le QUOTIDIEN

17e année no 256 | Chicoutimi, samedi 4 août 1990 | 40 pages | 50¢

"Les hommes se valent tous, un fusil à la main, d'où qu'ils soient".
Paul Léautaud

Les Evaluateurs
Municipal, Industriel, Commercial

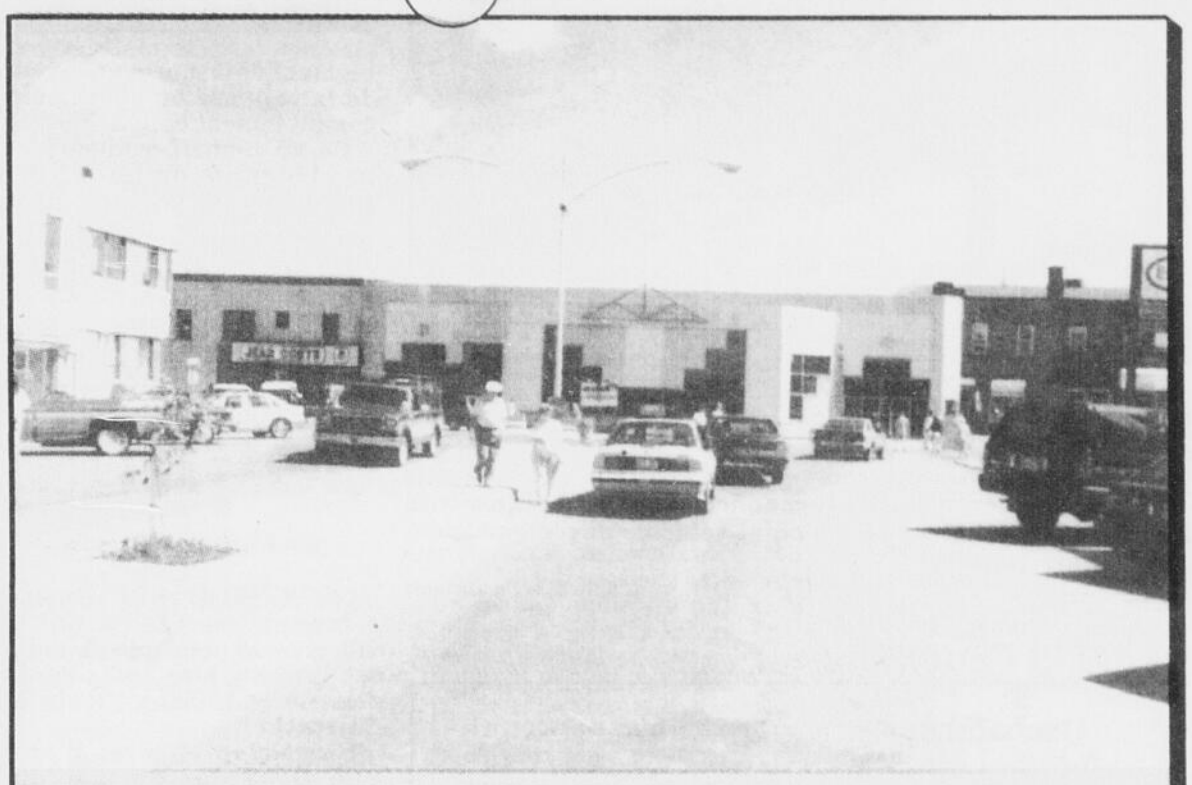
Cevimec

(Groupe Cegerco inc)
Alma 668-7213 | Roberval 275-5280
Dolbeau 276-0780 | Chicoutimi 543-5840

Bagarre dans un camp de pêche

Lessard reconnu coupable

Page 3



Mail couvert de Dolbeau

Poursuites intentées

Pages 4 et 6

Départ de Gaston Drapeau

Conflit avec Yvon Bouchard?

Page 39



ACCIDENT — Accident spectaculaire, hier, rang Saint-Pierre à Chicoutimi. Un camion n'a pu négocier une courbe et il a emporté un lampadaire et un poteau d'Hydro-Québec. Heureusement, il y a eu plus de peur que de mal. Les détails en page 2. (Photo Sylvain Dufour)

Crise amérindienne

La situation devient de plus en plus explosive

Page 5

Faites fructifier votre argent avec nos
DÉPÔTS GARANTIS!

ENRICHISSEZ VOS PLACEMENTS
TRUST GÉNÉRAL

Dépôts garantis
12 3/4%
15 mois intérêt à l'échéance
18 mois intérêt annuel
1 an intérêt annuel
Ce taux peut changer sans préavis

BONI DE
1/8%*
pour les personnes de 60 ans et plus!
*Ce boni ne peut être jumelé à aucune autre promotion

Renseignez-vous sur nos dépôts garantis à taux progressifs ou avec option de retrait.

- Versement d'intérêts souple
- Aucun coût, aucune commission

255, rue Racine Est
494, Champs-élysées, Chicoutimi
549-6490
Place St-Michel
Jonquière
695-6490

L'auto complètement calcinée

Une dame perd la vie dans le Parc

PARC DES LAURENTIDES (NB) - En moins de deux semaines, la route reliant Québec à la région a fait une deuxième victime, hier soir.

Une dame a perdu la vie lors d'une violente collision frontale survenue au kilomètre 182 de la route 175, à 19 h 20. Tout de suite après l'impact, sa voiture a pris feu et la conductrice, qui était probablement déjà morte en raison de la violence du choc, a été complètement calcinée.





Normand Boivin

On ne connaît évidemment pas l'identité de la victime, les policiers n'ayant, hier soir, aucun moyen pour procéder à son identification.

Selon les informations transmises par la Sûreté du Québec, la tragédie s'est produite quand la dame, qui se dirigeait vers Québec, s'est retrouvée sur l'accotement. En voulant ramener son véhicule sur la chaussée, celle-ci a fait une fausse manoeuvre et sa voiture s'est retrouvée sur la voie de gauche, où un autre véhicule arrivait en sens inverse.

On ne connaît pas l'état des blessures des occupants de l'autre voiture.

SUR LE CARREAU - Un camion lourd s'est retrouvé dans cette fâcheuse position après que le conducteur eût perdu la maîtrise des commandes. Heureusement, ni véhicule ni piéton étaient sur sa trajectoire.

(Photo Sylvain Dufour)

Rang Saint-Pierre

Un 10 roues voit de près le décor

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Un accident spectaculaire, qui a fait plus de peur que de mal, est survenu, hier après-midi, dans le rang Saint-Pierre à Chicoutimi.

Un camion 10 roues a fait une embardée en face du 5001, vers 14 h 15, quand son conducteur n'a pu négocier une courbe.

Filant droit son chemin, le mastodonte a fauché un container à déchets municipal en bois, puis heurté un lampadaire, avant de terminer sa course folle contre un poteau d'Hydro-Québec.

Heureusement, aucun autre véhicule n'était sur sa trajectoire. Quant à son conducteur, il n'a subi que des blessures qualifiées de mineures. Conduit à l'Hôpital de Chicoutimi, il semble que les médecins auraient décidé de le garder sous observation pour la nuit.

Excès de vitesse, freins défectueux, erreur de pilotage? Les policiers de la Sûreté du Québec, qui ont ouvert une enquête, ne sont pas en mesure, pour le moment, d'identifier une cause et toutes les hypothèses sont à l'étude.

Météo

Min.: 17
Max.: 28

MONTREAL (PC) — Une masse d'air instable recouvrira la majorité de la province. Même si le temps sera généralement ensoleillé, des averses isolées ou même un orage pourraient se former en après-midi, surtout en terrains montagneux.

Les températures demeureront légèrement au-dessus des normales saisonnières, aujourd'hui et demain.

Lac St-Jean, Saguenay: Ensoleillé avec passages nuageux plus fréquents en après-midi. Max.: 26 à 28. Min.: 17 à 19. Dimanche: nuageux avec éclaircies et averses ou orages dispersés.



Les prévisions d'arrosage

Nous rappelons aux usagers de La Baie et Chicoutimi, que l'interdiction d'utiliser l'eau à l'extérieur est encore en vigueur jusqu'à nouvel ordre. Pour les usagers de Roberval, nous recommandons deux heures d'arrosage samedi ou dimanche. Tandis que pour les municipalités de Jonquière, St-Ambroise, Métabetchouan, St-Félicien, St-Gédéon, nous recommandons deux heures d'arrosage dimanche seulement. Et n'oubliez pas de tenir compte de votre règlement municipal. Bonne journée! Merci.



Faits divers

Recherches infructueuses

LA BAIE (NB) - Après une autre journée de recherches infructueuses, les plongeurs de la Sûreté du Québec ont décidé, hier, d'abandonner les fouilles dans les eaux de la baie des Ha! Ha! afin de retrouver le marin turc qui s'y est noyé, mardi matin.

Les bénévoles de Sauvetage La Baie reprendront donc leurs travaux aujourd'hui, à l'aide de leur caméra sous-marine.

Selon son directeur, Réjean Larouche, Sauvetage La Baie devrait continuer les fouilles pendant encore une bonne partie de la semaine prochaine, si le marin demeure toujours introuvable.

Agression sauvage

CHICOUTIMI (NB) - Un homme de 62 ans, qui marchait sur la rue Racine près de l'intersection de la rue Lemieux, a été sauvagement agressé par trois jeunes voyous qui voulaient lui soutirer son argent.

Blessant l'homme à une arcade sourcillière, ceux-ci se sont enfuis avec la somme de ...trois dollars.

Le sexagénaire a pu fournir une bonne description de ses agresseurs aux policiers qui étaient toujours à leur recherche, hier soir.

L'enquête a été confiée au détective Michel Gagnon.

Non coupable

EDMONTON (PC) — «Je savais que ce n'était pas de ma faute», a commenté Martin Gagnon de sa demeure de Sainte-Thérèse, au Québec, en apprenant que le Procureur général de l'Alberta avait décidé de ne porter aucune accusation relative à l'accident de la route du 29 mai dernier.

Gagnon, qui est âgé de 21 ans, s'est en tiré avec plusieurs fractures, mais sa fiancée, Isabelle Fleurant, de St-Stanislas-de-Kostka, est au nombre des sept morts. Il y a eu de plus cinq blessés.

Les 12 personnes étaient des employés de Sauze Forestry Service, de Leduc (Alberta), qui se rendaient planter des semis à Mackenzie, en Colombie-Britannique. Gagnon était au volant.

A un moment donné, un fort vent a poussé la camionnette sur l'accottement et elle a roulé dans un fossé, à quelque 175 kilomètres au nord-ouest d'Edmonton.

La plupart des passagers étaient des étudiants du Québec, de l'Alberta, de l'Ontario et de la Colombie-Britannique.

Pas possible

Cambrioleur ivre mort

LOS ANGELES (AFP) — Un jeune homme de 21 ans, trop porté sur l'alcool, a été condamné à un an de prison pour avoir tenté de cambrioler la maison d'un couple âgé de Californie qui l'avait finalement retrouvé ivre mort sur le plancher, a-t-on appris hier de source judiciaire.

En mars dernier, William Spencer Castro, un ressortissant du Salvador entré illégalement aux Etats-Unis, avait bu une vingtaine de bières avant de décider de cambrioler une maison de Van Nuys, dans la banlieue de Los Angeles.

Armée d'un couteau de cuisine, il s'était introduit dans la demeure de Betty (83 ans) et Edward (84 ans) Bernds où il avait commencé à remplir ses poches de bijoux et d'argent.

Mais l'alcool faisant son effet, il s'était soudain évanoui au pied du lit où dormaient les deux époux.

En se levant vers deux heures du matin, Betty a buté sur le corps inerte du cambrioleur alcoolique et a aussitôt appelé la police. Quand celle-ci est arrivée, William était toujours inconscient.

Outre une année de prison, la justice de Los Angeles a condamné William à cinq ans de mise à l'épreuve et lui a ordonné d'asister aux réunions organisées par les Alcooliques Anonymes.

Sommaire

Arts	15 à 25
Bandes dessinées	20-21
Bourse	26-27
Détente	23
Décès	32
Horoscope	23
Petites annonces	28 à 32
Sports	33 à 39
Télévision	22

Loto

La Quotidienne

A trois chiffres
0-4-6
A quatre chiffres
5-1-5-0

Abonnement:
545-4474
Le Quotidien
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque nationale du Québec
Courrier de deuxième classe
(no.: 32131). Port de retour garanti

Marées

CHICOUTIMI — La marée sera basse à 09h55 (1m1) et haute à 14h55 (3m5). Elle sera à nouveau basse à 21h20 (1m2) et haute à 02h55 (4m5).
LA BAIE — La marée sera basse à 08h50 (1m2) et haute à 14h50 (4m0). Elle sera à nouveau basse à 20h35 (1m3) et haute à 03h00 (5m1).



Lever: 5h21
Coucher: 20h24

Journalistes: Saguenay.....**545-1834** — Lac-St-Jean-Est (Alma).....**668-4506** — Lac-St-Jean-Ouest (St-Félicien)...**679-3832**

Bagarre survenue à son camp de pêche

Julien Lessard est reconnu coupable

CHICOUTIMI (NB) — Le juge Rosaire Larouche a reconnu Julien Lessard coupable, hier, des accusations qui avaient été portées contre lui à la suite d'une bagarre survenue à son camp de pêche, au lac Rouvray, le 24 mai 1989.

Ce faisant, le juge a donné crédit à la version des faits livrée par la victime, Jean-Rock Ménard, qui avait été atteint d'un projectile de carabine .22 à un pied, et a rejeté celle que venait de lui livrer l'accusé.

M. Lessard, un quinquagénaire domicilié au lac Sébastien à Saint-David-de-Falardeau, recevra une sentence pour quatre des huit chefs d'accusation portés contre lui, à savoir des voies de fait avec lésions corporelles, des menaces de mort,



Normand Boivin

d'avoir braqué une arme à feu, et d'avoir «utilisé une arme à feu dans la commission d'un acte criminel». A lui seul, ce dernier chef vaut un an d'emprisonnement consécutif à toute autre sentence.

Crédibilité

En rendant sa décision, le juge Larouche a expliqué que devant les versions contradictoires de deux témoins, les acteurs uniques de l'événement, il devait trouver des éléments qui lui permettaient de déterminer lequel disait vrai.

Or, le magistrat a mentionné que le témoignage de Jean-Rock Ménard permettait d'expliquer plusieurs des faits contenus dans la preuve, alors que celui de Julien Lessard contenait plusieurs lacunes.

Ce fut le cas, notamment, du pourquoi de la chicane. M. Ménard a attribué la soudaine agressivité de son hôte à l'alcool qu'il avait consommé et à une remarque qu'il lui aurait faite, à savoir «qu'il n'y avait pas une crisse de truite dans son lac».

En revanche, Julien Lessard ne pouvait expliquer pourquoi Ménard se serait soudainement mis à lui faire un mauvais parti, si ce n'est la présence d'une valise qui, selon lui, contenait des médicaments, et d'une conversation avec la victime au cours de laquelle Ménard lui aurait avoué que son psychiatre lui aurait mentionné qu'il «devait prendre ces médicaments quand il avait des problèmes».

Selon le juge, le témoignage de Ménard explique les lésions subies par l'accusé, l'endroit où les policiers ont retrouvé, dans l'eau, sa carabine et sa montre, la présence des boutons arrachés de la chemise de l'accusé, etc...

«Trop de points importants corroborent la version de la victime et pour ces motifs, c'est elle qui est la bonne», a conclu le juge.

Ce dernier a exigé la confection d'un rapport présentenciel pour en savoir plus long sur la personnalité de l'accusé, lequel rapport lui sera remis le 20 août prochain.

Même si le juge ne retient pas sa version

Le coupable explique qu'il a eu peur

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) — Le 24 mai 89, Julien Lessard dit qu'il a eu peur de mourir dans le bois, victime de la violence inexpliquée de Jean-Rock Ménard.

Extrêmement nerveux et timide, l'homme de 58 ans, qui a été décrit par un voisin comme un homme paisible et sans problème, a répété à plusieurs reprises, dans le témoignage qu'il a livré hier, qu'il avait eu très peur de Ménard et que c'est en voulant lui faire peur à son tour qu'il a tiré un coup de feu au plancher mais que malheureusement, le projectile l'a atteint à un pied.

Dans son ensemble, la déclaration que Julien Lessard a faite aux policiers, deux jours après les événements, et qui a été déposée en preuve par la poursuite, corrobore le témoignage de la victime. Sauf en ce qui a trait à l'agresseur, M. Lessard affirmant que c'est son invité qui a commencé, et sauf pour l'épisode qui s'est déroulé sur le quai, l'accusé affirmant que c'est en se bagarrant que les deux sont tombés à l'eau et que ce n'est pas Ménard qui l'aurait projeté dans le lac après l'avoir désarmé.

Dispute

Tout comme Ménard, Lessard a dit que c'est après l'expédition de pêche sur le lac que les choses ont commencé: «En arrivant, j'ai ramassé mes affaires sur le quai et lui est allé au camp. C'est en voulant me rendre au camp à mon tour que Ménard est venu au devant de moi et a commencé à me faire la fête: «Vous les Lessard vous êtes à part les autres, y a rien que vous autres qui faites bien». Je lui ait dit: «t'es malade, y-a-t-il quelque chose qui ne va pas?» Là il a commencé à me harceler et il me poussait. Je suis tombé par terre sur le trottoir et il m'a fessé. Il m'a couché par terre et m'a mis le pied dans la face en disant: «T'as pas fini, ça commence, je t'ai et tu vas y goûter. Ca m'arrive de temps en temps de faire ces affaires là et là, c'est toé».

Julien Lessard dit que c'est à ce moment qu'il a eu peur et qu'il a décidé de s'enfuir en chaloupe. Ménard lui a alors dit: «J'ai beaucoup à manger et je vais mettre ton chalet en feu».

Rendu au milieu du lac, l'accusé dit avoir constaté que ses clés de camion n'étaient plus dans ses poches et qu'il a dû rebrousser chemin.

A son retour, Jean-Rock Ménard aurait continué de le menacer et de le rouer de coups, disant qu'il ne pourrait plus s'échapper. Alors que ce dernier était dehors pour attacher les chaloupes et cacher l'essence pour ne pas qu'il puisse s'enfuir, Julien Lessard dit avoir songé à sa carabine .22 qui était sur un lit, en dessous d'une couverture, et que c'est au retour de son invité au chalet, quand il lui aurait dit «tu ne pourras plus te sauver, on est tout seul tous les deux», qu'il aurait fait feu.



CONCOURS LOCAL - C'est demain que les visites du concours local de maisons, balcons et commerces fleuris se termineront. Cette année, Gaétane Dufour (à droite), présidente de la Société d'horticulture de Chicoutimi, et Francine Dufour, accueillent Claude Girouard comme juge invité. Ce dernier est un maître en la matière au Québec et ses réalisations ne se comptent plus. De plus, des juges provinciaux viendront à Chicoutimi en août afin de juger de l'aspect général de la ville.

Laiterie Lamontagne de Jonquière

Pas de décision immédiate

par Claude Côté

JONQUIERE (CC) - Les dirigeants de Nutrinor ne seront pas en mesure de prendre de décision, relativement à la relocalisation de la Laiterie Lamontagne de Jonquière, avant quatre à cinq semaines encore.

On se souviendra que les installations de la Laiterie Lamontagne, situées sur la rue Sainte-Jeanne-d'Arc à Jonquière, ont été complètement détruites par un incendie survenu le 10 juin dernier.

Joint à son bureau, Bernard Bergeron, directeur des produits laitiers de distribution, a mentionné qu'il n'y avait encore aucun développement dans ce dossier. «Les spécialistes en sont à faire les évaluations, de sorte que le dossier des assurances non seulement n'est pas réglé, mais n'est pas prêt à être déposé», dit-il.

La direction de Nutrinor, propriétaire de la Laiterie Lamontagne Limitée de Jonquière, ne pourra pas, selon Bergeron, prendre de décision sur la relocalisation de cette usine tant et aussi longtemps qu'elle n'aura pas toutes les données en main. «Nous devons savoir ce qui nous sera attribué par les assureurs avant d'élaborer quelque projet que ce soit», a-t-il précisé.

En attendant, l'approvisionnement en lait est assuré par la Laiterie d'Alma, une filiale de Nutrinor, tandis que la crème glacée est fournie par Natrel, une coopérative de Québec. «Nous pouvons ainsi continuer à servir notre clientèle», a ajouté Bergeron.

LIQUIDATION AUTOMOBILES
6 au 10 AOÛT
CREPS d'Alma
(Lire page 10)

Des commerçants voient l'envers de la médaille

Le mail couvert pourrait ressurgir en cour

DOLBEAU (LT) - La ville de Dolbeau, le constructeur du mail couvert (MIS Construction) et les nouveaux propriétaires risquent de se faire poursuivre par un groupe de propriétaires d'édifices situés dans le mail couvert du boulevard Wallberg.

Les propriétaires et commerçants sont silencieux sur cette affaire parce qu'ils voulent éviter de relancer le débat du mail couvert. Normand Bouchard, propriétaire d'une cordonnerie sur le boulevard Wallberg, confirme que l'avocat Michel Lapointe



Louis Tremblay

a reçu le mandat d'étudier le dossier.

Selon cet opposant de la première heure du mail couvert, une quinzaine de propriétaires sont tout simplement choqués de ce qui se passe sous le mail couvert: "Au début, selon l'ex-maire Brassard, tout était beau. Il était même question d'obtenir des subventions pour les stationnements et pour la conversion aux normes des immeubles. Aujourd'hui, les gens se rendent compte que ce n'est pas le cas et qu'ils ont tout simplement été bernés par M. Brassard et ses petits conseillers."



INSATISFAIT - Le cordonnier Normand Bouchard n'a jamais accepté le mail couvert et entend continuer la lutte pour le respect de ses droits.
(Photo Steeve Tremblay)

Les propriétaires d'immeubles, dans plusieurs cas propriétaires de commerces, ont connu, au lendemain de la construction du mail, les véritables coûts de cette aventure, alors qu'ils ne devaient rien payer. Les normes du ministère du Travail sont élevées et nécessitent des investissements, se situant en moyenne entre 25 000 et 75 000 $.

La conversion en fonction des normes exigées par le ministère concerne trois aspects des édifices.

Dans un premier temps, les propriétaires doivent installer des systèmes de gicleurs entre les planchers des étages. Vient ensuite la construction des cages d'escaliers situées à l'arrière des édifices et finalement, les systèmes d'alarme pour les incendies.

D'après M. Bouchard, l'ex-maire Brassard et son groupe de conseillers qui ont vendu le projet aux gens d'affaires du boulevard ont fait de la fausse représentation en cachant les coûts de ces aménagements.

Dans un premier temps, le procureur retenu par le groupe verra à tenter d'obtenir des délais supplémentaires pour la réalisation des travaux.

Selon les informations obtenues jeudi à Dolbeau, plusieurs commerçants vont rencontrer des difficultés pour payer la facture des travaux, alors que les taux d'intérêts sont très élevés.

Certains propriétaires ont réussi à s'entendre avec le ministère du Travail alors que d'autres ont tenté de vendre leurs propriétés devant l'impossibilité de rencontrer les exigences gouvernementales.

"A Dolbeau, les commerces vivaient bien en toute tranquillité depuis des années. Ce projet n'a pas de sens et n'en aura jamais. Tout ce que ça donne, c'est de la compétition dans le milieu de la rue avec ce que nous savons aujourd'hui", conclut le cordonnier.

Des commerçants et propriétaires d'immeubles ont affirmé au Quotidien qu'ils auraient agi de façon différente s'ils avaient connu l'envers de la médaille.

Curieusement, plusieurs propriétaires et commerçants du groupe des 15 étaient derrière l'ex-maire Brassard alors que ce dernier vendait l'idée d'un mail couvert. Aujourd'hui, ils se retrouvent avec un opposant de la première heure.

Pour le moment, rien ne confirme qu'il y aura des poursuites. Le procureur du goupe des 15 devra déterminer si les commerçants et propriétaires ont été effectivement victimes de fausses représentations.

Lupien reconnaît que la situation est très corsée

DOLBEAU (LT) - Le maire Camille Lupien de Dolbeau croit que le temps permettra d'arranger les choses et de solutionner les nombreux problèmes reliés au projet de son prédécesseur Henri-Paul Brassard.

A chaque fois qu'il est question du mail couvert du boulevard Wallberg et de ses problèmes, le maire déclare qu'il ne veut pas remuer un passé riche en chicanes: "Qu'est-ce que vous voulez, il y a eu une rue principale fermée et un édifice construit sans penser au feu, aux stationnements et aux problèmes de circulation", résume M. Lupien, pour placer immédiatement les choses.

Ce dernier comprend la colère des propriétaires d'immeubles qui doivent débourser des sommes considérables pour la protection des incendies. En tant qu'administrateur municipal, il n'a d'autre choix que de penser à la sécurité du public.

"Il y a un édifice de 630 pieds de long par 330 pieds de large dans lequel il est impossible de pénétrer avec nos camions à incendie. Ou bien nous installons des gicleurs ou bien nous laissons brûler le tout", tranche encore le maire Lupien.

Les stationnements

Pour ce qui est des stationnements, il est hors de question que la municipalité subventionne un éventuel projet. De toute façon, selon le maire, Dolbeau n'a pas les moyens de se lancer dans un tel projet.

A la limite, la ville accepterait d'entretenir les nouveaux stationnements a même son budget de fonctionnement. Tout comme les commerçants, Camille Lupien considère qu'une solution devra être élaborée à partir de la bonne volonté de tout le monde, sans compter sur des aides gouvernementales.

Deuxième phase

La ville de Dolbeau n'a toujours pas reçu de demande formelle pour la construction de la seconde phase du mail couvert. Il s'agit d'un édifice qui serait ajouté au mail actuel du côté de la 5e avenu.

"Personnellement, sans engager le conseil, je crois qu'il faudrait songer à remplir les locaux vides de la première phase avant de s'engager dans la seconde. De plus, l'endroit choisi n'a pas de sens. Il y a déjà assez d'une rue fermée à Dolbeau sans en fermer une seconde", explique le maire.

La raison fondamentale fournie par M. Lupien pour cette opposition à la deuxième phase concerne encore une fois les stationnements: "Les gens se plaignent déjà du manque de stationnement. La construction d'une seconde phase à cet endroit éliminerait encore tout près de 60 stationnements", reprend M. Lupien, qui préconise une éventuelle construction à l'autre bout du mail couvert.

La circulation

La solution des problèmes de circulation de la municipalité est déjà sur les planches à dessin de la ville. Il s'agit tout simplement de détourner le trafic lourd par deux rues. Les rues choisies serviraient à faire entrer les camions par une rue et les sortir par une autre rue.

Le maire Lupien indique qu'avant de procéder aux travaux, la municipalité doit attendre les développements en ce qui regarde la seconde phase du projet du mail couvert du boulevard Wallberg.

Le ton et les commentaires du maire Camille Lupien démontrent que le dossier du boulevard Wallberg est loin d'être fermé. L'administration du maire Brassard est allée loin dans cette affaire. Le maire Lupien, quant à lui, adopte la prudence et n'a pas l'intention de faire payer les pots cassés par les contribuables.

Des gens songent à dissoudre la SIDAC

DOLBEAU (LT) - La SIDAC de Dolbeau risque de connaître des moments difficiles à l'automne.

Des propriétaires de commerces songent à dissoudre l'organisme. Ils croient pouvoir ainsi utiliser l'engagement financier pris envers les nouveaux propriétaires du mail couvert pour la construction des stationnements.

Selon l'entente, la Sidac s'engageait à verser 100 000 $ pendant cinq ans aux nouveaux propriétaires pour défrayer les frais communs du mail. Cette entente était conditionnelle à la construction de la seconde phase qui est plus incertaine que jamais.

Selon les informations obtenues, certains propriétaires terriens tentent de vendre l'idée de prendre l'argent pour l'investir dans les stationnements.

Personne n'a voulu confirmer officiellement cette affaire, sauf qu'elle fait son chemin lentement dans les corridors du nouveau centre commercial.



HERITAGE - Le maire Camille Lupien doit vivre avec un héritage complexe alors que plusieurs problèmes nécessitent des solutions rapides sur le boulevard Wallberg.
(Photo Steeve Tremblay)

Le pont Champlain perturbé

Des gens en colère bloquent des routes

MONTREAL (PC) — Pendant que trois ministres québécois annonçaient des adoucissements du côté d'Oka et de la région de Châteauguay, hier, des citoyens frustrés de voir le pont Mercier bloqués par les Mohawks pour une 23ème journée consécutive décidaient de bloquer à leur tour deux ponts et deux routes ainsi que les accès à la réserve de Kahnawake.

Une centaine d'automobilistes de la municipalité de Châteauguay, la plus touchée par le blocus du pont Mercier, ont envahi le pont Champlain vers 5h30 hier matin et l'ont bloqué pendant une bonne heure.

Arrivés sur les lieux, les policiers les ont convaincus de partir sans qu'il n'y ait bousculade ou arrestation.

Dans l'intervalle, d'autres récalcitrants, toujours des hommes et des femmes d'âge moyen ont entrepris de fermer, à la hauteur de Candiac, les routes 15 et 132 qui donnent accès au pont Champlain dans un sens et à différentes municipalités de la rive-sud, aux Etats-Unis et aux Cantons de l'Est dans l'autre.

Au départ, les citoyens en colère étaient une cinquantaine. Au fil des heures leur nombre a grimpé. Plus le temps passait, plus il était difficile de les distinguer des automobilistes qui, bien que stoppés, sympathisaient avec eux.

Le camionneur Rémi Chalifoux qui a perdu de l'argent hier en raison du blocus s'y montrait quand même favorable.

«J'aime autant perdre 500 $ ou 600 $ aujourd'hui, pis que ça se règle. Ca va devenir dangereux cette affaire-là.»

Gaétant Labonté qui travaille à Ville Saint-Laurent a téléphoné à son patron pour l'avertir de son retard.

«Le boss est parti à rire. Dismoi pas que tu es pris làdedans», lui aurait-il dit.

Les policiers accourus sur les lieux ne portaient pas d'arme, pas de casque. Ils affichaient une attitude détendue. Ils parlaient peu et écoutaient les citoyens en colère qui en avaient gros sur le coeur. Pendant ce temps, un hélicoptère de la Sûreté du Québec survolait les lieux.

De chaque côté, la paralysie s'étirait sur plusieurs kilomètres.

Seuls deux véhicules ont réussi à forcer le barrage humain. Deux américains du Connecticut, de taille fort impressionnante et prêts à foncer et un autobus remplis de touristes américains.

Un groupe prenant place à bord de deux autobus a bien offert quelques 100 $ américains, mais rien n'y a fait.

Vers 11h, le député conservateur de Châteauguay Ricardo Lopez, est venu donner son appui aux manifestants. «Je suis avec eux à 100 pour cent», a-t-il dit.

Après six heures de ce régime, vers 13h15, les policiers ont commencé à vouloir déloger les occupants. Il y a alors eu bousculade. Quatre ou cinq arrestations ont été faites.

Ce groupe délogé ou peut-être d'autres citoyens ont alors entrepris de bloquer quelques tronçons de la route 132, forçant les policiers à organiser la déviation de la circulation sur quelques kilomètres au cours des heures qui ont suivi.

D'autres se sont rendus devant l'hôtel de ville de Delson, où les 11 maires de la Municipalité régionale de comté de Roussillon (dont Châteauguay, Saint-Isidore, Candiac et Saint-Constant) étaient réunis. Comme les élus rencontraient à ce moment-là les journalistes, las d'attendre, ils ont quitté l'endroit.

Outre le pont Champlain, les routes 15 et 132, d'autres blocages ont été faits aux différentes entrées de la réserve de Kahnawake. En fin d'après-midi les Mohawks qui désiraient revenir chez eux par l'entrée principale située sur la route de Saint-Régis nord, près de Saint-Constant, devaient se diriger ailleurs. Le même chose se passait à l'entrée Christ-Roi, à Châteauguay, où une tranchée avait été creusée, empêchant toute circulation.

«Allez prendre le pont Mercier», leur criaient une poignée de citoyens, sous l'oeil attentif de policiers de la Sûreté du Québec et de la Gendarmerie royale du Canada.

Le pont Mgr Lavoie à Valleyfield a également été fermé en fin d'après-midi, à l'heure de pointe.

Ministres

A l'issue d'une rencontre avec les 11 maires de la rive-sud, les ministres André Bourbeau (responsable de la région) et Sam Elkas (des Transports et de la Sécurité publique) ont indiqué que des propositions seront présentées au conseil des ministres, mercredi, au sujet du train allant de Saint-Isidore à Montréal et de navettes.

Il appert que le gouvernement pourrait le rendre permanent et prolonger la voie jusqu'à Châteauguay.

Hier, un citoyen de Saint-Isidore a reçu un appel du maire lui déclarant que des fonctionnaires iraient le rencontrer pour lui faire signer les papiers d'expropriation.

Interloquée, Mme Jean-Guy Dubuc a cru comprendre que le gouvernement voulait prendre la terre familiale pour prolonger une route ou une voie ferrée, elle ne s'en souvenait plus, qui se rendrait à Châteauguay.

Le maire Bernard Dubuc lui aurait dit que les travaux projetés dureraient trois semaines.

Une rencontre est prévue entre ces deux ministres et les onze maires mercredi ou jeudi soir prochains.

Ryan

Pendant ce temps à Oka, le ministre Claude Ryan annonçait une aide financière en faveur des citoyens et agriculteurs d'Oka et de Châteauguay.

Les personnes ayant évacuées leur domicile principal auront droit à une indemnisation pour les frais encourus par leur déplacement forcé.

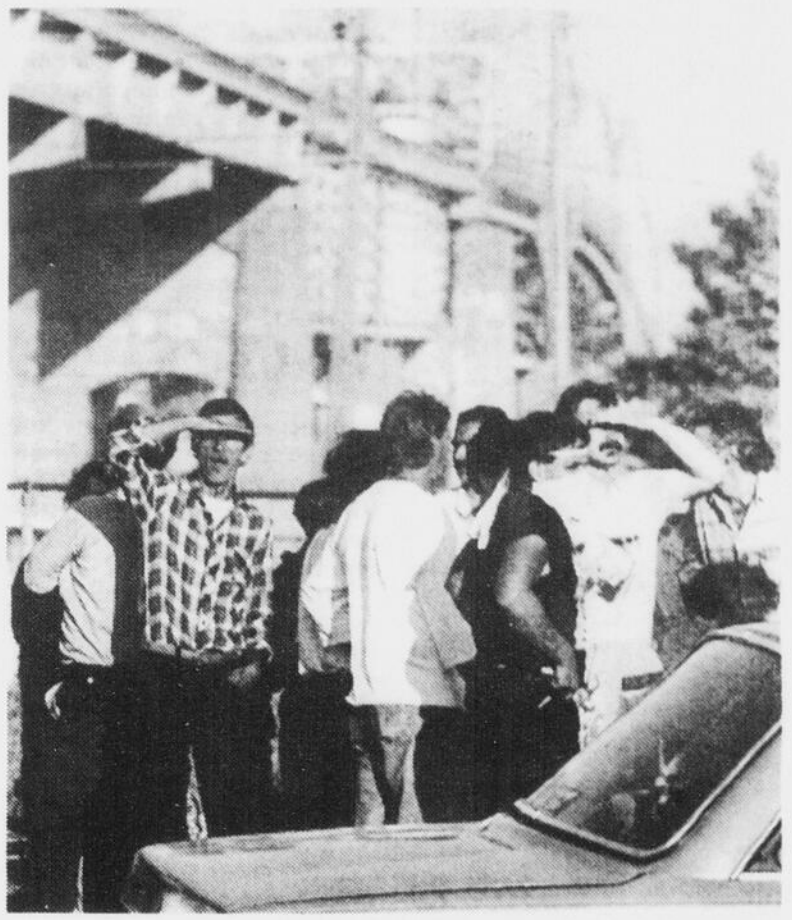
Pour les frais d'hébergement chez un parent ou ami, l'aide maximale sera de 12 $ par personne par jour et supérieure dans un établissement hôtelier.

La somme de 33 $ sera octroyée pour défrayer les frais quotidiens de subsistance.

Il a été également décidé d'établir une aire permanente de travail à Oka pour les policiers de la Sûreté du Québec et l'accroissement des ressources humaines au poste de Saint-Eustache. Des compensations pour les agriculteurs et les commerçants seraient également à l'étude.

Les maires

En conférence de presse, le préfet de la MRC de Roussillon et maire de Delson, Georges Gagné, a dit avoir demandé au premier ministre Bourassa de venir expliquer aux gens de la région pour quelles raisons le pont Mercier ne peut être réouvert maintenant. Cette visiste a été fixée à lundi ou mardi. Il y aura conférence de presse, mais il n'est pas du tout certain que M. Bourassa rencontre la population.

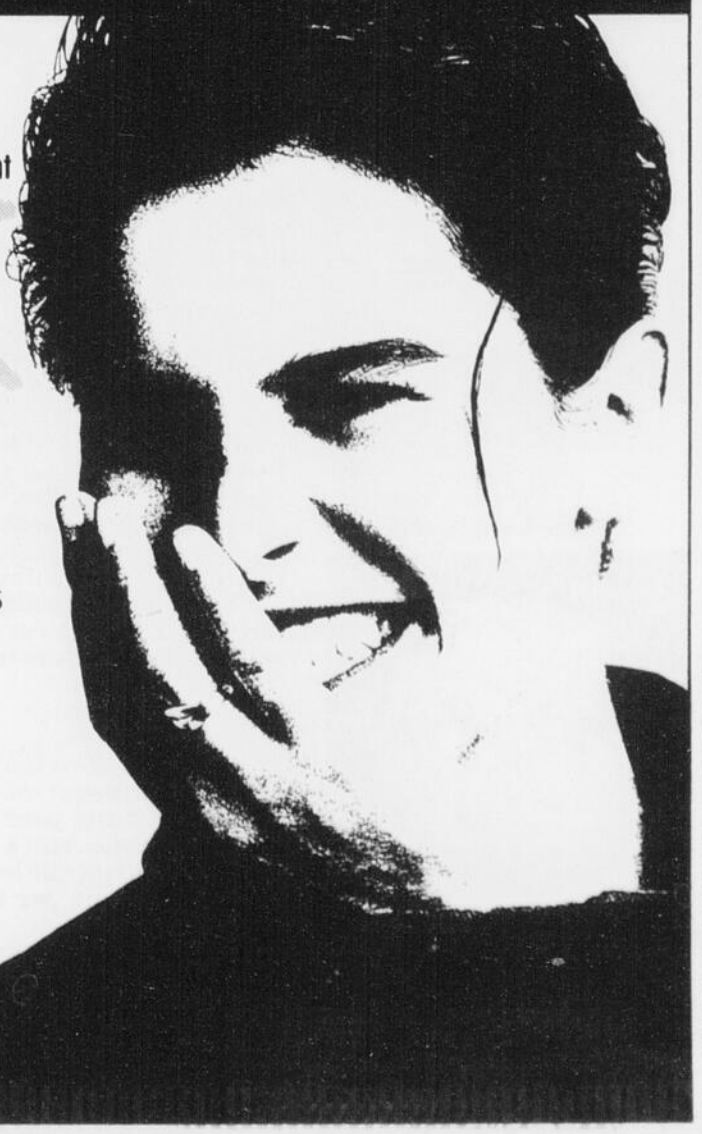


IRRITES - Frustrés de voir le pont Mercier bloqué par les Mohawks, des résidents de Châteauguay ont fermé l'accès à plusieurs routes, hier matin, dont celle du pont Champlain.
(Photolaser PC)

La croisière, ILS L'ONT EUE!

M. Francis Fontaine d'Armagh et M. Enzo Faggion de Sherbrooke sont parmi les chanceux qui iront se faire dorer sous le chaud soleil des Caraïbes à bord d'un luxueux navire de croisière.

Courez vous aussi la chance de gagner une superbe croisière au soleil pour deux personnes. Collectionnez dès aujourd'hui les verres et les bols gratuits de notre service estival Vog, disponibles dans les postes Irving participants.



IRVING

La pétrolière sympathique



Noël Besson



André Bouchard

Mail couvert à Dolbeau

Commerçants satisfaits

DOLBEAU (LT) - La réussite commerciale du mail couvert du boulevard Wallberg, même si les espaces commerciaux ne se louent pas rapidement, se fait sentir.



Louis Tremblay

Quatre propriétaires de commerce ont tous confirmé que l'achalandage des lieux était intéressant. Dans certains cas, les chiffres d'affaires ont connu des hausses.

Noël Besson, de la Brasserie chez Noël, une institution sur le boulevard Wallberg, craignait au départ les modifications apportées à la rue principale. Aujourd'hui, il admet que les affaires n'ont pas baissé.

«Dans notre ligne, la restauration et le bar, c'est très bon et il y a eu une amélioration. Nous n'avons pas senti de baisse pendant les travaux de construction", explique le propriétaire de l'établissement.

Il parle des problèmes de stationnement et croit que les gens d'affaires devront faire leur part dans la solution du problème. Pour M. Besson, il n'appartient pas à la municipalité seule de résoudre ce délicat problème, qui risque de donner une moins bonne réputation au nouveau mail couvert.

Jean-Pierre Nicole, de la pharmacie Jean Coutu, reconnaît que son chiffre d'affaires a connu une augmentation depuis l'ouverture du mail couvert: «Le plus intéressant", signale-t-il «c' est que les clients qui avaient changé leurs habitudes et fréquentaient Mistassini, sont de retour au centre-ville."

«Les gens semblent aimer l'endroit malgré les retards dans les travaux. Il va cependant falloir que les commerçants s'impliquent pour les stationnements», conclut le pharmacien Nicole.

Même son de cloche chez Gagnon Frères, un commerce établi à Dolbeau depuis maintenant 40 ans. L'administrateur du magasin, André Bouchard, affirme que l'achalandage a augmenté de façon importante depuis l'ouverture. Encore là, les fameux problèmes de stationnement sont soulevés.

Egide Dufour de P. E. Légaré Nouveautés n'a que des éloges pour le mail couvert. C'est sans équivoque qu'il qualifie le projet de «très positif". Comme ses confrères, il revient sur les problèmes de stationnement, et croit qu'il y a moyen de trouver une solution équitable.

Le nouveau mail couvert, malgré ses défauts, attire les gens pour prendre un café dans la place centrale ou pour faire quelques courses. A l'inverse, les Galeries de l'Erable se vident lentement et survivent en raison de la présence d'un Provigo et du magasin Canadian Tire.

Le magasin Greenberg, situé à l'intérieur du mail, a fermé ses portes pour être relocalisé lors de la phase 11 du projet du boulevard Wallberg. Si cette phase ne se réalise pas, Dolbeau perdrait un commerce établi également depuis de nombreuses années.

Une succursale bancaire, également située dans un édifice riverain du mail, déménage juste en face pour se trouver dans la section centrale du mail.





Jean-Pierre Nicole



Egide Dufour

Les gens se montrent un peu nostalgiques

par Louis Tremblay

DOLBEAU (LT) - La fermeture d'une partie du boulevard Wallberg au profit d'un mail donne lieu à la nostalgie, sans pour autant empêcher les Dolbiens de fréquenter le nouveau centre commercial.



Marie-Lyse Marcil



Nadine Villeneuve

La structure n'a rien d'une merveille architecturale, mais les personnes qui ont accepté de répondre aux questions, se font à l'idée que ce n'est plus comme avant, et qu'ils doivent maintenant vivre avec le projet de l'ex-maire Henri-Paul Brassard.

Satisfaction

«Nous aimions être à l'extérieur mais finalement, il faut s'habituer. En général, l'édifice est assez beau. Ca risque toutefois d'être un peu chaud à certaines périodes alors que l'hiver, ça sera peut-être plus agréable", pense Hélène Lemay.

Le problème du stationnement est soulevé par la jeune femme qui fréquente l'endroit aussi régulièrement qu'à l'époque où il n'y avait pas de mail couvert. Elle fait également référence aux problèmes de circulation dans la ville, perturbée par la construction du mail et les retards des travaux.

Surprise

Marie-Lyse Marcil n'habite plus Dolbeau depuis plusieurs années. En visite pour les vacances estivales, elle a découvert par accident que le boulevard a été fermé par le mail couvert.

«Le concept est intéressant au départ. Toutefois, la ville a perdu beaucoup de caractère. Quand je suis arrivé en auto et que j'ai constaté que le boulevard était fermé, ça m'a un peu choqué. Je ne retrouve pas la ville que j'ai connue. Ils ont utilisé un concept utilisé dans les grandes villes et il est certain que les changements dérangent toujours", analyse Mme Marcil.

Un cachet perdu

Mona Perreault trouve l'idée du mail couvert intéressante. Pourtant, elle croit que la ville a perdu une partie de son cachet puisque Dolbeau était principalement reconnue pour son fameux boulevard.

«La circulation est plus difficile dans la ville. Quand nous avons seulement quelques commissions, il faut se trouver un stationnement alors qu'ils sont rares. Ils auraient dû laisser le boulevard comme avant et mettre en place un concept comme celui de la Plaza d'Alma", soutient Mme Perreault qui n'a pas changé ses habitudes et fréquente toujours l'endroit comme elle le faisait auparavant.

Crainte

Rodrigue St-Hilaire ne s'est pas opposé au projet du mail couvert et il croit que la population de Dolbeau et des municipalités situées à proximité de la ville «pas mal petite" pour faire vivre un second centre commercial.

Un peu plus tard dans la conversation, il ne cache pas ses craintes sur la survie du centre commercial. Comme d'autres citoyens, il croit que la municipalité pourrait se retrouver un jour avec un éléphant blanc sur les bras.

Décision curieuse

Joseph Dallaire réside à La Doré et se rend régulièrement à Dolbeau pour visiter son fils. Il signale que son garçon était et est toujours en faveur du projet.

Personnellement, il tire des conclusion différentes: «Plusieurs municipalités auraient aimé avoir une rue principale comme celle de Dolbeau. Ici, c'est surprenant, ils ont décidé de la fermer", tranche M. Dallaire

Un autre concept

«Ils auraient pu songer à un concept comme celui de la Plaza St-Hubert à Montréal et laisser le boulevard ouvert", affirme Nadine Villeneuve, une jeune dessinatrice de mode qui est de retour à Dolbeau pour s'y établir.

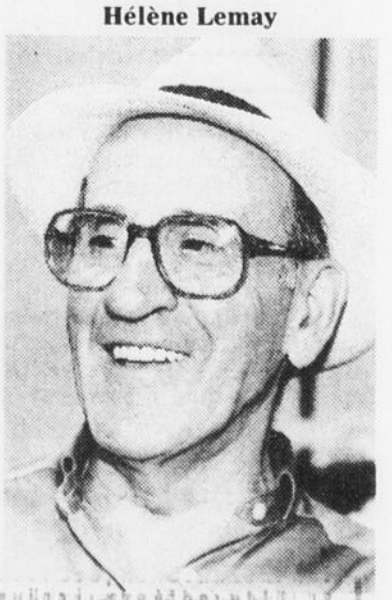
Elle croit toutefois que le projet va amener plus de boutiques et profiter à l'économie de Dolbeau.

Evitant les détours, comme bien d'autres, elle anticipe de sérieux problèmes de stationnement pour l'hiver, alors que plusieurs boutiques seront ouvertes dans le mail central, ce qui n'est pas le cas en ce moment.

Il est important de signaler que plusieurs personnes, opposées au projet, ont refusé de répondre, voulant éviter de relancer la pire chicane de l'histoire de la municipalité. Elles n'iront toutefois pas jusqu'à boycotter l'endroit, puisqu'elles doivent se rendre dans des magasins qu'elles fréquentent depuis de nombreuses années.



Hélène Lemay



Joseph Dallaire

Photos Steeve Tremblay

Festival du bleuet de Mistassini

Grand défilé de nuit à Mistassini ce soir

MISTASSINI (LF) - La population est conviée à assister, aujourd'hui, au premier défilé de nuit de la région du Saguenay—Lac-Saint-Jean dans le cadre du Festival du bleuet de Mistassini.

Le défilé bleu nuit empruntera principalement la rue de l'Eglise. Les organisateurs ont consacré un budget de 20 000$ à la préparation de cette activité. Les autres festivals prévoient généralement 3000$ pour ce genre d'activité.

Cette comparaison démontre l'importance de l'enjeu pour les organisateurs du Festival du bleuet.

On attend 25 000 personnes pour voir défiler les 50 unités. La moitié d'entre elle devrait être éclairée.

Les lumières des rues de Mistassini sont recouvertes d'une gélatine bleue pour créer une atmosphère chaleureuse.

Le dernier convoi invitera les gens à se rendre sur la place du festival pour entendre le spectacle de Vilain Pingouin.

Le grand pique-nique dans les rues de Mistassini aura lieu, dimanche. Toute la population locale et la parenté sont conviées à cette activité de retrouvaille.

Jusqu'à maintenant, les organisateurs sont très satisfaits de la participation populaire au spectacle et aux activités.

La 30 ième édition du Festival du bleuet de Mistassini est sur la bonne voie de devenir une édition lucrative en terme de finance et de participation. L'objectif visé est de 60 000 personnes.

Festival de la gourgane

A Albanel de vivre la fête

ALBANEL (LF) - La 16 ième édition du Festival de la gourgane d'Albanel bat son plein.

Les jeunes sont à l'honneur aujourd'hui; des activités de tout genre sont prévues en plus d'un dîner communautaire.



Lise Fortin

Il y aura également un souper plein air pour toute la population d'Albanel et des environs. Le tout sera suivi d'une soirée bavaroise.

La journée de dimanche est consacrée au grand défilé dans les rues d'Albanel. L'événement principal de la journée est le gourganethon. On y retrouve différents concours d'écossage de gourganes, de la plus grosse et de la plus longue gourgane.

A chaque année, les organisateurs du Festival de la gourgane nomment un couple pour assumer la présidence d'honneur. C'est Rose-Délima et Cyrille Perron qui ont reçu le titre pour l'édition de 1990.

Les Perron cultivent 4 acres de ce légume riche en protéines. Depuis 1983, Cyrille Perron est directeur de l'UPA et il est maintenant président du comité amélioration du bétail. Il siège aussi au sein de l'organisme Gourbec qui regroupe plusieurs producteurs de gourganes du Lac-Saint-Jean.

Pour les organisateurs du Festival de la gourgane, le couple Perron est un exemple qui démontre où peut conduire le travail acharné à une utilisation rationnelle des ressources disponibles.

En bref

Emplois

QUEBEC (PC) — Le gouvernement Bourassa n'aurait jamais dû abandonner le programme «Bon d'emplois plus» pour le remplacer par le Programme d'aide à l'intégration en emploi (PAIE) qui, selon la députée péquiste Louise Harel, ne règle pas sur une base permanente le problème de l'emploi chez les assistés sociaux.

La députée de Hochelaga-Maisonneuve et critique de l'Opposition en matière de politique sociale trouve très regrettable que PAIE ne comporte plus d'exigences de formation et ne donne pas de certificat d'emploi permettant au bénéficiaire d'augmenter ses chances de dénicher un travail chez un autre employeur après la fin du stage de six mois.

URGENCE!

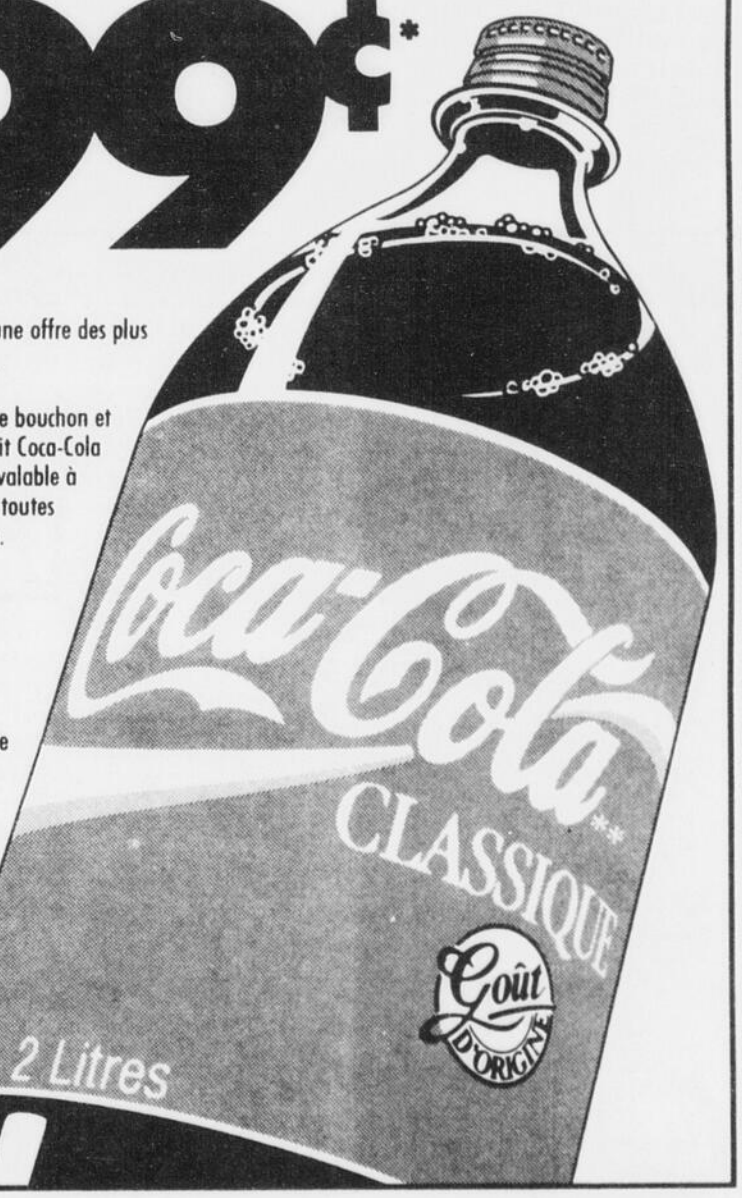
Dr. Serge Barrette d.m.d.
Chirurgien-dentiste

2655, boul. du Royaume
Faubourg Sagamie (mail 170)
Jonquière (Québec)
G7S 4S9

Tél.: (418) 548-7128

Ça pétille chez Petro-Canada!

2 litres pour 99¢*



Pshhhhh ! Écoutez-moi ça ! C'est l'appel d'une offre des plus pétillantes que vous propose Petro-Canada.

Jusqu'au 3 septembre 1990, faites sauter le bouchon et désaltérez-vous avec un 2 litres d'un produit Coca-Cola offert pour seulement 99¢. Cette offre est valable à l'achat d'au moins 25 litres de carburant à toutes les stations-service participantes du Québec.

Et lorsque vous en aurez vidé le contenu, Petro-Canada vous invite à retourner votre bouteille de plastique vide à l'une de ses stations participantes.

Cet été, hâtez-vous de profiter de cette offre tout à fait pétillante... Pshhhhh !

Limite de 1 bouteille par achat. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre offre promotionnelle.

PETRO-CANADA®

*Plus taxe et dépôt
**Marque déposée des produits Coca-Cola
® Marque de commerce de Petro-Canada Inc. – Trademark

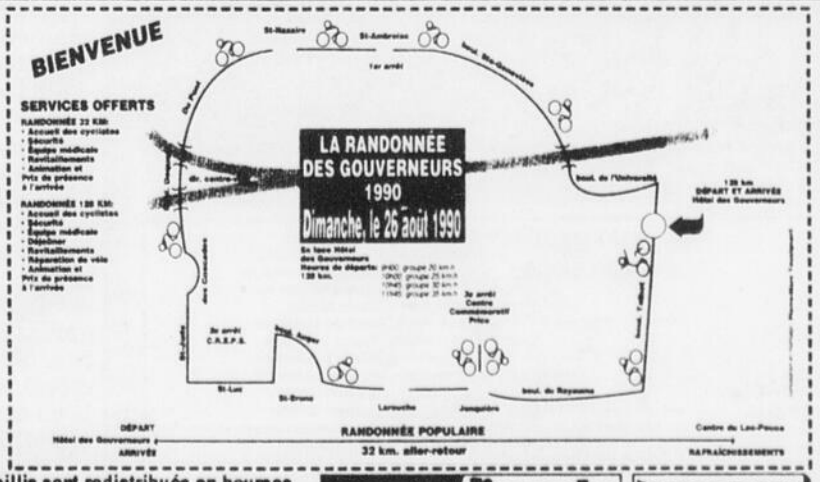


La randonnée des Gouverneurs 1990

Formulaires d'inscription et de commandite disponibles chez:

- Hotel des Gouverneurs
- Sports Experts
- Vélo Cité

Pour informations supplémentaires:
Hotel des Gouverneurs, Julie Kirouac, 549-6244



MERCI A NOS COMMANDITAIRES!

LA FINANCIÈRE, HÔTEL DES GOUVERNEURS, CANADIAN TIRE DE CHICOUTIMI, SPORTS EXPERTS, LABATT, BELL CANADA, COCA-COLA, CLUB OPTIMISTE DE CHICOUTIMI, BUREAU DE LA DÉPUTÉE DE CHICOUTIMI JEANNE BLACKBURN, VILLE DE ST-FÉLICIEN, NUTRINOR, LOUIS GARNEAU, VÉLO-CITÉ, IMPRESSIONS ST, IMPROTHÈQUE INC, CFIX FM, CJMT 142, CJPM TV, LE QUOTIDIEN, LE JOURNAL EXTRA, PROGRES DIMANCHE, GRAVEL ET FILS CORPORATION MUNICIPALE DE LATERRIÈRE, CENTRE DU LAC POUCE, INTERCAR, TILDEN, RYDER, GILLES LALIBERTÉ LETTREUR.
PARTENAIRES:
Bell Canada, Sauvetage Région 02, Sureté du Québec, Suretés municipales de Chicoutimi, Jonquière et Alma

Fondation des Gouverneurs

Cette fondation s'occupe particulièrement de la relève. Les montants recueillis sont redistribués en bourses aux athlètes de différentes disciplines sportives, aux entraîneurs et aux organismes qui en font la demande.

Progrès dimanche | QUOTIDIEN

Commentaire

Le Québec ne peut se passer de Peterson

Les Québécois suivent avec beaucoup d'intérêt la campagne électorale en Ontario et les éditorialistes de la presse francophone estiment d'ailleurs que la réélection du premier ministre David Peterson, le 6 septembre prochain, ne pourrait qu'être salutaire pour le Québec.



Denis Tremblay

de la Presse Canadienne

La grande compréhension dont a fait preuve M. Peterson à l'égard du Québec dans le dernier débat constitutionnel justifie le souhait de le voir obtenir un nouveau mandat de la part des électeurs ontariens, écrit Paul-André Comeau, du Devoir.

Ces élections prennent d'ailleurs toute leur dimension en regard de la crise constitutionnelle déclenchée le 22 juin dernier, ajoute-t-il. Comeau rappele d'ailleurs certains événements qui ont jalonné la pénible affaire des accords du lac Meech, notamment les incidents à Sault-Sainte-Marie et la vogue de l'unilinguisme dans une cinquantaine de municipalités ontariennes qui, même dans leur dimension marginale, ont bien réflété l'opinion majoritaire du Canada anglais dans ce dossier.

Pierre Gravel, de La Presse, rappelle lui aussi que M. Peterson s'est avéré un allié aussi solide que lucide du Québec, tout au long des pitoyables discussions ayant mené à l'échec de Meech.

Advenant sa réélection, le premier ministre Peterson ne souscrirait certainement pas à un éventuel virage du Québec vers la souveraineté, mais en mettant sa crédibilité politique au service de l'unité canadienne, il ne serait pas pour autant un ennemi du Québec. Tout au plus un adversaire respectable, écrit Gravel, un interlocuteur avec lequel il sera toujours, de toute façon, plus facile de parler le langage de la raison qu'avec les Carstairs et les Wells.

Pour Martine R. Corrivault, du Soleil, la décision de M. Peterson de déclencher des élections trahit une inquiétude face à l'avenir de sa province et du pays.

Malgré l'importante majorité qu'il détenait après l'élection de 1987, il n'a pu empêcher Ottawa d'aller de l'avant avec le libre échange pourtant rejeté quasi en bloc par l'Ontario.

Corriveault fait remarquer que M. Peterson recourt à l'élection pour s'assurer plus de pouvoir pendant au moins les quatre prochaines années, alors que certains nuages se profilent à l'horizon.

Claude Bruneau, du Nouvelliste de Trois-Rivières, estime que le sort de l'Ontario et de son leader devient capital au moment où le Québec jongle avec l'idée de nouvelles alliances avec ses voisins politiques.

MM. Peterson et Bourassa ont formé un duo intéressant depuis 1985. Il y a lieu de penser que M. Peterson cherche, avec un mandat neuf et fort, à se positionner comme un leader au sein des autres provinces. Ce rôle qu'il joue déjà, pourrait prendre encore plus d'importance alors que M. Mulroney n'est plus agréé au Canada anglais et que M. Chrétien a perdu pied au Québec.

Adrien Cantin, du Droit d'Ottawa-Hull, abonde dans le même sens et soutient que cette élection est non seulement inutile, elle démontre l'insolence d'un premier ministre qui tente de finasser avec la population.

Normalement, quand un gouvernement en appelle au peuple, c'est qu'il arrive en fin de mandat ou qu'il a des choses importantes à clarifier avec son électorat. Dans ce cas-ci, ce n'est ni l'un ni l'autre.

Dressant un bilan des cinq ans de pouvoir de M. Peterson, Cantin écrit qu'il a gouverné de façon très acceptable pour l'ensemble des Ontariens. Satisfaits, ceux-ci le reporteront au pouvoir. Mais en un autre moment, quand la partie sera plus serrée, ils se rappeleront sûrement ses roublardises, conclut-il.



Votre opinion

La Route de la mort

Sur une route à trois voies, un autre jeune, dans le Parc des Laurentides, vient de payer de sa vie pour la mauvaise gestion de nos gouvernements depuis au moins trois décennies. Vous avez sûrement pris connaissance dans votre journal que, pour obtenir le bout de route entre Stoneham et Notre-Dame des Laurentides, cela a pris 28 morts inutiles, en quinze ans, avec peut-être une centaine de blessés.

Au gouvernement du Québec (surtout aux Transports), on semble trouver cela normal que les gens se tuent entre le Saguenay—Lac-Saint-Jean et le Parlement; pourtant sur nos bons salaires, ils prennent beaucoup d'impôts pour rénover les routes ailleurs, depuis 1960. Combien de morts y a-t-il eu de Stoneham au Manoir Clairval depuis quinze ans? Il serait bon qu'Accès-Bleuets le fasse savoir à toute la population, dans sa prochaine campagne.

S'il faut que ça prenne 28 morts par 10 milles de route en quinze ans, on n'a pas fini de faire vivre les familles dans l'angoisse. A ce rythme, ça va prendre 90 ans pour avoir une route à quatre voies complétées, qui aura coûté peut-être 100 à 200 morts pour pouvoir aller à Québec en sécurité.

Rémi Tremblay,
Chicoutimi.

Dépolluez, ça presse!

Par un bel après-midi ensoleillé du mois de mai, je décidai de rendre visite à notre majestueux fjord, afin d'y prendre une grande bouffée d'air frais.

Je marchais sur le bord de l'eau et chemin faisant, j'arrivai dans une petite baie ou se déversait dans le Saguenay une canalisation des eaux usées. Au moins une demi-douzaine de goélands pataugaient dans ces boues gluantes. Je ne saurais vous d'écrire l'odeur qui me monta au nez à cet instant. Moi qui n'habite la région que depuis six mois, je suis resté bouche bée devant cet état de chose.

Ailleurs au Québec, il y a belle lurette que la plupart des villes se sont équipées d'un système d'épuration des eaux usées.

Je sais que le programme d'assainissement des eaux est en cours de réalisation depuis 5 ans, mais je ne comprends pas qu'une ville d'importance et fière comme l'est Chicoutimi ne s'empresse pas de régler ce problème environnemental et ne protège pas ce qu'elle a de plus beau, son fjord. Il faut réagir et vite.

Stéphane Demers
(B. Arch.)
Chicoutimi

LE QUOTIDIEN
DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Edité et imprimé par:
Imprimerie
Le Progrès du Saguenay
Division de Groupe
UNIMEDIA inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1 - Tél.: 545-4474
Télécopieur: 418-545-9854

Dépôt légal
Bibliothèque Nationale
du Québec
Courrier de
deuxième classe (no 32131)
Audition 2e semestre
33,686 abonnés

Président et éditeur: Denis Cliche
Vice-président: Laval Boulianne
Contrôleur: Jacques Larouche
Rédacteur en chef: Bertrand Genest
Editorialiste en chef: Carol Néron
Adjointe au rédacteur en chef: Andrée Rainville
Chef des nouvelles: Pierre Bourdon
Chef de pupitre: Gilles Lalancette
Directeur de la production: Robert Langevin
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Jasmin Gilbert
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal 514-285-7306
Toronto 416-967-1814

Hussein n'a pas oublié l'histoire et la grandeur de son pays la Mésopotamie

A 150 kilomètres au sud de Bagdad, les ruines imposantes de Babylone, au bord de l'Euphrate, rappellent au visiteur la grandeur oubliée de la Mésopotamie. Saddam Hussein, le belliqueux président de l'Irak, n'a pas oublié, lui, les splendeurs enfouies dans l'histoire ancienne de son pays, ni la force de ses armées, ni la richesses de ses biens.

Il rêve tout haut de Nabuchodonosor II qui, 580 ans avant Jésus-Christ, fit construire d'innombrables monuments et des palais somptueux surmontés de toits en terrasse, les célèbres jardins suspendus de l'orgueilleuse Babylone.

Pour comprendre l'invasion du petit émirat de Koweit (à peine trois fois l'Ile du Prince-Edouard et une population de deux millions) par la puissante armée irakienne, il suffit de rappeler que l'Irak a une dette extérieure d'environ 70 milliards de dollars, que la longue guerre avec l'Iran a abimé son économie, que Bagdad a toujours revendiqué une partie importante du territoire koweitien afin d'exploiter les énormes richesses pétrolières de ce minuscule Etat désertique.

Il faut aussi savoir que l'Irak de Saddam Hussein, à la tête d'un régime militaire depuis 1979, impitoyable envers ses adversaires et peu enclin à la démocratie, aspire à devenir la première puissance militaire, politique et culturelle du monde arabe.

A cette fin, malgré la saignée du conflit Iran-Irak, il a édifié des arsenaux redoutables, acquis l'énergie nucléaire (sans parvenir à mettre au point la bombe elle-même), acheté des canons démesurés (conçus à l'origine par un armurier canadien), maintenu à ce jour une armée régulière d'un million d'hommes, quelques dizaines de milliers de chars blindés, une aviation moderne, et tenu envers Israël un langage belliciste qui réjouit une partie de ses voisins, dont l'OLP de



Michel Roy

Agence Edimédia

Yasser Arafat, condamné à l'impasse et à une relative impuissance par le refus de négocier d'Isral.

Vu d'Amérique, et même d'Europe, le monde arabe offre parfois l'illusion de l'unité et de l'harmonie. Le discours officiel entretient cette légende.

En réalité, la grande Syrie de Hafez El Assad dispute à l'Irak l'hégémonie sur la région; l'Egypte continue d'exercer son incontestable leadership politique et culturel malgré les réserves et les critiques qu'inspire la politique modérée du président Moubarak; la Libye, qui abrite divers terrorismes, est dirigée par un chef imprévisible qui fait souvent bande à part; la Jordanie pacifique et mesurée glisse maintenant vers l'Irak où elle trouve les fonds, les armes et les appuis qui lui manquent cruellement; l'intégrisme islamique entrave l'avènement d'une démocratie authentique en divers pays; Damas se rapproche des Etats-Unis qui trouvent leurs alliés parmi les riches Etats du golfe persique; bref, le Proche-Orient est l'échiquier politique et culturel le plus complexe de la planète.

On pense parfois en Occident que Washington, Londres, Moscou ou Paris seraient en mesure de contraindre l'Irak à se retirer du Koweit et à indemniser l'émirat ainsi éprouvé.

En fait, les grandes puissances tendent à se retirer du Proche-Orient depuis la fin de la guerre froide: aux prises avec ses problèmes intérieurs, Moscou cesse d'armer les pays qu'il influençait au Proche-Orient et dénonce désormais toute atteinte à l'équilibre qui compromet la stabilité.

A moins que ses intérêts vitaux ne soient en jeu, Washington évite aussi d'intervenir militairement dans des conflits de cette nature, se bornant à exercer son influence, à condamner et à geler les avoirs irakiens aux Etats-Unis.

Londres et Paris condamnent, bien sûr, l'invasion irakienne mais n'ont pas de raison de manifester leur présence militaire dans cette région.

Parce que les temps ont changé et que l'Occident tend à marginaliser le Proche-Orient (sauf si un conflit ou un incident porte sérieusement atteinte à ses intérêts), l'Irak a bien choisi son heure pour attaquer l'émirat, défendu par une petite armée de 20 000 hommes.

Saddam Hussein va sans doute mettre en place au Koweit un régime fantoche puis retirer son armée. Au pire, les casques bleus pourraient intervenir et assurer le retour du cheik qui a trouvé refuge en Arabie.

Incapables de se mettre d'accord sur une position commune, les pays de la Ligue arabe (à l'heure où ces lignes sont écrites) s'abstiennent de condamner ouvertement l'invasion irakienne.

Mais, quoi qu'il en soit, le reste du monde ne peut cautionner une action aussi manifestement contraire au droit international et à la Charte des Nations Unies.

La nervosité boursière provoquée par cette affaire et la brusque montée des prix pétroliers risquent d'aggraver les tensions inflationnistes et offrira aux grandes sociétés pétrolières un prétexte idéal pour majorer le prix de l'essence à la pompe fin septembre, début octobre.

Tous les pays producteurs en seront ravis. Et Saddam Hussein va continuer de bâtir sa nouvelle Babylone...

RÉSULTATS
loto-québec

Provincial — Tirage du 90-08-03

NUMÉROS	LOTS
5061803	1 000 000 $
061803	10 000 $
61803	1 000 $
1803	100 $
803	25 $
03	10 $

Le billet donne droit à cinq tirages consécutifs

La Quotidienne — Tirages du 90-07-28 au 90-08-03

	3	4
SAMEDI	641	6105
LUNDI	322	6316
MARDI	768	2602
MERCREDI	969	6622
JEUDI	894	9584
VENDREDI	046	5150

La Mini — Tirage du 90-08-03

NUMÉROS	LOTS
763469	50 000 $
63469	5 000 $
3469	250 $
469	25 $
69	5 $
76346	1 000 $
7634	100 $
763	10 $

Banco — Tirage du 90-08-03 — Vous pouvez miser jusqu'à 21 h les soirs de tirages

2	4	11	12	15
26	28	31	33	35
36	38	41	43	44
45	46	49	52	60

Prochain tirage: 90-08-06

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

SOLDE FINAL

DE TOUS NOS MEUBLES D'ÉTÉ

ZIP INTERNATIONAL

1685, boul Talbot
Chicoutimi
545 -4010

Le mouvement veut être le meneur au Québec

L'assurance-vie profite à Desjardins

par Claude Côté

JONQUIERE (CC) - L'Assurance-vie Desjardins (AVD), née en juillet dernier du regroupement des deux compagnies d'assurance-vie du Mouvement Desjardins, connait une forte croissance au Saguenay—Lac-Saint-Jean, particulièrement en assurance individuelle.

Prenant part à une conférence de presse donnée à l'ouverture du 10e congrès-étude du Cercle Desjardins, hier soir à Jonquière, Claude Gravel, président d'Assurance-vie Desjardins, s'est en effet montré fort optimiste quant à l'avenir de cette entreprise au Saguenay—Lac-Saint-Jean.



CONGRES - Au moment de l'ouverture du 10e congrès-étude du Cercle Desjardins, Pierre Fortier, président de la Financière, a fait part des plans du mouvement Desjardins, qui devrait supplanter la Sun Life. (Photo Jeannot Lévesque)

Mentionnant que le nombre d'assureurs-vie de l'AVD a doublé au cours de la dernière année dans la région, Claude Gravel a affirmé que ces gens constituent maintenant l'une des plus importantes équipes de représentation. Et, selon lui, leur nombre continuera à augmenter rapidement, "puisque, dit-il, la croissance de l'équipe d'assureurs-vie est une priorité pour la compagnie, au Saguenay—Lac-Saint-Jean comme ailleurs au Québec".

Assurance-vie Desjardins, selon son président, assure plusieurs groupes importants de travailleurs dans la région, entre autres dans les secteurs de l'alimentation, de l'hôtellerie, des services professionnels et dans l'industrie de l'aluminium. Elle assure en outre les dirigeants et le personnel des caisses populaires et des caisses d'économie Desjardins, ainsi que leurs membres, qui ont accès à plusieurs formes d'assurance.

Enfin, Claude Gravel a présenté la nouvelle Assurance-vie Desjardins comme le chef de file de l'assurance-vie au Québec. Cette entreprise dispose, selon lui, d'un volume de primes de quelque 427 millions $, ce qui représente plus de 9 pour cent du marché. Son actif est de 2,5 milliars $, elle emploie 900 personnes et elle dispose d'un effectif de 300 assureurs-vie.

Force financière

De son côté, le président de la Société financière des caisses Desjardins, Pierre Fortier, a soutenu que les filiales de son entreprise, dont l'Assurance-vie Desjardins, représentent une force financière extrêmement significative au Québec et un levier économique de première importance.

Prenant la parole au banquet d'ouverture, Fortier a ainsi tracé un tableau des perspectives qui s'offrent à la Financière et à l'Assurance-vie Desjardins.

Selon lui, le regroupement de l'Assurance-vie Desjardins et de la Sauvegarde est fort important. "Il a permis à l'AVD, dit-il, de devenir un des principaux piliers de la Société financière."

Par ailleurs, maintenant que l'AVD a décroché le premier rang au Québec par son volume des ventes, l'ambition de ses dirigeants est de faire en sorte, selon Fortier, qu'elle devienne la première dans les trois secteurs d'assurance. "La région du Saguenay—Lac-Saint-Jean sera importante sur ce plan et, a-t-il prévenu, nos concurrents n'ont qu'à bien se tenir."

Parlant de la politique d'affirmation mise d'avant par la Financière et ses filiales, Pierre Fortier n'a pas caché que l'AVD allait en effet tenter de "voler" de la clientèle à des compagnies extérieures au Québec. "Il est anormal, dit-il, qu'une compagnie comme la Sun Life soit encore la première en importance au Québec, alors qu'elle a déménagé envers et contre tous son siège social en Ontario."

Dans le domaine de l'assurance-vie, la Financière a donc, selon son président, bon espoir de doubler sa part du marché au Québec.

DIPLÔME DE 2e CYCLE
EN
SANTÉ AU TRAVAIL

Le Département de médecine sociale et préventive de l'Université Laval offrira à CHICOUTIMI le cours suivant :

SAT-63143 Sécurité au travail (3 crédits)
Dates : 6-7 octobre, 19-20-21 octobre, 3-4 novembre

Ce cours fait partie du programme de Diplôme de 2e cycle en santé au travail de l'Université Laval.

Pour recevoir l'information et la documentation nécessaire à l'inscription, s'adresser à :

Lynda Allaire
Université Laval
(418) 656-7888

au plus tard le 17 août 1990.

PUBLI-REPORTAGE

Un événement unique dans la région?

Les plus grands manufacturiers automobiles s'installent au CREPS d'Alma pour tester le marché régional.

FORD, GM, CHRYSLER, NISSAN, VOLKSWAGEN, MAZDA, TOYOTA et **HONDA** ont déplacés plus de 750 véhicules au CREPS d'Alma et proposeront à toute la population régionale, la plus gagantesque liquidation à s'être jamais vue en région.

Ce rassemblement des manufacturiers automobiles, du **6 au 10 août** au CREPS d'Alma, consacrera définitivement *ALMA VILLE DE L'AUTOMOBILE.*

Vendeur EXCLUSIF au Saguenay-Lac-St-Jean des bateaux CARVER et WELLCRAFT

ST-FÉLICIEN MARINE INC.

Courtier de bateaux neufs et usagés.

PRIX HORS COMPETITION!
Qualité renommée et reconnue mondialement

CARVER	de 21 à 48 pieds
WELLCRAFT	de 16 à 48 pieds
SCARAB Wellcraft	de 21 à 50 pieds

1209, boul. Sacré-Coeur
St-Félicien, G8K 2P8
679-5652 — Fax: 679-9793


ECLIPSE XL


SANTEGO


MONTEGO


SCARAB EXCEL



TEMOIGNAGE - Marc Leclerc (à droite), président de la commission des fêtes du 125e de Saint-Félicien, a fait revivre la mémoire de Mgr Simon Bluteau, hier, en revoyant avec le frère de ce dernier, Louis-Joseph Bluteau, sa collection.

(Photo Steeve Tremblay)

Honoré par la Société d'histoire de Saint-Félicien

La mémoire de Mgr Simon Bluteau revit

SAINT-FELICIEN (JG) - Curé de Saint-Félicien pendant 36 ans, de 1917 à 1953, Mgr Simon Bluteau a laissé des marques de son passage dans cette municipalité qui fête cette année son 125e anniversaire d'existence.

Qu'il suffise de parler de la "coulée" qu'il aura transformée en un lieu populaire et



Jacques Girard

maintenant touristique, soit le Parc Sacré-Coeur inauguré en 1929. D'ailleurs, la commission du 125e, la municipalité et la Société d'histoire ont évoqué ce personnage, hier, lors de la clôture de l'exposition de la collection de ses livres qui s'est tenue à la bibliothèque municipale dans le Complexe du Parc.

Homme d'Eglise coloré, reconnu pour son franc-parler et ses décisions, Mgr Bluteau fut aussi un érudit et un historien. L'ex-curé Joseph Lavoie, qui fut pasteur de 1967 à 1980, parle de lui comme un homme qui aimait les livres. "Quand Mgr Bluteau parlait de ce qui se passait dans le monde au niveau culturel et historique, nous autres on écoutait", dit-il.

L'importante collection de livres, qui fera maintenant partie des oeuvres de la nouvelle Société d'histoire de Saint-Félicien présidée par Ghislain Gagnon, en témoigne. On y retouve plus d'un soixantaine de livres dans diverses collections.

Tout un curé

Son frère cadet, Louis-Joseph Bluteau, a assisté hier à cet événement. Plusieurs membres de sa famille l'entouraient. A 87 ans, bon pied bon oeil, ce monsieur de La Baie se souvient bien de son grand frère et de son arrivée à Saint-Félicien. "C'était pas facile à ce moment-là. Les gars de bois menaient tout un train dans un hôtel. Simon l'a acheté. Par la suite il l'a converti en lieu d'éducation avec l'approbation de ses supérieurs".

Ce témoignage entériné par le président de la commission du 125e, Marc Leclerc, et le maire Benoît Laprise, en dit beaucoup sur le caractère et la détermination de leur pasteur.

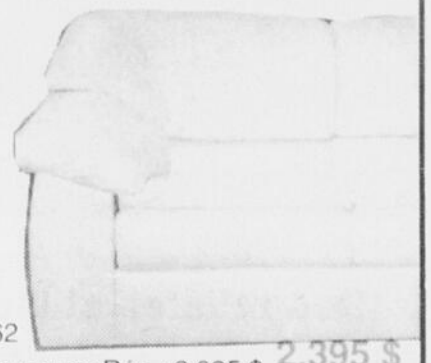
Selon le maire, dont le mariage fut béni par lui quelques mois avant sa mort en 1955, sa marque est encore présente à Saint-Félicien. "Il a marqué de façon exceptionnelle l'évolution religieuse, humanitaire, communautaire et touristique (Parc Sacré-Coeur) de Saint-Félicien."

Le président du 125e, Marc Leclerc, s'en souvient aussi. La famille Leclerc demeurait en face de l'église et le jeune servant de messe se rappelle de lui "comme d'un dévoué curé.". Il ajoute que la fresque historique jouée le 26 mai dernier rendait hommage à son apport dans la communauté.

AOUT
un mois rempli de CUIR



NICOLE*
Causeuse Rég.: 1,595 $ 1,195 $
Sofa Rég.: 1,995 $ 1,495 $
Noir seulement

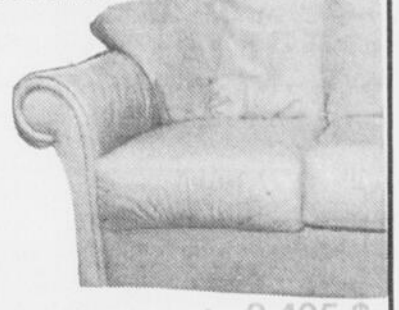


462
Causeuse Rég.: 2,995 $ 2,395 $
Sofa Rég.: 3,695 $ 3,095 $
Gris seulement

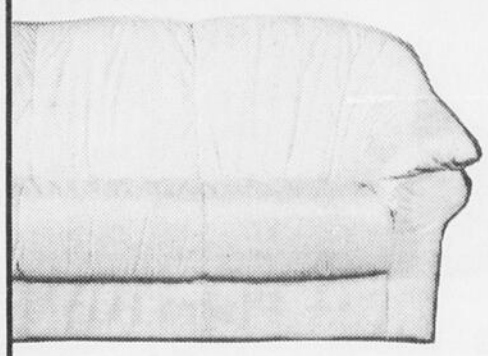


PLUSIEURS AUTRES SPECIAUX EN MAGASIN

CHANEL
Causeuse Rég.: 2,195 $ 1,595 $
Blanc seulement



617
Causeuse Rég.: 2,995 $ 2,495 $
Sofa Rég.: 3,995 $ 3,195 $
Doré seulement



715
Causeuse Rég.: 1,195 $ 995 $
Sofa Rég.: 1,395 $ 995 $
Taupe seulement



935
Causeuse Rég.: 2,790 $ 2,195 $
Beige seulement

PAYABLE LE 18 NOVEMBRE 90 SANS INTÉRÊT

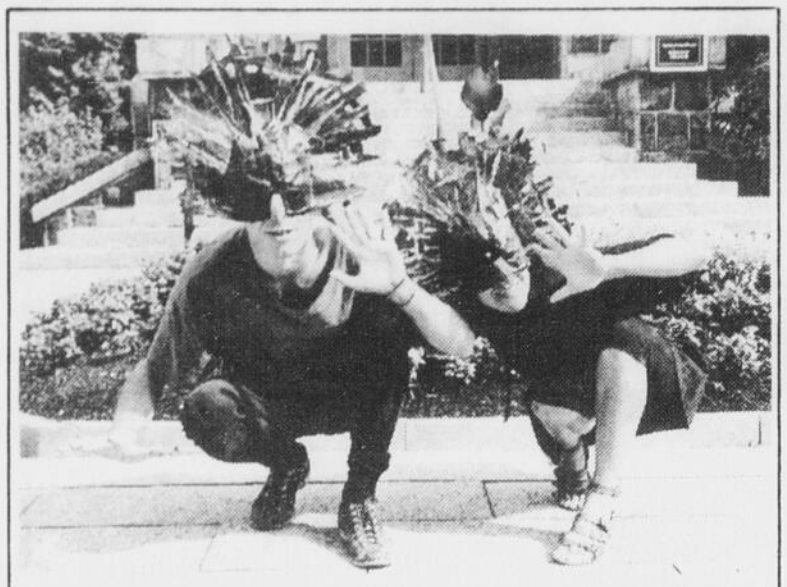


413 * Bourgogne seulement
Causeuse Rég.: 1,895 $ 1,495 $
Sofa Rég.: 2,295 $ 1,895 $

LE CUIR, C'EST UNE AFFAIRE DE CONNAISSEURS

POTVIN TREMBLAY
MEUBLES
1685, BOUL. TALBOT CHICOUTIMI 545-4667

* Similaire à la photographie
Marchandise en magasin seulement, quantités limitées.



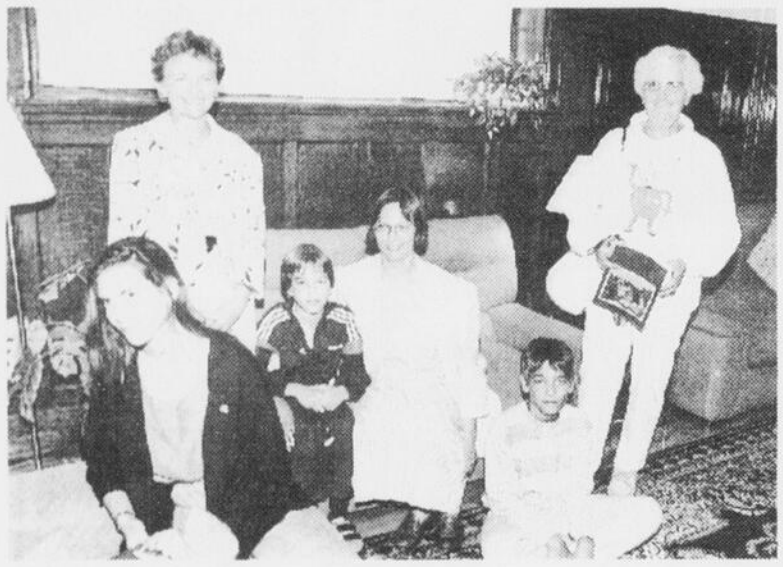
Des artistes et leurs masques

Alain Bilodeau et Andrée L'Espérance, de Chicoutimi, fabriquent de magnifiques masques dans un kiosque de Place des Goélands (sur le Vieux Port de Chicoutimi). En plus de montrer aux gens leur méthode de fabrication de masques, Alain et Andrée font également de l'animation, les fins de semaine, sur la rue Racine, à Chicoutimi.



Nescafé était sur les lieux

Toutes les raisons sont bonnes pour promouvoir le nouveau «café au lait frappé» de Nescafé. Ainsi, dans le cadre de la 36e traversée internationale du Lac Saint-Jean, à Roberval, Isabelle Vézina et Nathalie Gamache distribuaient aux gens ces nouveaux breuvages Nescafé. Avec le sourire qu'elles affichent, Isabelle et Nathalie ont sûrement reçu plusieurs propos élogieux sur ce nouveau produit alimentaire.



Visite des Fabre d'Angoulèmes

Il y a quelques années, un marathonien du nom de Fabre participait au Marathon de la francophonie à Chicoutimi. Ces jours derniers, son épouse Eliane (assise au centre) et ses enfants Céline, Julien et Nicolas profitaient d'un voyage organisé par le comité de jumelage Chicoutimi-Angoulême pour visiter notre région. La petite famille pose en compagnie de Bernadette Beau (chef de groupe) et Jeannine Beaulieu (à droite), responsable du comité.



Pierre Harvey bien accueilli

De passage à Roberval dans le cadre d'une compétition sportive, le grand athlète québécois Pierre Harvey (à droite), a été accueilli par le maire suppléant Julien Guillemette, un éducateur physique de profession. Fait intéressant à souligner, à l'occasion de cette visite, Pierre a eu l'occasion de rencontrer le greffier robervalois Benoit Harvey, un Harvey de «souche Charlevoix» tout comme Pierre Harvey.



Une Ford Festiva «de rêve»

Participant dernièrement à l'émission «Rêve d'un jour» animée par Serge Laprade, Louisette Couture, de Métabetchouan, a mérité une magnifique automobile Ford Festiva. Sur cette photo, l'heureuse gagnante reçoit les clés de son véhicule flambant neuf des mains du vendeur Jean-Paul Hudon de C.Simard Automobiles. Voilà un «Rêve d'un jour» qui rapporte gros! Comme à la loto!



Maman Bouchard à la Fabuleuse

Mme Alice Bouchard (au centre), la maman du député indépendant d'Alma, Lucien Bouchard, assistait récemment, en compagnie de son fils Lucien et de sa belle-fille Audrey, à la représentation de la Fabuleuse Histoire d'un Royaume, au Palais municipal de ville de La Baie, secteur Port-Alfred. Tous les trois, semble-t-il, ont fort apprécié cette sensationnelle fresque historique.

Appel aux gens de Roberval

Aimeriez-vous, contre une légère contribution, accueillir, du 15 septembre au 27 novembre prochain, un Canadien et un Brésilien qui séjourneront à Roberval, dans le cadre d'un échange de l'organisme Jeunesse Canada Monde?

Cet appel s'adresse aux bonnes gens de Roberval qui accepteraient de vivre une expérience culturelle et humaine très valorisante.

Celles et ceux qui aimeraient en connaître plus,



Pierre Bourdon

sur ce projet de Jeunesse Canada Monde, sont priés de se rendre au CLSC des Prés Bleus, au 870 boulevard Marcotte, à Roberval, le lundi 6 août, à compter de 19h30.

Vous aurez l'occasion de rencontrer Johanne Perron, responsable du groupe de sept Canadiens et de sept Brésiliens qui arriveront à Roberval dans 45 jours.

Grâce à Jeunesse Canada Monde, des jeunes de 17 à 20 ans, de tous les coins du Canada et de toutes les parties du monde, vivent une expérience unique.

Après leur séjour à Roberval, où ils oeuvreront en services communautaires, ces jeunes Canadiens et Brésiliens quitteront le pays à destination du Brésil, où ils passeront les mois de décembre, janvier et février.

Pour toutes informations, les familles d'accueil intéressées peuvent également rejoindre Johanne Perron en composant le 275-0634 ou 275-7795.

Le français à Monte Carlo

L'animateur Louis Champagne de CJMT nous a fait parvenir une photocopie du dépliant du club de golf de Monte-Carlo, sur la Riviera française.

Sur ce document qui lui a été envoyé par un auditeur, les mots anglais sont nombreux, par exemple: «Si la balle se trouve dans le rough, elle doit être droppée dans le rough...remettez vos divots sur le parcours, vos pitches sur les greens et ratissez les bunkers...Tout joueur gêné pour exécuter son swing ou prendre son stance...peut dropper sans pénalité à un club de sa balle sans se rapprocher du trou; s'il est encore gêné il redroppe à un club de la nouvelle position de la balle.

Y comprenez-vous quelque chose?

Une manifestation organisée demain

Le bas niveau du lac Kénogami exaspère

LAC KENOGAMI (JSTP) — Les résidants et vacanciers de Lac-Kénogami seront invités à participer à une manifestation visant à protester contre le plan de gestion déficitaire gouvernemntal de ce plan d'eau qui nuit, semble-t-il, à la navigation sur le lac.

Le maire de l'endroit, Jean-Léon Lemieux, a tenu à préciser que cette manifestation, qui débutera à 10 h 30 demain à l'édifice municipal de l'endroit, est organisée conjointement par la municipalité et l'Association pour la protection du lac Kénogami (APLK).

Les manifestants auront notamment à décider quel moyen de protestation sera utilisé entre la manifestation au barrage Pibrac ou sur le pont menant à la municipalité, ou encore, une procession de bateau sur le lac Kénogami.

Selon le maire de l'endroit, le niveau d'eau du lac baisse d'environ un pouce par jour. Il a indiqué que les fonctionnaires du ministère de l'Environnement, —lequel sont chargés d'administrer le plan de gestion—, lui ont fait savoir qu'ils suivaient ledit plan à la lettre. «Mais ce plan est un plan de gestion déficitaire et nous ne voulons plus que ce soit le cas», explique le maire Lemieux.



Jean-Léon Lemieux

Débit au minimum

Le porte-parole régional du ministère de l'Environnement (MENVIQ) dans ce dossier, Jean-Paul Carrier, signale pour sa part que les débits d'eau du lac Kénogami ont été réduits au minimum depuis le 30 juillet dernier afin de limiter le plus possible la baisse du niveau du lac.

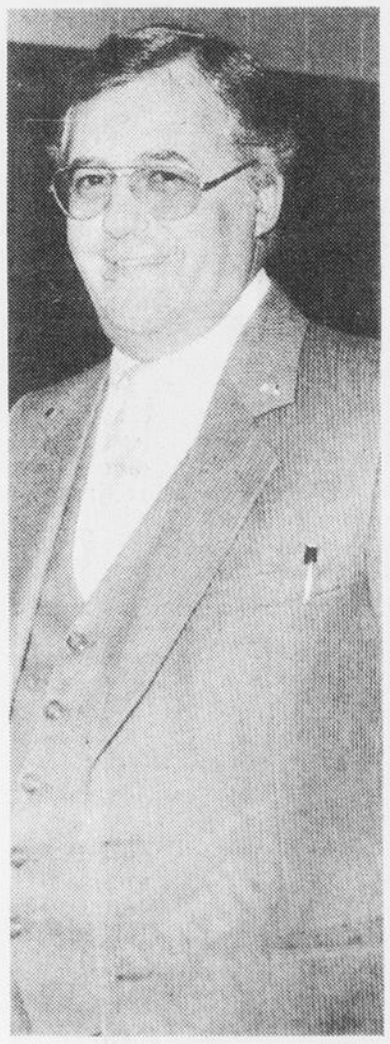
Il a également précisé que le niveau du lac était à la barre de 113 pieds, hier matin et que la baisse enregistrée est d'un demi à trois-quarts de pouce par jour, dépendamment de l'apport en eau.

Il souligne enfin que le niveau du lac, en temps normal, est de 115 pieds.

La réalisation du centre de jour à La Baie pas assurée

LA BAIE (YB)- Les autorités de l'Hôpital de La Baie devront sensibiliser plus largement la population et faire pression sur le gouvernement si elles tiennent véritablement à concrétiser le projet d'implantation d'un centre de jour au sein de leur institution.

Telle est la conviction du député de la circonscription de Dubuc, Gérard-Raymond Morin à la suite d'informations obtenues récemment



Gérard-Raymond Morin

auprès du ministère de la Santé et des services sociaux (MSSS).

Plan triennal

A l'issue de démarches qu'il a entreprises concernant la progression du dossier, le député souligne être plutôt sceptique quant à la volonté politique du gouvernement d'agir rapidement.

Il y a plusieurs mois déjà l'ex-ministre Thérèse Lavoie-Roux avait pourtant assuré, note-t-il, qu'elle considérait ce projet comme une priorité.

Or, rappelle Gérard-Raymond Morin, l'actuel ministre du MSSS, Marc-Yvan Côté, m'a indiqué dans une lettre que ce ne sera que sous peu qu'il sera en mesure de prendre une décision quant à l'inscription du projet dans le plan triennal d'immobilisations 1990-1993. Le ministre Côté reconnaît d'autre part dans la même lettre que le dossier a reçu à ce jour toutes les autorisations requises, à savoir celle du Conseil régional de la santé et des services sociaux et celle de la direction générale du MSSS.

Le député Morin dit estimer qu'il est peu probable que les travaux projetés soient amorcés avant 1993 ou avant 1994. Un tel délai est totalement inacceptable, fait par ailleurs ressortir le même élu politique.

18e EXPOSITION AGRICOLE ET COMMERCIALE DU LAC-ST-JEAN

Mardi le 7 août 1990
"Journée de la municipalité hôtesse de Girardville"
18h00 Ouverture des kiosques et exhibits agricoles.
20h00 Ouverture officielle avec la Municipalité hôtese de Girardville.
21h30 SUPER SPECTACLE **"MICHEL LOUVAIN"**
23h00 Fermeture des kiosques.

Mercredi le 8 août 1990
"Journée de l'âge d'or" et "Journée des jeunes éleveurs"
10h00 Inscription des jeunes éleveurs.
11h00 Début des jugements.
12h00 Ouverture des kiosques et exhibits agricoles.
13h00 Animation avec Guy Tay.
13h30 Tournoi de neuf (inscription $2.00)
L'Orchestre folklorique "LES JANOS"
17h00 Souper dans la grande tente, activités, animation et spectacles.
18h00 Ouverture du "SALON BLACK JACK" jusqu'à minuit.
19h00 Spectacle du **CARROUSEL DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA.**
21h30 SUPER SPECTACLE **"MARIO PELCHAT"**
23h00 Fermeture des kiosques.

Jeudi le 9 août 1990
"Journée Ayrshire"
11h00 Jugement Ayrshire.
12h00 Ouverture des kiosques et exhibits agricoles.
14h00 Ouverture du SALON BLACK JACK jusqu'à 2h00.
17h00 Souper libre dans la grande tente.
19h30 Animation avec Guy Tay.
21h30 SUPER SPECTACLE **"ANDRE-PHILIPPE GAGNON"**
22h30 **DISCOFAUNIE.**
23h00 Fermeture des kiosques.
N.B.: Ouverture de la grande tente jusqu'à 3h00.

Vendredi le 10 août 1990
"Journée Holstein"
11h00 Jugement Holstein.
12h00 Ouverture des kiosques et exhibits agricoles.
14h00 Ouverture du "SALON BLACK JACK" jusqu'à 2h00.
17h00 Souper dans la grande tente.
20h30 Animation avec Guy Tay.
21h30 SUPER SPECTACLE **"MITSOU"**
22h30 **DISCOFAUNIE.**
23h00 Fermeture des kiosques.
N.B.: Ouverture de la grande tente jusqu'à 3h00.

Samedi le 11 août 1990
"Journée des enfants"
en collaboration avec NUTRINOR et le Club Optimiste
"Journée des boivins de boucherie"
09h00 SUPER CONCOURS HIPPIQUE REGIONALE NORCEL jusqu'à 18h00.
10h00 Jugement des bovins de boucherie.
12h00 Ouverture des kiosques et exibits agricoles.
13h00 SPECTACLE **"DOUBLE DEFI"** (curling)
16h00 **ENCAN** pour la Fondation de **L'HOTEL-DIEU DE ROBERVAL**
17h00 Ouverture du "SALON BLACK JACK" jusqu'à 2h00.
17h00 Souper libre dans la grande tente.
21h30 SUPER SPECTACLE **"LES B.B."** **DISCOFAUNIE.**
23h00 Fermeture des kiosques.
N.B.: Ouverture de la grande tente jusqu'à 3h00.

Dimanche le 12 août 1990
"Journée de la famille"
09h00 Messe spéciale de l'Expo à l'Eglise.
11h30 Jugement des chevaux.
12h00 Ouverture des kiosques et exhibits agricoles.
13h00 Tir de 4 X 4.
14h00 Ouverture du "SALON BLACK JACK" jusqu'à minuit.
17h00 Souper libre dans la grande tente. Démonstration du Club Norcel.
19h00 Tirages des kiosques.
20h00 Dévoilement de l'Hôtesse par excellence.
21h30 SUPER SPECTACLE **"SYNDROME VOCALE" GROUPE REGIONAL**
22h00 Fermeture des kiosques.

IMPORTANT Le billet d'entrée donne droit à:
Exhibits agricoles.
Exhibits commerciaux.
Jugements.
Tir de 4 X 4.
Encan pour la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval.
Carrousel de poneys.
Spectacle pour enfants: **DOUBLE DEFI**
Carrousel de la Gendarmerie Royale du Canada.
Démonstration équestre.
Super concours hippique régional.
Manèges.
Spectacles.
Danse.



Dean Brisson
DOUBLE DEFI
SAMEDI 13h30

LES SPECTACLES SONT PRESENTES EN COLLABORATION AVEC CHRL 910

MARDI 21h30 — VENEZ FETER AVEC NOUS! — Michel Louvain
MERCREDI 21h30 — Mario Pelchat
JEUDI 21h30 — Aréna de St-Félicien sous le grand chapiteau — André-Philippe Gagnon
VENDREDI 21h30 — Mitsou
SAMEDI 21h30 — Les B.B.
DIMANCHE 21h30 — Syndrome vocale groupe régional

Affaiblissement du marché

Normick Chambord ferme pour trois semaines

CHAMBORD (JG) - Normick Chambord inc. cessera sa production pour une période de trois semaines à compter du 12 août.

85 employés seront touchés par cet arrêt de travail temporaire de cette usine qui se spécialise dans la production de panneaux gaufrés. Les Industries Norbord ont annoncé cette fermeture, hier, par la voie d'un communiqué de presse.

"La fermeture, qui est attribuable à un affaiblissement du marché et à une baisse des prix, permettra à l'usine de réduire son inventaire et d'aborder son programme de maintenance annuel", écrit-on.

Filiale à part entière de Foresterie Noranda inc., Les Industries Norbord est un manufacturier de panneaux OSB, de contreplaqués, de panneaux de particules et de panneaux de fibres de bois moyen. Ses dix usines se trouvent au Canada, aux Etats-Unis et en Ecosse.

En bref

Ouverture

QUEBEC (PC) — Après Steinberg, c'est au tour de Provigo d'annoncer l'ouverture, le dimanche, de la quasi-totalité de ses supermarchés.

M. Georges D'Amours, directeur de l'exploitation dans l'es du Québec, a fait savoir, hier, que 24 supermachés Provigo de la région de Québec et de la Côte-de-Beaupré, et neuf au Saguenay accueilleront désormais la clientèle le dimanche, à compter de demain. Dans la plupart des cas, les heures d'ouverture seront de 10 h à 17 h.

Provigo est la deuxième grande chaine d'alimentation à annoncer l'ouverture en bloc de ses supermarchés le dimanche. Steinberg fut la première, ouvrant dès le début du mois de juillet la majorité de ses magasins.

Journal La ville en tête! Chicoutimi

Place des Goélands

Horaire des activités:
Samedi 4 août:
19h à 22h Soirée de danse en ligne
Danse-animation musicale
(Ecole de danse Jannine)
Dimanche 5 août:
14h à 17h Fabrication et création de ceintures fléchées et animation.
Animatrice: Mme Brassard
19h à 22h Spectacle de la troupe folklorique «Les ancêtres du Saguenay»
musique d'ambiance - danse - animation
Samedi 11 août:
14h à 17h «Bobette voyage»
Animation pour enfants avec: Michelle Roy
19h à 22h Guitariste - chansonnier - interprète «Yves Lamontagne»
Dimanche 12 août:
14h à 17h Animation: Rapid Grafic
Information: Place des Goélands
690-0017

Journée Hot-dog aux «Mercredis-Soleil»

C'est cette semaine que se clôturent les activités des «Mercredis-Soleil». Le Service des Loisirs de Chicoutimi vous invite donc à son Party hot-dog. Cette activité se tiendra mercredi le 8 août au chalet du Parc Rosaire-Gauthier dès 10h30.

Il y aura des tirages, une dégustation de vin, des jeux et le maire de Chicoutimi, M. Ulric Blackburn sera présent pour l'occasion.

Le coût d'entrée est gratuit.

Bienvenue à tous les aînés.

Information: **Marie-Elaine Gaudreault, 543-3184.**

Journée-famille au Parc Rivière-du-Moulin

Toute la population est invitée à une journée-famille au Parc Rivière-du-Moulin, dimanche le 12 août de 12h à 16h.

Une journée de fête avec des clowns, musiciens, aquarellistes, intervenants en mychologie en plus de tous les services réguliers (canot et randonnée pédestre).

Nous vous attendons en grand nombre!

Information: **549-4938.**

A la belle Etoile

L'Office National du Film présente, mardi le 7 août à 19h au Parc Rosaire-Gauthier, un film de Marcel Carrière «OK LALIBERTE».

Une chronique de quartier pleine de truculence et de tendresse. A voir ou revoir absolument.

Information: **ONF, 543-0711.**

Exposition de Daniel Jean

Le Centre «Espace Virtuel» est heureux de vous inviter à l'exposition de M. Daniel Jean qui se tiendra du 26 juillet au 26 août inclusivement.

Venez rencontrer l'artiste qui travaillera sur place pendant toute la durée de l'exposition.

Information: **Espace Virtuel, 543-3618.**

Chantale Poulin, promotion
543-3184

RAFRAÎCHISSEZ VOTRE ÉTÉ!

PUNCH GRATUIT*

Obtenez un punch Minute Maid^MD de 250 mL gratuit.

Trois saveurs au choix:
(selon la disponibilité)
- Fruits
- Raisin
- Orange

* Avec un plein (min. 25 L) chez tous les détaillants Shell participants du Québec jusqu'à épuisement des stocks.



Ça bouge avec Shell

Une enquête régionale sur le phénomène ovni

Alain Gagnon plonge dans le fantastique

CHICOUTIMI (NB) - Les amateurs d'histoires pour le moins étranges de rencontre avec des êtres venus d'une autre planète devraient être servi à souhait à la fin de ce mois, alors que l'écrivain Alain Gagnon, lancera un roman baptisé «La langue des abeilles», publié par les Editions JCL.



Nathalie Bouchard

Avant même d'avoir lu ce récent ouvrage d'Alain Gagnon, on peut en dire qu'il y a tout un monde entre ce roman et le dernier de cet auteur, qui a pour titre «Rock».

Le même Rock que celui de la série télévisée présentée deux fois plutôt qu'une sur les ondes de Radio-Canada-.

«Je m'intéresse à l'occultisme et à l'ésotérisme depuis un bon moment déjà», raconte l'auteur en intrevue.

L'idée de consacrer un ouvrage à sa passion pour certains phénomèmes encore inexplicables sera venue à la suite d'un aveu d'un employé -il faut dire qu'Alain Gagnon est directeur de l'entreprise de Chicoutimi, Communicateurs PS- qui lui a confié avoir vu un jour un OVNI.

«J'ai alors eu la piqûre», lance l'auteur qui vient de terminer son 14e ouvrage, le 7e roman depuis 25 ans maintenant qu'il écrit.

En fait, cette histoire d'OVNI aura décidé Alain Gagnon à se lancer à la poursuite de témoins de la région prêts à raconter leur expérience, «et j'aurai appris que ces gens-là étaient très très réticents à parler», avoue-t-il. Ce qui ne l'a pas empêché d'apprendre des choses très intéressantes pendant les cinq années qu'il a effectué son enquête.

«Ce que j'ai ramassé était trop extraordinaire pour n'en faire qu'une sorte de résumé factuel, c'est pourquoi j'en ai fait un roman», explique l'auteur.

Et puis Alain Gagnon raconte que dans la première partie de son nouveau roman, le lecteur suivra un enquêteur professionnel qui tente, on sans doute, d'en savoir plus sur la rencontre de certaines personnes avec les OVNI.

«J'utilise dans cette partie environ 80 pour cent des témoignages que j'ai ramassé», a-t-il précisé, avant d'ajouter que la deuxième partie nous transporte dans une autre dimension.

«Elle sera beaucoup plus fantastique que la première. Sans entrer dans les détails, je peux vous dire que l'enquêteur sauvera la terre d'une invasion des abeilles», poursuit-il en souriant.

Décidément, Alain Gagnon aura pris ses distances avec son dernier roman. Il y conscent.

«Mais c'est pas la première fois que je touche au fantastique. Dans mon roman «Le gardien des glaces» -publié en 1984-, le fantastique était très présent».

Le père et le fils

La sortie de «La langue des abeilles» prévue pour la fin d'âout -au plus tard au début de septembre- sera certes particulière pour Alain Gagnon, puisque son fils Frédéric, lancera en même temps un recueil de nouvelles.

«J'en suis bien content, mais j'ai pas forcé pour ça. Je savais que Frédéric écrivait, mais pas plus précisément que ça, dit-il. Jean-Claude Larouche m'a appris qu'il allait publié son ouvrage et qu'il songeait lancé les deux en même temps», termine Alain Gagon.



LANCEMENT- L'auteur de Chicoutimi, Alain Gagnon lancera dans un mois son dernier ouvrage, baptisé «La langue des abeilles».

(Photo: Sylvain Dufour)

Rendez-vous musical

Le centre équestre expérimente le classique

par Nathalie Bouchard

LATERRIERE (NB)- A l'approche du premier Rendez-vous musical de Laterrière, les organisateurs ont confiance d'attirer la centaine de spectateurs attendue par soir de concert; près de 60 billets par récital s'étant déjà envolés.

Le manège du centre équestre sera quand même aménagé pour accueillir deux cent personnes, note la coordonatrice de l'événement, Christine O'Doherty.

«Mais 100 personnes, et même 60 se serait très bon», dit-elle. On expérimente la formule cette année, on ne sait pas encore combien de personnes vont se déplacer. Tout ce qu'on sait pour l'instant, c'est qu'environ trois pour cent de la population de la région écoutent de la musique classique».

Pour la présentation de cet événement musical qui aura lieu du 10 août au 19 août, le trois quart du manège devra être aménagé. Un plancher de bois recouvrira le sol alors qu'un rideau noir cernera la scène où se produiront les musiciens de 8 h à 10 h, cinq soirs.

Evidemment, ceux qui répondront au rendez-vous auront accès au nouveau restaurant du Domaine avant les récitals, soit de 6 h à 8 h. Après, libre aux mélomanes de transformer un coin du restaurant en petit salon intime, afin de parler musique entre eux, et avec les musiciens.

L'équipe de Radio-Canada à Chicoutimi (CBJ-FM) enregistrera quatre des cinq concerts, dans le cadre de l'émission «Les festivals d'été».

Ils seront diffusés sur le réseau national à l'automne. Quand précisément? Il faudra pour le savoir attendre la programmation d'automne, explique Christine O'Doherty.

Au programme

Rappelons que les cinq concerts seront donnés par le Quatuor Québec alors qu'ils présenteront des invités de prestige quatre soirs.

Ainsi, lors du premier récital vendredi le 10, l'invité sera le flûtiste belge, Marc Grauwels. Au programme pour cette soirée, Mozart.

Le 12 août, le Quatuor jouera en solo des oeuvres de Beethoven, Haydn Sib et Debussy Sol alors. Le concert du mardi 15 août sera marqué par la présence du corniste Guy Garmichael et du hautboiste, Philippe Magnan, tous deux de Québec. Une soirée consacrée à Mozart et Britten.

Une pianiste de Chicoutimi Jacinthe Couture sera avec la violoncelliste allemande Adriana Contino, l'artiste invitée du concert du vendredi 17 août.

Cette fois les mélomanes pourront entendre les variations en Ré majeur pour violoncelle et piano de Mendelssohn ainsi que la quintette à deux violoncelles en Do majeur (op.163) de Schubert, .

Enfin, dimanche le 19 août, pour le dernier récital du Rendez-vous musical de Laterrière, la pianiste sera de rétour sur scène. Au programme cette fois, Fauré et Schumann.

Histoires choc à TV5

Cinéma spécial présente le film de Labonté

Réalisé en 1986 par François Labonté, HENRI, présenté dans le cadre de CINEMA SPECIAL, est diffusé à Radio-Canada, ce soir, 20h. Eric Brisebois, Jacques Godin et Lucie Laurier en sont les principaux interprètes.

Depuis le décès de la mère, Henri, un adolescent de 15 ans, se trouve désemparé entre un père que le malheur a rendu amer et une petite soeur hospitalisée parce qu'elle refuse de se nourrir. Pour ajouter à son désarroi, voilà que ses camarades et l'un des directeurs de l'école contribuent, par leur absence de sympathie, à isoler d'avantage le jeune homme. Pour survivre, Henri, avec toute l'énergie de son âge, se propose de participer à la course annuelle de la région et s'impose un entraînement sévère pour arriver à ses fins.



EMOTIONS - Jacques Godin et Eric Brisebois, père et fils, sont confrontés dans le flim Henri, présenté à Radio-Canada, ce soir, à 20 h.

(Photolaser PC)

Dans un autre ordre d'idées, demain à 20h, on présente aux Beaux Dimanches le film TAMPOPO, réalisé par Juzo Itami qui s'est déjà mérité un premier prix du Meilleur Film décerné par l'Académie japonaise avec le film «Funérailles». L'intrigue de TAMPOPO se situe autour d'une soupe aux nouilles et, malgré la banalité du sujet, réussit à captiver le spectateur.

Des histoires choc

TV5 propose à CHOCS, une série d'histoires touchantes sur les agissements étranges et souvent inexplicables de certaines personnes. Stéphane Paoli présente les témoignages les plus émouvantes de la saison, lundi, 22h.

D'abord l'histoire de Mohammed Allan qui prit la place de son frère en prison



Danièle Gauthier

alors que celui-ci purgeait une peine de douze mois. En février 1985, Daniel Atlani passe une annonce dans un journal afin de trouver quelqu'un qui accepte de le «suicider». Il était tout simplement las de la vie... Accusé par sa femme d'avoir violé sa fille de 14 ans, Michel Neuville fut condamné à treize mois de prison. A sa sortie, il reprend la vie commune auprès de son épouse à qui il a tout pardonné. Atteint d'une balle à la gorge par erreur, lors d'une descente policière, Christian Ricbourg s'en tire miraculeusement et ne cultive aucune amertume face à cette triste aventure. Parce qu'il refuse d'avouer à sa famille qu'il est en chômage, Serge Dubourg braque trois banques et un bureau de poste.

En proie à un moment de folie, Jean-Pierre Bernard, un instituteur, garde en captivité une fillette de cinq ans, son élève préférée, pendant 24 heures. Puis, un autre coup de folie porte Robert Daudus à tuer son beau-frère à coups de couteau pour une simple histoire d'argent. Il fait le récit des secondes qui ont boulevrsé sa vie.

Journées décisives

Après la performance masculine, voici celle des meilleures tenniswomen qui participent au CHALLENGE PLAYER'S LTEE. Radio-Canada retransmet, en direct, les samedi (4 août) et dimanche à midi, les demi-finales et finale du tournoi qui se déroulent au Stade de tennis Jarry à Montréal. Jean Pagé et Marie-José Turcotte commentent les compétitions.

Des événements stupéfiants demeurent parfois, et à jamais, irrésolus. Jean Coutu en expose quelques-uns, vendredi, 21h, à Quate Saisons dans le cadre de DOSSIERS MYSTERES.

Critiqué par les Blancs et les Noirs

Jay Hawkins est toujours un chanteur insoumis

MONTREAL (PC) — Screamin' Jay Hawkins est une grande gueule. D'une part parce qu'il chante à pleins poumons son style unique de rhythm 'n' blues depuis plus de 40 ans. D'autre part parce qu'il a des opinions bien arrêtées sur tout ce qui touche le monde du spectacle.

Hawkins a célébré le 18 juillet dernier ses 61 ans, ce qui ne l'empêche pas d'être dans une nième tournée qui l'amene à Montréal la semaine prochaine. (Foufounes Electriques, les 7 et 8 août).

Elevé à Cleveland, il a appris le piano et le chant classique avant de découvrir, durant son adolescence, le jazz et le blues en se tenant à l'extérieur de diverses boîtes de nuit pour entendre la musique des Cab Calloway, Ella Fitzgerald, The Ink Spots, etc.

Après avoir fait la Deuxième Guerre mondiale dans l'aviation, Hawkins est retourné à Cleveland pour entamer une carrière de chanteur.

Il obtient son premier succès en 1952 avec 'I Put A Spell On You', un classique maintes fois repris depuis.

Mais Hawkins n'a pas tardé à être frappé d'ostracisme. Il faut dire qu'élevé par un Indien, il s'était intéressé très tôt aux sciences occultes (surtout le voodoo), dont il s'inspirait pour ses chansons ('Feast Of The Mau Mau'). De plus, il n'hésitait pas à écrire des textes à double sens ('Bite It') ou carrément grivois ('Constipation Blues').

Pour compléter le tout, il donnait des spectacles tenant du grand guignol, avec moultes crânes, de la fumée opaque et autres rituels et artifices. Il n'en fallait pas plus pour indigner les bienpensants des années '50.

«Les Blancs me qualifiaient de démoniaque et les Noirs m'accusaient de me moquer de notre héritage parce que je rigolais en me plaçant un os dans le nez comme certains Africains d'antan», d'expliquer Hawkins.

Il n'est donc pas surprenant que sa carrière se soit faite en grande partie dans l'obscurité ou à l'extérieur des Etats-Unis. Se sentant incompris dans son propre pays, Hawkins n'a pas hésité à vivre ailleurs: Angleterre, Iles Samoa et enfin Hawaii.

«Contrairement à ce que l'on croit, je n'ai jamais arrêté. On oublie trop facilement qu'il y a d'autres publics que les Etats-Unis. Je me sens d'ailleurs plus apprécié en Asie, en Australie et en Europe. Je fais même des commerciaux au Japon pour des jeans et des appareils électroniques.»

Finalement Hawkins a pu mener sa carrière comme bon lui semble, une chose importante pour un esprit libre comme lui: «Je ne me suis pas fait escroquer, j'ai de l'argent en banque et une maison à Hawaii. Et surtout je ne dois rien à personne.»

Mais cette curieuse carrière ne doit surtout pas faire oublier que ce Hawkins possède une superbe voix tout en puissance (d'où son surnom de Screamin'). Il suffit de l'entendre attaquer l'une des pièces de son répertoire rhythm 'n' blues pour s'en convaincre.

Hawkins est surtout fier d'être, au-delà d'un chanteur, un amuseur au sens le plus pur du terme.

«Je suis un individualiste qui fait ce que les autres n'ont pas le courage de faire. Il faut avoir l'audace d'être différent parce que des bons chanteurs, il y en a à la tonne. Mais certains sans-talent réussissent quand même parce qu'ils sont bien appuyés.»

Et là Hawkins ne se gêne pas pour dévoiler ses opinions: «Mais tu peux tout écrire, je n'ai pas peur». Alors quelques morceaux choisis: «Little Richard est une fofolle cinglée . . . Chuck Berry un maniaque sexuel . . . James Brown un idiot . . . le patron de Motown Barry Gordy était accoquiné avec la mafia . . . Aretha Franklin n'est pas la reine du soul, c'est Diana Washington . . . Dionne Warwick et Patti LaBelle ne savent pas chanter comparativement à Gladys Knight.»



LEGENDE VIVANTE - Déjà consacré légende vivante du rhytm'n'blues, Sreamin' Jay Hawkins vient de repartir en tournée malgré ses 61 ans.

(Photolaser PC)

Hawkins a récemment refait surface grââe au cinéaste Jim Jarmusch, qui a utilisé 'I Put A Spell On You' dans la bande sonore de son film 'Stranger Than Paradise', avant d'accorder un rôle à Hawkins dans son 'Mystery Train', ce qui a permis à toute une nouvelle génération de le découvrir.

Et on en saura encore plus avec le prochain film de Jarmusch, «The Incredible Paradox», puisqu'il s'agira d'une biographie de Screamin' Jay Hawkins.

Bloc-Notes

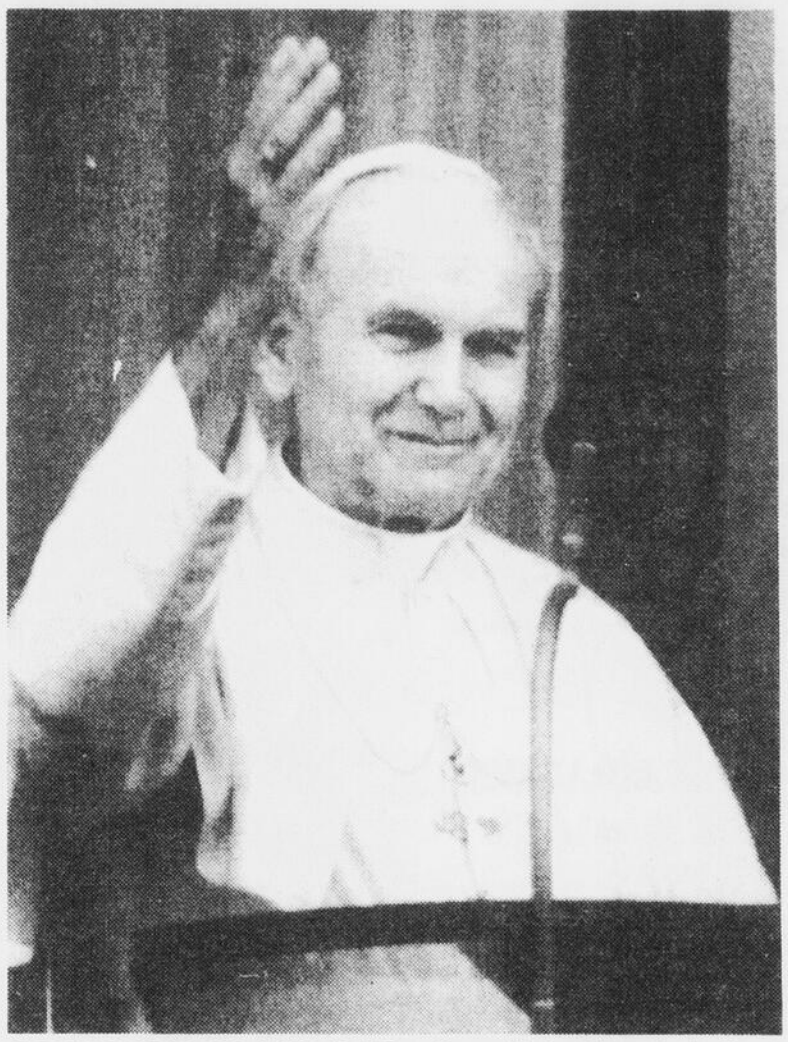
Avec 'Hanky Panky', Madonna vient d'entrer pour la vingtième fois au Top 10 américain, soit deux fois plus souvent que le total combiné de Whitney Houston et Janet Jackson . . . Par ailleurs Madonna, qui est actuellement en tournée européenne, se trouve impliquée dans des poursuites judiciaires avec deux membres d'une famille new yorkaise.

Lui-même ancien acteur et dramaturge

Le pape Jean-Paul II renoue avec le théâtre

CASTELGANDOLFO, Italie (AFP) — Un Satan en costume doré et cape cramoisie, coiffé d'un large chapeau orné d'une plume de paon, a longuement essayé d'envoûter saint François jeudi soir sous les yeux de Jean-Paul II, venu assister à une pièce présentée dans la cour de sa résidence d'été à Castelgandolfo.

Le «poverello» d'Assise était le protagoniste d'une pièce du dramaturge français Jacques Copeau montée par la «Compagnie du petit pauvre» —parrainée par l'abbé Pierre—, et mise en scène par Djamel Guesmi, 31 ans, Français d'origine algérienne et interprète fougueux de saint François.



GOUT POUR LE THEATRE - Sportif émérite, polyglotte, Jean-Paul II aime toujours le théâtre. Lui-même est un ancien dramaturge, du temps que ses fonctions n'étaient pas aussi exigentes qu'être chef de l'Eglise catholique.

L'exorcisation d'un possédé en fureur, une ronde joyeuse de saint François et de ses compagnons dans leur bure poussiéreuse, un déshabillage rituel du «poverello» et de sainte Claire (Karine Rennesson) —un peu osé en ces lieux—, n'ont pas manqué d'étonner le souverain pontife, concentré et immobile, l'abbé Pierre assis à sa droite.

«Je n'ai jamais vu jouer un saint François avec un tel enthousiasme», a dit le pape, lui-même ancien dramaturge et acteur, en posant sa main sur le front du «poverello», menu, la tête complètement rasée.

Djamel Guesmi, fils d'un marchand ambulant musulman, a decidé ces jours-ci de se faire baptiser, après avoir interprété une cinquantaine de fois son rôle dans des lieux liés à l'histoire de la spiritualité en France.

Après avoir fait sourire le pape en lui présentant son 107e neveu, l'abbé Pierre, 78 ans, fondateur du mouvement d'Emmaüs, a demandé à Jean-Paul II si, à 75 ans (âge de la retraite pour les évêques), il ne songeait pas, lui aussi, à démissionner pour se retirer dans un monastère, comme il l'a fait lui-même dans l'abbaye de Saint-Wandrille en Normandie.

«On verra bien», s'est borné à répondre le souverain pontife. «Il n'a pas dit 'oui', mais 'non' non plus!», a commenté ensuite l'abbé Pierre, ajoutant que des cardinaux et prélats lui avaient confié que «le pape était opposé à la retrait. des évêques à l'âge fixé par Paul VI».

Le pape a donné l'accolade à l'abbé Pierre qui lui a offert en retour une copie du film «Un hiver 1954», l'histoire de sa vie interprétée par Lambert Wilson.

Vendredi matin, à l'aube, le pape a concélébré la messe avec l'abbé Pierre dans sa chapelle privée.

Camp Musical du Lac-St-Jean à Métabetchouan

Tél.: 418-349-2085

Possibilité de réserver des billets par téléphone

Adulte:$10.00
Enfant:$5.00

20h00

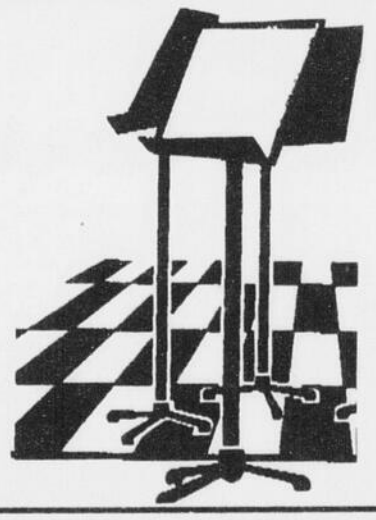
NUTRINOR

LA FINANCIÈRE Prêt-Épargne inc.

Festival des concerts

Dimanche, le 05 août

Claudine Côté, soprano
Louise-Andrée Baril au piano



Explorations dans les arts

Le programme Explorations du Conseil des Arts du Canada offre des subventions pour la réalisation de projets novateurs qui abordent la création artistique de façon nouvelle, s'inspirent de plus d'une discipline ou répondent à des besoins précis dans l'évolution de l'activité artistique.

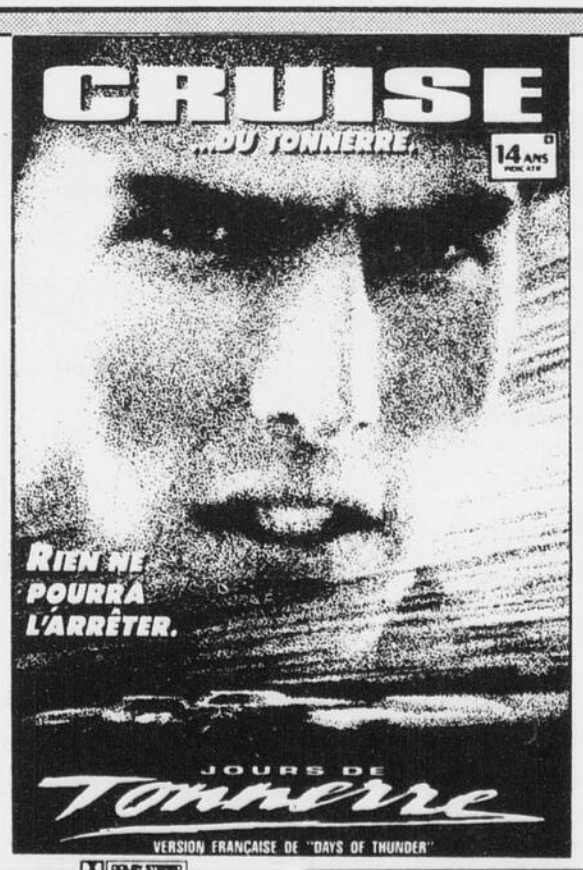
Tout particulier, groupe, ou organisme sans but lucratif ayant un projet original et bien conçu peut présenter une demande. Les propositions sont évaluées par des comités de sélection régionaux. Le processus dure environ quatre mois.

La date limite pour soumettre un formulaire de demande au prochain concours est le **15 septembre**. La date limite du concours suivant est le **15 janvier**.

Toute question concernant l'admissibilité d'un projet doit être réglée bien avant ces dates. Les demandes de formulaires doivent être accompagnées d'une brève description du projet et d'un curriculum vitae de la personne responsable du projet.

Pour renseignements, écrire au :

Programme Explorations
Conseil des Arts du Canada
C.P. 1047
Ottawa (Ontario) K1P 5V8

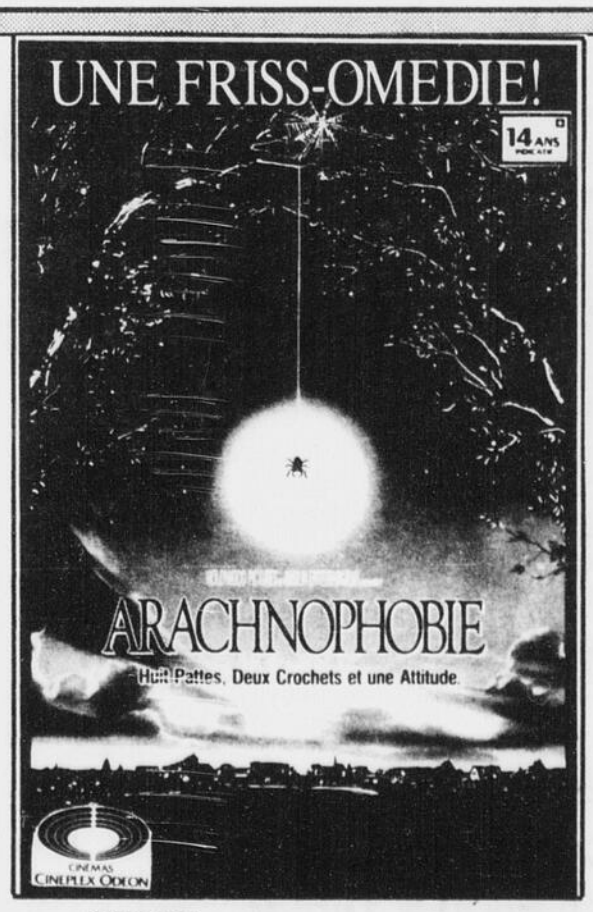


DOLBY STEREO

PLACE DU ROYAUME
1451, BOUL TALBOT 545-4260
Tous les jours: 13h00 - 15h10 - 17h15 - 19h30 - 21h50

CINÉ-PARC SAGUENAY
2470, RANG ST-PAUL, CHICOUTIMI 549-4337
Aussi 2e film
48 HEURES DE PLUS.

CINÉMA DU COMPLEXE
JACQUES-GAGNON ALMA 668-0141
Samedi-dimanche-lundi-mardi:
13h15 - 15h15 - 19h15 - 21h30
Soirs: 19h15 - 21h30



DOLBY STEREO

PLACE DU ROYAUME
1451, BOUL TALBOT 545-4260
13h30 - 16h00 - 19h00 - 21h20

CINÉMA DU COMPLEXE
JACQUES-GAGNON ALMA 668-0141
Samedi-dimanche-lundi-mardi:
13h10 - 15h20 - 19h10 - 21h25
Soirs: 19h10 - 21h25



DOLBY STEREO

PLACE DU ROYAUME
1451, BOUL TALBOT 545-4260
13h15 - 15h45 - 19h10 - 21h40

CINÉ-PARC SAGUENAY
2470, RANG ST-PAUL, CHICOUTIMI 549-4337
Aussi 2e film Trémors

CINÉMA DU COMPLEXE
JACQUES-GAGNON ALMA 668-0141
Samedi-Dimanche-Lundi-Mardi:
13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30
Soirs: 19h00 - 21h30

En vrac

Du bon temps à Nikitoutagan

Place Nikitoutagan en recevra pour tous les genres au cours des prochaines semaines. D'abord, le samedi 18 août, à 20 h 30, Dan Bigras, rend hommage à Gerry Boulet, en présentant son spectacle «Ange animal». Le lundi 20 août, place au cinéma avec le très amusant film «Chérie, j'ai réduit les enfants», à 20 h 30. Film de science-fiction dont les trucages vous rappelleront sûrement vos rêves d'enfant, cette production est très sympathique et intéressante pour toute la famille. Le 22 août, à 20 h 30, soirée de blues avec le groupe Taxi Blues, composé de cinq musiciens de la région. Taxi Blues promet de faire revivre les B.B. King, James Cotton et Johnny Winter. Enfin, le 29, Claude Léveillée, auteur-compositeur-interprète viendra présenter son plus récent album «Enfin revivre». Il sera accompagné du groupe franco-manitobain, Hart Rouge.

Activités à la Place des Goélands

En plus de la pause café des artistes Maxwell House, qui se poursuit tous les jours jusqu'au 31 août, de 15 h à 15 h 30, Place des Goélands sera bien animée en fin de semaine. Cet après-midi, de 14 h à 17 h, madame Brassard, une des rares artistes à protéger et à pratiquer l'art ancien, sera sur les lieux pour faire connaître le tissage des ceintures fléchées. Elle sera également présente demain. En soirée, aujourd'hui, de 19 h à 22 h, les professeurs de l'Ecole de danse de ligne Jeanine seront sur place pour animer les danseurs intéressés. Enfin, demain soir, à 19 h, Chicoutimi reçoit les Ancêtres du Saguenay qui reviennent d'une tournée en France. Après le cocktail de bienvenue, il y aura un spectacle de danse et de musique.

Gagnants du TAC

A la suite de la journée porte ouverte tenue le 24 juin, le TAC théâtre a décerné les



Joseph Rouleau

prix à ses gagnants du concours de dessein «Marionnette de l'an 2000, qui es-tu?»

Les cinq prix ont été gagnés, dans l'ordre, par Diane Montminy, de Péribonka, Tommy Boily, de Saint-Bruno, Sarah Boily, de Jonquière, Nicolas Brassard, de Bégin, et Louis Bouchard, de Chicoutimi.



Pierre Jasmin

Camp musical de Métabetchouan

Demain, à 20 h, la célèbre soprano Claudine Côté donnera un concert au Camp musical du Lac-Saint-Jean, à 20 h.

Pour l'occasion, celle qui a eu l'honneur et le privilège, grâce à son talent, de chanter aux côtés de Luciano Pavarotti, sera accompagnée de la pianiste Louise-Andrée Baril. Le Camp musical recevra d'autre part, du 5 au 11 août, deux maîtres du chant en Victor Martens et Joseph Rouleau.

Ces deux professeurs sont reconnus mondialement et sont très sollicités pour les concours les plus prestigieux. A ne pas oublier la tenue de la semaine chantante annuelle, du 5 au 11 août. Le 9, il y aura une soirée opéra, en l'Eglise de Métabetchouan, à 19 h, offerte par les stagiaires du camp. Enfin, Pierre Jasmin, donnera le dernier concert de la série du Festival des concerts du Camp musical, le dimanche 20 août. Il jouera alors du Beethoven.

30e Festival du Bleuet
MISTASSINI
1er au 5 août 1990

SAMEDI 4 AOÛT 90
Journée de la famille (Le défi de la parenté)

9h00:
ACCUEIL ET INSCRIPTION DES ÉQUIPES en collaboration avec: LES ENTREPRENEURS FORESTIERS DE LA RÉGION -LES PÉTROLES BELZILE
9h30:
DÉFILÉ DES ATHLÈTES ET DÉBUT DES COMPÉTITIONS
10h00:
OUVERTURE KIOSQUE D'INFORMATION VISITE TOURISTIQUE
11h00:
OUVERTURE DE L'EXPO BLEUE ET ARTISANALE
OUVERTURE DE CUISINE JEANNOISE
12h00:
DÎNER HOT-DOG (25¢) POUR TOUTE LA POPULATION en collaboration avec: GAILURON -SALAISON BESSON
13h00:
7e INDICE DU BLEUET TRÉSOR
ALLOCUTION INVITÉS D'HONNEUR
OUVERTURE DES KIOSQUES D'ANIMATION
13h15:
REPRISE DES COMPÉTITION
14h00:
ANIMATION AVEC LA BANDE MAESTRO
VISITE TOURISTIQUE
16h00:
REMISE DES PRIX
17h00:
5 À 7 DU MAIRE DE MISTASSINI
17h00:
8e INDICE DU BLEUET TRÉSOR



En collaboration avec: HOTEL BONNET ROUGE

19h00:
OUVERTURE DE L'EXPO BLEUE ET ARTISANALE
BINGO "HAUT DE L'ARÉNA"
19h30:
PRIX DE LA CHANSON
21h30:
DÉFILÉ "BLEUE NUIT" en collaboration avec: TRANSPORT DOUCET -JOS BESSON -LES ENTREPRISES GASTON MORIN -MISTASSINI DODGE CHRYSLER
23h30:
SPECTACLE VILAIN PINGOUIN en collaboration avec: HOTEL BONNET ROUGE
1h00:
CHANSONNIER SOUS LA TENTE OKEEFE: ÉRIC SOUCY

30e BIEN + QUE DE LA TARTE

SEARS
studio de photographie



DES MILLIONS DE MAMANS FONT CONFIANCE À SEARS POUR LEURS PHOTOS!
(cadre non compris)

19,95

JUSQU'À SAMEDI SEULEMENT!
OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU 11 AOÛT 1990
Ensemble de 23 photos 2-8 x 10, 3-5 x 7, 15 de format portefeuille*
et 3 de format médaillon sur fonds traditionnels
Seuls les studios de photographie Sears ont l'exclusivité du système de caméra Vidéo Vision.MD Ce système permet à nos photographes professionnels de travailler de plus près avec votre enfant... et nous obtenons ainsi les plus jolis sourires!
Également disponibles: photos de passeport instantanées en couleur.
Le prix comprend 2$ de dépôt. Nous choisissons les poses. Fond blanc et fond noir, double exposition ainsi qu'autres effets spéciaux non disponibles dans l'ensemble annoncé. 2$ de plus sur le prix de l'ensemble pour chaque sujet additionnel. Premier arrivé, premier servi.
Les adultes et les familles sont les bienvenus.
Possibilité de crédit *dimensions approximatives.
Studio de photographie dans tous les magasins Sears, dans notre unité de ventes par catalogue de Saint-Hyacinthe et au Centre de Liquidation de Saint-Léonard.
SEARS
Vous en avez pour votre argent...et plus!

L'HOMME OISEAU À LA PULPERIE DE CHICOUTIMI
Une exposition étonnante!
Tous les jours de 9h00 à 18h00
"Venez essayer le simulateur de vol"
Guichet ouvert tous les jours de 9h00 à 21h00

Spécial Vacances
Les enfants accompagnés de leurs parents seront admis gratuitement, jusqu'à la fin août pour l'exposition.
"L'HOMME-OISEAU"
Informations: 543-2729

Maisonnée et masque

Dans le cadre des activités de terrain de jeux, à Saint-Félicien, les jeunes ont été invités à participer à des ateliers sur la construction d'une maisonette et masque.

Du 6 au 17 août, à la salle d'exposition de Saint-Félicien, le résultat de ces ateliers formera l'exposition «Maisonnée et masque».

Sculptures au CNE

Matyas Terebesi, un artiste européen, expose ses oeuvres aux Centre national d'exposition de Jonquière, jusqu'au 26 août. Terebesi présente des sculptures texturées qui sentent la matière brute façonnée par ses mains. De ces bustes, torses, troncs et corps, on reconnaît cette main qui a laissé sa trace dans l'argile pour finir dans le plâtre et dans le plomb.

Jeux gais à Vancouver

Contre les préjugés

VANCOUVER (PC) — Trois mille artistes ont été chargés, pendant les sept prochains jours, de dissiper les stéréotypes et les préjugés à l'égard des gais et lesbiennes, en présentant à Vancouver le plus grand festival culturel gai jamais tenu au Canada, en marge des Jeux gais.

A compter d'aujourd'hui, il y aura diverses manifestations de la culture gaie, comme des expositions d'art, des représentations théâtrales, des concerts, des ateliers littéraires — avec notamment la Québécoise Nicole Brossard —, des films et de la danse.

Les cérémonies d'ouverture et de fermeture de «Célébration 90», entre autres, seront grandioses.

le Théâtre d'été
Mont Lac Vert
...s'éclate
— Une oeuvre d'une qualité exceptionnelle.
Daniel Côté, Progrès-Dimanche
— Pas de doute, pour rire, le détour au Mont Lac Vert s'impose.
Jacques Girard, Le Quotidien
— Une pièce comique jouée par des artistes prometteurs.
Roger Lemay, Lac-St-Jean



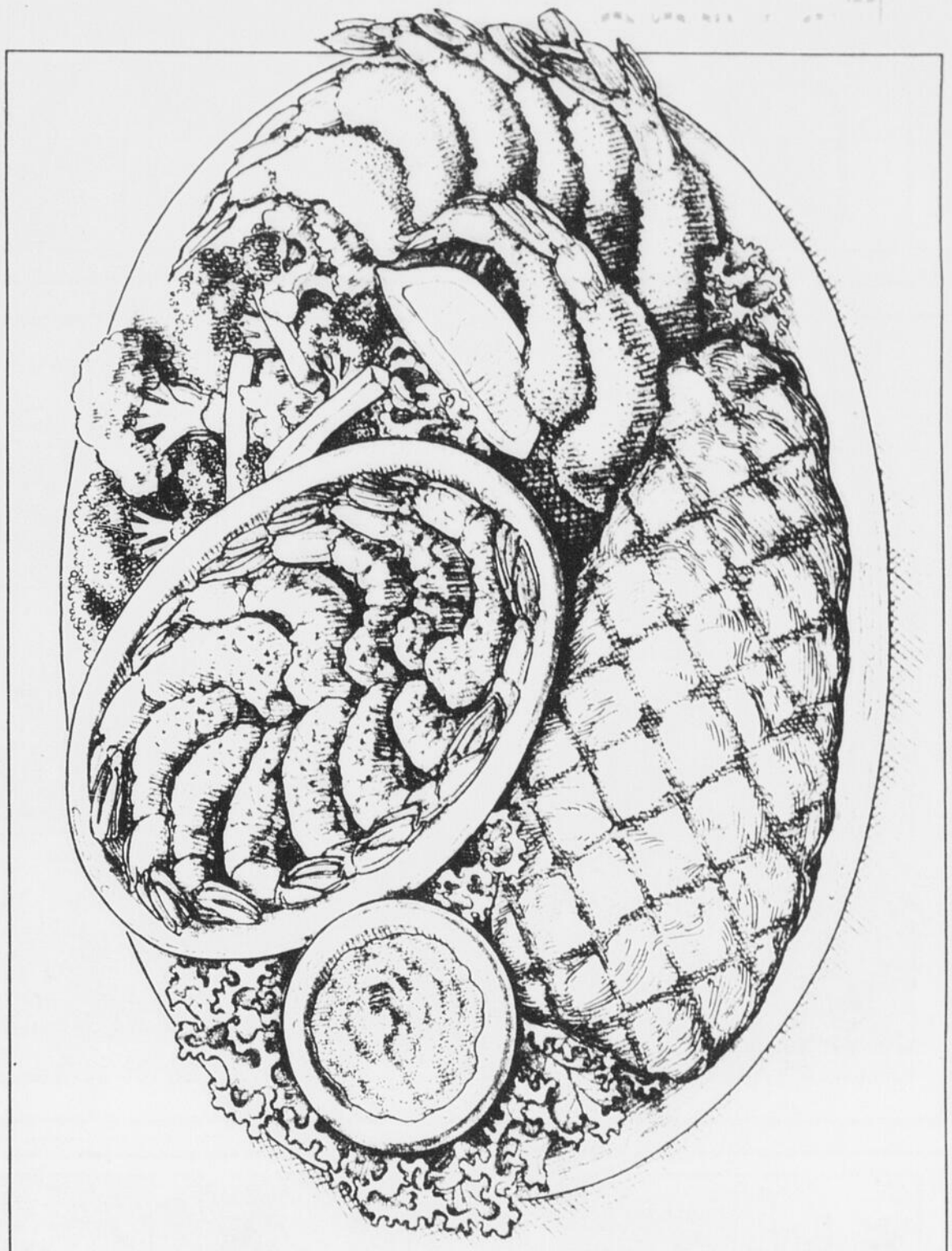
Avec:
Philippe Cousineau
Chantal Dumoulin
Sarto Gendron
François Hurtubise
et Sylvie Lessard

Du mercredi au dimanche
jusqu'au 1er septembre

Souper-théâtre:
Buffet: (à volonté) $13
Fondue chinoise: $16

Théâtre seul
21h00
$14

Accompagnement:
Marie-Dominique Bergeron (violonniste)
265, rang Lac-Vert, HEBERTVILLE
418-344-1870 ou 543-9778 (A.T.R.)

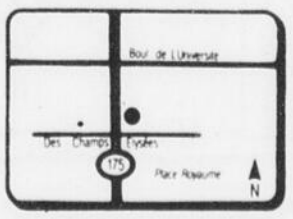


Avec nos crevettes, y a du neuf : du boeuf !

BIFTECK ET 19 CREVETTES : 12,99 $

Dans notre plat comprenant huit crevettes frites fraîchement panées et onze crevettes au vin et à l'ail, regardez ce que nous avons ajouté !

Eh oui, pour la première fois, en plus de toutes ces crevettes, nous servons dans l'assiette un bifteck de six onces cuit sur le gril. Et comme ce repas comprend la salade de jardin, la pomme de terre au four et le pain à l'ail à volonté, c'est un régal qui vous attend.



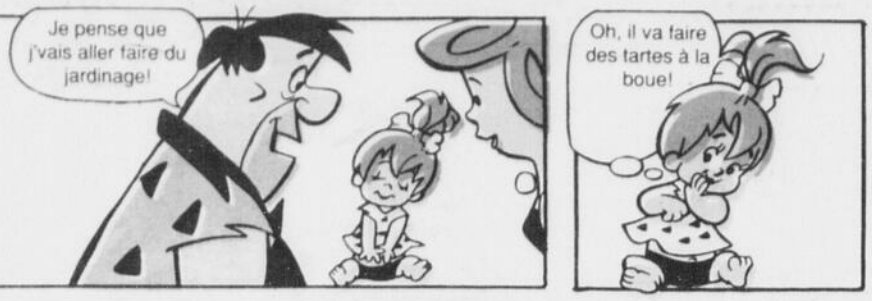
Dépêchez-vous d'en profiter en utilisant notre système Téléprioritémd conçu pour vous permettre de passer plus de temps à table et moins de temps en file. Appelez-nous avant de quitter la maison et nous vous assignerons un numéro d'attente. En arrivant, présentez-vous, mentionnez votre numéro et vous aurez bientôt une table ! Les crevettes qui ont du neuf, du boeuf. Une offre spéciale de Red Lobster. Pour un temps limité.

Red Lobster®

CHICOUTIMI 1165 BOUL. TALBOT (418) 543-5141

Hanna-Barbera's

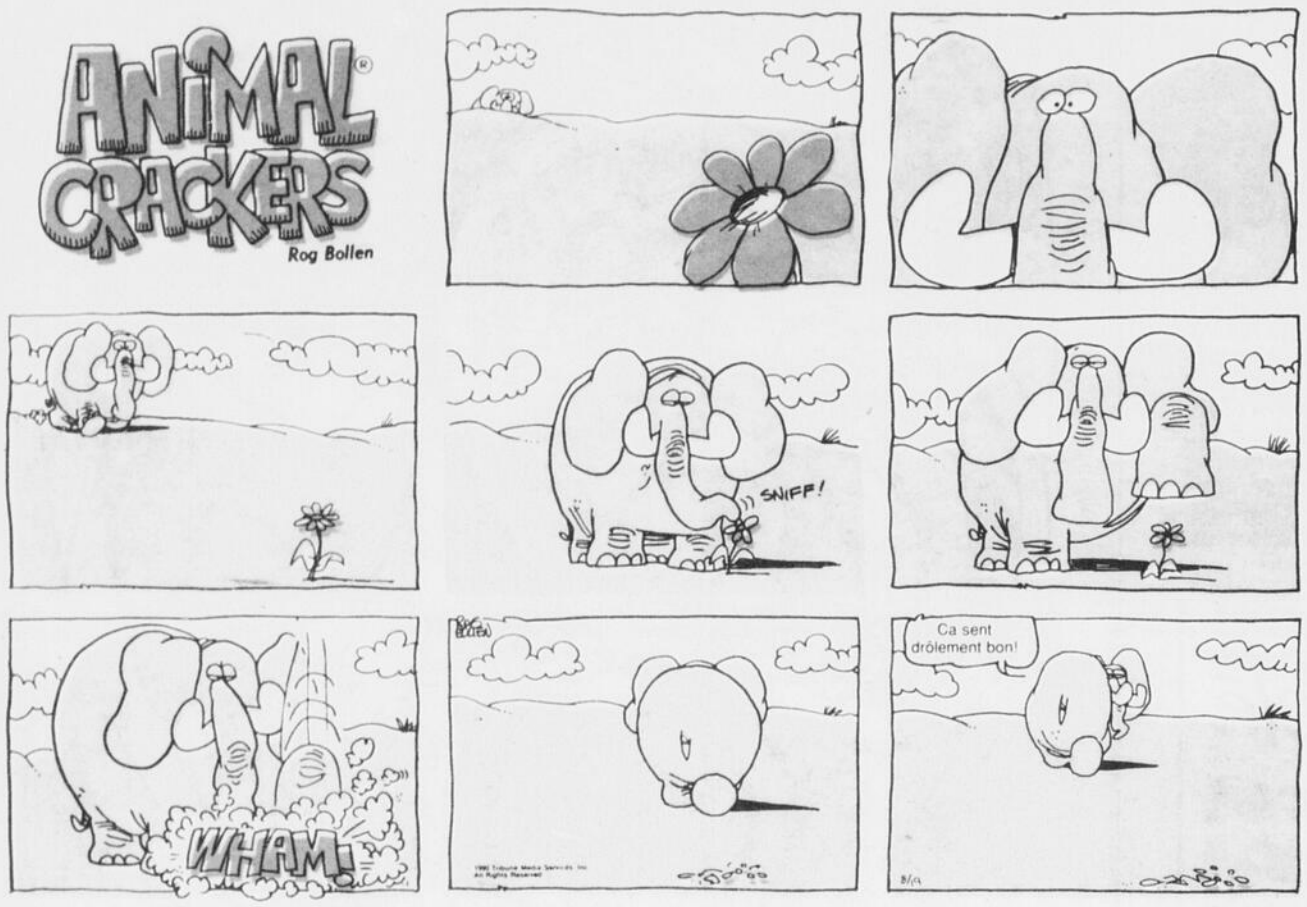
LES PIERRES À FEU





ANIMAL CRACKERS®

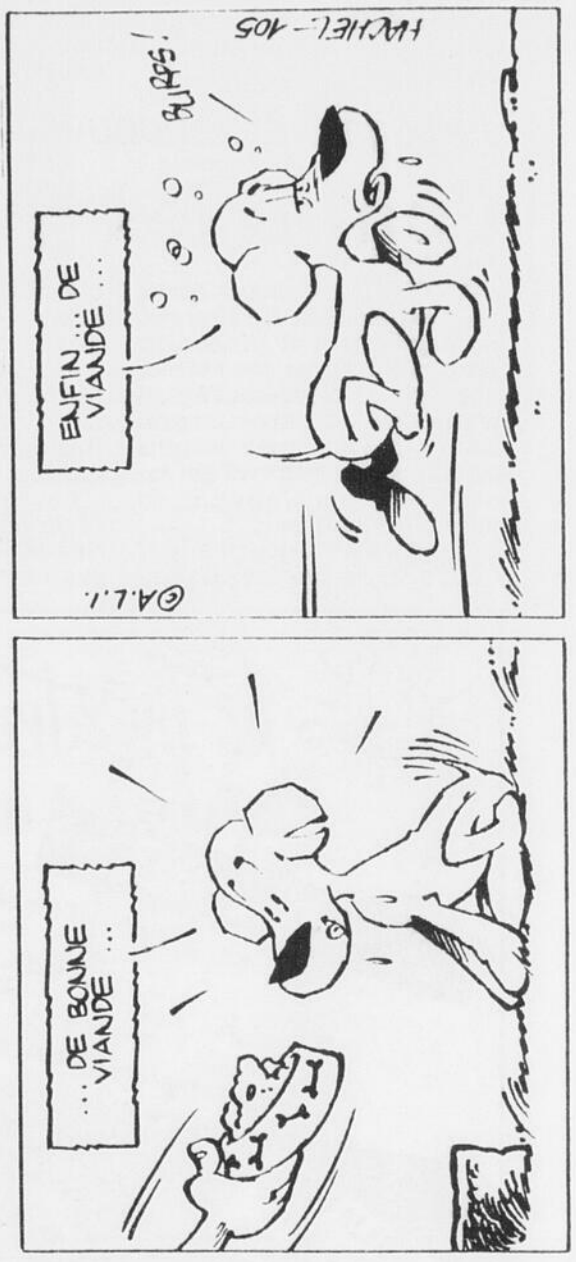
Rog Bollen



CHUBB Chauncey

BY VANCE RODEWALT





PUPPY

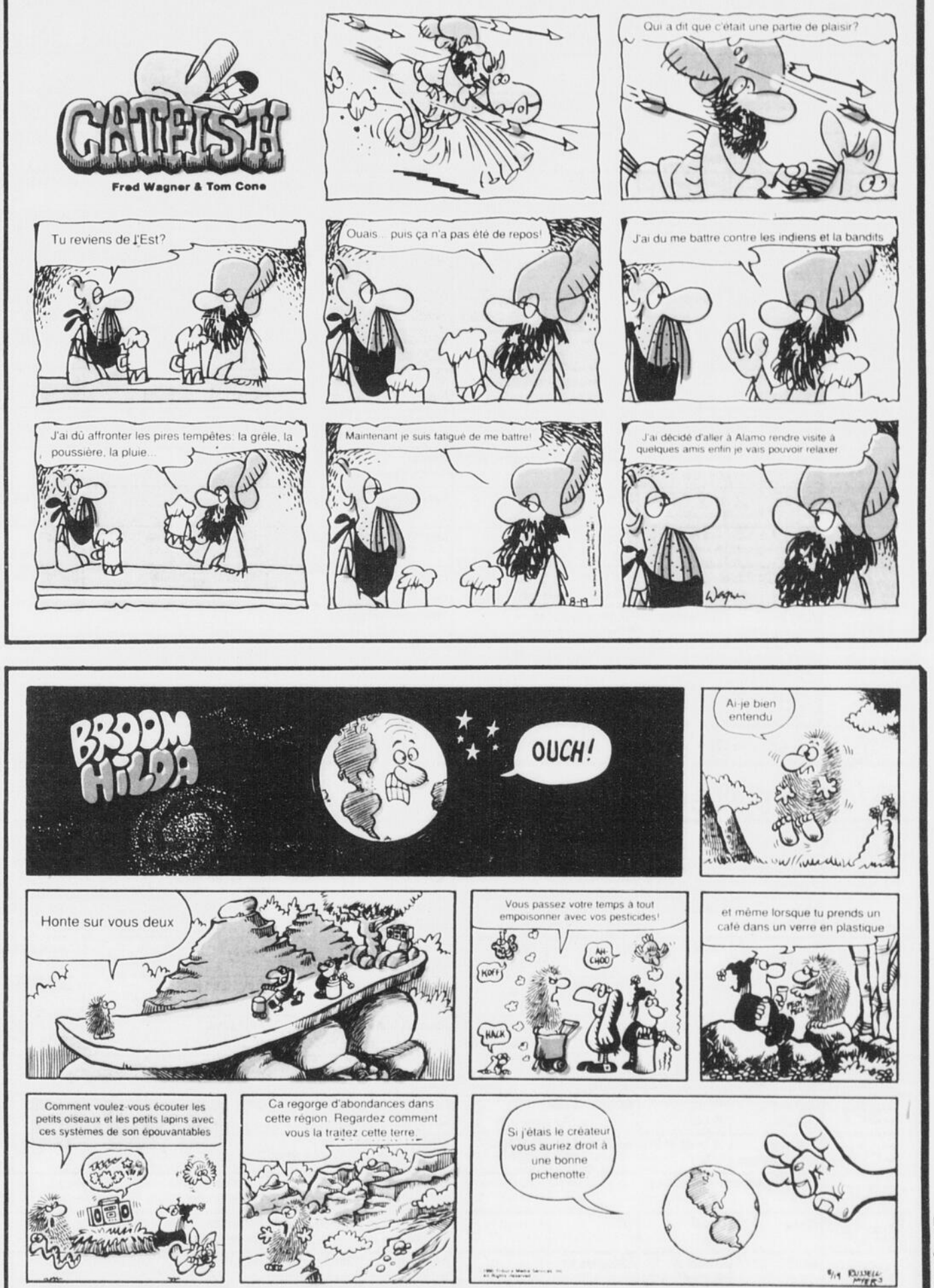
HÄGAR® L'HORRIBLE

DIK BROWNE




....remplie de gros verre de terre! Regarde le gentil vers Pebbles?
WHAH!
Tout ce que j'ai fait c'est de lui montrer un ver de terre.
Si c'est tout ce que ça contient, j'aime autant m'en aller!
8-19


HACHEL-ACE
OUAIS UN TROP BON APPETIT
© A.L.I.
J'AI UN BON APPETIT, MOI AUSSI!


CATFISH
Fred Wagner & Tom Cone
Qui a dit que c'était une partie de plaisir?
Tu reviens de l'Est?
Ouais... puis ça n'a pas été de repos!
J'ai du me battre contre les indiens et la bandits
J'ai dû affronter les pires tempêtes: la grêle, la poussière, la pluie...
Maintenant je suis fatigué de me battre!
J'ai décidé d'aller à Alamo rendre visite à quelques amis enfin je vais pouvoir relaxer
BROOM HILDA
OUCH!
Ai-je bien entendu
Honte sur vous deux
Vous passez votre temps à tout empoisonner avec vos pesticides!
KOFF
AH-CHOO
HACK
et même lorsque tu prends un café dans un verre en plastique
Comment voulez-vous écouter les petits oiseaux et les petits lapins avec ces systèmes de son épouvantables
Ca regorge d'abondances dans cette région. Regardez comment vous la traitez cette terre.
Si j'étais le créateur vous auriez droit à une bonne pichenotte


Le problème avec ce pays c'est que les gens se laissent trop faire!

Y en n'a pas un qui veut faire un travail honnête peu importe!


Tout le monde me demande "Qu'est ce qui se passe dans ton cas?"


"Oui que fais-tu comme travail"
CHRIS BROWNE

Aujourd'hui à la Télé

QUOTIDIEN

SAMEDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Les avent. de l'ours...	La famille Calinours	Le voyage fantastique	Il était une fois l'es...	Les contre-bandiers	Les héritiers	Bouffée de santé	Les maîtres de...	Challenge Player's Ltée								Univers inconnus		Aux frontières de la survie	
CFRS					Alvin	Scoubi-dou	Tortues Ninja	Super Sauté!	Les Pierrafeu	Le petit Journal	Les super étoiles de la lutte		Baseball 90	Cinéma: LE BUS EN FOLIE				Action réaction	Tour soleil	Le Grand Journal
CJPM			G.I. Joe	Les Trans-formeurs	Punkie	Paul et les jumeaux	Nature en jeu	Magagine Montréal	Pour l'amour du risque		Joyeux naufragés	Championnat canadien senior d'athlétisme					L'aven-ture	Double défi	Vidéo star	Batman
R.Q.													Communication dans les organisations		Formation continue en sc. de la santé		Economie du travail		La planète vivante	

Votre soirée

SAMEDI 4 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Passe-Partout	National geographic		Ciné-collection: JE SAIS QUE TU SAIS				Cinémotions: LES PIEDS FROIDS			Points de vues		
CKRS	Le Téléjournal	Samedi P.M.		Les insolences d'une caméra	Cinéma: HENRI				Le Téléjournal/ Les sports	Télé-sélection: (22h35) LA PLUME DE L'AMOUR			
CJPM	Ici Montréal	Avis de recherche		Jeunesse d'hier à...	Festival science-fiction: ICEMAN				Journal intime		Les Nouvelles TVA /Sports	Ciné-lune: CHAPITRE DEUX	
CFRS	La roue chanceuse	Gens de chez nous	7e ciel		Cinéma du samedi: CONDORMAN				Les routes du paradis		Le grand journal	Sport plus week-end	Super sexy
TV 5	Science en images	La France vue du Québec	Journal télévisé TF1	Parcours		Sacrée soirée			Haute curiosité		Musique classique	A commu-niquer	Journal télévisé TF1
S.E.	TIGRE WAR-SAW (16h55)	ERNEST ET LE PERE NOEL			NEW KIDS ON THE BLOCK...		LA LEGENDE VIVANTE DU ROCK'N ROLL				LA MOUCHE 2 (22h50)		
CBFT	Le Téléjournal	Samedi P.M.		Les insolences d'une caméra	Cinéma: HENRI				Le Téléjournal/ Les sports	Télé-sélection: (22h35) LA PLUME DE L'AMOUR			
CFER	Ciné-extra: LA SOIREE DES HOMMES				Festival science-fiction: ICEMAN				Journal intime		Les Nouvelles TVA / Sports	Ciné-fantastique: L'OISEAU NOIR	
CBJET	News		The Tommyn Hunter show		Kate & Allie	Newhart	The golden girls	Empty nest	Kids in the hall	Codco	The National	Night music (23h40)	
CFCF	News	Expos summer 90	Star Trek: The next generation		Katts and Dog	The Campbells	Louisiana (1ère de 3)				News	News	Cinema 12: GOTCHA!
WVNY	News	Runaway with the rich...	Star Trek: The next generation		Super Jeopardy!	Monopoly	B.L. Stryker				The News	Star Trek (23h15)	
WCAX	News		Star search		International star search				Tour of duty		The News	Lifestyles of the rich and famous	
WPTZ	News		Family ties	Cheers	Amen	13 East	The Golden Girls	Empty Nest	Hunter		The News	Saturday night live	
WCFE	Austin city limits		The living isles	Wild america	Faerie tale theatre		The best of national geographic		Doctor who			Lonesome pine special	
TSN	Hard rock cafe surfing...	Sportsdesk	Whitney handicap thoroughbred race		1990 goodwill games								
F.C.	CROCODILE DUNDEE II (17h00)		GLEAMING THE CUBE				YOUNG EINSTEIN			LOVE AT STAKE			THE JANUARY MAN
RDS	La boxe (17h00)	Sports 30	Grand prix de moto 90		Baseball. Ligue nationale. Les Expos de Montréal contre les Cubs de Chicago.						Sports 30	Les courses à Blue Bonnets	La boxe

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

Votre soirée

DIMANCHE 5 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Passe-Partout	Ciné-Soleil: LE LAC DES CYGNES			La trentaine		Cinéma Hollywood: MADAME PORTE LA CULOTTE				L'indice plus (22h50)		
CKRS	Le Téléjournal	Expédition	Samedi de rire		Les Beaux Dimanches: TAMPOPO				Le Téléjournal/ Sports	Ciné-club: (22h35) L'ENFANCE DE GORKI			
CJPM	Ici Montréal	La belle et la bête		Rira bien	Cinéma du dimanche: QUI AIMERA MES ENFANTS?				Crimes en solde		Les Nouvelles TVA / Sports	Vision mondiale	
CFRS	Les carnets de Louise		Caméra 90		Spécial dimanche: Surprise sur prise		Rêve d'un jour		Les Guldenburg		Dernière édition	Sports plus week-end	
TV 5	Gourman-dises (18h15)	Le Divan	Journal télévisé TF1	Expédition Chasse/Pêche	Apostrophes		Latitudes (21h15)		Envoyé spécial (22h15)			Journal télévisé TF1 (23h35)	
S.E.	ITINERAIRE D'UN ENFANT GATE (17h20)		BETELGEUSE (19h25)				LEVIATHAN			WHO'S THAT GIRL? (22h45)			
CBFT	Vision d'ici (18h05)	A commu-niquer	Samedi de rire		Les Beaux Dimanches: TAMPOPO				Le Téléjournal/ Sports (22h20)	Ciné-club: (22h35) L'ENFANCE DE GORKI			
CFER	Les petits bonshommes	La belle et la bête		Rira bien	Cinéma du dimanche: QUI AIMERA MES ENFANTS?				Crimes en solde		Les Nouvelles TVA/Sports	Bon dimanche	
CBJET	The magical world of Disney				The Jim Henson hour		Tanamera - Lion of Singapore		News	Venture	Newswatch	The street of San Francisco	
CFCF	News	Travel, travel	W5		America's funniest	The Simpsons	Louisiana (2ème de 3)				News		Entertainment this week
WVNY	News	Wheel of fortune	Life goes on		America's funniest	Tim Conway's Funny america	Twin Peaks				News	War of the worlds (23h15)	
WCAX	News	Newhart	60 minutes		Murder, she wrote		Sunday movie: LEAP OF FAITH				News	The Arsenio Hall show (23h15)	
WPTZ	Ducktales movie	News	The magical world of Disney				Sunday movie A communiquer				Movie: VICE VERSA		
WCFE	Evening at pops		All creatures great and small		Great journeys		Masterpiece Theatre		Butterflies	Blackadder the third	Shelley	Two's Company	Sneak previews goes video
TSN	Toyota/pro...	Sportsdesk	1990 canadian open darts		1990 Goodwill games (20h05)								
F.C.	STEALING HOME (17h30)		WEEKEND AT BERNIE'S (19h15)				THE DREAM TEAM				BULL DURHAM		
RDS	Ski nautique	Sports 30	Série autosport GM		Soccer.				Les jeux olympiques canadiens d'été 1990		Sports 30	Les courses à Blue Bonnets	Autour du monde

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

Ciné-télé

10h00

CFER — LES REVOLTES DU BOUNTY (Mutiny on the Bounty) (4) E.-U. 1962. Drame historique de L. Milestone avec Marlon Brando et Trevor Howard. En 1788, au cours d'un voyage dans le Pacifique, la tyrannie du capitaine du Bounty suscite la révolte de l'équipage.

14h30

CFRS — LE BUS EN FOLIE (The Big Bus) (4) E.-U. 1976. Comédie de J. Frawley avec Joseph Bologna et Stockard Channing. Un professeur et sa fille mettent au point un autobus atomique géant qui doit effectuer un premier voyage sans arrêt entre New York et Denver.

18h00

CFER — LA SOIREE DES HOMMES (Thursday's Game) (4) E.-U.. 1972. Comédie de moeurs de R. Moore avec Gene Wilder et Ellen Burstyn. Les ennuis familiaux et professionnels d'un producteurr de télévision new-yorkais.

19h30

R.-Q. — JE SAIS QUE TU SAIS (4) It. 1982. Comédie de moeurs réalisée et interprétée par Alberto Sordi avec Monica Vitti et Isabelle de Bernardi. Par suite d'une erreur d'un détective privé, un employé de banque apprend des choses surprenantes sur la vie de sa femme et de sa fille.

20h00

CKRS - CBFT — HENRI (5) Can. 1966. Drame de F. Labonté avec Eric Brisebois et Jacques Godin. Souffre-douleur de son père et de ses camarades, un adolescent décide de se valoriser en participant à la course annuelle de sa région.

CFRS — CONDORMAN (5) G.-B. 1981. Comédie de C. Jarrott avec Michael Crawford et Barbara Carrera. Avec l'aide de la CIA, un auteur de bandes dessinées emprunte l'identité d'un super-héros.

CJPM - CFER — ICEMAN (3) E.-U. 1984. Science-fiction de F. Schepisi avec John Lone et Timothy Hutton. Dans une station arctique, des savants découvrent le corps congelé d'un homme préhistorique qui, une fois dégelé, reprend vie.

21h30

R.-Q. — LES PIEDS FROIDS (Cold Feet) (4) E.-U. 1984. Comédie dramatique de B. van Dusen avec Griffin Dunne et Marissa Chibas. Les problèmes sentimentaux de jeunes New-Yorkais de classe professionnelle.

22h35

CKRS - CBFT — LA PLUME DE L'AMOUR (Priest of Love) (4) G.-B. 1980. Drame biographique de C. Miles avec Ian McKellen et Janet Suzman. La vie et la carrière tumultueuse de l'écrivain anglais D.H. Lawrence, auteur de "L'amant de Lady Chatterley".

23h30

CFER — L'OISEAU NOIR (Black Carrion) (5) G.-B. 1984. Drame de J. Hough avec Season Hubley et Leigh Lawson. En faisant des recherches sur deux chanteurs disparus des années 60, une femme connaît d'étranges expériences.

CJPM — CHAPITRE DEUX (Chapter Two) (4) E.-U. 1979. Comédie dramatique de R. Moore avec Marsha Mason et James Caan. Un romancier veuf se remarie mais est hanté par le souvenir de sa première femme.

1h00

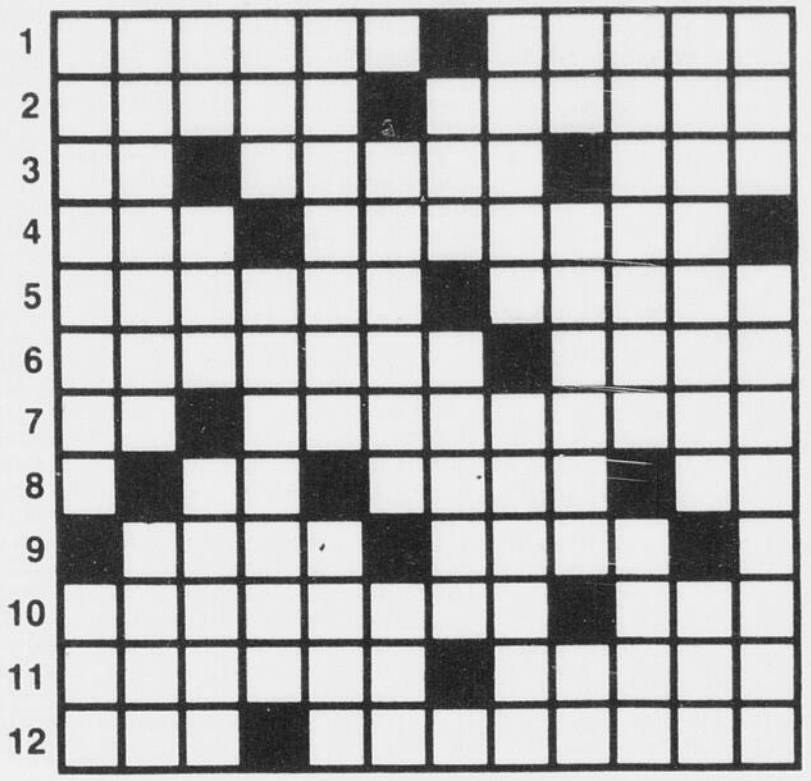
CFRS — COMME UN PAPILLON (Butterfly) (6) E.-U. 1981. Drame de moeurs de M. Cimber avec Stacy Keach et Pia Zadora. Le gardien d'une mine d'argent abandonnée voit sa vie perturbée par l'arrivée d'une adolescente qui prétent être sa fille.

Détente

Mots-croisés

(Edimédia)

NO D-496



HORIZONTALEMENT

1—Charabia. — Stéréotypés.
2—On l'extrait du pavot. — Contrat d'assurance.
3—Lithium. — Oiseau recherché pour son duvet. — Ondatra.
4—Adv. de lieu. — Fondamental.
5—Qui n'est pas exagéré. — Se dit d'un objet dont l'une des extrémités est terminée par un petit anneau (f.).
6—Nourrissons, soignons. — Durillons.
7—Venu au monde. — Réduisis à rien.
8—Chlore. — Fait sortir de lui. — Sélénium.
9—Mois. — Obtempéré.
10—Ratifié. — Douleur.
11—Évalues le volume d'une quantité de bois. — Ourdit.
12—Adj. poss. — Qui marquent le calme (f.).

VERTICALEMENT

1—Bien. — Point cardinal.
2—Qui concerne l'élevage des abeilles. — Pilastre cornier.
3—Pouffé. — C'est un cyprinidé. — Appréciés.
4—Endroit d'une rivière où l'on peut passer sans perdre pied. — Soupeser.
5—Lettre grecque. — Bigrement.
6—Grive européenne. — Baie des côtes de Honshû.
7—Pas beaucoup. — Prénom masc.
8—Obligea. — Stupide.
9—Pron. pers. — Pousse à. — Gloussé.
10—Variété d'opale laiteuse et bleutée. — Chef religieux musulman.
11—Ôteras l'enveloppe. — Conscience.
12—Une manche, au tennis. — Qui sont sans compagnie.

SOLUTION DU PROBLÈME D-495

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	N	D	A	R	I	N	E	■	C	A
2	E	B	E	R	L	U	E	E	■	F	I	L
3	D	E	■	O	P	E	N	■	D	O	G	E
4	U	C	L	E	■	I	N	O	■	A	N	■
5	S	E	R	A	S	■	S	I	D	E	R	E
6	E	P	I	T	■	P	S	A	U	M	E	■
7	■	A	N	I	M	E	E	S	■	O	S	A
8	S	I	■	Q	U	A	I	■	R	N	■	I
9	T	R	O	U	■	N	■	F	A	D	E	S
10	R	E	B	E	C	■	S	E	P	A	R	E
11	I	■	I	S	O	B	A	R	E	■	S	E
12	E	S	T	■	B	E	C	A	S	S	E	S

Mot mystère

60

10 lettres	Le mot clé: les microscopes

Lise attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

aperçu	coût	grand	lueur	néon	réduit	union
axe		guider		noir		
	distinguer		menu		saillie	valeur
binocle		image	mesurer	observe	scène	verre
bon	éclat	isolé	microbe	oculaire	sécurité	voir
bout	écran		microscope	optique	socle	voit
brin	émoi	joie	mince		suivi	
	étoile	jouet	minime	précis		
cellule			minuscule	puce		
ciel	flou	loin	modèle		ténu	
coup	focal	loupe	monde	ravi	tube	

Solution du problème précédent: ambulance

E	B	O	R	C	I	M	A	G	E	M	I	N	I	M
D	P	I	N	E	S	C	E	E	E	N	O	V	I	L
E	O	O	N	O	R	O	T	A	L	C	E	N	A	C
V	I	O	C	O	P	U	C	E	E	I	C	C	D	R
R	B	L	N	S	C	T	S	T	D	E	O	O	S	E
E	E	I	N	I	O	L	I	E	O	F	M	T	J	U
S	R	A	X	E	C	R	E	Q	M	G	L	O	E	G
B	C	L	U	E	U	R	C	T	U	U	I	O	I	N
O	O	I	P	C	L	V	S	I	C	E	R	P	U	I
V	I	U	E	E	A	A	D	U	M	R	B	C	S	T
A	O	S	T	L	I	E	E	D	N	R	R	U	E	S
L	P	R	O	L	R	M	C	E	T	E	I	U	T	I
E	L	U	L	L	E	C	R	R	P	V	O	I	T	D
U	N	I	O	N	E	E	A	A	I	J	U	N	E	T
R	E	L	U	C	S	U	N	I	M	G	R	A	N	D

(Edimédia)

Horoscope

Horoscope du week-end des 4 et 5 août 1990

Samedi, vous risquez de prendre des initiatives ou de vous engager pour des responsabilités qui ne sont pas faites pour vous. Vous risquez également de manquer de modestie. Dimanche, c'est une excellente journée pour les imprévus, les surprises et les retrouvailles. Chance avec 28 et 47.

ANNIVERSAIRES: **Ceux du samedi**: Il faudra vous méfier de vos tendances à trop de vanité. **Ceux du dimanche:** Vous serez dans d'excellentes dispositions pour discuter d'affaires nouvelles.

NAISSANCES: **Celles du samedi** donneront des enfants actifs, intelligents et confiants en leur possibilité. **Celles du dimanche** donneront des enfants passionnés, épris de beauté et sensibles.

BELIER (21 mars - 20 avril) **Généralités:** Les circonstances vous offriront l'occasion de montrer votre générosité. **La chance:** Réduisez plutôt vos mises. **Plaisirs:** Les activités artistiques sont favorisées. **Santé:** Ne négligez pas les soins esthétiques.

TAUREAU (21 avril - 20 mai) **Généralités:** Restez diplomate et réservé si vous ne voulez pas envenimer une querelle. **La chance:** Préférez un cheval qui vous a déjà fait gagner. **Plaisirs:** Votre vanité vous expose à des moqueries. **Santé:** Ne vous surmenez pas.

GEMEAUX (21 mai - 21 juin) **Généralités:** Le manque d'informations risque de vous faire commettre un impair. **La chance:** Tenez compte de l'état de la piste. **Plaisirs:** N'outrepassez pas vos moyens financiers, restez modéré. **Santé:** N'abusez pas des conserves.

CANCER (22 juin - 22 juil.) **Généralités:** Après une longue hésitation vous parviendrez à choisir le meilleur parti. **La chance:** Ne cherchez pas la grosse cote, misez sur les favoris. **Plaisirs:** Faites du lèche-vitrines. **Santé:** Ecartez les boissons glacées.

LION (23 juil. - 22 août) **Généralités:** Vos aptitudes créatrices seront mises en valeur et vous donneront de grandes satisfactions. **La chance:** Jouez plutôt les favoris. **Plaisirs:** Soyez ponctuel à vos rendez-vous. **Santé:** Ne négligez pas les soins esthétiques.

VIERGE (23 août - 22 sept.) **Généralités:** Le succès découlera de vos qualités d'organisation et de votre aisance dans un milieu que vous connaissez bien. **La chance:** Mélangez favoris et outsider dans votre combinaison. **Plaisirs:** Rendez visite à de vieux amis. **Santé:** Bon tonus.

BALANCE (23 sept. - 22 oct.) **Généralités:** Excellent dynamisme qui favorisera la mise en valeur de votre esprit de compétition. **La chance:** Laissez parler votre imagination. **Plaisirs:** Modifiez la décoration de votre intérieur. **Santé:** Pas d'excès de table.

SCORPION (23 oct. - 21 nov.) **Généralités:** Efforcez-vous d'être pratique, ne vous laissez pas entraîner dans des projets chimériques et plutôt irréalisables. **La chance:** Vous pouvez vous fier à votre intuition. **Plaisirs:** Manifestez vos désirs. **Santé:** Bon tonus.

SAGITTAIRE (22 nov. - 20 déc.) **Généralités:** Vous apprendrez beaucoup en observant attentivement votre entourage. **La chance:** Faites confiance aux jockeys en grande forme. **Plaisirs:** Intéressez-vous aux activités culturelles d'un groupe. **Santé:** Maux de tête possibles.

CAPRICORNE (21 déc. - 19 janv.) **Généralités:** L'éducation de vos enfants vous posera des problèmes délicats à résoudre. **La chance:** Préparez votre jeu en famille ou avec des amis. **Plaisirs:** Allez à un spectacle ou à un concert. **Santé:** Faites un peu de sport.

VERSEAU (20 janv. - 18 fév.) **Généralités:** Consacrez vos loisirs à régler certains problèmes familiaux qui tendent à s'aggraver. **La chance:** Vous pouvez augmenter vos mises. **Plaisirs:** Ne vous isolez pas dans votre tour d'ivoire. **Santé:** Ne négligez pas les petits malaises.

POISSONS (19 fév. - 20 mars) **Généralités:** Ne vous mêlez pas à des discussions trop embarrassantes et qui risquent de créer des conflits. **La chance:** Ne négligez pas le poids des chevaux. **Plaisirs:** Occupez-vous de votre correspondance privée. **Santé:** Bonne forme.

Bridge

PENSEE POUR LES JOUEURS EXPERIMENTES

La chronique d'aujourd'hui s'adresse à des joueurs d'expérience. Ceux qui lisent des revues du genre "The Bridge World" connaissent sans doute le principe du "IDLE FIFTH", c'est-à-dire la cinquième carte inutile.

Le principe est le suivant: un défenseur va généralement se défausser en premier d'une carte à une suite où il en a cinq, quand il sait que le déclarant, en plus du Mort bien sûr, n'en ont pas plus de quatre à cette suite. S'il le fait **ou s'il ne le fait pas**, il y a peut-être des inférences à tirer concernant la distribution de celui-ci.

La donne ci-dessous, qui a été jouée lors d'une récente compétition, illustre bien ce principe.

Donneur: Ouest
Vulnérable: Personne

Nord
♠ D V 9 6
♥ D 4
♦ 7
♣ D V 9 7 5 2

Ouest
♠ 8 3
♥ 8 6 3
♦ A 9 8 3
♣ R 10 8 3

Est
♠ 10 5 2
♥ V 9 7 5 2
♦ D V 5 2
♣ 6

Sud
♠ A R 7 4
♥ A R 10
♦ R 10 6 4
♣ A 4

Enchères faites à la table

Ouest	Nord	Est	Sud
P	P	P	2 SA
P	3 ♣	P	3 ♠
P	4 SA	P	5 ♣
P	6 ♠	Fin	

Entame: 8 de pique

Probablement que Nord-Sud avaient besoin d'une bonne marque, ce qui encouragea Nord à rechercher un petit chelem ambitieux. Si Ouest avait entamé de l'as de carreau, le contrat aurait été défait, mais ce dernier préféra l'entame passive d'un atout.

Le déclarant enleva les atouts en trois tours, Ouest faisant l'erreur comme on le verra plus loin de se défausser d'un coeur sur le troisième pique. Quand Sud encaissa maintenant trois coeurs pour se défaire du carreau perdant en Nord, Ouest jeta un carreau sur le troisième.

A la septième levée, le déclarant encaissa l'as de trèfle, suivi d'un autre trèfle et Ouest avec raison duqua. Prenez la peine de remarquer que le déclarant sera limité à dix plis s'il appelle un honneur de trèfle du Mort.

Cependant avant de jouer un trèfle du Mort à la huitième levée, le déclarant essaya de déterminer la distribution du joueur à sa gauche. Il savait déjà que ce dernier avait deux piques et trois coeurs au départ. S'il avait eu au moins cinq carreaux, probablement qu'il aurait défaussé un carreau au lieu d'un coeur sur le troisième pique. Et s'il n'avait que quatre carreaux, c'est qu'il avait quatre trèfles au départ. Elémentaire mon cher Watson!

A la huitième levée donc le déclarant prit l'impasse au 10 de trèfle, puis appela la dame qu'il laissa filer. Le Mort était maître.

Maurice LAROCHELLE

(A suivre)

(Edimédia)

Hydro propose «Les Routes de l'Energie»

Vous reste-t-il par hasard quelques jours de vacances à consacrer au Québec? Sinon, pourquoi ne pas planifier déjà celles de l'été prochain?

C'est la lecture d'une brochure publiée par l'Hydro-Québec qui m'inspire cette suggestion et qui me donne le goût de visiter les centrales électriques érigées au Québec depuis le début du siècle. Vous pouvez en obtenir copie, sans doute, en appelant votre bureau régional de l'Hydro, ou chez votre agent de voyages. Elle s'intitule «Les Routes de l'Energie» et propose un guide de visites des installations de l'Hydro.

Par exemple, autour de Montréal seulement, il est possible de visiter trois centrales, soit avec votre bateau de plaisance en empruntant les voies d'eau qui quadrillent l'archipel, soit bien sûr par voie terrestre avec votre voiture ou votre campeur. Car ces centrales sont toujours entourées de sites de loisirs dont la plupart ont été financés en partie par l'Hydro. Qui dit centrale électrique au Québec dit environnement soigné, parcs et lieux de plaisance. On présente ces visites selon divers thèmes à commencer par le «fil de l'eau et de l'histoire»: Beauharnois, la plus puissante centrale, dépassée maintenant par la Grande 2, construite à l'embouchure du canal du même nom datant de 1840, faisant aujourd'hui partie de la voie maritime du St-Laurent. Une deuxième centrale, Carillon, est construite sur la rivière des Outaouais non loin du lieu où Dollard des Ormeaux livra jadis bataille aux Iroquois. Le barrage donne passage à une écluse qui remonte à 19 mètres en une seule étape remplaçant ainsi les sept niveaux qui s'échelonnaient sur dix kilomètres.



Madeleine Gagnon

Enfin la troisième centrale de l'archipel de Montréal à la Rivière des Prairies qui date des années 30, a vu s'ajouter un évaluateur de crue en 1983, ce qui a donné lieu à l'aménagement d'un parc de sentiers pédestres et de pistes cyclables.

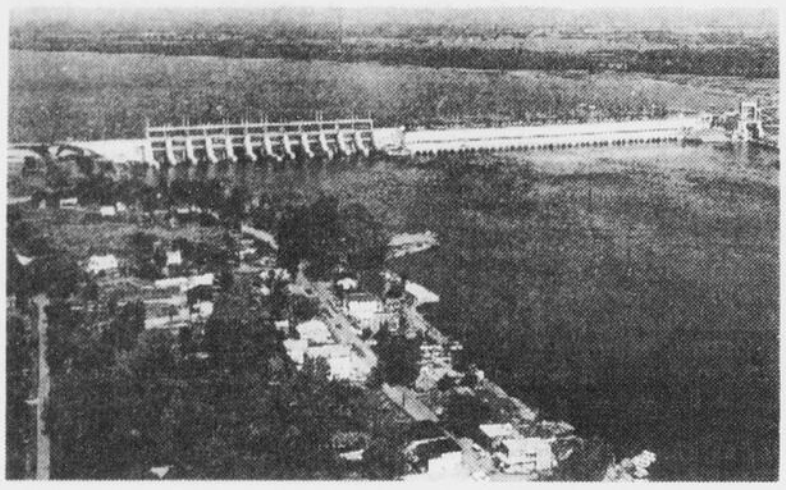
Vient ensuite le thème de la Technique et de l'Environnement, avec la centrale nucléaire de Gentilly 2 la seule au Québec, sur la rive sud du St-Laurent à Bécancour. A Ste-Julie, s'ouvrira dès l'automne l'Electrum, un centre d'interprétation des champs électriques et magnétiques, ce sera certes à suivre et à voir.

Puis sous le thème de l'électricité d'hier et d'aujourd'hui, l'Hydro nous propose la plus ancienne construite en 1910 qui a fait de Shawinigan la «Ville Lumière» la première ville au Québec éclairée à l'électricité. La centrale Shawinigan 2 se distingue aussi par son architecture Renaissance et Art Déco. Sur la rive nord du St-Laurent, voici Grondines et sa ligne de transport sous le fleuve, la première au monde. Elle donne une vue imprenable sur le fleuve.

Manic 2 et Manic 5 ont été qualifiés les «monuments» de la Révolution tranquille, alors que l'Hydro et ses ingénieurs québécois ont démontré au monde entier leur savoir-faire en matière de grands travaux.

Et ça ne s'arrête pas là, l'Hydro-Québec a continué dans la gigantesque et le colossal, séduite par le charme austère du Moyen-Nord. La Grande 2, la plus grande centrale souterraine au monde, et son évacuateur de crue qu'on a surnommé «l'escalier des géants». Poste Radisson qui peut contenir cent terrains de football. La route qui le relie à Matagami de 720 kilomètres ou 450 milles fut construite en 450 jours.

Voilà donc un programme de visites ambitieux et époustouflant qui s'étale de mai à septembre.



LIEU HISTORIQUE — Le barrage Carillon, construit sur la rivière des Outaouais, est près du lieu où Dollard des Ormeaux a livré bataille aux Iroquois. Il fait partie du réseau de visite d'Hydro.

UN VOYAGE EXCEPTIONNEL
avec
Sylvie Lessard - 549-0149
Suzanne Roussin - 543-2598

18 septembre au 09 octobre 1990

LES CAPITALES NORDIQUES
LA RUSSIE & LA POLOGNE

Prix par personne
du SAGUENAY:.....3,639,00$

Un magnifique périple visitant:
Londres, le Danemark, Stockholm, Helsinki, Leningrad, Moscou, Varsovie, Berlin, Amsterdam.

INCLUS:
transport & taxes, logement en hôtels de première classe et environ 42 repas.

PERMIS DU QUÉBEC
Voyages
MADELEINE GAGNON INC.
363, Racine est, Chicoutimi, (Québec)
G7H 1S8 Tel: (418) 696-1818

Allez donc vous promener!

Cet été, partez à la découverte du Québec en famille et hébergez toute la tribu **à partir de** **69$***
dans un Hôtel des Gouverneurs! Les enfants de 18 ans et moins partageant la chambre de leurs parents seront hébergés gratuitement dans tout Hôtel des Gouverneurs du Québec.

Et ce n'est pas tout car l'Hôtel des Gouverneurs vous offrira **une remise supplémentaire de** **10$** **par jour**
sur présentation d'un reçu d'une activité touristique, sportive ou culturelle régionale à laquelle vous aurez pris part!

Réservez tôt car le nombre de chambres offertes à ce tarif est limité. Communiquez avec votre agent de voyages ou composez, sans frais, le **1 800 463-2820.**

Bonnes vacances!

Aéroplan

HÔTEL
DES GOUVERNEURS

*Prix par chambre, occupation simple ou double jusqu'au 15 octobre 1990: Sept-Îles **69$**, Chicoutimi **69$**, Trois-Rivières **69$**, Sherbrooke **69$**, Rimouski **79$**, Matane **77$**, Québec (Place Hauteville) **109$**, Ste-Foy **89$**, Montréal (Place Dupuis) **99$**, Montréal (Le Grand) **109$**, Longueuil (Île Charron) **79$**, Laval **89$**.

Au grand désarroi des politiciens

Les Japonais prennent peu de vacances

TOKYO (AFP) — Les Japonais persistent à prendre des vacances au compte-gouttes, suivant l'exemple de leur premier ministre, M.Toshiki Kaifu, qui ne s'accorde que quatre jours de repos au début du mois d'août.

Selon les dernières statistiques du ministère du Travail, les salariés japonais prendront cet été en moyenne 7,1 jours de vacances consécutifs, un léger progrès par rapport à 1989 où la moyenne était de 6,5 jours.

Les responsables politiques cherchent pourtant depuis plusieurs années à persuader les Japonais de travailler moins. L'objectif est de les pousser, en leur accordant davantage de loisirs, à dépenser plus pour soutenir le marché intérieur et ainsi réduire les excédents commerciaux à l'exportation, sources de conflit avec l'étranger et notamment les Etats-Unis.

L'objectif gouvernemental de 1800 heures de travail par an est encore loin d'être atteint.

Les Japonais ont travaillé l'année dernière 2110 heures, soit au moins 400 heures de plus que les Allemands et les Francais, et quelque 250 heures de plus que les Américains et les Britanniques.

Les salariés japonais ont pourtant droit à des congés payés, en moyenne trois semaines par an, mais ils sont réticents à les prendre pour différentes raisons, la principale étant la crainte d'être mal vu au sein de l'entreprise.

Interrogés sur les raisons qui les poussent à se conduire en véritables intoxiqués du travail, les Japonais répondent qu'ils craignent d'être débordés à leur retour de vacances et veulent éviter d'imposer, en leur absence, une surcharge de travail à leurs collègues.

En réalité, ils redoutent surtout d'être freinés dans leur carrière et de ne pas devenir un jour «Kacho» (chef de service), la promotion dont tout salarié rêve au Japon.

Par ailleurs, les Japonais, pour la plupart mal logés dans des maisons ou appartements trop exigus, hésitent à passer des vacances chez eux dans une atmosphère de promiscuité peu reposante.

Ce phénomène inquiète le gouvernement, qui a chargé le ministère de la Santé de publier au mois de juillet un rapport de 38 pages invitant les Japonais à mieux profiter de leurs loisirs et de leurs vacances.

Fatigue chronique

Ce rapport estime notamment que l'habitude ancrée au Japon de faire des heures suppléeentaires, de rogner sur le temps de sommeil pour fréquenter le soir les bars entre collègues de travail, et de ne pas prendre la totalité des congés annuels «provoque une fatigue chronique physique et mentale et peut entraîner des problèmes de santé».

On assiste en effet au Japon à une augmentation inquiétante du nombre des victimes du «Karoshi» (mort due au surmenage) parmi les cols blancs âgés de 35 à 50 ans.

Les Japonais disposent pourtant aujourd'hui de beaucoup plus de temps libre que la génératon précédente, qui travaillait 320 heures de plus par an en 1960.

Depuis janvier 1989, une loi accorde le week-end complet deux fois par mois à tous les fonctionnaires des administrations centrales et locales.

Les banques et autres institutions financières sont fermées le samedi et le dimanche depuis le 1er février de l'année dernière.

Dans le secteur privé, les grandes entreprises ont introduit le samedi libre une ou deux fois par mois pour leurs employés, mais dans les sociétés de moins de 30 employés, le petit commerce, la restauration et les entreprises familiales, la notion de repos hebdomadaire reste inconnue.

Les jeunes Japonais sont par contre beaucoup plus intéressés que leurs parents à prendre des congés et des jours de repos. Les jeunes employés sont particulièrement attirés par des vacances à l'étranger où quelque dix millions de Japonais se rendront cette année, selon les prévisions du ministère des Transports, soit une augmentation de 5,8 pour cent par rapport à 1989.

NOUS AVONS GUÉRI LE COEUR DE QUELQU'UN QUE VOUS CONNAISSEZ.

Donnez à la recherche qui a sauvé plus de vies.
La Fondation canadienne des maladies du coeur

Agence de Voyages Sears

Le Centre de Santé et Repos Total organise pour tous les anciens et nouveaux stagiaires et leurs amis un merveilleux et luxueux

VOYAGE-SANTE au MAROC

du 13 octobre au 23 octobre 1990.

ACCOMPAGNATEURS:
Dr Marcel Boivin et Gaston Vachon

Le forfait comprend:
-10 jours à Agadir, Hôtel Sahara 5 étoiles;
-Conférence le matin par le Dr Marcel Boivin;
-Hôtesse francophone à Agadir;
-Accueil à l'aéroport de Mirabel;
-Transport terrestre à destination;
-Taxe d'hôtel et aéroport canadiennes;
-Assurance voyage: annulation, accident, maladie
-Taxes sur les assurances;
-Incluant aussi le petit déjeuner.
Prix du voyage:

Si réservé avant le 25 août: 1275$

Si réservé après le 25 août: 1299$

LE MAROC, UNE PASSION

PLUS ADHÉREZ AU CLUB SEARS. Plus de choix que tout autre club au Canada. C'est facile! C'est gratuit! Adhérez dès maintenant. Détails à l'Agence de voyages Sears.

Place du Saguenay 549-2128

NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC ASSURANCE VOYAGEUR!
Tous les prix sont donnés par personne et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ, l'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur. Les prix ne comprennent pas: les taxes d'aéroport, hôtel et frais de service et toutes dépenses de nature personnelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposés par d'autres fournisseurs ou Agence de voyages Sears. Copyright Canada 1985. Sears Canada Inc. Toute reproduction sans les consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite.

SEARS
vous en avez pour votre argent...et plus

Détenteur d'un permis du Québec

QUÉBEC
À UN PRIX HISTORIQUE!

À partir de 99$*

Québec l'été. La magie de ses sites historiques. La magie de ses activités. La magie de sa joie de vivre.
L'hôtel Loews Le Concorde, l'été. La magie de son emplacement. La magie de son service de grande classe. La magie de son confort des plus raffinés.
Pour vos mini-vacances.
Pour un week-end en douce.
L'hôtel Loews Le Concorde vous invite à profiter de ses tarifs d'été.
Dès aujourd'hui, communiquez avec nous en composant sans frais

1 800 463-5256

LOEWS
LE CONCORDE
Vive la vie! Vive la compagnie!

L'HÔTEL SUR LES CHAMPS-ÉLYSÉES DE QUÉBEC
1225, Place Montcalm, Québec (Québec) G1R 4W6

*Par chambre, par nuit, en occupation simple ou double, les vendredis, samedis et dimanches seulement. Sur semaine, le prix des chambres commencera à 115 $. Pour 30 $ de plus, les chambres du Club 1225 offrent encore plus de luxe. Cette offre est en vigueur du 27 juillet au 31 août. Les groupes et les congrès ne peuvent se prévaloir de cette offre.

Denrées

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis vendredi, par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kg: 39-92: 5,167 $; 40-93: 5,167 $; prix du gros au détaillant: 5,678 $.

Fromage cheddar au kg, première catégorie, blanc: 5,225 $; première cat., coloré: 5,232 $.

Produits concentrés (sac de 20 kg): lait écrémé en poudre, pulvérisé: 3,046 $ le kg; pour bétail: 1,373 $ le kg; poudre de babeurre, pulvérisé: 2,480 $ le kg; pour bétail: —— le kg; poudre de lactosérum, pulvérisé: 0,649 $; pour bétail: 0,612 $ le kg.

Oeufs: prix de gros aux détaillants à Montréal, en carton de 12, A-extra-gros: 1,444 $; A-gros: 1,427 $; A-moyens: 1,327 $; A-petits: 0,927 $.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: 1,10 $; A-gros: 1,10 $; A-moyens: 1,00 $; A-petits: 0,60 $.

Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: 1,07 $; A-gros: 1,07 $; A-moyens: 0,96 $; A-petits: 0,55 $.

Pommes de terre (prix du grossiste au détaillant, marché de Montréal): Québec, brossées: —— $ le sac de 50 lb; —— $ le sac de 20 lb; —— $ le sac de 10 lb; extra-grosses: —— $ le sac de 50 lb. Québec, (nouvelles) lavées: 6,15-6,50 $ le sac de 50 lb; 2,50-3,10 $ le sac de 20 lb; 1,30-1,47 $ le sac de 10 lb; extra-grosses: 9,00 $ le sac de 50 lb. Ile-du-Prince-Edouard, brossées: 5,50 $ le sac de 50 lb; —— $ le sac de 20 lb; —— $ le sac de 10 lb; extra-grosses: 10,80 $ le sac de 50 lb.

Mercuriale

MONTREAL (PC) — Voici les prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes vendredi, dans la région montréalaise:

Fruits

Framboise Qué.: 15,75-16,90 pr 12x½ pt

Pomme lodi Qué.: 16,50-18,25 $ cello 12x3 lb

Pomme McIntosh Qué.: —— $ pr 8x5 lb

Pomme Vista Bella Qué.: 15,00 $ cello 12x3 lb

Pomme Spartan Qué.: —— $ pr 12x3lb

Tomate rose Qué.: no 1: 7,45-8,70 $ ctn 8 lb

Tomate rouge Qué.: 8,65 $ ctn 8 lb

Légumes

Asperge Qué. no 1: —— $ c. 30 lb

Betterave Qué. no 1: 5,65-7,15 $ sac 25 lb

Betterave: 7,40-9,35 $ pr 12x2 lb

Brocoli Qué.: 9,80-10,90 $ ctn 14 lb

Carotte Behd Qué.: 10,75-12,35 $ ctn 24 lb

Carotte mini Qué.: 8,35-9,25 $ pr 20x12 oz

Céleri Qué.: 10,15-12,35 $ c 24 un

Céleri-rave Qué.: 13,15-14,95 $ c. 20 lb

Champignon Qué.: 9,25-9,60 $ c. 5 lb

Champignon Ont.: 8,95-9,00 $ c. 5 lb

Chicorée Qué.: 6,40-9,30 ctn 12 lb

Chou de Bruxelles Qué.: 19,35-22,75 $ pr 12x10 oz

Chou-fleur Qué.: 8,60-10,90 $ ctn 12 lb

Chou vert moy. Qué.: 4,35-5,75 $ c. 40 lb

Chou vert gr. Qué.: 4,15 $ s. 50 lb

Concombre serre gros Qué.: 9,10-9,40 $ ctn 1 douz.

Concombre serre moy. Qué.: 6,15-8,70 $ ctn 1 douz.

Concombre serre pet. Qué.: 6,90 $ ctn 1 douz.

La bourse

Montréal

Titre	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
jAurRes	23200	495	470	475	20
AbtiPrce	20135	$15½	15½	15½	
AgnicoE	40100	$8⅜	8	8	¼
fjAgromx	z275	17	17	17	
AirCanda	191975	$10.	9⅜	9⅜	⅜
Alta energ	15030	$17⅝	17½	17½	
Alt.E.7.75	700	$25⅜	25⅜	25⅜	⅛
AltaNGs	700	$14¼	14⅜	14¼	+ ⅛
AlcanAlu	201400	$27⅜	26	26¾	¾
Am Barric	19606	$25¼	24¾	24¾	+ ⅛
fAmr.rs.A	z300	45	45	45	
jArden	z300	52	52	52	
Armbro	200	$7⅜	7⅜	7⅜	
Artopex	200	165	165	165	+ 5
fAstralA	z45	$10¼	10¼	10¼	
fAtcol	z52	$10½	10½	10½	
Auberges	400	270	270	270	
Audrey	109550	365	350	360	5
Audrey w	3950	96	90	90	11
Autostock	2000	375	375	375	5
Avcorp	800	55	55	55	
BCTel	1480	$18	17⅞	17⅞	⅛
BCED	2500	30	29	30	+ 1
BCESvO	700	$37½	37½	37½	⅛
BCEwt	3200	310	305	305	5
BCEInc	40531	$38⅜	37⅝	38⅛	+ ¼
BCE Cap1	700	$22⅞	22⅝	22⅞	+ ⅛
Bgr.pm A	2000	$9⅜	9½	9½	⅛
fBMTC a	1000	290	290	290	5
BPCan	2700	$19½	19¼	19¼	⅛
Bq Laur	200	$15¾	15¾	15¾	¼
BqueNat	48993	$9⅝	9⅜	9½	
Bq Nat sr9	100	$23⅛	23⅛	23⅛	⅛
BqRoyale	144878	$23½	23	23	½
Bq Ry srf	200	$24⅞	24⅞	24⅞	+ ⅜
Bq T D	199645	$18⅝	18⅜	18½	⅛
B TD srf	400	$24⅜	24⅛	24⅜	¼
B Imp sr8	100	$23⅝	23⅝	23⅝	+ ¼
B Imp sr6	5000	$24⅜	24⅛	24⅜	
Bq C Imp	62995	$26½	26⅛	26½	
BqueMtl	55170	$26⅛	25¾	26	
BMOSr3	1700	$25⅛	25	25	⅛
Bq N.Ecos	13667	$14½	14⅛	14⅜	
RNEsr3	500	$18⅝	18⅜	18⅜	
Baton	1000	$8⅜	8⅜	8⅜	¼
jBelmoral	26000	30	28	29	3
Bestar	3000	70	70	70	+ 5
Biochem	14450	$9⅞	9⅜	9⅜	⅛
jBiomira	400	275	275	275	-15
Bocenor	5900	65	65	65	
BF Royal	700	80	80	80	
BombA	1076	$19⅛	18¾	18¾	⅜
fBombB	106805	$19	18⅝	18¾	¼
Bomb Sr1	1400	$23½	23½	23½	⅛
Bovar	15000	65	63	64	+ 5
BowVal	4106	$14⅞	14½	14¾	+ ¼
Brascan A	5200	$19¾	19⅝	19⅝	¼
CAE Ind	30550	$6⅛	6	6⅛	
fCGIGr A	2872	165	165	165	
jCSRes	8700	$5⅛	5	5	
Cabano	5700	140	120	120	20
Cambior	4050	$13½	13⅜	13½	+ ⅛
Cambridg	700	$27⅛	27⅛	27⅛	⅛
Cmpbell Sp	z60	$21	20¾	20¾	
Camp p D	700	140	140	140	+ 25
Campeau	43500	160	150	160	+ 10
CanMalt	500	$15	15	15	⅛
CdaPack	1000	$10⅜	10⅜	10⅜	⅜
CPLtd	53818	$20	19½	19⅞	⅛
CdnTire	540	$24⅜	24⅜	24⅜	⅝
fCTireA	29500	$20¼	20⅛	20¼	
fCUtsIt A	1600	$19⅝	19½	19½	
fCmnac A	300	390	390	390	5
Canamax	1500	132	131	132	+ 7
Canstar	9500	370	365	370	+ 5
Cnutrd 7.75	200	$24¼	24¼	24¼	+ ½
fCaraOp A	500	$16½	16½	16½	⅛
Carena	1300	$20⅛	20⅛	20⅛	⅜
Cascades	13101	405	395	400	
Celanese	600	$32	31¾	31¾	¼
C Capsu	4000	$8¾	8¾	8¾	
fC Cap#	3300	$6½	6½	6½	¼
Charan	7200	7	7	7	+ 2
fCimStl a	3975	$16¼	15⅞	15⅞	⅜
fCogeco	2900	285	280	280	15
CohoRs	300	$5⅜	5⅜	5⅜	
Cominco	9030	$26	25¾	25¾	¼
jCancom	500	$14¾	14¾	14¾	+ ¼
Comterm	5000	15	15	15	+ 4
ConsTVX	400	410	410	410	5
Consoltex	500	$24	24	24	+ ¼
ConsGas	200	$31	31	31	⅛
fCPCl A	z100	65	65	65	
CPCl B	z100	65	65	65	
fCoronaA	199200	$7¾	7⅜	7⅜	⅜
Coron 92w	2000	125	125	125	+ 20
jCoscient	900	125	125	125	+ 10
C Ife 2.28	700	$24¾	24⅜	24⅜	¼
Crwn Pr 1	200	$18½	18½	18½	+ ¼
fCrownx A	4300	$5	4	5	
Crwn wt b	2200	$15¼	15¼	15¼	⅛
fDMR grA	200	300	300	300	5
Datamark	4800	370	370	370	
Denison A	1000	175	175	175	+ 9
fDenisn B	6000	129	123	129	+ 7
Denis w a	3000	3	3	3	+ ½
Denis9 50	1000	$15	15	15	+ ⅛
DesjDe Lg	500	40	40	40	
fDevtek	2500	410	410	410	
Dofasco	14855	$22⅛	21¾	21¾	⅜
Dofasc2 60	200	$27½	27½	27½	+ ¼
Domco Ite	300	$7	7	7	
Domtex	12982	$9⅞	9¾	9⅞	+ ⅛
Domtar	107118	$12	11¾	11⅞	⅛
Domtr sB	1550	$18⅞	18⅝	18⅝	⅛
Dorel	700	400	400	400	
jDynalta	7760	125	110	125	+ 15
EchoBay	15212	$16⅛	15¾	15⅞	+ ⅛
fEmpire A	2000	$11¼	11¼	11¼	¾
Encorinc	350718	246	235	240	+ 2
Encor Un	134950	$8	7½	7¾	+ ⅛
EnerplusG	1500	$5½	5½	5½	+ ½
EqDenis A	500	150	150	150	
fEqDen B	200	115	115	115	5
FPI Ltd	800	$5	5	5	
Finning	2000	$14⅞	14¾	14¾	¼
Flet Can a	3311	$15	14¾	14¾	⅛
Flet Inv 1b	3800	$24⅜	24¼	24⅜	+ ¼
F Europ w	17100	16	16	16	1
ffdCr Que	1500	330	320	320	10
jForex	168	162	162	162	+ 2
Fortisinc	200	$20	20	20	
ffourSeas	460	$18	18	18	⅜
GTC tra B	400	325	325	325	
GWUtil	229	$34¾	34¾	34¾	⅛
Galactic	400	350	350	350	15
fGldcrp A	200	450	450	450	10
jGKnight	1000	$15⅛	15	15	¼
Goyette	600	65	65	65	
Goyette w	z300	1	1	1	
Grilli	200	$6⅛	6⅛	6⅛	⅛
Gr L 1 87.5	600	$22¾	22¾	22¾	+ ¼
fGr laur b	1962	$7¾	7⅝	7¾	+ ⅛
Guard T	300	325	325	325	5
Guardian B	100	$5¾	5¾	5¾	+ ⅛
GuichA	700	$5½	5½	5½	
GulfRes	9666	$16¼	16	16¼	+ ¼
Harric A	700	170	170	170	5
Hees Int	100	$23¾	23¾	23¾	+ ¼
Hees91wt	1100	315	310	315	10
Hemlo	3000	$13¾	13¾	13¾	⅜
Heroux	6300	320	310	320	+ 10
fHorsham	109000	$10⅞	10⅝	10⅝	½
Hubbard	300	170	170	170	
HBayCo	1025	$33⅛	32⅝	32⅝	⅜
Hypocrat	10400	17	17	17	8
InvFndB	100	$62	62	62	23
IPL Inc	950	420	420	420	
IdealMtl	1900	130	130	130	10
IglooVs	2000	83	83	83	+ 2
Imasco ltd	24471	$36⅛	35½	35¾	⅜
ImpOilA	321684	$65	63⅜	64¼	+ 1
IncoLtd	56430	$36¼	34⅞	35⅜	⅞
IFX2000	2400	200	195	195	
IBM	255	$124	124	124	2⅛
Int dta pr	z400	10	8	8	
Inverness	500	$6⅛	6⅛	6⅛	⅛
IslandTel	1000	$15¼	15¼	15¼	⅛
IvacoA	z1	$7⅜	7⅜	7⅜	
Ivaco sr1	500	$12	11⅞	12	+ ⅛
Ivaco sr2	250	$12	12	12	
Ivaco sr3	200	$12⅝	12⅝	12⅝	⅝
Jnock 1 20	600	$11½	11½	11½	
Jean Cl A	2090	$15¼	15	15¼	+ ⅛
Jordan A	1300	315	315	315	+ 15
JrvyEnd	880	$8½	8⅛	8⅛	¼
Kaufel A	2900	$8⅛	8	8	¼
Kaufel B	8213	$8⅛	8	8	¼
fLGSInc	300	185	185	185	5
Labatt	2250	$22⅞	22⅝	22⅝	⅛
LacM wt2	5000	190	190	190	
LacMin	79600	$12⅜	12⅛	12⅛	⅛
LacMin wt	17600	128	115	120	4
LfrgCan p	116097	$20¼	20	20	⅜
LaidlawA	20400	$24¾	23¾	23¾	¼
fLaidlwB	99400	$24⅞	23½	24¼	¾
Lap Ver	3400	305	305	305	
LasmoCan	1800	460	455	455	+ 5
fLasond a	1000	425	425	425	+ 15
Laur Vie	1100	$21½	21½	21½	
Lvitec	1100	105	105	105	5
LBL inc	1500	135	135	135	
Loblaw	600	$16⅞	16⅞	16⅞	
Londn Ins	1000	$21⅛	21	21	⅛
jLouvem	51600	$6¾	6½	6⅝	
MCorp	2100	$12½	12½	12½	
MaBaie	200	275	275	275	
Maax	z200	70	70	70	
MrMBldi	13707	$17⅞	17¾	17¾	⅛
Maclean	4600	$8⅞	8⅞	8⅞	¼
Macyro	z700	70	70	70	
M Cap Sra	300	$24¼	24¼	24¼	+ ⅛
MaritEl	200	$13¾	13¾	13¾	
fMaritTel	366	$16⅞	16⅞	16⅞	
MrtgrB	500	$9	9	9	+ ⅜
McNeilM	600	150	150	150	
Memotec	13150	$8⅜	8½	8½	
fMetroR A	1380	275	270	275	+ 5
Minnova	50000	$18½	18½	18½	⅛
MitchellB	1000	$16	16	16	⅜
Mitel Corp	8200	252	250	252	+ 2
Mitel2 00	200	$15	15	15	¼
fMolsonA	z50	$34⅞	34⅞	34⅞	
Moore	12055	$32¾	32⅛	32¼	⅞
Muscocho	47300	13	12	12	1
MuxLab	1500	17	17	17	
fNatn S A	500	430	430	430	
NewTel	z79	$16½	16½	16½	
Nor Forst	3140	$10¼	10	10	⅛
Noranda	10700	$19¾	19½	19⅝	⅛
NorcenMv	700	$27⅞	27⅝	27⅝	⅛
fNorcenSv	6836	$25¾	25½	25½	+ ⅛
Nor can 0	44096	$18⅜	18⅜	18⅜	⅛
NorTel	72927	$30¾	29¼	29⅜	⅛
Northgate	131	$6½	6½	6½	
NovaAlbt	22018	$8½	8¼	8⅜	
jNovatron	3000	20	20	20	+ 5
fOcelotB	1000	$9½	9½	9½	+ ⅛
Ognvar	16000	79	79	79	+ 4
Olco A	450	150	150	150	
fOshaA	2200	$31⅜	31¼	31⅜	
Pancdn Pt	500	$29¼	29¼	29¼	+ ¼
Pantoram	2500	130	130	130	
Peerless	600	$5½	5½	5½	
fPeoples a	1000	$9	9	9	
Perkins P	1000	$7	7	7	
jPetrostar	66500	150	145	145	
Pta.Dome	69450	$19⅞	19¼	19¼	⅝
PocoPetr	3650	$7⅜	7¼	7¼	
PCSInc	2000	$14⅛	14⅛	14⅛	
fPowerCr	27201	$14¾	14¾	14¾	⅛
Pr Choix a	14000	$6¼	6¼	6¼	+ ⅛
Provigo	1716	$9⅛	9	9⅛	+ ⅛
QueTel	304	$14⅞	14⅞	14⅞	+ ⅛
QuebecoA	225	$11½	11½	11½	
fQuebecoB	275	$11	11	11	
fRadio A	500	350	350	350	
RangerOil	56675	$8½	8¼	8¼	
fRestmnA	z11	$13½	13½	13½	
Renaisnce	56550	$15	14⅝	14¾	+ ¼
fRepap	2550	$6½	6⅜	6⅜	¼
Roctest	1500	100	100	100	
fRogerC B	6600	$8¼	8⅛	8⅛	⅜
fRolindA	3000	$9	9	9	
fRyTrstco	3000	$14	13⅞	13⅞	¼
SHLSyst	200	$7¼	7¼	7¼	¼
fSNC	3600	$12	11¾	11¾	¼
SanFraSr2	1000	$5½	5½	5½	⅛
SaniMo.a	2100	234	230	230	4
Sanivan	7000	350	350	350	
fSask sr 1	200300	$14½	14⅜	14½	+ ¼
Saskoil	199247	$14⅝	14¼	14⅜	+ ½
Saskoil wt	900	375	370	375	+ 50
Sceptre wt	21187	125	120	125	+ 10
Sceptre	8893	425	415	415	+ 10
Scept7p	100	$13	13	13	+ ½
Scot paper	2200	$19	19	19	+ ½
fScottHos	1260	$15⅛	15	15	
Seagram	29975	$96¾	95⅞	96	⅞
SearsCan	6438	$11⅜	11¼	11¼	
ShellCan	353	$40½	40½	40½	+ ½
Shirmax	26700	132	130	132	+ 2
Sico	z50	$8	8	8	
S-Beaud	4400	375	370	370	
Sintra	z10	$32	32	32	
fSocanavA	4000	440	430	430	20
fSodrcanA	100	300	300	300	
Southam	7250	$22⅛	21½	21½	¾
fSparAer	436	$10⅞	10⅞	10⅞	+ ⅛
Sportcn A	1050	$6	5⅞	5⅞	
StelcoA	6600	$16⅛	16	16⅛	
Stel1 94	3000	$16⅞	16¾	16¾	¼
TCCBev	152800	$12½	12½	12½	
Taurus A	5000	7	7	7	+ 2
fTeckB	10700	$26¼	26	26⅛	⅛
jTee.com	2700	73	71	73	+ 3
Tembec A	9522	$9½	9⅜	9⅜	⅛
ThomCor	234069	$14¼	13⅞	14	¼
TIE teleco	3000	35	35	35	+ 5
Tolgeco	750	105	105	105	
fTorstrB	1000	$24¾	24¾	24¾	¼
jTotal	1000	115	115	115	+ 5
TotalPete	200	$29¼	29¼	29¼	+ ⅜
Totec	8000	70	70	70	
TrAlta	10640	$11⅞	11¾	11¾	⅛
TrCanPl	66401	$16⅛	16	16⅛	+ ⅛
Transat	3500	105	105	105	
Trilogy rs	11238	110	110	110	-2
TrilonFin	z25	$17¼	17¼	17¼	17¼
Trimac	43009	$8¼	8⅛	8⅛	
Triton	z400	10	10	10	
fTrizecA	550	$19	19	19	¼
TrizecB	z90	$19½	19½	19½	
Trizec sr4	700	$20⅜	20¼	20¼	⅛
TrcoDesj	1267	325	320	325	
TrustGen	1000	$6¼	6¼	6¼	¼
TurboRs	5000	47½	46	46	1
fUAP In A	425	$14¾	14¾	14¾	
Ultrmar	10800	$7⅝	7½	7⅝	+ ¼
Unican A	4000	$8½	8½	8½	
fUnicanB	1000	$8⅝	8⅝	8⅝	+ ¼
UnigesO.65	1200	$8⅝	8½	8½	⅛
fUnigesB	3200	325	320	320	
U dom.Sr2	1200	$20¾	20¾	20¾	
ValRoyal	200	430	430	430	
fV Houtte	1300	485	485	485	+ 5
VarityCo	12420	310	295	300	5
fVideotron	2130	$12	11½	12	¼
Westcoast	1000	$21⅛	21⅛	21⅛	+ ⅛
Weston	1100	$41	40⅝	40⅝	⅜
fWise A	z300	60	60	60	

Total Sales.: 5,524,416

Derivative Partially Paid Shares

BCorpr	3150	$9¾	9¼	9¾	
BCorp A	1600	$28¾	28¾	28¾	⅛
Bcshare r	1300	$11¾	11¾	11¾	¼

Total Sales.: 6,050

Trust Units

EnpFnd G	18802	$5¾	5½	5⅝	+ ⅛
F Europ u	450	$9⅞	9⅞	9⅞	⅛
Ryt Ei1 u	1650	$8½	8¼	8½	+ ¼
UnCarb u	1000	$24⅞	24⅞	24⅞	

Total Sales.: 21,902

Special Warrants

BtNikkei	4000	320	320	320	+ 15
BtNikkei c	5000	270	260	260	+ 10
Bt Treas d	19600	185	182	182	+ 1

Total Sales.: 28,600

Partnership Units

PGF VII	8230	$8⅜	8¼	8¼	
Saskoleu	100	$98¼	98⅜	98¼	14

Total Sales.: 8,330

Junior

AbiorExp	4096	55	51	51	-4
Amberqst	9000	50	48	48	+ 1
Amerres	26000	50	50	50	-2
Armeno	230392	51	46	47	+ 2
Armstc	1965	27	27	27	+ 1
Aurizon	23700	18	17	17	
Bresea	2700	22	15	22	
Brosnr E	18000	6	6	6	+ 1
Bruneau	1000	3½	3½	3½	-1½
CacheEx	2000	40	40	40	5
Canaco	5000	10	10	10	+ 4
Coleraine	8000	25	25	25	
Consagas	2500	70	60	70	+ 15
ConAbit	12013	95	88	95	+ 10
Dufrsnov	2000	18	18	18	
Dumont	30000	21	19	21	1
Explo Qc	5000	4	4	4	+ 1
Freewest	33900	295	280	280	20
Globex	1000	46	46	46	2
GldnStr	800	110	110	110	10
Goldex	700	270	270	270	10
Greenstn	1000	410	410	410	10
JAG Min	3780	15	15	15	
Jilbey	1000	30	30	30	
LaSarre	65000	27	25	26	+ 1
LyonLake	10000	23	23	23	+ 3
Maufort	66650	2½	2	2½	+ ½
Mazarin	119216	73	68	72	1
Menora	1000	8½	8½	8½	-3½
Messeg	6485	8	8	8	

Toronto

Titre	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
A et B					
ADT ads	500	$31½	31½	31½	3⅞
AGFM B f	3500	480	475	475	5
Aber Res o	1000	50	50	50	+ 15
Abtl Price	31121	$15½	15⅜	15½	
Acadia M o	4000	26	26	26	+ 1
Adv Grvs o	2100	90	90	90	
Agassiz	15500	20	15	20	
Agnico E	8300	$8⅜	8⅛	8⅛	
Agra B f	400	$8⅜	8⅜	8⅜	+ ⅛
Air Canada	72622	$10⅛	9⅝	9⅝	⅜
Alt Energy	61074	$17¾	17½	17⅝	
Alta Nat	3800	$15	14½	14½	⅜
Alcan	699767	$27⅜	26	26⅞	½
Alcan C p	1500	$21¾	21½	21¾	
Alcan E p	100	$21⅝	21⅝	21⅝	+ ⅛
Algo Cent	1100	$12	12	12	½
Allied Lyns	13150	$10¾	10⅝	10⅝	
Altex	17700	425	405	420	+ 15
A Barick	235265	$25¼	24½	24⅞	+ ⅛
ABarrik A w	Voir plus bas				
Amoco Sed	Voir plus bas				
Anderson	3600	$18⅜	18¼	18⅜	+ ⅝
Andrs WA f	700	$10	10	10	¼
Anthes	3000	50	50	50	3
Archer C o	61775	$21½	18¾	20½	⅝
Argus B pr	600	$28⅛	27⅞	28	⅛
Arimetco o	43500	180	172	175	+ 5
Arimtco w	1000	50	50	50	
Athabska o	1000	33	33	33	+ 3
Atlanta G o	2000	55	50	50	-5
Audrey R	14500	370	350	350	-20
Audrey w	3500	100	90	90	-10
Aur Res o	215345	495	465	475	-15
Aurizon o	10100	18	17	17	
BCE Inc	142151	$38½	37⅝	38⅜	+ ½
BCE I O	19600	$37½	37⅜	37⅜	⅛
BCE w	2000	310	305	310	
BCED	6011	30	28	30	
BCED 1 p	200	165	165	165	5
BCE Mobl	9100	$22⅞	22	22⅜	⅞
BCED C I	500	$22⅞	22⅞	22⅞	
B C Bancor	4000	163	163	163	+ 1
BC Banc A	200	$22¼	22¼	22¼	¼
BC Banc B	300	$22¼	22¼	22¼	
BC Gas	3800	$15¼	15¼	15¼	⅛
BC Gas p	z42	$26	26	26	
BC Rail p	200	$25	25	25	
BC Sugar A	850	$15⅜	15½	15⅜	+ ¼
B Corp p	1950	$28¾	28½	28¾	+ ⅛
B Corp r	Voir plus bas				
BGR A	7800	$9⅝	9½	9⅝	
Bill Ent	500	$5½	5½	5½	
BNT Ltd	1750	$12	12	12	
BNT Eqty	1000	$27¾	27¾	27¾	
BP Canada	3000	$19¼	19¼	19¼	⅛
BtBk Nk P	Voir plus bas				
BtBk Nk ri	Voir plus bas				
BtBk nk iii	Voir plus bas				
BtBk nk iv	Voir plus bas				
BtBk TB w	Voir plus bas				
Baca A o	4000	165	155	165	+ 15
Bachelor	z300	40	40	40	
Bancshr p	150	$21¾	21¾	21¾	
Bancshr r	Voir plus bas				
Banister C	100	$10⅝	10⅝	10⅝	⅜
Bank Mtl	87094	$26¼	25⅜	25⅞	⅛
Bk Mtl 3p	210570	$25⅛	25	25	⅛
Bk Mtl 4p	4140	$23¾	23⅜	23⅜	¼
Bank N S	117477	$14½	14⅛	14¼	¼
Bk NS 1p	500	$21⅞	21⅞	21⅞	⅛
Bk NS 3p	193250	$18⅝	18½	18½	
Bk NS 4p	7950	$23⅞

Toronto

SNT Ltd	70925	$5 1/4	4 7/5	4	30	
SNT Eqty	1200	$10 5/8	10 5/8	10 5/8	1/8	
SR Telcom	1000	275	275	275	5	
St Andrw o	15900	115	114	115		
St Geneve o	185516	174	16 2/	16 5/		
STL CemA f	2000	$16	15 7/8	15 7/8	5/8	
Samoth C o	3710	260	240	260	+25	
Samuel M T	1100	$11	11	11		
Saskoil	197629	$14 5/8	14 1/4	14 5/8	+1/2	
Saskoil I f	16100	$14 1/2	14 3/8	14 1/2	+1/8	
Saskoil w	31100	380	350	380	+30	
Saskoil E u	Voir plus bas					
Sce Inv Af	2000	$30 1/2	30 1/4	30 1/4	1/4	
Sceptre R	68273	425	415	415		
Scptr R 7	700	$13	12 3/4	13		
Scptr R 8	1/2 22500	$16 1/4	16 1/4	16 1/4	+1	
Scpt R w	32344	125	115	125		
Scintilor o	8300	55	55	55		
Scot Paper	1886	$19 1/4	19	19 1/4	+1/4	
Scotts f	485	$15 1/4	15 1/4	15 1/4	+1/4	
Scurry Rn	415	$28	27	28	+1 1/2	
Seagram	36940	$96 3/4	95 7/8	96	3/4	
Sears Can	99205	$11 1/4	11 1/4	11 1/4		
Securty H p	200	$6 1/4	6 1/4	6 1/4	1/8	
Seel Mtg	900	$8 1/2	8 1/4	8 1/4	1/4	
Service C	35100	$13	13	13		
ShawC B f	200	$9	9	9	1/2	
Shaw I Af	1100	$20 1/2	20 1/8	20 1/2	+3/8	
Shaw I B	1000	$20 1/2	20 1/2	20 1/2	+1/2	
Shell Can	28526	$40 1/2	40 1/8	40 1/8		
Sherritt	200	$7 3/4	7 3/4	7 3/4		
Sikaman o	21825	105	102	105	+3	
Skyline o	7000	124	116	124	6	
Slater B f	60000	490	490	490		
Slocan F	500	$5 3/8	5 3/8	5 3/8	1/8	
Socnav A f	500	430	430	430	10	
S Louvem o	99800	$6 3/4	6 1/2	6 1/2		
Softkey S o	20630	455	440	445	20	
Sogepet o	500	28	28	28		
Sonora o	1200	60	60	60	+5	
Southam	11410	$22 1/8	21 1/2	21 3/4	3/8	
Spar Aero f	40257	$10 3/4	10 1/2	10 1/2	1/4	
Std Trstco	38093	$12 3/4	12 1/4	12 1/4	+1/8	
Starrex o	28050	210	190	200	+20	
Stnbg 29375	3000	$17 7/8	17 7/8	17 7/8	+1/8	
Stelco A	34925	$16 1/8	15	16	1/8	
Stelco C p	3570	$17	16 5/8	16 7/8	5/8	
Stewart Ik o	500	65	65	65	+2	
Stikine o	6428	$73	73	73	+1/2	
Stratford o	1800	210	208	208	2	
Strathfld o	2000	$7	7	7	+1/4	
Strathfld p	2200	$9 3/4	9 1/2	9 3/4	+3/8	
S Creek	20500	36	34	34	2	
Summit R	52124	$12 1/4	12	12		
Sun Ice Ltd	1200	152	151	151	4	
Suncor pr	z30	$23 3/4	23 3/4	23 3/4		
Synex Intl o	8000	112	108	112		
T à Z						
TH Res o	5000	23	23	23	+1	
TBM NT	35900	450	430	440	20	
TBM NT p	1100	$25 3/4	25 3/4	25 3/4	+1/8	
TCG Int	1230	$6	6	6	1/8	
TCC Bev	8400	$12 5/8	12 1/2	12 1/2		
TNT Fin	500	255	255	255	10	
Taro Ind	1000	50	50	50		
Teck Cor A	240	$25 1/2	25 1/2	25 1/2		
Teck B f	66914	$26 3/8	26	26	1/8	
Teck E p	400	$24 7/8	24 7/8	24 7/8		
Tecsyn f	200	100	100	100	3	
Tee Comm o	8000	73	72	73		
Teledyne	2100	$13 1/8	13	13	7/8	
Tembec A	500	$9 1/2	9 1/2	9 1/2	1/4	
Terra Mn o	5000	25	24	25	+10	
Tex C Pet	79348	83	78	80		
ThomCor	254304	$14 1/4	13 7/8	14	1/4	
ThomCor 4	8800	$24	24	24	1/4	
Thudrwd o	73086	154	140	150	3	
Time Air	800	$8 7/8	8 5/8	8 5/8	1/4	
Timmins o	3500	66	65	65	3	
Tiverton o	8000	13	13	13		
Tor Dm Bk	167312	$18 5/8	18 3/8	18 3/8	1/4	
TD Bk 1 83	5200	$20 1/2	20 1/2	20 1/2		
TD Bk F	1200	$24 3/8	24 1/4	24 1/4	1/4	
TIPS	145635	$19 3/8	19 1/8	19 1/4	1/4	
Tor Sun	990	$18 1/2	18	18 1/2		
Torstar B f	19000	$25	24 5/8	24 5/8	1/4	
T Enrgld	50000	190	190	190		
Total Pet	59400	$29	28 1/2	28 1/2	3/8	
Total PA p	400	$43 1/2	43 1/2	43 1/2	+1/2	
Trader R o	6000	19	16	19	+6	
Trade 10 1/4 p		300	$9 3/4	9 3/4	9 3/4	
Trade 7 1/2 p		100	$40 1/8	40 1/8	40 1/8	
Trans Dom	3500	33	33	33	+8	
Trns Mt	1500	$15 1/2	15 1/2	15 1/2		
Tr Rmprt o	8000	90	90	90		
TrnAlta U	73850	$12	11 3/4	11 3/4	1/8	
TrAlt 9	1000	$25 3/8	25 3/8	25 3/8	+1/8	
TrAlt 8 40	300	$25 1/8	25 1/8	25 1/8		
TrCan PL	52579	$16 1/8	16	16 1/8	+1/8	
TrP 1st J	100	$48 1/4	48 1/4	48 1/4	3/8	
Trpac Res o	360006		5 1/2	5 1/2	1/2	
Tri Link a	25300	$5	455	5	+60	
Tridel Ent	600	$13 1/8	13 1/8	13 1/8	1/8	
Trilogy	64711	112	110	110	2	
Trilon A	11475	$17 3/8	17 1/4	17 1/4	1/8	
Trilon Fin I	1000	$21 1/2	21 1/4	21 1/2	+1/4	
Trilon Nk p	Voir plus bas					
TrionF p w	Voir plus bas					
Trimac	160761	$8 1/4	8 1/8	8 1/8		
Trimin o	17000	290	270	270	20	
Trinity Res	6120	45	45	45		
Trpl Crn E	2500	150	125	145	10	
Triton Can	2000	190	190	190	+5	
Triton C A	500	$12 1/2	12 1/4	12 1/2	+1/2	
Triton C 1	1900	$9 1/2	9 1/2	9 1/2		
Trizec A f	1500	$19 1/4	18 3/4	18 3/4	5/8	
Trizec B	200	$20	20	20		
Trizec 4 p	400	$20 3/8	20 3/8	20 3/8	1/8	
Trizec 6 p	500	$18 1/2	18 1/2	18 1/2		
Tuckahoe A	200	425	425	425		
Turbo	71500	47 1/2	46	46		
Turbo w	115000	1/2	1/2	1/2		
Tymar R o	1000	132	132	132	+2	
ULS Cap p	1000	$24 7/8	24 7/8	24 7/8		
Ulster P	289205	365	350	360	+10	
Ulster P w	55000	118	107	115	+6	
Ultmar plc	393600	$7 3/4	7 1/2	7 5/8	+3/8	
Unigsco B f	500	320	320	320	5	
UCarb Eq u	Voir plus bas					
U Energy	16214	$13	13	13		
Un Coin o	1000	170	170	170		
Un Corp	z7	$29 1/2	29 1/2	29 1/2		
Un Domin	840	$16 1/8	16 1/8	16 1/8		
Un Dom 2	2500	$20 3/4	20 3/4	20 3/4		
Un Dom 3	300	$25	25	25		
U Keno	700	180	180	180	10	
UNth Am o	9900	150	140	150	+5	
Un Reef o	5000	17	17	17		
Value Inv	3450	$8 1/2	8 1/2	8 1/2	+1/8	
Vanty C	55600	310	299	300	6	
Vanty A p	100	$22 1/4	22 1/4	22 1/4	1/4	
Vanty w	40500	18	18	18		
Ventech o	1000	100	100	100		
Ventra Gr	z200	60	60	60		
Ventra 1 p	200	185	185	185		
Vicery R o	19500	485	475	475	15	
Voyager o	305712	$6 5/8	6 1/2	6 5/8	1/8	
Voyager w	12123	35	30	35	+7	
WIC B f	400	$12 1/4	12 1/4	12 1/4	1/8	
Wellore A o	3476	315	310	310	10	
Westar Gr	16600	96	95	95	1	
Wcoast E	20960	$21 1/8	20 7/8	21 1/8	+1/8	
Wcoast A p	1700	$28 1/2	27 3/4	28 1/8	+1/8	
Wcoast 1 p	300	$23 5/8	23 5/8	23 5/8		
W Quebec o	1600	77	77	77		
Westfield	8300	110	105	105	10	
Westfort o	9000	12	12	12		
Westmin	1650	$5 3/8	5 1/4	5 1/4	1/4	
Westmin p	1000	$18 3/4	18 3/4	18 3/4	1/4	
Weston	2350	$41	41	41	1/2	
Wharf	30000	$6 1/2	6 3/8	6 1/2		
Windarra o	7500	55	50	55	+10	
Winpak	200	$10 7/8	10 7/8	10 7/8	1/8	
Woodwd A	4000	133	133	133		
Wolworth	z131	$32 5/8	32	32 5/8		
X Cal o	29500	23	23	23	+3	
XL Foods	z200	33	33	33		
Xerox B f	100	$19	19	19		
Obligations						
Mark R db	1000	$108	108	108	+3 1/2	
Metal Deb	20	$120	119 1/2	119 1/2	2 1/2	
Oxf Prop d	277	$57	56 1/2	57	3/4	
Obligations en fonds américains						
Amoco Sed	18	$124	121 1/2	122	+1/2	
Actions Payées partiellement						
B Corp r	3900	$9 3/4	9 3/8	9 3/4	+1/4	
Bancshr r	4050	$11 3/4	11 1/2	11 5/8	3/8	
Non Equity Warrants						
ABank A w	1000	2	2	2	2	
BtBk Nk P	534450	350	315	315	+5	
BtBk Nk ii	377840	495	460	460	+10	
BtBk nk iii	12000	$8 1/4	8	8		
BtBk nk iv	482800	280	253	253	4	
BtBk TB w	64900	190	181	184	-2	
CIBC P w	19500	160	150	150	10	
Ctbk NY C	5500	250	220	220	55	
Hope B w	58000	35	30	35		
Trilon Nk p	22000	$9	8 1/2	8 3/4	1/8	
TrionF p w	61700	280	255	269	+19	

Distribution

CMP oil G	1000	$8 1/4	8	8 1/4	+1/4
P Storag 4	3780	485	465	485	+20
Saskoil E u	265	$98 1/4	98 1/4	98 1/4	+1

Unités en fiducie

CMP 88 u	1000	460	435	460	+35
C Income u	7375	$9	8 7/8	9	+1/8
C Trust un	800	$7 3/4	7 3/4	7 3/4	
Enrpls FG u	18555	$5 3/4	5 1/2	5 5/8	
FirstPr Tr u	500	$24 3/8	24 3/8	24 3/8	
Germany u	83100	$13 1/4	13	13 1/4	
Pngrwth u	2721	$7	7	7	+1/8
RPF Bnd u	2000	$7 7/8	7 7/8	7 7/8	
Rnb Gold U	5000	22	22	22	+1

RT En Iu	5555	$8 1/2	8 1/4	8 1/2	+1/2
RT En Iiu	7880	$8 3/4	8 1/4	8 5/8	
UCarb Eq u	16600	$24 7/8	24 3/4	24 3/4	

Trangigé en fonds américains

Alcan O p	200	$25 1/4	25 1/4	25 1/4	1/8
Uranium	1400	$9 1/4	9 1/4	9 1/4	

TRUST GÉNÉRAL
BÉNÉFICES +
TAUX + AVANTAGEUX
Talbot : 549-6490 - Racine: 693-6000 - Jonquière: 695-6490

Fonds mutuels

MEMBRES

ABC Funds

ynFully Mgd	5.41
ynFund Value	5.28

Admax Inv.

oAmePerfor	4.47
oCaptainInc	4.93
oCdnPerform	5.01

AGF Group

oAmerGrth	8.92
xoCdnBond	4.43
oCdnEqu	8.76
oCdnRes	9.29
oConvInc	8.42
CorpInv	11.89
CrpInvStk	5.57
xoGlobal	9.31
oGrthEqu	9.81
xoHiIncome	9.56
oJapan	6.30
o M M F (12 45)10 00	
OptnEqty	3.77
oSpecial	5.54

All-Canadian

Compound	14.73
Dividend	10.28
NaturalRes	3.76
RevenueGth	3.34
Univest	5.17

Altamira

ynBalanced	11.05
ynBond	10.60
ynCapitalGw	8.86
ynDiversifd	9.47
ynEquity	16.15
ynGro24Inc	5.70
ynIncome	6.38
ynResource	5.40
ynSpecialGro	7.66

Associate Inv

ygAssocInv	7.00

Bolton Tremblay

BondMtg	4.91
CdaCum	15.03
CdnBal	4.83
Discovery	4.62
Income	9.50
Intern'tl	7.86
gLDMKAme	5.16
gLDMKB24M	4.91
gLDMKCan	4.92
g L D M (11 02)10 00	
gLDMKIti	5.77
M n y (12 57)10 00	
OptimiCdn	6.61
Pld.Rsces	11.17
Taurus	5.00

BPI Capital

xoCdn Bond	9.66
oCdn Equity	9.94
oEAFEFd	7.27
oEmerg Gwt	8.73
oGlobalEq	12.64
oGlobalInc	8.75
xoHighYield	8.50
x n M M (12 40)10 00	
oOneDecisn	10.32
oOptionEq	8.98

Bullock Group

AmericanC	10.42
uAmericanU	9.05
Balanced	9.65
xBond	7.19
CIF	6.87
xDividend	9.94
Growth	2.15
M M F (11 75)10 00	

Burns Fry

ynBFFund	12.10

Canada Trust

ynCTIFEqui	57.67
ynCTIFInco	9.14

Central Guaranty

ynFutCd Gt	11.40
ynFutGov B	9.79
ynFutIncome	9.99
x n F u t (13 16)10 00	
ynFutMortg	10.03
ynFutSelect	10.36

Central Guaranty

yBalanced	9.36
ynInvEquity	6.53
ynInvIncome	4.43
ynMortgage	10.16
xyPropFun	105.61

Century

DJ	8.83
uDJ U S	7.67

CGF Group

Fund4000	5.00
Internatn'l	4.72
VentureFnd	3.07

Chou Assoc Mgt

Associates	22.14
RRSP	10.62

Church Street

ynBalanced	10.85
ynEquity	11.11
ynIncome	9.66
y n M M (12 35)10 00	

CIBC Funds

nBalanced	10.47
nCdn Equity	10.49
nFixInc	9.57
nGlobal	10.75
n M M (13 02)10 00	
nMortgage	10.47

Confed Group

yGrowth	7.25
yMortgage	4.95

Cooperants Group

yuAmer Eqt	10.28
yBalanced	9.43
yCdn Equ	9.24
yIncome	9.51
yRealEstat	52.41

Counsel Group

ynRealEstat	21.81

CT Inv Counsel

y n E S (12 38)10 00	
xyEvBal	10.83
xyEvBond	9.77
yEvGth	10.25
yEvInt'l	17.58
ynEvNorA	25.54
yEvSpecEq	11.58
ynEvUSBon	9.92

Cundill Group

Security	13.71
Value	11.57

Dean Witter

xyuHiYield	6.38
x y n u M (7 77)1 00	

Elliott Page

EPBal	25.29
EPBond	25.91
EPEqu	25.46
n E P M (12 97)1 00	

Ethical Gwth

yEthicalGwt	5.97

Extro Group

yoExtroTiger	9.97
yInternt'l	5.23

Fidelity Inv.

oCapBal	11.09
oCapBuildr	12.28
oCapConser	10.55
yoIntP folio	12.64

Finaco Funds

xBond	8.80
JFAmEqu	10.46
xJFBal	8.60
JFCdnEqu	10.24
x M M (13 40)10 00	
x T B i l (12 80)10 00	
x u U S (7 40)10 00	

First Cdn Funds

nBalanced	9.83
nBond	9.68
nEqty Ind	10.35
n M M F (12 70)1 00	
nMortgage	10.88

First City Funds

n G o v t (13 59)10 00	
Growth	4.70
xIncome	4.87
xygRealFund	6.52

Fonds Desjardins

ynActions	17.55
ynEquilibre	9.85
ynHypo	4.30
ynintern tl	17.20
y n M M (11 76)10 00	
ynOblig	4.33

Fonds Ficadre

yActions	10.24
yEquilibre	9.58
yObligations	9.89

Fonds SNF

yActions	6.54
yEquilibree	9.07
y g M M (12 13)10 00	
yObligations	9.51

GBC Funds

yBond	10.21
ynCanada	6.56
y n M M (12 74)10 00	
ynNorAme	3.12

Global Strategy

oAmericas	10.36
oCanadian	9.60
oEurope	9.81
oFarEast	13.61
xGlobalCorp	5.29
oGlobalFun	16.63
oRealEstate	9.10
n T B i l l (11 86)1 00	
n U S $ (6 26)1 00	
oWorldBond	8.95
oWorldMone	9.69

Guardian Group

yAmerican	21.31
yBalanced	12.36
yCIPFB6	9.48
yCIPFB7	9.91
yCanadianEq	5.10
yEnterprise	9.82
yGlobalEq	4.63
yIti Income	8.03
yNorthAmer	5.07
yPac Rim	15.20
y P t d D r (8 72)8 59	
y n S M (13 25)10 00	
yStratInc	9.33
y u U S (7 42)10 00	
ygVantageBa	5.50
ygVantageBo	5.22
ygVantageEq	6.07
ygVantageInt	4.75
ygVantageU	5.22

Integrs Cap

yBalanced	10.20

InvesNat

nAct Eqty	5.18
nEquil Bal	4.90
nRev Inc	4.94

Investors Group

yBond	4.14
yCdnEquity	6.18
yDividend	9.19
yGlobal	6.16
yGroPf folio	5.37
yGroPlusPf fo	5.12
yGrowth	9.32
yIncPf folio	4.91
yIncPlusPf fol	4.97
yJapan	13.40
y n M M (12 68)1 00	
yMtge	4.78
yMutual	8.14
yRealProp	5.39
yRetGroPf fol	5.12
yRetPlusPf fo	5.07
yRetiremnt	9.25
ySpecial	10.87
ySumma	4.80
yU.S.Growt	11.43

J. Heward Group

oJHAmerCd	7.84
ouJHAmerU	6.81
oJHBalance	11.01
oJHBond	9.74
oJHFdLtd	7.92

Laurentian

gEndurBal	5.36
gEndurBond	5.14
gEndurCdn	5.00
gEndurGloba	5.23
n y M (12 03)10 00	
VikingCdn	5.91
VikingCom	6.18
VikingDiv	7.48
VikingGth	6.71
VikingInc	3.96
VikingIntl	7.93

Lloyds Bank Can.

ynBalanced	9.77
ynEquIndex	10.50
y n M M (12 45)10 03	

Lotus Fund

ynLotusFun	10.93

Metfin

ygRealEstate	9.80

Metropolitan Gr.

yBond	2.61
yCdnMutl	5.70
yCollective	16.92
yGrowth	5.92
yProtection	9.91
ySpeci	7.22
yVenture	9.78

MMF Funds

Dividend	4.13
Growth	12.56
Income	10.76
M N Y (10 10)10 00	
RescCan	11.83
Resource	7.62
Worldwide	14.11

MOF Group

yMult Opp F	2.18
ySpec Opp F	1.24

Montreal Trust Gr

ynBalanced	9.92
ynDividend	8.93
ynEquity	23.42
ynIncome	7.89
yninternati	26.56
y n M M (12 40)10 00	
ynMtge	9.80
ynRspBal	9.94
ynRspEqu	21.81
ynRspInc	16.94
y n R s p (12 50)10 00	
ynRspMtge	9.81
ynRspTotRe	9.40
ynTotReturn	9.37

Mutual Group

Amerifund	11.27
CIF	8.98
Diversifd25	11.85
Diversifd40	12.56
Diversifd55	12.64
Dividend	9.46
Equifund	13.21
n M M F (12 28)1 00	

N.N. Funds

yNNGold	7.23

Noram

yCanadian	8.90
yInternati	10.58

Northern Group

gEuro	8.28
gVoyageur	5.17

Ont. Teachers Gr.

ynBalanced	11.15
ynDiversifd	10.90
y n F i x (12 20)10 00	
ynGrowth	11.87
ynMtge	11.45

PHN Group

ynBalanced	10.75
ynBond	8.13
ynCanadian	21.52
ynDivInc	14.61
y n M M (8 07)10 00	
ynPooled	37.93
ynRRSP	11.66
ynU.S.Fund	28.45
yVintageFd	15.17

Prudential Group

Diversifd	4.97
Dividend	4.03
Growth	7.27
Income	5.01
n M M (12 85)10 00	
NaturalRes	6.13
Prec Metals	5.41

Pursuit Gr

yuAmerican	5.65
yCdnEquity	12.85
yIncome	9.13
y n M M (12 45)9 94	

Royal Trust Gr.

ynAdv Bal	10.23
ynAdv Gwth	10.37
ynAdv Inc	9.63
ynAmerican	26.35
ynBond	8.54
ynCanadian	33.64
ynEnergy	8.86
ynGlobalInv	8.20
ynJapanese	15.20
y n M M (12 96)10 00	
ynMortgage	10.16
ynPrecMetal	9.86
ynPreferred	8.91
ynRealEstate	9.91

Roycom Group

ygSummitR	11.24
ygSummitT	11.65

RoyFund Group

nBal	5.27
nBondFnd	4.77
nEquity	21.09
n M M (13 34)10 00	

Saxon Group

nBalanced	7.45
nSmallCap	7.75
nStock	6.87
nWorldGwth	9.61

Sceptre Funds

ynBalanced	11.58
ynBond	10.36
ynEquity	12.59
ynInt'l	15.46
y n M M (12 70)10 00	

Scotia Funds

ynAmEqGth	7.87
ynCdnBalanc	9.43
ynCdnEqGth	9.56
ynDIF	9.59
ynIncome	9.62
ynStockBond	9.94

Spectrum

ygCash (12 21)1 00	
ygCdnEquity	9.65
ygDiversified	9.70
xygDividend	9.85
xygGovtBond	9.68
xygInterest	9.32
ygIntlEquity	9.12
y n S a v (12 43)1 00	

Strata Funds

Growth	10.48
Income	9.92
x n M M (12 37)1 00	
Strata 40	10.44
Strata 60	10.45

TD Green Line

nCdnBalanc	10.25
nCdnBond	9.70
nCdnEquity	10.90
nCdnIndex	5.74
n C d n (12 76)10 00	
ynMortgage	10.18
nuUSIndex	6.48
n u U S (7 14)10 00	

Talvest Funds

gAmerican	5.66
xgBond	9.90
gDiversfd	5.76
gGlobal	6.34
gGrowth	9.06
xgIncome	10.10
M M F (12 44)10 00	

Templeton Gr

yDevGrowth	5.40
yGlobalInc	9.88
ygHeritage	5.37
xygHeritage	5.09
ygHeritageR	4.93
x y n T B (12 59)1 00	
yTempCdn	5.58
yTempGrCd	5.28
yuTempGrU	4.59

Top 50 Gr.

yTP50T Bon	5.11
yTop50	9.66

Tradex Gr

ynInvestment	7.85
ynSecurity	10.22

Trimark Group

IncomeGth	5.34
I n t e r (12 68)10 00	
gSelectBal	4.89
gSelectCan	5.37
gSelectGrth	5.03
Trimark	10.77
TrimarkCd	12.04

Trust General

ynActionAm	17.45
ynActionCa	24.90
ynCroissance	10.83
ynEquilibre	9.26
ynHypo	10.23
yninternatl	12.23
ynMarMon	10.02
ynOblig	9.07

Trust La Laur

ynAction	10.11
ynEquilibre	9.32
ynOblig	9.81

20-20 Group Fin

oAmerican	10.07
oCdnAssetA	3.54
oCdnGrowth	11.92
oDividend	9.67
oIncome	8.49
x o M M (11 70)10 00	
oRSPGrowt	10.42
y S u n r i s e	3.6
ySunriseII	7.66
oSunset	12.99
oUSGrowth	17.82
oWorld	9.51

United Group

Accum	10.90
AccumR	10.63
American	6.36
x M M (12 64)10 00	
x u M M F (5 16)5 00	
yMortgage	4.99
gPTolioFds	10.31
gPTolioRSP	9.83
Security	4.03
Venture	7.10
VentureRet	10.81

UnivAve Gr.

nUnivAveCd	10.67
nUnivAveGt	11.75

Waltaine Funds

nBalanced	10.11
nDiv Growth	8.55
nIncome	8.80
x n I n s t (13 02)10 01	

NON MEMBRES

AIC Group

Advntage	10.07
oValue	8.98

Allied Capti Mgmt

nCanadian	4.23
xnDividend	4.32
nIncome	5.52
nInterntlCdn	4.40
nuInterntlU	3.82
x n M M (12 82)5 00	

Calpa

ynGyroBond	9.80
ynGyroEqui	12.29

C-Anaes

ynC Anaes	10.52

Can Nat Res

yCanNatRes	4.75

Capstone Group

x n C S (14 37)10 00	
nInterntlC$	5.02
nuInterntlUS	4.36
nInvestment	6.16

Cdn Bar Mgmt

ynCBGlobal	10.23

Chevron

ygEurope92	10.97

Co-op Trust Group

ynGrowth	13.58
y

Avenir du Québec

Les jeunes libéraux deviennent souverainistes

QUEBEC (PC) — Les jeunes libéraux proposent l'accession du Québec à la pleine autonomie dans le cadre d'une communauté économique Québec-Canada chapeautée par un Parlement supranational aux pouvoirs limités.

Cette proposition, qui se situe entre le fédéralisme actuel et l'indépendance pure et simple, sera soumise les 10, 11 et 12 août prochains aux 800 délégues participant au congrès de la Commission Jeunesse du Parti libéral du Quéeec, a Sainte-Anne-de-la-Pocatière.

«Nous voulons donner le ton à la réflexion qu'entreprendra le Parti libéral dans les prochains mois sur l'avenir constitutionnel du Québec», a expliqué hier le président des jeunes libéraux, M. Michel Bissonnette, en rendant public un document intitulé «Le nouveau défi national des Québécois».

Le Parti libéral doit redéfinir sa position constitutionnelle lors d'un congrès en mars 1991. Les jeunes de ce parti, qui représenteront 33 pour cent des délégués, comptent y jouer un rôle déterminant.

M. Bissonnette soutient que l'échec historique de l'Accord du lac Meech doit être suivi d'un «virage historique» du Parti libéral sur ses positions constitutionnelles.

«Le retour au statu quo ne doit plus être la position de repli en cas de refus du reste du Canada de participer au projet initié par le Québec», dit-il, convaincu que «les impératifs sont tels que le Canada anglais n'aura pas le choix de réfléchir sérieusement» avant de rejeter l'offre québécoise.

La réflexion qui s'amorce doit s'articuler autour de deux volontés fondamentales des Québécois, soutient M. Bissonnette: l'autonomie politique dans un cadre économique favorable.

Communauté économique

Le projet de la Commission Jeunesse consiste en une communauté économique Québec-Canada, inspirée par le modèle européen, coordonnée par un Parlement supranational détenant des pouvoirs limités que voudront lui déléguer les «Etats» membres.

Cette structure reconnaîtrait au Québec la pleine autonomie politique et à l'Assemblée nationale l'exclusivité des pouvoirs sur son territoire dans tous les secteurs (éducation, agriculture, formation de la main-d'oeuvre, politique familiale, communications, santé, culture...) dont plusieurs font les frais présentement de la double juridiction fédérale et provinciale.

La proposition des jeunes prévoit la création d'un espace économique commun entre le Québec et le Canada à l'intérieur duquel les personnes, les marchandises et les capitaux peuvent circuler librement, «cet espace étant relié au reste du monde par une politique commerciale et tarifaire unique».

Un tel regroupement impliquerait le partage d'une seule monnaie et d'un seul cours de change ainsi que l'harmonisation, à un certain degré, des politiques économiques des Etats membres.

Mais s'agit-il d'une version remaniée du défunt projet péquiste de souveraineté-association?

«Notre position se démarque du projet du PQ de 1980, affirme M. Bissonnette. La démarcation se situe après le trait d'union.

C'est d'avoir un Parlement supranational qui permet de consolider par une institution politique une vraie communauté.»

le comptable agréé

BOIVIN, DARVEAU & ASS. C.A.
Place Vendome
1299, des Champs-Élysées
Chicoutimi, Québec
G7H 6V2
Tél.: (418) 549-6611

72, Jacques-Cartier ouest,
C.P. 692, Chicoutimi, Qc
G7H 5E1
Tél.: (418) 545-6682
Télécopieur: (418) 543-1014
Chouinard, Girard, Gravel
COMPTABLES AGRÉÉS

Le Groupe Mallette
MALLETTE BENOIT BOULANGER RONDEAU
COMPTABLES AGRÉÉS
CHICOUTIMI - ALMA - METABETCHOUAN
LA TUQUE - DOLBEAU - ROBERVAL
ST-FELICIEN - NORMANDIN - GIRARDVILLE

PELLETIER GIRARD
Comptables agréés
245, avenue Riverin
C.P. 1323,
CHICOUTIMI
Tél.: (418) 696-3553

Samson Bélair/Deloitte & Touche
Comptables agréés
Chicoutimi, Jonquière, La Baie,
La Malbaie, Alma, Roberval, St-Félicien,
Normandin, Dolbeau, Chibougamau,

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ & ASSOCIÉS
Comptables agréés
Présent dans 58 villes au Québec
dont Ville de La Baie, Chicoutimi,
Jonquière et Alma
Plus que jamais numéro 1!

Ordre des comptables agréés du Québec
CA

LES GAGNANTS
PASSEZ UN BEL ÉTÉ
avec le QUOTIDIEN
C'est facile
C'est payant



GAGNANTE D'UN VOYAGE DE PECHE pour 2 personnes

Ginette de la Durantaye
191, rue Victoria
Ville de la Baie
544-3110

CROISIÈRES

Sylvio Gauthier
513, des Mouettes
Larouche
542-5259

Langis McNicol
1751, St-Martin
Arvida
548-2317

Rita Dallaire
1, St-André
Métabetchouan
349-2123

Réjean Boily
290, des Jonquilles
Alma
668-5035

Lucienne Tremblay
3451, St-Pierre
Chicoutimi
696-2159

André Truchon
235, St-Sacrément
Chicoutimi

GILETS "LE QUOTIDIEN"

Denis Bergeron
259, Potvin
Alma
668-8988

Daniel Gagné
506, Route 381
Ferland
676-2508

Guy Bouchard
807, Tadoussac
St-Fulgence
545-4598

Bruno Martel
2246, rue Lebel
Arvida
548-8183

Rosaire Villeneuve
3635, de la Chine
Jonquière
547-1546

Léger Laberge
1235, rue Bizet
Chicoutimi
543-1006

Léonard Girard
1862, St-Paul
Kénogami
542-7842

Mme Gagné
665, Musset
Chicoutimi
543-8886

Elie Dany
2700, Kérouack
Kénogami
548-4490

Léon Rhainds
375, rue St-Hilaire
Chicoutimi
543-2922

Louis-Marie Claveau
240, rue Fortin
St-Bruno
343-3100

Jean-Louis Tremblay
100, rue Claire-Boucher
Ville de la Baie
544-4659

La date limite pour réclamer vos prix est le 4 septembre 1990.
S'il vous plaît vous présenter à nos bureaux avec une pièce d'identité aux heures suivantes: 8h30 à 12h00 et 13h30 à 16h30. Merci.

Les Petites annonces

545-4474 • 668-4506 • 679-3832
SAGUENAY ALMA et environs ST-FÉLICIEN et environs
1051 BOUL. Talbot Chicoutimi G7H 5C1

Le Saguenay

INDEX

HABITATIONS/IMMEUBLES 1 À 20
MOTORISÉS 30 à 42
EMPLOI/ENSEIGNEMENT 50 à 53
SPORTS/LOISIRS 60 à 69
MESSAGES PERSONNELS /AVIS 80 à 82
DIVERS 90 à 101

INFORMATIONS GENERALES

Quotidien
Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11H30 la veille de parution.

Aucune correction et annulation d'annonce ne sera acceptée le vendredi entre 8H30 et 13H30.

Progrès-Dimanche
Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 16h30, le jeudi précédant la parution.

Nous nous réservons le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

Votre annonce est incomplète? Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée

TARIFS

En vigueur le 1er janvier 1990
10 mots ou moins

	Quotidien	Progrès-Dimanche
1 jour	5,30$	6,75$
2 jours	6,40$	
3 jours	7,50$	
4 jours	8,50$	
5 jours	9,55$	
6 jours	11,00$	

Mot additionnel: 0,25$
Caractères noirs: 1,00$
Lettrage majuscule: 2,50$
Encadrement: 2,50$

No. de département: 50,00$
Courier expédié au frais de l'annonceur

Aucune facturation
Acceptons chèques, cartes de crédit,

VISA MasterCard

HEURES D'AFFAIRES

8H30 et 12H00 / 13H30 et 16H30
du lundi au vendredi

Nous prenons les annonces classées au comptoir sur l'heure du midi.

Les annonces classées du Progrès-Dimanche, vendredi 12H00 précédant la publication.

progrès dimanche | LE QUOTIDIEN

03 Bâtisses commerciales

Bâtisse neuve à vendre ou à louer 40'x50'x14' haut intérieur, 2398, Cantin, ParcIndustriel, Jonquière. Tél.:542-3430.

04 Blocs appartements

CHICOUTIMI: 64, rue Paquette, bloc 8 logements, très propre, bonne rentabilité, financement intéressant. Faites votre offre. POUR INFORMATIONS: Nicole Potvin ou Régis Morin 542-4788 ou 696-4888 Le Permanent Inc.

CHICOUTIMI: immeuble de 6 logements, près ciné-parc, très beau, tél.:543-2689.

05 Chalets à vendre

CHALET (Maison mobile 10x30), banc de sable, St-Gédéon, bord du lac St-Jean (Club social d'Alcan). Tél.:343-3548.

CHALET meublé, chasse, pêche et villégiature, 15 milles de Ste-Rose-du-Nord, excellente condition, 2 chambres, équipé au propane, chaloupe et moteur 9.5 forces, remise 12x12, vente cause transfert, $15,000. Tél.:549-3755.

CHEMIN DES ERABLES (lac Kénogami): construction neuve, habitable à l'année, terrain: 27,000 pieds. Tél.:548-1288.

CHUTE-DES-PASSES: camp chasse et pêche, 16x20, tout équipé, chasse à l'orignal presque garantie, $9,500.00 négociable. Tél.:542-4686, 542-3759.

LAC-DU-CAMP, (Baie Cascouille), Larouche, chalet 1 1/2 étage, style suisse. Tél.:542-9082.

LAC-DUPLESSIS, St-Ambroise, meublé, grand terrain boisé, chalet 16x30, 2 remises, téléphone et électricité. $15,500. Tél.:672-2691.

MAGNIFIQUE CHALET DE CHASSE ET PECHE ISOLE, HABITABLE A L'ANNEE, SUR LES MONTS VALINS AU LAC FERGUSSON EN EXCELLENTE CONDITION, COMPREND 3 CHAMBRES, SALON CUISINE, SALLE A DINER, SALLE DE BAIN, SOLARUIUM VITRE DONNANT SUR LE LAC, TERRAIN CLOTURE AU COMPLET PUIT ARTESIEN, MEUBLE AU COMPLET, REMISE, HANGARD A BOIS, ANTENNE DE TELEVISION, FOURNAISE A L'HUILE, 2 POELES A BOIS, QUAI, CHALOUPE, GENERATRICE, 4 ROUES HONDA, UN VRAI PETIT DOMAINE EN FORET. UN SEUL PRIX NON NEGOCIABLE $45,000.00. TEL.:545-4444 JOUR, 543-2376 SOIR, LARRY PATRY.

LA-LIEVRE (hors Zec): chalet chasse et pêche. Tél.:549-3065.

SUR LE BORD du Lac-St-Jean, chemin 18 rang Desilles St-Gédéon, derrière le golf, 3 chambres, salon, cuisine, tout meublé, avec laveuse-sécheuse automatiques, bord de l'eau refait à neuf, avec quai bien protégé pour bateau jusqu'à 30pi., prix raisonnable. Tél.:662-3227, 668-8612, 345-8235.

06 Chalets à louer

LAC BREBEUF: grand chalet, bois rond, belle plage privée. Tél.:548-4522 du lundi au mercredi.

LAC CLAIR: septembre à juin, neuf, 2 étages, 3 chambres, laveuse, sécheuse, tél.:673-3798.

LAC KENOGAMI: très beau site, peut accommoder 4 personnes. Tél.:542-3904.

LACOTIS: chalet à louer. Tél.:544-1155.

LATERRIERE: 3 1/2 pièces, batterie de cuisine fournie, disponible à partir du 4 août. Tél.:678-2215.

ST-GEDEON LAC-ST-JEAN: relais des Bernaches et domaine des Iles. Chalets de construction récente, tout équipés, très propres, beau site, magnifique plage, grand terrain, facilité de pêche, planche à voile, golf, équitation. Au mois ou à la semaine. Libre à partir du 12 août. Tél.:542-4061, 345-8863.

ST-LEON-DE-CHICOUTIMI: Confortables, literie, chauffés, plage privée. Aussi, terrains pour roulottes et tentes. AU CAMPING DOMAINE LEMIEUX. Tél.:481-2442.

St-GEDEON: Rang des Iles, libre à partir du 5 août. Tél.:345-8162, 662-2096.

07 Chambres à louer

CHICOUTIMI: 3 chambres, entrées indépendantes, près du cegep et université. Tél.:693-0938.

CHICOUTIMI: près hôpital, cégep, université, entrée indépendante, cuisine, laveuse, sécheuse. Tél.:549-3372.

CHICOUTIMI: grande, propre, tapis neuf, accès laveuse, sécheuse, garde-robe de cèdre, $30.00/semaine. tél.:549-6609.

CHICOUTIMI: salle de séjour avec télévision, utilisation laveuse, sécheuse, libre immédiatement, stationnement. Tél.:549-0832.

CHICOUTIMI: AUBERGE LE CHAMPLAIN, LOCATION À LA SEMAINE, AU MOIS, AVEC SALLE DE BAINS COMPLÈTE, PRIVEE OU AVEC LAVABO, CUISINE COMMUNE, BUANDERIE, ASCENSEUR, CÂBLE GRATUIT, À PARTIR DE $32.00 PAR SEMAINE. GRAND STATIONNEMENT DISPONIBLE POUR VOITURES ET CAMIONS. TEL.:543-9003.

CHICOUTIMI, arrière Place-Royaume, près Université, grande, neuve, propre, tranquille, entrée et stationnement indépendants. Grande cuisine, laveuse, sécheuse. Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI, $32.00/semaine, cuisine commune, stationnement. Tél.:696-4255.

CHICOUTIMI: près cégep, université, hôpital, entrée indépendante, avec vanité, grande fenêtre, cuisine communautaire. Tél.:549-8646.

CHICOUTIMI, près Université, Cégep, Hôpital, cuisine commune, propre, tranquille, grande fenêtre, entrée indépendante, non-fumeur. Tél.:549-7832, 678-9086.

CHICOUTIMI: 1er étage, très grand, buanderie gratuit, cuisine commune, cable fourni, lit double. Tél.:545-3639.

CHICOUTIMI-NORD: chambre, $65/semaine, logé, nourri, lavé, libre pour la rentrée des classes. Tél.:543-2172 matin ou soir.

CHICOUTIMI: idéal pour personne seule, 3 1/2, $200.00/mois, 68 blv Université. Tél.:549-7619.

JONQUIERE: 3957, St-Antoine, 4 chambres à compter du 1er août, réfrigérateur dans chaque chambre, cuisine et salle de bains communes, centre-ville, près cégep et autobus, étudiant(e) seulement, tél.:542-9768, laissez message.

08 Commerces à vendre

AUBERGE St-Félicien, comprenant 17 chambres. Tél.:679-3346.

BOUTIQUE de vente et réparations de petits appareils ménagers, situé à Place du Royaume. Bon capital requis. Tél.:M.Guay 545-2474 ou 696-2325.

CHICOUTIMI, restaurant-bar. Si les affaires sont vos affaires, voici l'investissement recherché. Suzanne Leclerc, 693-0020, le Permanent, 696-4888.

RESTAURANT-BAR La Petite Maison situé à Jonquière (secteur Arvida). Pour informations, demandez Claude Leblanc, 548-7111, heures de bureau.

RESTAURANT 40 places, très bonne clientèle. Cause: retraite. Tél.:542-4701, 695-9463.

10 Condominiums

CHICOUTIMI: VOISIN DE PLACE DU ROYAUME, A VENDRE OU LOUER:
COMPTANT 10%, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2,
4 1/2, $44,500. VER. TAX. $495.00/mois.
5 1/2, $49,500. VER. TAX. $595.00/mois.
4 1/2, $59,500. VER. TAX. $659.00/mois.
5 1/2, $79,500. VER. TAX. $795.00/mois.
Tél.:693-3383.

PLACE MALRAUX: condo à louer, possibilité option d'achat, 1,120 pieds habitable plus sous-sol, libre. Tél.:696-1817.

15 Locaux à louer

CHICOUTIMI: immeuble commercial, 6,000 pi.car., boul. St-Paul. Tél.:545-1723.

CHICOUTIMI: Alma, édifice Remax, espaces à bureaux, deux locaux de 950 pi.car., pouvant faire un seul local, chauffés, éclairés, libres. Tél.:545-1515 (G. Martel J. Côté).

CHICOUTIMI: rue Bossé, 1400 pi.car., local aménagé, $500/mois. Tél.:693-0236.

CHICOUTIMI: 50 Price Est, près du centre-ville, superficie entre 500 à 1000 pieds disponible, tél.:jour:543-2185, soir:543-9399.

LOCAUX commerciaux, façade rue Racine dans la côte, 2 locaux de 600' carré, pour commerce, bureau, téléphoniste ou autres, $300.00/mois, chauffé, éclairé. Secteur le plus achalandé. Tél.:549-1515, 545-6677.

PLAZA-3, Alma, local avec comptoir, $275/mois. Tél.:662-5901, 668-8092.

16 Logements à louer

A CHICOUTIMI: 4 1/2 logements neufs très bien insonorisés avec balcons et remises, planchers et escaliers en béton. Tél.:543-9484.

ARVIDA: jumelé, 5 1/2, entièrement meublé, quartier St-Mathias, libre immédiatement. Tél.:548-3523.

ARVIDA: St-Mathias, 5 1/2, eau chaude forunie, rénové, stationnement, remise, libre immédiatement. tél.:548-2442.

ARVIDA: 4 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, $445.00. près de écoles et foyer des loisirs. Tél.:548-1523, 548-5576.

BOULEVARD STE-GENEVIEVE grands 5 1/2 constructions neuves, 28X38, prêts 1er septembre, $475.00, $485.00, $495.00. Tél.:693-0401, (696-5075 Hélène).

BOULEVARD-TADOUSSAC, 3 1/2, chauffé, éclairé, demi sous-sol, entrée indépendante, libre immédiatement. Tél.:674-9222.

CHICOUITMI: 2 3 1/2, non chauffés, non éclairés, non meublés, libres immédiatement, $275.00, $250.00. Tél.:696-2478, 543-5897 semaine seulement.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 5 1/2, entrée indépendante, neufs, grands, porte-patio, $440. Tél.:549-5391, 543-9484.

CHICOUTIMI: 1 1/2 et 3 1/2, meublés, chauffés, chemin Sydenham, $245. et $325. 3 1/2 chauffé, éclairé rue Champs-Elysées, $365. Tél.:696-4992, 545-4564.

CHICOUTIMI: 2 1/2 et 3 1/2, proximité du cégep, situé rue des Oblats, conciergerie sur place, $245 à $325. Possibilité de meublé. Tél.:549-7497, 545-7976.

CHICOUTIMI: 3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2, avec site exceptionnel, proximité de l'université et centres d'achats, situés sur Georges-Vanier, accès contrôlé, conciergerie sur place. Tél.:696-4268, 545-7976.

CHICOUTIMI: deux 3 1/2, près cégep et hôpital, tél.:543-3333.

CHICOUTIMI: 794 Sydenham, 3 1/2, chauffé, non éclairé, semi-meublé, service laveuse sécheuse, remise, stationnement, frais peinturé, près des centres commerciaux, université et cégep, libre 1er août et 1er septembre, tél.:696-1351, 547-3116 ou 549-5626 soir.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, grand espace de rangement, remise intérieure, stationnement. Situé 1830 boulevard Tadoussac, $355.00. Libre immédiatement. Tél.:545-0284, 549-5564.

CHICOUTIMI: 5 1/2 moderne rue Alphonse-Desjardins, $550.00/mois. Tél.:549-0680, 673-4323.

CHICOUTIMI: 3 1/2 rue Des Champs-Elysées, boulevard Talbot, chauffés, éclairés, buanderie, meublés, $380.00. Tél.:545-9145, 673-4323.

CHICOUTIMI: boulevard Talbot, 4 1/2, avec balcon, premier étage, $425.00, libre immédiatement. Tél.:673-4323.

CHICOUTIMI: 4 1/2, qualité supérieure, insonorisation, entrée contrôlée, intercom. Près de Place du Royaume et Université. Tél.:543-6300.

CHICOUTIMI: boulevard St-Jean-Baptiste, 3 1/2, chauffé, éclairé, libre 1er septembre, tél.:549-6957.

CHICOUTIMI: 3 1/2, armoires mélamine, meublé, toiles vénitiennes, remise, stationnement, déneigé, libre 1er août. Tél.:jour:545-1199, soir et fin semaine:549-7978.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, rue Georges Vanier. Tél.:696-0411, 696-8001, 547-5286.

CHICOUTIMI-NORD: rue Colbert, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:693-9046, 547-5286.

ATTENTION: CHICOUTIMI: rue Thérèse-Casgrain, quartier Université, près polyclinique, 3 1/2, 4 1/2, repeints à neuf, PISCINE, remise intérieure, porte-patio, entrée avec accès contrôlé, service de conciergerie. Tél.:545-7620, 549-1200, 543-1435.

CHICOUTIMI: rue des Crécerelles, arrière Place du Royaume, 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:soir et fin de semaine:542-8784, 690-0266, heures de bureau:696-0411, 547-5286.

CHICOUTIMI: rue des Champs-Elysées, 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:soir et fin de semaine:542-8784, 690-0266, heures de bureau:696-0411, 547-5286.

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2-4 1/2, chauffés, non éclairés, situés face polyvalente Charles-Gravel. Tél.:690-1678, 693-1264, 547-5286.

CHICOUTIMI: coint Dubuc et Lapointe, 3 1/2, 4 1/2, $275, $325, 2 mois gratuit, non meublé, non éclairé, non chauffé. Libre immédiatement. Tél.:543-1221, 545-2177.

CHICOUTIMI-NORD: rue Vimy, 4 1/2, 5 1/2, non chauffés, non éclairés, service de conciergerie. Tél.:696-2088, 547-5286.

CHICOUTIMI: 3 1/2, 4 1/2, ET MAISON UNIFAMILIALE. BOUL. RENAUD, RUE ST-PAUL, BOUL. ST-SACREMENT, RUE DES PINSONS QUARTIER DES OISEAUX, $245./MOIS À $800./MOIS. TEL.:549-4322 LAISSEZ MESSAGE.

CHICOUTIMI: 3 1/2, 4 1/2, ET MAISON UNIFAMILIALE. BOUL. RENAUD, RUE ST-PAUL, BOUL. ST-SACREMENT, RUE DES PINSONS QUARTIER DES OISEAUX, $245./MOIS À $800./MOIS. TEL.:549-4322 LAISSEZ MESSAGE.

CHICOUTIMI: très grand 3 1/2, stationnement et entrée indépendante, $290.00, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:545-9104.

CHICOUTIMI: rue Bégin, près de la Cathédrale, 1 1/2 ou 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, tél.:jour:549-4086, ou 678-9552.

CHICOUTIMI-NORD: à sous-louer, 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, $425.00/mois. Libre immédiatement. Tél.:696-3463, 545-8533.

CHICOUTIMI: UN MOIS GRATUIT, grand 5 1/2, 5 minutes des centres commerciaux, route en direction de la Baie, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, rénové à neuf, $400.00. Stationnement et remise extérieure. Tél.:543-7414, 543-1514.

CHICOUTIMI: 641-B, St-Paul, 3 pièces, chauffé, éclairé, meublé ou non, rénové, libre. Tél.:543-0463.

CHICOUTIMI: LIBRE IMMEDIATEMENT: Racine: 1 1/2, meublé, chauffé, éclairé, $240; Bossé, 3 1/2 rénové, eau chaude fournie, semi-meublé, $325.; Ste-Geneviève, 3 1/2 avec poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, $300. William, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, $350.00. Lorne, 4 1/2, très propre, semi-meublé, $375. Lorne, grand 5 1/2, avec balcon, porte-patio, $475.
LIBRES 1er SEPTEMBRE: Racine, grand 4 1/2, possibilité semi-meublé, chauffé, éclairé, rénové, $425; aussi 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, $325. LORNE, 4 1/2, semi-meublé, $375. Université, 3 grands 5 1/2, rénovés à neufs, $500. William, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, $325. Tél.:693-0236.

CHICOUTIMI:, 1 1/2, 2 1/2, meublés, chauffés, éclairés, près cegep, université, hôpital. Tél.:549-9240.

CHICOUTIMI-NORD: très beau 4 1/2, rue Triquet, chauffé, éclairé, libre 1er septembre, $390/mois. Tél.:après 17h00 545-0861.

CHICOUTIMI: 3 1/2, centre-ville, près Cégep, Université, eau chaude fournie, propre. Tél.:543-3813, 543-5636.

CHICOUTIMI: 3 1/2, semi-meublé ou meublé, REFAIT A NEUF, chauffés, eau chaude, situés à 743 et 755 Sydenam. Tél.:549-0957, 545-1606 (concierge.)

CHICOUTIMI: 3 1/2, $300.00, site boisé remarquable. Libre immédiatement. Tél.:549-5155.

CHICOUTIMI: 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, libre 1er septembre, arrière Place-Royaume. Tél.:690-1148, 545-6187.

CHICOUTIMI: 3 1/2 $280.00, libre immédiatement. Tél.:545-7355, 543-1430.

CHICOUTIMI-NORD: St-Luc, 2 1/2, meublé, entrée indépendante, près des services. Tél.:543-8826.

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, moderne, arrière Place du Royaume. Tél.:543-4053, 693-8076.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 4 1/2, non meublé, non chauffé, non éclairé, arrière centres d'achat. Tél.:696-2984.

CHICOUTIMI: 777, Des Hospitalières, app. 57, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, près Université, Cegep, libre immédiatement. Tél.:696-1037.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, situé à 606 Des Pluviers, libre immédiatement, (quartier des Oiseaux, près centres d'achats), $335.00. Tél.:549-5149, 696-2984.

CHICOUTIMI: 3 1/2, situé à 37 rue Bossé, meublé ou non, libre immédiatement, près du Cegep. Tél.:549-5149, 549-6554.

CHICOUTIMI:
1 1/2, 3 1/2, meublés, chauffés, 256, Bégin. Tél.:545-0909.
4 1/2, grand, sur 2 planchers, rénové. Tél.:693-6078.

CHICOUTIMI: grand 2 1/2, dans maison privée, semi-meublé, très propre, chauffé, éclairé, $300/mois, libre 1er septembre. Tél.:545-6187, 549-9343.

CHICOUTIMI: près de tout, genre condo, construction récente, planchers et murs de béton, entrée indépendante, bain tourbillon, remise, déneigement, 4 1/2 avec patio, frais peint, très grand 5 1/2, libres immédiatement, sous-location prix à discuter. Tél.:543-7550.

CHICOUTIMI, grand 5 1/2, $450. Tél.:693-1047 après 18h00.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, chauffé, quartier des Saguenéens, libre immédiatement. Tél.:696-0320.

CHICOUTIMI, rue Dubé, A SOUS-LOUER, grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, $390. Jour:545-5011 extension 2156, soir:696-0816.

CHICOUTIMI: 2 1/2, meublé, près université, cégep, idéal pour étudiant(e). Tél.:549-6705, 545-5095.

CHICOUTIMI: 780 Legrand, grand 5 1/2 construit en 1987, porte-patio, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:545-0512.

CHICOUTIMI-NORD: 6 1/2, 5 1/2, non chauffés, non éclairés, très grand terrain, remise extérieure, libres 1er septembre, $470.00, $425.00. Tél.:543-9371 après 17h00.

CHICOUTIMI, 641 St-Paul, 4 1/2, chauffé, non éclairé, libre. Tél.:543-0463.

CHICOUTIMI: 4 1/2, meublé ou non, eau chaude fournie, centre-ville, libre 1er septembre. Tél.:543-9855.

CHICOUTIMI: grand 5 1/2, entièrement rénové, 431 Bécard, près hôpital, libre immédiatement, $450.00, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-1626 après 17h00.

CHICOUTIMI: Chabanel, beau 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, entrée indépendante. Tél.:543-3322.

CHICOUTIMI-NORD: super grand 4 1/2, frais repeint. Au 1840, boul. Tadoussac (St-Luc), pas d'animaux, endroit tranquille, $350, non chauffé, non éclairé, beaucoup d'extras, libre. Tél.:693-0588 Christine ou 673-4273.

CHICOUTIMI, 4 1/2, demi sous-sol, tapis mur à mur, stationnement, près Place-Saguenay, libre immédiatement, $375. Tél.:549-5719.

CHICOUTIMI, 3 1/2 à sous-louer, meublé, non chauffé, non éclairé, $365. Arrière Place-Royayme. Tél.:545-1967.

CHICOUTIMI: 3 1/2, semi-meublé ou meublé, 1636, des Grands-Ducs. Aussi 3 1/2, 979-A, St-Paul. Libres immédiatement. Tél.:549-6594, 673-7540.

CHICOUTIMI: 5 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre, $550/mois, 1657, Bégin (près de Barrette). Tél.:545-3157.

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, très propre, libre immédiatement. Situé rang Ste-Famille, $275.00/mois. Tél.:549-4573.

CHICOUTIMI: grands 3 1/2, meublés, eau chaude fournie, libres immédiatement. 558-562 rue Bécard, très près Université, Cégep, hopital. Endroit paisible et accueillant. Tél.:545-3554, 548-2509.

CHICOUTIMI-NORD: UN MOIS GRATUIT, 1868, Roussel, 4 1/2, ultra-moderne, mélamine, balcon et remise, non chauffé, non éclairé, $430/mois, libre immédiatement. Tél.: André 693-6069 ou Hélène Martin, 543-2904.

On vous déménage gratuitement dans un rayon de 20 kilomètres

6 1/2 chauffé.
CHICOUTIMI: 49, rue Jacques-Cartier. Balcon, entrée indépendante.
Tél.: 547-2633
542-2503
547-8308 (soir)

CHICOUTIMI: 5 1/2, centre-ville, 455, Racine est, chauffé, $425/mois, libre 1er septembre. Inf. B.Picard 543-7771.

CHICOUTIMI: 2 1/2, 3 1/2, 7 1/2, 4 1/2 meublés ou non, chauffés, situés près du Cégep, Université. Tél.:rés.:549-4567, bur.:545-3115.

CHICOUTIMI, 3 1/2, neuf, non chauffé, non éclairé, $350. Libre 1er septembre. Tél.:549-5506 après 17h00.

CHICOUTIMI-NORD: à sous-louer, grand 5 1/2 avec sous-sol, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-2117.

CHICOUTIMI, 7 1/2, non chauffé, non éclairé, très propre. $500. Tél.:549-9082, 690-0497.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 3 1/2, meublés, chauffés, près Cégep, Université. Tél.:549-1250.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, rue Elie, $325, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-0908, 549-3050.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2 chauffé, éclairé, tapis mur à mur, porte-patio balcon, 1528, boulevard Tadoussac. Tél.:549-8771.

CHICOUTIMI: 5 1/2, au deuxième étage, occupant tout le haut de la maison, secteur Pulperie, 1er juillet, $365.00. Tél.:545-2321 sur semaine.

CHICOUTIMI: 5 1/2, chauffé, eau chaude fournie, quartier Hamel-Fradette. Tél.:545-0876.

CHICOUTIMI: 4 1/2, $300.00, libre 1er aout, non chauffé, non éclairé, 986, Brébeuf et 886 rue St-Paul semi-meublé. 4 1/2, 147 A, Henri-Bourassa, $350.00, chauffé, non éclairé, eau chaude fournie. Tél.:543-8605, 543-5834, 696-0706.

CHICOUTIMI: avec piscine extérieure, près Polyclinique et de l'Université. Service de conciergerie: 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2. Tél.:693-3383.

CHICOUTIMI: grand 3 1/2, chauffé, meublé, éclairé, situé près de l'université. Tél.:545-3515.

CHICOUTIMI: 1030 Dequen, grand 4 1/2, demi-sous-sol moderne, terrain privé clôturé, entrée et stationnement indépendants, armoires en mélamine, $360.00, libre immédiatement, tél.:545-4299, après 17h00.

CHICOUTIMI: grand 3 1/2, Place d'Armes, neuf, moderne, balcon, laveuse et sécheuse fournies. Aussi 3 1/2, Jacques-Cartier et 2 1/2, centre-ville. Tél.:545-2321 sur semaine.

CHICOUTIMI: 4 1/2, chauffé, rue Bégin, libre immédiatement ou 1er septembre, $455.00/mois, peinture et réparations, faites avant entrée du locataire. tél.:549-6288.

CHICOUTIMI: 3 pièces, tapis, eau chaude, entrées laveuse-sécheuse, chauffé, toiles. Tél.:549-6568.

JONQUIERE 4 1/2 chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:547-8351, 695-3611.

On vous déménage gratuitement dans un rayon de 20 kilomètres

CHICOUTIMI-NORD:
4 1/2 — 5 1/2
A partir de **$495.00.**
Porte-patio - Armoires en mélamine - Remise extérieure - Entrée indépendante.
Tél.: 547-2633 - 542-2503
547-8308 (soir)

JONQUIERE: grand 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, service de buanderie, déneigement, conciergerie sur place. Tél.:547-1709, 545-7976.

JONQUIERE: grand 3 1/2, semi-meublé, $295/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-7103, 542-1109.

JONQUIERE: rue de la Loire, 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:542-4937, 547-5286.

JONQUIERE: 4 1/2, neufs, condo, planchers bouleau, aspirateur central, secteur de la Gaillarde. Tél.:547-2700.

JONQUIERE: près cégep, 4 1/2, très propre, état à neuf, avec remise, $390.00. Tél.:547-3873.

JONQUIERE: 3793, rue Notre-Dame, 5 1/2, $425, chauffé. 4 1/2, 3666, rue Jolliet, $380, non chauffé, non éclairé, maison seule. 4 1/2, 2170, St-Dominique, $400, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:matin et soir 548-5130; après-midi 542-3300.

JONQUIERE: 4½, près cégep, rénové, chauffé, site tranquille, $385, libre. Tél.:542-4419.

JONQUIERE: 2½ et 3½ pièces. Contacter Danielle Caron, 542-4459.

JONQUIERE, grand 4½ avec sous-sol, centre-ville, libre 1er septembre. $350, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-5531.

JONQUIERE: bachelor, rue de la Fabrique, près du cégep. Tél.:547-5585.

JONQUIERE: grand 5½, situé 4513 Chateauguay, coin tranquille idéal pour les enfants, porte patio, balcon, remise, stationnement, $355.00 non chauffé, non éclairé. tél.:547-8913.

JONQUIERE: 3½, 3698 St-Ursule, semi-meublé, $250.00, non chauffé, non éclairé. tél.:547-8913.

JONQUIERE: 3½, 3698 St-Ursule, semi-meublé, $250.00, non chauffé, non éclairé. tél.:547-8913.

JONQUIERE: 1½, meublé, chauffé, éclairé, entrée indépendante, stationnement, libre immédiatement. tél.:542-5273.

KENOGAMI: 2½, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude incluse. Tél.:547-4652.

LA BAIE (Port-Alfred): 4½ et 5½, 1315-1415, 5ième Avenue, rénovés, libres immediatement. Tél.:544-2241.

LA BAIE: 3½, meublé, très luxueux, planchers bois franc, sur Lavoie, libre 1er septembre. Tél.:544-1288, 544-0333.

LA BAIE: 3½, semi-meublé, libre immédiatement. Tél.:544-6003, 544-5833.

LA-BAIE: 4½, grand terrain, près hôpital, $290.00. Tél.:544-3760.

LA-BAIE: 4½, meublé, 1040, 2ième avenue, libre, demi-sous-sol. $300. Tél.:544-5678.

LA BAIE: 4½, 5½, prix spéciaux, près de la Polyvalente et de l'Alcan. Tél.:544-5084, 544-7601.

LA-BAIE: 4113, boul. Grande Baie sud, 4½, $290., 673, 1ère rue La Baie, $310. Tél.:544-2130, 544-3602.

LA-BAIE: 5ième avenue, Port-Alfred, 4½ pièces, stationnement, près école, église, tél:549-3861, 549-7238.

LA-BAIE: 5½, repeint à neuf, couvre-plancher inclus, avec stationnement, $365.00. Tél.:544-7138.

LATERRIERE: rue du Boulevard, près de la nouvelle usine, 4½, chauffé, éclairé. Tél:soir et fin de semaine: 542-8784, 690-0266, heures de bureau: 678-9468, 547-5286.

LATERRIERE: chemin de l'Eglise, 4½, neuf, rez-de-chaussée. Tél.:678-2308 soir.

LATERRIERE: 6½, libre immédiatement. Tél.:678-9606, 678-1492.

PLACE PERIBONKA CHICOUTIMI, 130, 120, 112, 100, 82, 70 des Ecorceurs, grands 4½, 5½, eau chaude fournie, entrée pour lave-vaisselle encastré, repeints à neuf. Tél.:L.Lavoie 543-0222, R.Gilbert 543-2399, radio-chasseur 696-8355.

RIVIERE-DU-MOULIN: rue du Perche, 3½, chauffé, éclairé, meublé ou non. Tél:radio chasseur: 696-7713 ou 547-5286.

RIVIERE-DU-MOULIN, 4½, chauffé, eau chaude, remise, stationnement, libre immédiatement. Tél.:549-1177.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4½, 5½, libre immédiatement et 1er septembre. Tél.:543-5044, heures repas.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4½ semi-meublé, demi sous-sol, libre immédiatement. $305. Tél.:545-0641.

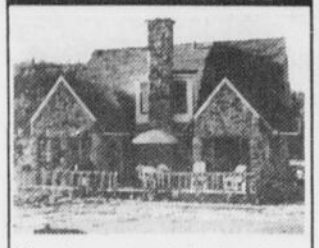
CHICOUTIMI
2 1/2 - 4 1/2
RUE ANGOULÊME,
eau chaude fournie,
stationnement
4 1/2
RUE DES SAGUENÉENS ET CÔTÉ,
entrée contrôlée.
TÉL.:
693-3364 - 543-4009

RIVIERE-DU-MOULIN: 22 du Parc, 3½, possibilité semi-meublé, 1 mois gratuit, ou $250.00. Tapis et toiles fournis. Tél.:548-3409 soir, 545-2564 jour Demandez Hélène.

RIVIERE-DU-MOULIN: 5½, non chauffé, non éclairé, $350.00. Tél.:693-9341, soir seulement.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4½, neuf, meublé, terrasse, remise, jardin.
3½, meublé, plancher bouleau, super tranquille.
Tél.:549-9854.

SI VOUS AIMEZ LE GRAND ESPACE



Magnifique maison, 4 chambres à coucher, grand vivoir, 2 salles de bains, etc. Possibilité d'un lac, le tout sur un site enchanteur et tranquille. A 5 minutes de Jonquière, prix réduit.
Pour inf.: 542-7131

ST-HONORE: grand 5½, non chauffé, non éclairé, porte-patio, 2 remises, libre début aout, $390.00. Tél.:673-7694.

ST-JEAN-EUDES: 4½, non chauffé, non éclairé, à sous-louer à partir 1er août. Tél.:548-8727.

VALIN: Blv. Tadoussac, UN MOIS GRATUIT, 4½, demi sous-sol, bien éclairé et propre, $300.00. Tél.:543-4776.

2½, 3½, 4½, 5½, secteur Jonquière à La Baie, libres immédiatement, bail négociable, tél:690-0266 heures de bureau ou soir et fin de semaine, 542-8784, 690-0266 à frais virés ou 544-7651, 677-2708.

3780 Boulevard du Royaume, 4½, demi sous-sol, près centres commerciaux. Tél.:542-2068.

17 Maisons à vendre

ARVIDA: cause de transfert, unifamiliale 24x40, 3 chambres, sous-sol, salle familiale avec foyer, terrain 65x100, remise 12x16, toute offre raisonnable sera étudiée, tél.:548-4007, 547-7003, demandez Denis.

ARVIDA: quartier Flamand, libre immédiatement, prix réduit, terrain 17,000pi.car. Tél.:548-1288.

CHICOUTIMI: Domaine du Roi, 1600 du Portage, maison 2 ans, 28x42, 3 chambres, directement du propriétaire. Tél.:549-4651.

CHICOUTIMI: maison tout briquelée 38x25, avec abri d'auto, sous-sol fini, 2 salles de bains, foyer, patio, asphalte neuve, sans voisin à l'arrière, tél.:693-8162, 693-3459.

CHICOUTIMI-NORD: 194, rue Marco, bungalow 3 chambres, impeccable, pour vente rapide.
CHICOUTIMI: 171, Thomas-Duperré, 2 logements, intérieur très moderne avec salle de bain luxueuse. A qui la chance?
CANTON TREMBLAY: terrains, rang St-Marc, 100x100, pour vente rapide.
POUR INFORMATIONS: Nicole Potvin ou Régis Morin 542-4788 ou bureau 696-4888 Le Permanent.

MAISON À VENDRE
337, Malraux - Chicoutimi



Duplex un côté seulement, construction 1 an, 9 1/2 pièces (4 chambres, salon, salle TV, cuisine, salle à manger, 2 salles de toilette, salle lavage). Lustres, persiennes et ventilateurs inclus. **79 500 $**
Soir seulement: 696-2384

Le Permanent
La société Canada Trust Courtier



CHICOUTIMI
1357, des Roitelets, construction 1 an, 4 paliers, 3 chambres, près des centres d'achat. Prix très réduit: 88,500 $
Huguette L. Vaillancourt, 696-0617, 696-4888

CHICOUTIMI: maison de ville (en rangée), Père-Champagnat, 1,300 pieds habitable plus sous-sol, foyer, bois franc, terrain fini, luxueux, libre. Tél.:696-1817.

CHICOUTIMI-NORD: à vendre ou à louer, directement du propriétaire, libre immédiatement, 4 chambres, salle de séjour, près de l'école primaire. Tél.:549-1846, 638-2872.

CHICOUTIMI, arrière Place-Royaume, libre immédiatement. Tél.:545-6003.

CHICOUTIMI: 490, Hôtel-Dieu, 6 logements plus rez-de-chaussée disponible pour: résidence familiale (7½ pièces), bureau, clinique. Tél.:549-0736.

JONQUIERE: duplex, construction neuve, directement du contracteur, garantie de l'A.P.C.H.Q., 30x32, 2 chambres, fenêtres p.v.c., très moderne, situé au 2107, rue de la Seine, quartier St-Georges. Tél.:547-4335.



Maison ouverte dimanche de 13h00 à 16h00

3 chambres,
sous-sol fini,
remise,
beau terrain.

175, Ste-Hélène, Chicoutimi-Nord.

Yvan Lessard, courtier
545-9222 - 543-5511

TRUST GÉNÉRAL

CHICOUTIMI: Unifamiliale tout brique 26x40, quartier des Oiseaux, 2 salles de bain, sous-sol fini. Foyer, paysagé, remise, clôturée, $83,000.00. Tél.:549-1916.

CHICOUTIMI: 1385, chemin du Plateau, maison 2 ans. Tél.:après 17h00 543-8968.

CHICOUTIMI-NORD: 224 boulevard Tadoussac, joli bungalow briques, 28x38, remise 12x16, campagne, aucun voisin arrière, $59,500.00. Tél.:690-0745, après 5h00, 673-4050 fin de semaine.

CHICOUTIMI-NORD, Bungalow 26x40, extérieur tout brique, rénovation intérieur récente au rez-de-chaussée, sous-sol complètement aménagé avec foyer, terrain boisé 30,000 pieds carrés, sans voisin arrière, garage et remise inclus. Pour rendez-vous: 543-2185 jour, 543-9399 soir.

CHICOUTIMI, avec revenu, Price Est, près centre-ville, très propre, extérieur fini brique, local rez-de-chaussée 1,300 pieds carrés environ, conviendrait pour bureau de professionnel. Tél.:543-2185 jour, 543-9399 soir.

CHICOUTIMI: arrière place du Saguenay, piscine creusée, foyer, etc.. directement du propriétaire. Acheteur sérieux. tél.:696-0587, 673-4535 heures des repas.

JONQUIERE: propriété à revenus, 3943, rue Panet, conditions avantageuses. Tél.:542-1109.

JONQUIERE, 3818 de Vienne, avec revenu, remise, 4 ans, intérêt 10.5%. Tél.:542-7842, 547-3868.

VENTE RAPIDE





Garage pour démolition
Rue Bourgeois, Alma

Maison pour déménager
Rue Dupont, Alma

Inf.: Denis Hudon, 549-1012
Roger Lévesque, 549-0207 543-5511

TRUST GÉNÉRAL Le maître courtier

CHICOUTIMI: 252, rue Fillion, directement du propriétaire, hors-sol 10½ pièces, quartier paisible, clôturé, aucun voisin arrière, remise, sous-sol fini, déjà eu garderie au sous-sol, hypothèque 11 3/4% transférable, prix très abordable. Tél.:693-0555.

FALARDEAU: avec garage et remise, aubaine $17,000.00. Tél.:673-3207.

LA-BAIE, 26x38, sous-sol fini, possibilité de logement, terrain 65x160, garage 24x25, piscine 24' avec patio, près de l'Alcan. Tél.:544-1880.

LAC-KENOGAMI: Que style Canadien, carpot, patio, piscine, beau terrain, puit artésien, $60,000.00.
NEUVE (voisine), $40,000.00, possibilité d'acheter séparé. Tél.:695-4806.

ST-HONORE: Directement du propriétaire, Lac Docteur, 250, Des Chalets, 30X38, 4 paliers, 2 salles de bain, "endroit de tranquilité", 21,000pi.ca. de terrain, jardin, serre, piscine. Tél.:673-7492.

18 Maisons à louer

BAGOTVILLE: près base militaire, 3 chambres, très propre, sous-sol fini, garage isolé, libre immédiatement, $500/mois. Tél.:677-3450, 677-2788.

CHICOUTIMI: grand 5½, dans duplex, secteur Rivière-du-Moulin, libre 1er octobre. Tél.:693-0008.

CHICOUTIMI: 606, des Pluviers, quartier des Oiseaux (Place du Royaume), meublé ou non, $700/mois, non chauffé, toiles incluses. Tél.:549-5149.

JONQUIERE: 5½, libre 1er septembre, $500.00/mois, éclairée, secteur Cégep. Tél.:542-1224 après 17h00.

LATERRIERE: Portage des Roches nord, luxueuse maison à louer, meublée, $600/mois, non chauffée, non éclairée. Tél.:696-3689.

19 Maisons mobiles à vendre

BORD du lac St-Jean: 12x48, pour chalet ou déménagement. Tél.:275-1167.

21 Terrains à vendre

A VENDRE OU A LOUER: 54 acres de terre, situé au 2093 Rang St-Joseph, La-Baie. Possibilité de construire votre maison. Tél.:693-3383.

CHICOUTIMI-NORD: rue Vimy, 60x100, directement du propriétaire. Tél.:543-8846.

LAROUCHE vers Parc-Kénogami: DEUX lots boisés, aménangés, avec bâtisses en structure d'acier, 40x60 25 pieds hauteur. Isolé R-20. SPECIAL: $50,000. CAUSE DE DEPART. Tél.:542-9138.

7 TERRAINS À VENDRE
SUR LE BORD DU SAGUENAY, SITUÉS AU CAMPING LA PÉNINSULE.
Pour informations, appelez:
Sur semaine: **672-4744, LÉONCE OU ANDRÉ.**
Soir ou fin de semaine:
542-7271, LÉONCE

LATERRIERE: rang St-Paul, bord de la rivière, 37,330 pi.car., boisé, puits artésien, prêt à construire, $23,000 négociable. Tél.:696-4301.

MAGNIFIQUE LOT BOISE situé à 2½ milles de Métabetchouan, près de la route, idéal pour chalet et coupe de bois. Tél.:bureau 548-7151, rés.: 668-0166.

PROJET Lac Kénogami, Terrains Riverains, 30,000pi.ca., accessibles 12 mois/par année. Tél.:695-5463.

CHICOUTIMI: QUARTIER DES OISEAUX: PAS DE VOISIN ARRIERE, 65x200, VOISIN RUE ROITELET, AUTRES TERRAINS 83x115 ET MOINS, CONDITIONS PAIEMENT FACILE. TEL.: 549-4322, LAISSER MESSAGE, RES.:549-8910.

ST-LEONARD: terrain de chalet et résidentiel, $0.20 et $0.30 du pied. Terrain résidentiel avec service complet, $0.90 à $1.00 du pied. Tél.:547-1503, 695-5260.

160 rue Nil-Jean Canton-Tremblay, 25,000' carré, prêt à construire, $12,000.00 négociible. Tél.:545-1059.

PROJET LAC KÉNOGAMI
TERRAINS RIVERAINS
30,000 PI. CAR. ACCESSIBLES
12 MOIS PAR ANNÉE
1(418) 695-5463

Directement du propriétaire
Offre exceptionnelle

CHICOUTIMI: Quartier Hamel et Fradette, dimension 44'-36'-30', garage double, boisé, pas de voisin à l'arrière, possibilité de revenu. Adresse: 1316, Laberge.

Tél.: 549-3449 - 543-7872
Porte ouverte dimanche, 5 août, de 13h00 à 17h00

CHICOUTIMI: GRAND 4½, 432 PLAMONDON, VOISIN PLACE-SAGUENAY, LIBRE IMMEDIATEMENT, EAU CHAUDE FOURNIE, DOUBLE BALCON, COUVRE-PLANCHERS REFAITS A NEUF. TEL.:545-6187, 543-1283, 690-1148.

RIVIERE-DU-MOULIN: 22 du Parc, 3½, possibilité semi-meublé, 1 mois gratuit, ou $250.00. Tapis et toiles fournis. Tél.:548-3409 soir, 545-2564 jour Demandez Hélène.

RIVIERE-DU-MOULIN: 5½, non chauffé, non éclairé, $350.00. Tél.:693-9341, soir seulement.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4½, neuf, meublé, terrasse, remise, jardin.
3½, meublé, plancher bouleau, super tranquille.
Tél.:549-9854.

ST-HONORE: grand 5½, non chauffé, non éclairé, porte-patio, 2 remises, libre début aout, $390.00. Tél.:673-7694.

ST-JEAN-EUDES: 4½, non chauffé, non éclairé, à sous-louer à partir 1er août. Tél.:548-8727.

VALIN: Blv. Tadoussac, UN MOIS GRATUIT, 4½, demi sous-sol, bien éclairé et propre, $300.00. Tél.:543-4776.

2½, 3½, 4½, 5½, secteur Jonquière à La Baie, libres immédiatement, bail négociable, tél.:690-0266 heures de bureau ou soir et fin de semaine, 542-8784, 690-0266 à frais virés ou 544-7651, 677-2708.

3780 Boulevard du Royaume, 4½, demi sous-sol, près centres commerciaux. Tél.:542-2068.

30 Autos à vendre

ACHAT ET VENTE véhicules usagés. Sauvez la taxe. Transfert de particulier à particulier. Georges Girard Auto, 1401 Boul. du Royaume, 543-1718.

AEROSTAR 1987, automatique, 72,000 kilomètres, bien équipé, garantie jusqu'en janvier 1994, $10,900, prendrais échange contre 4x4. Tél.:693-8289.

AUTOMOBILES J.M. ENR., 2660, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord.

OLDSMOBILE CUTLASS SIERRA ES 1983, automatique, 6 cylindres, 120,000 kilomètres, freins et crémaillère neuves, très propre, $4,495. Tél.:693-8830.

PONTIAC ACADIAN SCOUTER 1987, 5 vitesses, manuelle, 54,000 kilomètres, radio AM-FM cassettes, garantie par G.M., en parfaite condition, $3,495. Tél.:693-8830.

TOYOTA COROLLA 1984, manuelle, 5 vitesses, 91,000 kilomètres, radio AM-FM cassettes, parfaite condition, $4,995. Tél.:693-8830.

CHEVROLET IMPALA 1985, automatique, radio AM-FM, en parfaite condition, prix de cotation $6,550 à $2,500 de rabais. Tél.:693-8830.

OLDSMOBILE CUTLASS SIERRA BROUGHAM 1986, automatique, 4 cylindres, 4 portes, 65,000 kilomètres, radio AM-FM, garantie 1 an/20,000 kilomètres, prix de cotation: $8,600, spécial: $6,995. Tél.:693-8830.

FORD TEMPO-L 1986, automatique, 86,000 kilomètres, 4 portes, radio AM-FM, servofreins, servodirection, 4 amortisseurs, freins et conduite neuves, très propre, $4,995. Tél.:693-8830.

HONDA ACCORD LX 1984, automatique, 80,000 kilomètres, radio AM-FM cassettes, parfaite condition, cotation: $6,825, spécial: $5,995. Tél.:693-8830.

FORD TEMPO-L 1986, 5 vitesses, manuelle, 94,000 kilomètres, rouge, garantie 1 an/20,000 kilomètres, en parfaite condition, spécial: $3,995. Tél.:693-8830.

VOLKSWAGEN JETTA 1986, automatique, 83,000 kilomètres, radio AM-FM cassettes, servofreins, très propre, cotation: $7,750, spécial: $6,995. Tél.:693-8830.

AUTOMOBILES LAURIER GILBERT, 1562, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord, 690-1078.

HONDA CIVIC 1986, 5 portes, wagon-van, manuelle, 5 vitesses, 49,000 kilomètres, comme neuve, à voir absolument. Pour seulement $5,777. Tél.:690-1078.

FORD ESCORT 1986, moteur 1.9, 4 portes, automatique, servofreins, servodirection, impeccable, mécanique A-1. A qui la chance? pour seulement $2950.00. Tél.:690-1078.

AUTOS ET CAMIONS USAGES: Economisez jusqu'à 30% du prix de liste. Buick Le Sabre 1987, Bronco II 1986, Pontiac 6000 1986, Mercury Topaz 1986, Mazda RX-7 1985, Ford 250 4x4 1986, Prélude 1983, Pontiac 2000 1985, Fiero 1984, Chevette 1984, Dodge Aries 1984, Chrysler 1982, Pick-Up Ford 1983 et 1979. Tél.:543-9484, 696-8545, 690-2051, radio-chasseur, 696-8545. Alice Tremblay (marchand).

BUICK LESABLE 1977, 4 portes, prix à discuter. Tél.:673-7969.

CADILLAC SEVILLE 1984, directement de la Floride, vrai bijou, peut prendre bateau en échange. Tél.:548-2140, 548-2301, 690-7909 (cell.)

CAVALIER RS 1988, 37,000 kilomètres, $9,500.00, tél.:545-2125.

CHEVETTE 1986, manuelle, 2 portes, moteur défectueux. Aubaine. Tél.:674-9116.

CHEVETTE 1981. TEMPO 1984, automatique. CAMARO RS 1967. Tous en bon état. Tél.:673-4867.

CHEVROLET Chevy-Sport 4x4 1979, 350, bonne condition. $1,000. Tél.:673-4659.

CHEVROLET CAVALIER 1986, 4 portes, automatique, blanc, 79,000 kilomètres, comme neuf. Tél.:696-4393.

CHEVROLET MALIBU familiale, 1981, 107,000 kilomètres, $500.00 négociable. Tél.:547-4960.

CHRYSLER CORDOBA Spéciale Edition LS 1980, bonne condition, prix à discuter. Tél.:693-0782 après 17h00.

CONTINENTAL MARK 7, 1986, 4 portes, couleur blanc, excellente condition, équipement complet, environ 57,000 kilomètres, jamais utilisé l'hiver, garantie prolongée, $22,000.00 négociable, tél.:543-9399.

DODGE COLT 1986, 2 portes, couleur bleu, manuelle, 66,000 kilomètres, en parfait état, $3,495. GARAGE GILBERT & FILS 677-2025.

DODGE OMNI 1983, peinture neuve, très propre. Tél.:543-6632 jour, 676-2591 soir.

DODGE SHADOW 1987, 4 portes, automatique, noire. Tél.:673-3822 après 18h00.

FORD FERMONT 1979, 6 cylindres, mécanique A-1. Très bon état. $700 négociable. Tél.:548-3923.

FORD MERCURY 1975, très très bonne condition. Tél.:674-2554.

HONDA ACCORD EX 4 portes, 1984, automatique, toute équipée, très propre, $4000.00. Tél.:548-8173.

HONDA ACCORD EX I 1988, noir métallique, manuelle, 35,000 kilomètres. Tél.:549-9299.

HONDA ACCORD LX 1983, automatique, peinture neuve, couleur blanc, excellente condition, $3600.00 négociable. Tél.:543-1991, radio-chasseur:696-6215, laisser message.

HONDA ACCORD 1986 model S, hatch-back, automatique, blanc, très propre. Cotation $8,600, spécial $6,900 négociable. Tél.:543-1991; radio-chasseur:696-6215, laisser message.

HONDA CIVIC SI rouge, 1989, prix à discuter, tél.:696-3544, 549-9330.

HONDA CIVIC DX 1984, bonne condition, $2,500. Tél.:678-9288.

HONDA CIVIC 1986, très bon état, 70,000 kilomètres, $6800.00 négociable. Tél.:545-0485.

HONDA CRX 1987, 55,000 kilomètres, gris, toit ouvrant et stéréo neufs, 8 pneus, impeccable. Tél.:543-3369, 673-4426, Candide.

MAZDA 626 LX 1983, entièrement équipée, roues mags, plus 4 pneus d'hiver sur jantes, mécanique A-1, carrosserie impeccable, à voir, 97,000 kilomètres, valeur $5,400, laissé $4,500. Tél.:548-4477, 549-4401.

MERCURY LYNX familiale 1984, toit ouvrant, très bonne condition, $2,500.00 négociable. tél.:543-1038.

NISSAN MICRA 1984, bonne condition, 115,000 kilomètres, $1,600. Tél.:547-6742, 678-1201 Gaétan.

NISSAN SENTRA XE 1989, toute équipée, manuelle, 5 vitesses, comme neuve. Prix à discuter. Tél.:544-5989, 544-1451.

NISSAN STANZA 1985, équipement complet, 110,000 kilomètres, $6000.00. Tél.:696-2824, 678-2783.

OLDSMOBILE SIERRA BROUGHAM 1985, 80,000 kilomètres, équipé, comme neuf. Tél.:696-4393.

PANEL FORD Aérostar 1989, 40,000 kilomètres, garantie 4 ans transférable, modèle Cargo, manuelle, 5 vitesses. Tél.:693-0562.

PLYMOUTH RELIANT 1984, 4 cylindres, 30,000 miles, $3,100. Tél.:678-9001.

PONTIAC SUNBIRD SE 1988, état de neuf, prix à discuter. Cause: départ. Tél.:545-9511.

PONTIAC SUNBIRD 1989, 2 portes, 4 cylindres, $7900.00. Tél.:279-3100.

PONTIAC 1952, 4 portes, 100% original, très bon état de marche, plaquée 1990. Voiture pour collectionneur. $2,500. Tél.:672-2691.

PONTIAC 6000 LE, 1989, équipement complet, air climatisé, prix à discuter. Tél.:547-1539.

PONY GLS 1985, 73,000 kilomètres, très bon état, bonne condition, tél.:548-5077.

RENAULT 18 1981, pièces de moteur, 4 pneus P15580R13. Prix à discuter pour le lot ou séparemment. Tél.:695-6400 Guy.

SUBARU GL 1982, 155,000 kilomètres, mécanique en très bon état, $700. Tél.:696-4180.

SUZUKI FORSA turbo 1988, garantie 2 ans 40,000 kilomètres, 58,000 kilomètres, 4 pneus neufs, bavette, etc.. Tél.:548-7441 dimanche, lundi seulement.

THUNDERBIRD FILA 1985, 98,500 kilomètres, équipement complet. Tél.:après 17h00 349-3584.

TOYOTA CELICA GT 1984, toit ouvrant électrique, roues rallye, transmission manuelle, $5,900.00; radio, 2 mobiles une base Johnson Fleetcom VHF commercial FM, $500.00; tél.:545-6553, 545-4952.

TOYOTA COROLLA 1981, en très bon état, avec radio-cassettes, cause: départ, $800 négociable. Tél.:678-9098.

TOYOTA COROLLA 1981, SR5, 155,000 kilomètres, bonne mécanique, bas de portes à faire, $1450.00. Tél.:544-4409 soir.

TRANS-AM 1985 et Firebird 1986, prix à discuter. Tél.:544-9255, 544-4938.

VOLKSWAGEN GOLF 1985, 65,000 kilomètres, 4 portes, toit ouvrant, état de neuf. Tél.:545-0463.

VOLKSWAGEN GOLF GL 1987, toit, radio-cassette, système d'alarme, lumière brouillard, 58,000 kilomètres, $9,500 négociable. Garantie février 1991. Tél.:543-6737 laisser message.

VOLVO DL 1981, en parfaite condition, 150,000 kilomètres. Tél.:543-1898.

VOLVOS. Incroyable mais vrai! Grosse vente de Volvos, 20 en inventaire, de toutes les années et tous les modèles. Venez vite pour avoir le premier choix. Aubaine pour les gens qui viennent de l'extérieur: toutes dépenses payées. Echange accepté. AUTOS ORIGINALES, le plus grand marchand de Volvos usagées de la province. Tél.:1-514-433-7595.

32 Bateaux à vendre

AEROGLISSEUR 1988, comme neuf, avec remorque, $4500.00. Tél.:673-4456.

BATEAU pliant type pirogue, $400. Tél.:542-7804, après 17h00.

BAYLINER 1988, 20' avec remorque, tout équipé, moteur OMC 128 h.p., avec pied Cobra, hélice stainless, peut atteindre 38 m.p.h., grande chambre avant, toit campeur, peut coucher 5 personnes, deep-sunder 6100 vhs, etc. Tél.:668-5515 après 18h00.

BAYLINER 1987, 2455, 200 heures, moteur 305, très propre. A voir. Tél.:542-3732 après 17h00.

CANOT pneumatique Achilles SD-124, 12 pieds 4 pouces, 4 plis, 5 chambres à air, avec moteur Johnson 25 forces, état neuf, vente: cause de maladie. Tél.:668-3654.

CHALOUPE 15', très propre, avec toit, moteur 55hp, plus 2hp et remorque, $9000.00. Tél.:673-4456.

PEDALO, à vendre, état de neuf. Tél.:544-1155.

PETERBOROUGH, 175 forces, in-board, 24 heures, sevice remorque, récepteur, sonar. Rabais: $5,500.00 Tél.:275-3018.

SEA-RAY Sundancer 26', double moteur Mercruiser 470, couche 6 personnes, tout équipé, avec remorque. 267 Letondal, Chicoutimi. Tél.:696-4455.

VOILIER CL-16 bien équipé, super propre. $3,200. Tél.:542-6551, 542-5213.

VOILIER TANZER 7.5, équipé, propre, prêt à naviguer, $15,900.00, tél.:543-4000, 696-4973, Perry.

33 Camions à vendre

AUTOCAR 1975 avec V.R. à vendre. Tél.:696-4837 après 17h30.

A VENDRE OU A ECHANGER CONTRE VOITURE de même valeur soit Honda ou Mazda automatique: FORD RANGER XLT 1988, 4x4, 6 cylindres, manuelle, 5 vitesses, air climatisé, cruise control, mags chromés, très propre, à voir, $9,000.00, tél.:545-4659.

CAMION Ford F-150 king cab 1984, état neuf. Tél.:549-5693.

CHEVROLET pick-up 1978, très bonne condition. Tél.:544-7879.

CHEVROLET 1977 ½ tonne, mécanique A-1. $1,800. Tél.:672-2691.

CHEVROLET 1 tonne, double roues, 1971, boîte acier avec dompeur, refait à neuf, $2,000.00. Tél.:673-3917.

FORD F-150 1990, V-6, 5 vitesses, 6,500 kilomètres. Tél.:543-8849.

FORD SUPER CAB 4x4, 1989, manuelle 5 vitesses, 21,000 kilomètres, garantie prolongée 5 ans, tél.:549-2125.

GENERAL 80 10 roues, 290 big-cam, 1844. Bull Masseyfurgusson avec till, remorque. Le tout en bonne condition. Tél.:547-9989.

JEEP CHEROKEE CHIEF 1984, très bon état. Tél.:544-8908.

JEEP CJ-5 1979, pour rouler ou pour pièces. $1,200. Tél.:542-8652.

JEEP SUZUKI 4x4 1985, modèle long, toit rigide, 60,000 kilomètres. Tél.:544-6357.

JEEP YJ SAHARA 1988, manuelle, 5 vitesses, toit rigide, balance de garantie, tél.:549-0224.

NISSAN king-cab, 4x4, 1985, bonne condition. Tél.:696-1555 jour, 545-9713 soir.

PANEL FORD F-100 1985, 100,000 kilomètres. Tél.:544-5038.

PICK-UP DATSUN 1983, très propre, à voir. Tél.:543-6632 jour, 676-2591 soir.

PICK-UP DODGE club cab 1977, 318, automatique, avec support à canot, $600 discutable. Tél.:696-0949.

PICK-UP FORD F-150 XL, 4x4, 1985, 302, injection, 4 vitesses. Tél.:668-3973.

PICK-UP G.M.C. Sierra 1988, 69,000 kilomètres, état neuf. Tél.:544-5038.

PICK-UP NISSAN 1986, 4x4, 5 vitesses, très bonne condition, tél.:690-1538.

34 Machinerie

AUBAINE AUBAINE! TOURS A FER, tours à bois, 1 planeur 20, 1 sableuse industrielle, courroyeurs 18 et 12. Tél.:549-7067, 543-0950.

DEBUSQUEUSE Caterpillar 528, 1987, pneus neufs, 30.5x32, 16 plis, 7,000 heures, excellente condition. Patrick Dumas, 1-685-3652.

ECUREUR sous terrain (piston), de marque Lavoie, en bonne condition, $1400.00 négociable. Tél.:279-3100, 274-2880.

Epandeur à fumier NEW HOLLAND 791, roues doubles, avec panneau, tél.:549-2125.

LIFT possibilité de 23pi. en hauteur, moteur 4 cylindres à gaz, neuf, chaussé à neuf, très bonne condition, $10,000.00. Tél.:693-3383.

LOCATION de mini-pelle excavatrice Kubota avec ou sans marteau-piqueur, à l'heure, à la journée ou au mois. Tél.:548-7151.

PEPINE Jonh-Deere 410, avec cylindres refaient à neuf, moteur A-1, convenant pour agriculteur $11,500.00. Tél.:662-5581.

TIMBERJACK 230 avec travail. Tél.:693-8788 le soir.

35 Motos à vendre

ACHETONS MOTOS.
HONDA, SUZUKI, KAWASAKI, YAMAHA.
MOTOS DE ROUTE SEULEMENT DE 1982 À 1988. INF.: L. & L. SPORTS, 549-8195 SEMAINE, DIMANCHE 549-8657, 693-3214.

FJ-1200 1986, 32,000 kilomètres, 2 pneus Metzeler neufs, $3,200 négociable. Tél.:548-3849, 548-8637.

HARLEY DAVIDSON 1000cc 1983, modifiée, low-rider, double réservoir, beaucoup de chrome, à voir. Peut prendre Sea-Doo en échange. Tél.:548-2140, 548-2301, 690-7909 (cell.)

HONDA CR-250 1988, très bonne condition. $2,500. Acheteur sérieux seulement. Tél.:548-6371.

HONDA Rebel 1985, 250c.c., noir, style Harley Davidson, un vrai bijou. $1,150 négociable. Tél.:543-9690.

KAWASAKI VOYAGER 1300cc avec ou sans sidecar, 1985, 22,000 kilomètres, très propre, tél.:662-9710.

SUZUKI DR-600, (DAKAR), 1986, impeccable, à vendre ou à échanger contre YSR ou DT-50. Tél.:668-2179, 662-7436.

SUZUKI DR-600, (DAKAR), 1986, impeccable, à vendre ou à échanger contre YSR ou DT-50. Tél.:668-2179, 662-7436.

XL-125 1984, $550. Tél.:349-3700 après 17h00.

M.S. MOTO

Vente de pièces et accessoires de remplacement pour **HARLEY-DAVIDSON.**

SPECIALITE MECANIQUE HAUTE PERFORMANCE

2408, Cantin, Jonquière

695-6686

A VENDRE
FXST 1984
SPORSTER 1983,
$6,000.00

NOUS SOMMES ACHETEURS de pièces usagées HARLEY payons comptant

695-6686

37 Pièces et accessoires

BOITE de pick up 8 pieds. A vendre: $150. Tél.:693-1246.

Pneus usagés 12, 13, 14, 15, 16 pouces, très bonne condition, prix à discuter, tél.:673-3917.

38 Remorques

REMORQUES fermées 45pi. (VAN) idéales comme entrepôt. Tél.:549-5315.

39 Campeurs à vendre

CAMPEUR allant sur pick-up, en bon état, prix à discuter. Tél.:547-6146.

CAMPEUR pour camion 1/2 ou 3/4 tonne, Apalache 1980, état neuf, à voir, $5,000 négociable. Tél.:542-6466, 695-6788.

VAN VOLKS 1972, peinture neuve, $3,200 négociable, à voir. Tél.:547-0845.

40 Motos 3 et 4 roues à vendre

4-roues SUZUKI 1987 Quad-Sport, prix à discuter. Tél.:543-0437.

41 Souffleurs à vendre

SOUFFLEUSE Toro 11 forces, démarreur électrique, lumière, $1,900, comme neuf. Acheteur sérieux seulement. Tél.:549-7320.

51 Occasions d'affaires

ATTENTION recherche personne sérieuse pour distribution exclusive, investissement moins de $3,000.00, tél.:418-831-7735.

VIDEOFLEX FRANCHISES DISPONIBLES. Entièrement robotisées, nous vous offrons, l'opportunité d'aobtenir votre propre commerce à vous seul, ou en association avec Videoflex. Taux de rendement sur votre investissement, supérieur à la moyenne (30% et plus). Informez vous maintenant car nous commençons à développer le Saguenay lac St-Jean. Très bon choix de sites disponibles. Informations: Vidéro inc.
Roland Joncas président, 1626 chemin St-Louis
Sillery Québec Tél.:418-683-5599.

VOUS ETES UNE PERSONNE AMBITIEUSE? Vous aimez rendre service et relever des défis? C'est ce que nous recherchons. Domaine produits naturels. Pour rendez-vous, de 9h00 à 11h00, tél.:696-1439.

52 Offre de services

AGENCE DE RENCONTRE L.A. ENR.
Pour vous aider à mieux choisir. Personnes libres, très sérieuses. Service personnalisé et confidentiel. Sur rendez-vous seulement, 543-5131.

AMENAGEMENT paysagé, terrassement complet, arbres, tourbe, terre, patio, trottoirs, murs, etc... Estimation gratuite. Tél.:696-4617.

ARVIDA
CLINIQUE DE MASSOTHERAPIE.
MASSAGE détente,
Massage thérapeutique.
Diplomée AMS.
Tél.:548-5163.

ATTENTION: Nettoyage de tapis et meubles à la vapeur. Ouvrage garantie. Nettoyeur Jack. Tél.:549-0002.

ATTENTION! Menuisier offre ses services pour rénovation intérieure extérieure. Couverture et patio, salle de bain, cuisine et sous-sol. 30 ans d'expérience à prix raisonnable. Tél.:549-3906.

ATTENTION: Construction, rénovation, intérieure et extérieure. Fait par des expert. Tél.:549-2086, 696-6980.

CENTRE DE MASSOTERAPIE PROFESSIONNEL. Maux de tête, douleur au cou, épaule, au dos, hanche, sciatique, nervosité, stress. Pour rendez-vous, tél.:542-6200.

CURRICULUM VITAE, traitement de textes, dactylographie, impression laser. Secrétariat expert, 335 Racine Est, 549-0053.

DAME avec expérience pour garder des enfants à son domicile. Possibilité d'aller chercher vos enfants le matin. Tél.:547-8763.

DAME Offre ses services pour garder un enfant de 2 à 5 ans à son domicile, du lundi au vendredi. Ginette, tél.:548-9417.

DESSINATEUR plans de maison, multiplex, plan de rénovation, etc... Serge Gagnon. T.Sc.A. Tél.:543-1574.

HOMME avec expérience pour plastrer, peinture, plafond, texturé, estimation gratuite. tél.:693-8158.

HOMME de conversation agréable, offre ses services comme accompagnateur. Tél.:542-8590.

JEUNE maman pleine d'amour, offre ses services pour prendre soin de vos enfants au jour ou à la semaine. Quartier St-Isidore. Tél.:549-1974.

L'AVENIR par les cartes et tarots, enregistrement disponible Danielle. Tél.:549-7475.

MENUISERIE de tous genres, plastrage, peinture, revêtement extérieur. Tél.:549-4748.

OFFRE OCCASION pour voyager soir et matin, Alma/Jonquière. Tél.:662-5575, 662-9531.

PEINTRE-ARTISAN 40 ans et plus d'expérience. Peinture complète pour voiture compacte à partir de $500.00. Tél.:543-1991, radio-chasseur 696-6215, laisser message.

PEINTURE, PLASTRAGE, estimation gratuite, travail garanti. Tél.:690-1032.

POUR FAIRE L'ENTRETIEN extérieur et intérieur. Laisser message à 549-0302.

POUR réparer ou refaire à neuf votre couverture à bardeau d'asphalte, ainsi que la pose de solfite. Appellez de préférence sur les heures de repas ou dans la soirée 542-2525 demandez Robert.

RENOVATEUR T.S.: construction, rénovation, de tout genre: patio, couverture, porte-fenêtre, revêtement, marbre, céramique, finition de chêne, peinture. Tél.:696-2129.

REPARATIONS: laveuse, sécheuse, poêle, frigidaire, $14.95 l'appel. Le coin de l'Electroménagé. Tél.:545-7633.

SECRETAIRE 20 ans d'expérience, offre ses services (textes, curriculum vitae, soumissions, travail de session, lettres) à la maison. Très bonne connaisance du français. Tél.:696-1074.

SI VOTRE MAISON a besoin de peinture, extérieur-intérieur. Tél.:545-0199, demandez Jean-Guy.

VOUS AVEZ DES TRAVAUX de menuiserie, plomberie, électricité ou autres. Tél.:693-9225.

53 Personnel demandé

BARMAID(MAN) avec expérience pour travail à Chicoutimi-Nord, tél.:rés.:543-1703.

CHAUFFEUR(SE) de taxi pour les fins de semaine, avec expérience, dans Chicoutimi. Tél.:543-5388.

CHEF-CUISINIER(E) DE 8h00 à 16h00, DU LUNDI AU VENDREDI. SALAIRE A DISCUTER. Tél.:544-8786.

CUISINIER(E) AIDE-CUISINIER(E). Jours soirs fin de semaine, salaire selon expérience, assurance salaire, médicament, voyage. Se présenter l'avant-midi Hotel Jean Dequen 2841 Blv du Royaume Jonquière.

DEBOSSEUR d'expérience, travail permanent. Tél.:543-1991, radio-chasseur 696-6215, laisser message.

GARDIEN(NE) pour garder enfant 1 an, 5 jours/semaine. Avec références. Quartier St-Philippe. Tél.:548-7597, après 17h00.

GARDIEN(NE) pour 2 enfants et faire travaux ménagers. $120.00/semaine. Devra demeurer chez l'employeur. Tél.:678-2383.

GERANT(E) ADJOINT(E): possibilité de $300.00 et plus par semaine, besoin de 2 personnes pour assister gérant et apprendre. Automobile requise. Pour informations: 549-6007.

Les Distributions P.C.E. Inc., besoin de garçons et filles de 8 à 14 ans pour vendre calendriers religieux, commission plus sac à dos fluo 3 couleurs en bonus, tél.:542-2552, 544-0123, 668-0833, 258-3740, 275-3406.

MAITRE d'hotel demandé(e). Salaire à discuter, 2 à 3 ans d'expérience dans la restauration. Tél.:544-7337 demandez Line Thibeault.

ON DEMANDE CUISINIER(E) adjoint(e) au chef, de 5 à 10 ans d'expérience, pour cuisine française et italienne. Tél.:542-0400.

ON RECHERCHE camelots pour la vente de tablettes de chocolats, salaire intéressant, horaire flexible, debut de l'emploi: immédiat. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec M. Desbiens de 8h00 à 19h00 au 690-1296.

OPERATEUR D'EBRANCHEUSE: Compagnie forestière est à la recherche d'un candidat avec expérience. Exigences: devra faire preuve de débrouillardise, aptitude à classer des tiges, posséder une camionnette serait un atout, devra demeurer dans le secteur avoisinant le Lac-St-Jean. Lieu de travail: divers secteurs.
MECANICIEN GENERAL: Avec expérience, machinerie lourde et camion-remorque. Exigences: aptitude en soudure, posséder permis de conduire classe 21, 41 et 54 si possible. Lieu de travail: St-Félicien. Horaire: 1h00 p.m. à 11h00 p.m.
FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE ou contactez M. Donat Tremblay, M.A.L. Ltée, 37, Jacques-Cartier Est, Suite 100, Chicoutimi, G7H 1X9. Tél.:545-4709.

PERSONNE d'expérience demandée pour garder un enfant au domicile de l'employeur, secteur rang St-Pierre. Tél.:549-3608.

Serveur(euse) avec expérience pour très beau comptoir-lunch à Chicoutimi, travail de jour seulement, tél.:543-6299, après 17h00 sur semaine.

59 A vendre ou à louer

CHICOUTIMI-NORD, bungalow, 4 chambres, sous-sol aménagé, très propre, non chauffé, non éclairé, libre le 15 septembre $675/mois. Tél.:696-1483.

61 A vendre ou à échanger

FORD F-150 1990, V-6, 5 vitesses, contre pick-up Toyota 4x4 1988, 1989 ou 1990. Serais prêt à débourser selon l'état du véhicule. Tél.:543-8849.

62 Ameublement

ACHAT et VENTE de laveuse, sécheuse, poêle et réfrigérateur, remis à neuf, garantie 6 mois, pièces et main d'oeuvre, réparation à domicile, $15.00 de l'appel. Télé-Réfrigération Inc., 45 rue Price ouest, Chicoutimi. Tél.:696-3537 ou 696-6072.

BIBLIOTHEQUE noire et blanche 6x10 $150.00, un divan 3 places et un fauteuil beige, $150.00, deux tables de verre noire $75.00, une chaise de cuir noire $75.00. Tél.:544-6748.

BUREAU 36x72, bahut, chaise, fini chêne clair, excellente condition. Tél.:après 17h00 349-3584.

CUISINIERE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, congélateur vertical, remis à neuf, 3 mois de garantie. Mini-séchoir. Tél.:547-7768.

DEUX causeuses roses. Deux fauteuils, un pouf. Tél.:549-5598.

JEU de 2 éléments de bar, valeur $800.00 laissé $400.00. Tél.:547-4960.

LAVEUSE, sécheuse Inglis, blancs, $350 l'ensemble; poêle, frigidaire Roy, $500 l'ensemble; set de chambre en acajou, 2 bureaux blancs, divan-lit. Tél.:542-5742.

MEUBLES, articles et accessoires de tous genres. Tél.:695-6487.

MOBILIER de cuisine et de salon. Très propre. Tél.:673-7017.

Mobilier de cuisine en chêne comprenant 4 chaises et 2 planches, très propre, valeur: $1000.00, tél.:696-2550.

SET DE CUISINE, colonial, rond; cuisinière électrique 30; bureau, commode. Tél.:544-4598.

SET DE CUISINE en bois, couleur miel, 4 chaises, valeur: $500, laissé $200. Distributrice à liqueurs de marque Coke, modèle récent, $500. Tél.:696-0949.

TELEVISION couleur 14 pouces, neuve. Tél.:549-4942, demander Sandra.

TROIS étagères, un set de chambre 7 morceaux, tous en mélamine grise, téléviseur couleur 12, vidéo Panasonic, tondeuse électrique, prix à discuter. Tél.:548-4485.

VENTE REPARATION: APPAREIL-O-SAG-INC. 1662 Boul. St-Paul. Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse usagés. Pièces neuves usagées. Réparation à domicile. Tél.:545-1459, 549-9607.

63 Animaux à vendre

CHEVAL Quater-Horse, enregistré, 10 ans, excellente santé, $1,300 ferme. Tél.:693-8731, 545-8639.

CHIOTS DOBERMAN enregistrés, mâles et femelles, vaccinés, vermifugés. Prix abordables. Tél.:693-8261.

CHIOTS mini-colleys, pure race, vermifugés, prix à discuter. Tél.:547-5088.

COMPAGNON POUR ENFANTS: chiot Mini-Colley, 2 1/2 mois, $250 discutable. Tél.:544-9853.

Jument Q.-H. âgée 4 1/2 ans, scellée western, tout équipée, tél.:544-5705, 544-0360.

ELEVAGE chatons persans, Bichons Maltais, shihstzu, chiots, tatoués, enregistrés, vaccinés, chatons, enregistrés, vaccinés, choix de couleurs, lignée de champion. Informations: CHATERIE TIFFANY Tél.:695-3604.

FURETS, avec équipement, cause: allergie, prix à discuter. Tél.:678-9304, 544-2198.

MALE REPRODUCTEUR, race persan, enregistré, offre ses services pour accouplement. Tél.:690-0772.

64 Bois de chauffage

BOIS DE CHAUFFAGE vert à vendre. Tél.:544-5948 (laisser message).

BOULEAU, merisier, livrer en longueur de 16 pieds. Vous pouvez venir le couper vous-mêmes, $12.00/corde. Tél.:349-2102.

Bouleau sec, merisier vert, fendu, livré, tél.:695-2280, soir.

PEUPLIER $12.00 la corde de 16; épinette rouge $18.00 la corde de 16, $36.00 la corde de 4' non livrée. Tél.:544-4222.

67 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts), et toutes sortes de métaux, etc... 3357, boulevard St-François, Jonquière, tél.:542-6938.

RECHERCHE maison 3-4 chambres à louer, secteur Arvida ou Jonquière. Tél.:547-1005 laisser message.

68 Divers

ACHAT, aspirateurs neufs et usagés, vente pièces et réparation. Electrolux Filter Queen, Rainbow, Sears, garantie A-1. Bas prix. Boyaux $52.95, système centrale Aspiratex, clés d'auto et maison. Aspiratex 2000 Place Saguenay (Près Sears). Tél.:690-1332.

ACHAT, aspirateurs, vente et réparation. Aspirateurs neufs et usagés, Electrolux Filter-Queen, Raimbow, Sears, bas prix garantie A-1. Boyau $52.95. Système central Cyclo-vac, 2 moteurs et accessoires inclus, $789.00. Faisons clés d'auto et maison. Aspiralux 2001 Faubourg Sagami (ancien Mail 170). Tél.:548-5564.

AUBAINE! AUBAINE!

Bâtisse à vendre

Bâtisse en acier démontable - 100' x 40' / 23 pieds de haut. Porte électrique de 13' x 11'.

Tél.: 549-0723

ACHATS VENTES d'aspirateurs Electrolux, à partir $99, garantie 1 an à 2 ans, réparation et vente de toute marque. Estimation gratuite. Aspirateur centrale à prix très compétitif. Aspirateur CHicoutimi, Place Royaume, près Canadian-Tire. Spécial aspirateur centrale de marque Aspiratex 2000, à partir de $499.00. Tél.:696-5024.

ACHETONS OR ET ARGENT. Bijouterie Fraser Gagnon, Place du Royaume, Avenue des Tentation. Tél.:543-3454.

A LOUER: coffrage pour fondation de béton. Tél.:674-2720.

Asphalte Henri Laberge Inc
25 ans d'expérience

Excavation - terrassement - pelouse
pavé uni - mur de soutènement - terre - gravier
Estimation gratuite
Jonquière, Tél.: 547-1122



Lilianne Laberge
propriétaire

AMEUBLEMENT pour chambre d'enfant: lit, bibliothèque, commode. Armoire à fusil. Fusil 44 magnum. Tél.:544-5275.

ARGENT à prêter sur gage. Numéro licence: 16178. Tél.:542-3853.

CARABINE 300 magnium TICA de luxe, 4 pneus 16 avec jantes. Tél.:544-1873, 544-4936.

CARTE MANCIENNE: VOUS voulez connaitre l'avenir par le tarot, pour rendez-vous 548-1018.

Fernand Tremblay
Univers de la Couleur Enr.

Peinture
Toiles horizontales - verticales
296, Ste-Anne - Chicoutimi
543-0432 - 549-5732

ENSEIGNES commerciales, usagées, en façade ou en double face ou sur pilones. Monsieur Chaperon chez Néon Otis 548-3131, 1-800-463-9909.

FOURNAISE à l'huile 161,000 b.t.u., prix de débarras. Blocs de verre 8x8, $4. Echafaud sur roues pour contracteur. Tél.:693-9225.

DEUX RESERVOIRS à eau chaude, 60 et 100 gallons en bonne condition. Tél.:544-1288, 544-0333.

JEAN-YVES LABERGE Inc.

-A-S-P-H-A-L-T-E-

• TERRASSEMENT • EXCAVATION • POSE DE TOURBE • MUR DE REMBLAI • PAVÉ UNI • TERRE ET GRAVIER •

ESTIMATION GRATUITE

CHICOUTIMI: JONQUIERE: 543-9641

FRAMBOISES: La récolte est commencée. Aux Fruitages Enr., 187, boulevard Tadoussac, St-Fulgence, tél.:674-2280.

FRAMBOISES FRAICHES, au 62 rang du Poste Métabetchouan. Framboises congelées: $1.98 livre spécial grande quantité. Tél.:349-3358.

GAZON posé si désiré, cèdres de haie. Tél.:690-0769.

GRAVIER - SABLE - PIERRE CONCASSE - TERRE JAUNE - Aussi: Remplissage et terrassement, travaux avec bulldozer, excavation d'entrée et asphalte. PRIX COMPETITIF ET ESTIMATION GRATUITE. Tél.:543-9641.

HONDA ACCORD LX 1985, automatique, toit ouvrant, excellente condition, $5800.00 négociable. Coupol 4', $550.00 négociable. Meuble de rangement en bois naturel $100.00. Tél.:677-3016.

KAYAK Inuk $350.00. Tél.:673-3627.

LIQUIDATION de faillite. Vêtements pour enfant 0/18 ans 70% de rabais, grandes marques. Tél.:549-4892 entre midi et 19h00.

LOCATION DE FORMES (4 saisons) pour fondation de tout genre, transport sur place, explications par un expert, facile et rapide d'assemblage. Faites-le vous-mêmes et économisez de l'argent. Tél.:544-3238 demander Denis.

MASSAGE en douceur pour détente seulement, laisser message si absent. Tél.:549-6609.

COMPRESSEUR à air pour construction, boyau 200 pieds, marteau à clous 3 1/2 et 2 1/2, marteau à braquettes. Tél.:544-5038.

PEDALO Contour. Un poêle à bois. Foyer. A voir au lac Claire. Tél.:693-0556, 673-7183.

PORTES intérieur et extérieur, bois naturel, vite. Age 10 ans. Tél.:544-2166.

POUR CHALET: sécheuse $100, 2 cuisinières électriques 24 pouces $90.00 chacune, cuisinière 30 pouces $100, table de cuisine en orme, $300. Mobilier de chambre blanc, $500. Tél.:543-9399, 696-0142.

REMORQUES fermées 45pi. (VAN) idéales comme entrepôt. Tél.:549-5315.

REVETEMENT de vinyle double 4; choix de couleurs, soffite d'aluminium blanc, au plus bas prix. Peinture en 20 litres, première qualité. QUINCAILLERIE DU MOULIN LTEE, 1387, boul. Saguenay est, Chicoutimi. Spécialité: peinture et revêtement. Tél.:545-9119.

TAPIS, armoires de cuisine, porte. Idéal pour chalet. Tél.:543-4788.

TELEPHONE cellulaire usagé à vendre. Tél.:548-6548 heures d'affaires.

TENTE-ROULOTTE 1980, toit rigide, tout équipée. Bicyclette d'exercice CCM. Ensemble d'althères. Tél.:547-5067.

200 pieds de clôture de bois traité, teindu en blanc, 6' hauteur, vendue installée. Tél.:543-5013.

78 Vêtements

LIQUIDATION DE VETEMENTS pour toute la famille. Maillots de bain. Samedi et dimanche, au 966, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord (voisin Jacoluc). Tél.:693-9399.

81 Messages personnels

BRAVO ET MERCI!
A Jonathan, Alexandre, Frédéric Lapointe, Marc Langevin, Martin Dubé, Sébastien et Dany Chouinard pour avoir travaillé à la ferme Poinvi Enr. pendant la période des foins.
De Anne Losier et Gaston Lapointe.

Éliminez les frais de transport



Toilettes mobiles en plastique
Louez et emportez
Sani-Service inc.
2291, boul. du Royaume
Chicoutimi, Jonquière
696-2660

102 Camping

RESERVEZ DES MAINTENANT, tentes-roulottes à louer à la semaine, ou au mois. Bon Air, 6 ou 8 places disponibles. Très propre. Tél.:543-5913.

103 Chasse et Pêche

CARABINE 30.06 Remington à pompe avec téléscope Tasco 1.75 à 5. SONAR Humminbird 3004. Tél.:693-0562.

104 Musique et accessoires

CASSETTES 72 jeux en 1, 63 jeux en 1, compatible pour appareils Nintendo et plusieurs autres cassettes disponibles. Tél.:674-9269.

DRUM électronique RX5 Yamaha, et octapad Roland et accessoires. Tél.:696-0235, Yann.

GROSSES COLONNES de son de disco, prix de débarras. Tél.:693-9225.

105 Ordinateurs et jeux

SPECIAL MICRO-EXPERT
XT-640k à partir de $595.00, AT-1 meg à partir de $795.00, 80386-1 meg, à partir de $1,495.00, disques durs 40 megs AT $460.00, vente, achat, service de réparation, Micro-Expert, 335 Racine Est, 696-2959.

107 Roulottes/tentes-roulottes à vendre

CHAMPLAIN 24' 1975, avec auvent télescopique, coussins neufs, toiles vénitiennes. Tél.:548-6548 heures d'affaires.

ROULOTTE Coachman 1988, 21', modèle Catalina (de voyage), état de neuf, $12,500. Tél.:678-9040.

ROULOTTE Champlain 1970, 19 pieds, cuisinette, frigidaire électrique ou au gaz, réservoir à eau chaude, poêle avec four. Très bon état. $4,000. Tél.:548-9417.

ROULOTTE APPALACHE 27' Deluxe, décorée moderne pâle. Très propre. Tél.:275-1136 jour (Langis).

ROULOTTE BONAIR 1989, 33', 4 mois d'usage, porte-patio, extension. Tél.:349-2126, 548-4248.

TENTE-ROULOTTE Bonair BA-1100, 6 places, équipement: auvent, réfrigérateur propane et électrique, chauffage, toilette, armoires suspendues, convertisseur de courant, freins, très très propre. Tél.:348-6517.

TENTE-ROULOTTE 1974, 4 places, toit rigide. Tél.:548-7800.

TENTE-ROULOTTE BA-1000 1984, avec réfrigérateur, chauffage, auvent, $4000.00. Tél.:349-3640, 349-2561.

108 Roulottes/tentes-roulottes à louer

ROULOTTE 15', 4 places, frigidaire, poêle, chauffage. Tél.:après 17h00 542-2444.

TENTE-ROULOTTE à louer, 6 places, équipée, $225/semaine. Tél.:548-8895.

109 Vacances-voyages

FREEPORT (BAHAMAS): studio à louer, bord de mer, avec mezzanine, tout équipé, pour saison d'hiver, idéal pour personne retraité. Tél.:soir 514-679-4102 (laisser message).

Quand un décès survient faites un don à la «FONDATION DE MA VIE»

APPELER

696-9962

On vous expliquera la façon de procéder.

Ville de Chicoutimi

AVIS PUBLIC CORRECTION

L'avis public publié le 3 août 1990 relatif aux modifications des zones 160-R et 158-R est modifié de façon à lire:

QUE lors de la séance du conseil municipal tenue le 30 juillet 1990,

Au lieu de:

QUE lors de la séance du conseil municipal tenue le 6 août 1990.

DONNÉ à Chicoutimi, ce 3 août 1990.

Hélène Savard, greffier
Ville de Chicoutimi

L'Irak se retirera à ses conditions

L'Irak a annoncé son intention de commencer à retirer ses troupes du Koweït dimanche mais a exclu un retour au pouvoir de l'émir et de la famille royale.

Les troupes irakiennes commenceront à se retirer si aucune menace ne pèse sur la sécurité du Koweït et de l'Irak, a déclaré hier soir un porte-parole du Conseil de commandement de la révolution irakien.

Il a exclu un retour du «régime défunt maintenant qu'a resplendi le soleil de la dignité et de l'honneur» et a ajouté que les peuples des deux pays décideraient des relations actuelles et futures du Koweit et de l'Irak.

Le porte-parole n'a pas précisé combien de troupes irakiennes se trouvaient au Koweït, qu'elles ont envahi dans la nuit de mercredi à jeudi —à la demande de «jeunes révolutionnaires koweïtiens», selon Bagdad— et combien de temps leur retrait prendrait.

Annonçant à la télévision quelques heures plus tard le prochain retrait des troupes irakiennes, le porte-parole de Bagdad a assuré que cette décision n'était en rien liée aux «appels réthoriques entendus ici et là», allusion à la condamnation de l'Irak par la communauté internationale.

Scepticisme

Les Etats-Unis ont accueilli avec scepticisme l'annonce de l'Irak.

«Tout ce que nous avons est une information diffusée par la presse. Nous n'avions aucune confirmation», a déclaré un porte-parole de la Maison-Blanche.

Auparavant, à Washington, le Département d'Etat a annoncé que les troupes irakiennes au Koweït étaient entre huit et 15 kilomètres de la frontière de l'Arabie saoudite. «Cela nous cause une profonde préoccupation», a déclaré un porte-parole, M. Richard Boucher.

Cette information a été rendue publique quelques heures après le briefing quotidien que reçoit le président George Bush de ses spécialistes du renseignement. Selon certaines sources, l'hypothèse d'une entrée des troupes irakiennes en territoire saoudien y était évoquée.

Appel soviéto-américain

Moscou et Washington, dans une déclaration commune sans précédent, ont demandé aux autres pays de prendre des mesures concrètes contre Bagdad et, comme eux, de suspendre toute livraison d'armes à l'Irak.

L'appel conjoint soviéto-américain a été signé à l'aéroport de Moscou par le secrétaire d'Etat James Baker et son homologue soviétique Edouard Chevardnadze, lors d'une brève escale du responsable américain à son retour de Mongolie.

Décès



GOBEIL (Mme Yvette Villeneuve) — Est décédée à l'Hôpital de La Baie le 2 août 1990 à l'âge de 72 ans et 3 mois, dame Yvette Villeneuve épouse de feu M. Charles-Emile Gobeil demeurant au 355, rue Albert, Ville de La Baie. La dépouille mortelle sera exposée à compter de samedi 14h00 en la résidence funéraire Gravel et Fils, 285, de la Fabrique, Ville de La Baie. Les funérailles auront lieu le lundi 6 août 1990 à 14h00 en l'église St-Alphonse, Ville de La Baie et l'inhumation aura lieu au cimetière St-Alphonse. Elle était fille d'Isabelle. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Normand Gobeil, Jocelyn Gobeil (Francine Lavoie), Michèle Gobeil (Dany Williams), Andrée Gobeil (Roy Desjarlais), Martine Gobeil (Roger Dakin), Jacques Gobeil (Louise Dumont), Johanne Gobeil (Camil Asselin), Bernard Gobeil, ses petits-enfants: Nathalie, Marc, Kelly, Jean-Michel, Patrick, Julie, Andrée-Anne, Mélanie, Luc, son arrière-petit-fils Mathieu, ses frères et soeurs: Rose-Hélène Villeneuve (feu Elie Angers), Marie-Louise Villeneuve (Jean-Paul Gobeil), Rock Villeneuve, Gemma Villeneuve (Nicolas Tremblay), Jeannine Villeneuve, Yvan Villeneuve, Pâquerette Villeneuve (Jean-Guy Massicotte), Ghislain Villeneuve, ses beaux-frères et belles-soeurs: Marie-Laure Gobeil (feu François-Nil Jean), feu Georges-Henri Gobeil (Pauline Dassylva), feu Léon Gobeil (feu Marie-Paule Bouchard), feu Paul-Ernest Gobeil, feu Sylvio Gobeil, Sr Cécile Gobeil de la concrégation du Bon-Conseil, Jean-Marie Gobeil, Antoine Gobeil (Pauline Tremblay), feu Ruth Gobeil (Dan Delledonne), Mathilda Gobeil (Henri Tremblay), ainsi que neveux et nièces, de nombreux parents et amis. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

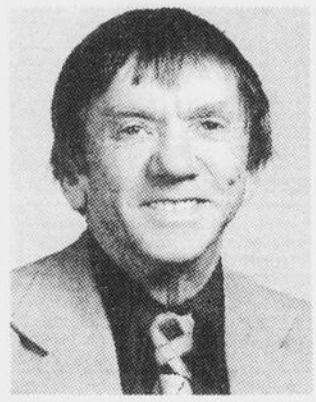


LEVESQUE (Mme Alida Morin) — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi le 2 août 1990 à l'âge de 77 ans et 2 mois, dame Alida Morin épouse de feu M. Antonio Lévesque demeurant au 816, rue de la Voirie, Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Gravel et Fils, 825, avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu le samedi 4 août 1990 à 11h00 en l'église St-Nom-de-Jésus, Chicoutimi et les cendres déposées au cimetière Saguenay. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Louisette Lévesque (Laurier Tremblay), Réjeanne Lévesque (Fernand Gobeil), Nicole Lévesque (André Gobeil), Gérard Lévesque (Madeleine St-Hilaire), Anick Lévesque (Yvon Coulombe), Fernande Lévesque (Vince Bellissimo), Thérèse Lévesque, Huguette Lévesque (Pierre Dallaire), ses 19 petits-enfants, ses soeurs et son frère: feu Maria Morin (feu Charles Maltais), feu Rosanna Morin (feu Jean Tremblay), Marie Morin (feu Edgar Gagnon), feu Charles-Edouard Morin (feu Fernande Simard), ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent une dame bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

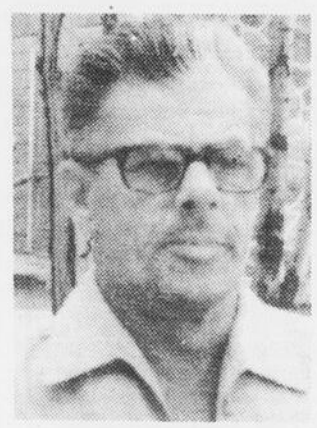
GIRARD (Mme Olivine Villeneuve) — A l'Hôpital St-François d'Assise, le 2 août 1990, à l'âge de 84 ans, est décédée dame Olivine Villeneuve, épouse du notaire J.J. Girard, demeurant à Charlesbourg. La famille reçoit les condoléances au funérarium de la coopérative funéraire de l'Anse, 115 80ème rue Est, Charlesbourg, samedi de 10h00 à 11h00. Le sevice religieux sera célébré le samedi 4 août à 11h15 en l'église st-Charles Boromé et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses frères: Lucien (Madelaine Pruneau), Théofred (Yvette Morency); ses belles-soeurs: Pierrette Beaudet-Villeneuve, Mariette Girard-Langlois; son beau-frère: Lorenzo Girard (Antoinette Morin), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don à la fondation Richelieu, au soins de G.H. Payeur, 905 Côte Bédard, Charlesboursg, G2M-1K9, ou à la Société Canadienne du Cancer, 489 Boulevard St-Cyril Ouest, Québec, G1S 1S2. Pour renseignements: 525—6044.



MORIN (Mme Adélia) — Est décédée à l'Hôtel-Dieu d'Alma le 2 août 1990 à l'âge de 86 ans, Mme Adélia Morin épouse de feu M. Roland St-Pierre, demeurant au 640, rue Villeneuve, Hébertville autrefois d'Alma. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Lac St-Jean, 611, Chemin du Pont Taché Nord, Alma. Les funérailles auront samedi 4 août 1990 à 11h00 en l'église St-Joseph et l'inhumation au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Colette (Camil Tremblay), Gaston (Marcelle Collard), Nicole (Paul Brassard), Gaétane (Clément Boivin), Gaétan, Micheline (Christian Lemieux), et de nombreux petits-enfants. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Société canadienne du cancer. Direction funéraire: Coopérative funéraire Lac St-Jean.



NERON (M. Jean-Paul) — Est décédé à Alma le 3 août 1990 à l'âge de 64 ans et 2 mois, M. Jean-Paul Néron époux de dame Géraldine Tremblay, demeurant au 109, rue Lavoie, St-Gédéon. La dépouille mortelle est exposée à la salle du couvent de St-Gédéon. Les funérailles auront lieu samedi 4 août 1990 à 15h00 en l'église de St-Gédéon et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants: Réjean, Donald, Isabelle, André, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que de nombreux parents et amis. Direction funéraire: Bérubé & Fils inc.



SAVARD (M. Raoul) — Est décédé à sa résidence le 31 juillet 1990 à l'âge de 61 ans, M. Raoul Savard fils de feu M. Welly Savard et de feu dame Julianne Desbiens, demeurant au 256, rue Bégin no 7, Chicoutimi. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu lundi 6 août 1990 à 14h00 en la Cathédrale et les cendres seront déposées au cimetière Chicoutimi. Il laisse dans le deuil, ses soeurs: Jeanne (Gaspard Dumais), Mariette (Alphonse Larouche), Madeleine Savard, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Direction funéraire: Maison Aubin Ltée.

GROSSISTE
Contremaître d'entrepôt

Exigences:
- 3 années d'expérience
- Avantages sociaux et salaire selon compétence.

Faire parvenir votre C.V. à:

Le Quotidien
1051, boul. Talbot - Chicoutimi (Québec) - G7H 5C1
Dépt.: 3663

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Environnement

AVIS PUBLIC

Avis public est, par les présentes, donné que le ministre de l'Environnement procédera à une consultation générale dans le cadre de son enquête sur la problématique des opérations des sites d'enfouissement sanitaires pour la M.R.C. du Fjord-du-Saguenay dans le but de déterminer quels sont le ou les sites les plus appropriés pour cette M.R.C..

Toute personne ou organisme qui désire exprimer son opinion en regard de cette enquête doit soumettre une demande à monsieur André Chamberland, enquêteur désigné par le ministre de l'Environnement dans ce dossier.

La demande doit être reçue au plus tard le 20 août 1990. L'intervenant doit y spécifier son intérêt dans le dossier ainsi que l'objet et un bref résumé de son intervention.

L'enquêteur prendra connaissance des demandes reçues et déterminera alors, les personnes ou organismes qu'il entendra dans le cadre de sa consultation.

Veuillez adresser les demandes, à **Monsieur André Chamberland, ministère de l'Environnement, 3900, rue Marly, 5e étage, Sainte-Foy (Québec), G1X 4E4.**

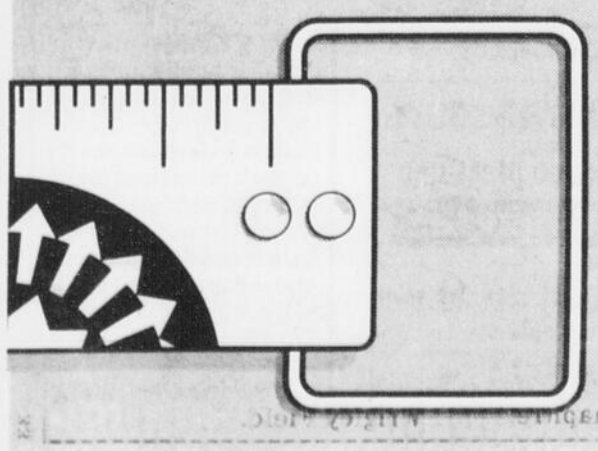


Lors du décès de
Madame
Joseph Roussel
(Elise Pilote)
de Chicoutimi
ses parents et ses amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation régionale de l'Hôpital de Chicoutimi.
Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultra-spécialités à vocation régionale.

La population du Saguenay-Lac-St-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.
"LA FONDATION DE MA VIE"

On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie
en signalant: **696-9962**

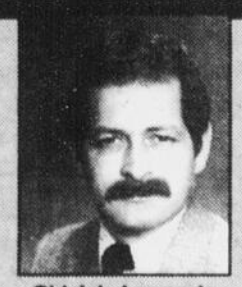
LAISSEZ-NOUS MESURER L'EFFICACITÉ DE VOTRE PUBLICITÉ



Secteurs Chicoutimi /La Baie



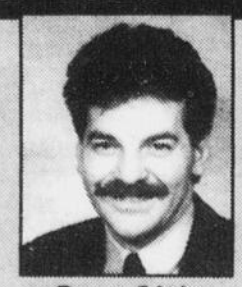
Yvon Girard
Chicoutimi



Ghislain Langevin
Chicoutimi



Christian Tremblay
Chicoutimi

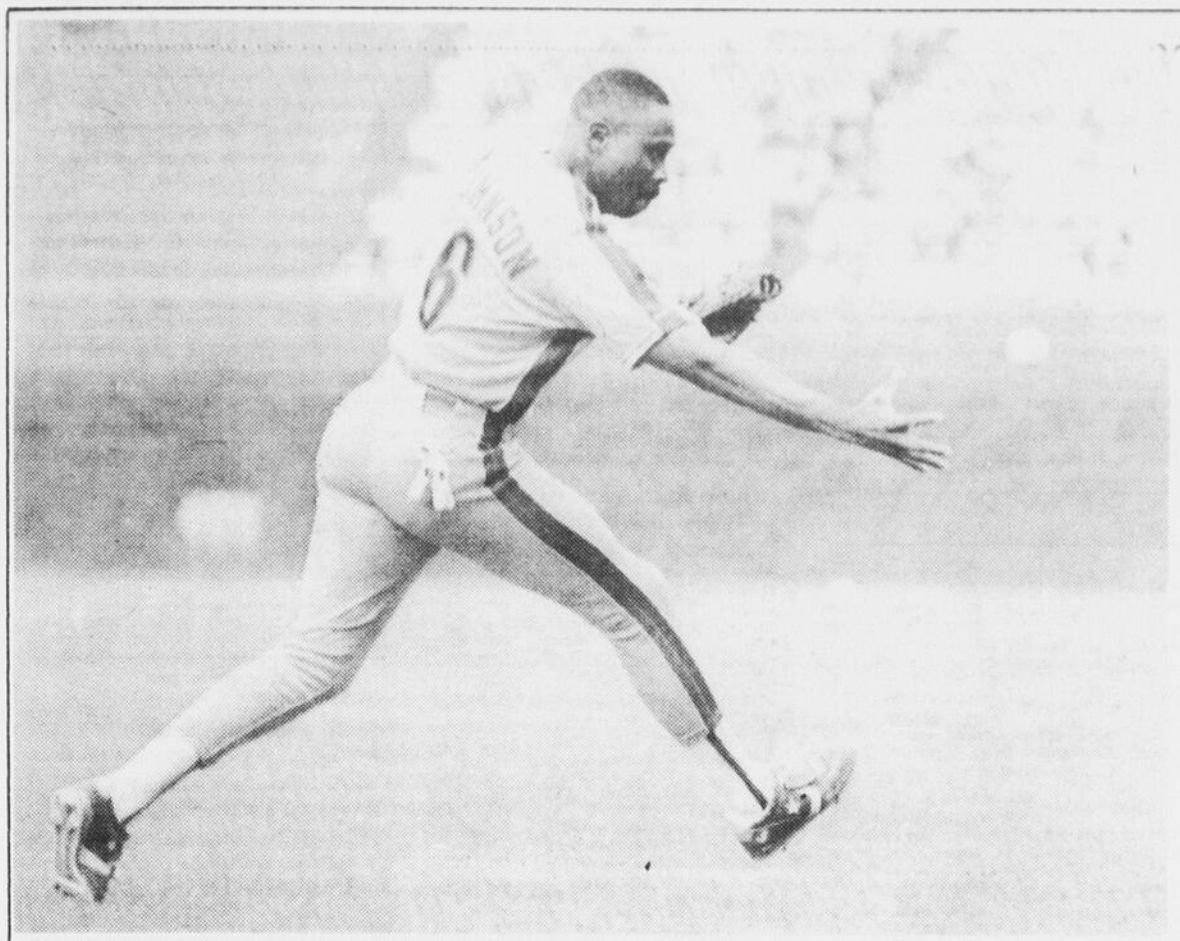


Bruno Côté.
Chicoutimi/La Baie

La meilleure façon de mesurer réellement l'EFFICACITÉ de votre publicité c'est d'avoir le bon outil!

le QUOTIDIEN

Communiquez avec un de nos spécialistes /545-4474



A MAIN NUE — Le premier but des Expos, Wallace Johnson tente de capter à main nue une flèche frappée par Ryan Sandberg, mais ce fut peine perdue. Les Cubs ont battu les Expos 10-4.

(Photolaser PC)

le QUOTIDIEN
SPORTS

Malgré la défaite

Rodgers trouve des points positifs

CHICAGO (PC) — Il est souvent difficile de trouver des points positifs quand une équipe vient de subir un troisième revers d'affilée et, qu'en plus, il s'agit d'une véritable raclée aux mains d'une équipe qui occupe l'avant dernier rang de sa section.

Le receveur Jerry Goff a claqué un circuit et obtenu un simple. La recrue a quatre coups sûrs en six présences à ses deux derniers matches. Pourtant, il n'était pas très satisfait de sa performance.

«Oui, bien sûr, je m'élance beaucoup mieux à la plaque, mais je ne suis pas très satisfait de mon travail derrière le marbre, a-t-il confié. C'est à cause de mon travail de receveur que j'ai gradué dans les ligues majeures et je ne suis pas fier de ma performance aujourd'hui.»

Goff a laissé passer une offrande de Dale Mohorcic pour donner un point aux Cubs. Il a expédié un tir directement au champ centre quand Jerome Walson a volé le deuxième coussin en première.

Quant à Buck Rodgers, il trouvait des choses positives dans cette défaite.

«Larry Walker a connu une bonne journée à la plaque. Il a frappé la balle solidement à deux reprises. Mais c'est surtout son but sur balles qui m'a impressionné. Il avait deux prises contre lui et a finalement arraché quatre balles à Harkey et c'est signe qu'il a su se montrer patient. Pour ce qui est de Bill Sampen, je ne voulais pas l'utiliser parce que son bras est vraiment fatigué. Mais il avait travaillé sur son élan avec Larry Bearnarth et il laissait partir la balle plus rapidement aujourd'hui. C'est là un autre point positif.»

Pour ce qui est de Walker, il a mieux fait avec un circuit de deux points et un simple en trois présences en plus de son but sur balles. Il n'avait pas obtenu de coup sûr à ses 20 dernières présences et présentait une moyenne de .120 (soit 6 en 50) depuis le 7 juillet quand il avait claqué son 10e circuit de la saison contre Jim Deshaies des Astros.

«Oui, c'est bien de mettre fin à une disette, disait-il, mais cela n'a pas vraiment aidé l'équipe. L'important, c'est de voir gagner l'équipe.»

Walker a harponné Doug Dascenzo au troisième but en huitième manche, lui qui tentait de se rendre du premier au troisième sur un simple de Jerome Walton. Le relais était parfait.

Défaite de 10-4 à Wrigley Field

Après une manche, c'était terminé

CHICAGO (PC) — Buck Rodgers savait que l'après-midi allait être long et difficile quand il a vu Mark Gardner accorder un simple, un but sur balles et un double aux trois premiers frappeurs à l'affronter. Les Cubs de Chicago l'ont compris rapidement eux aussi, ils se sont payés un joyeux pique-nique et ont finalement écrasé les Expos 10-4 devant 33 318 spectateurs à Wrigley Field.

Gardner (6-6) a subi sa pire raclée dans les ligues majeures. Il n'a lancé que pendant une manche, mais a trouvé le moyen d'accorder huit points aux hommes de Don Zimmer. Les Expos ont ainsi essuyé un troisième revers d'affilée et une quatrième défaite en cinq matches face aux Cubs.

«Quand j'ai vu la façon dont Gardner a commencé le match, je savais que nous allions avoir un long après-midi, a mentionné Rodgers. Gardner n'avait rien comme arsenal. Sa courbe n'avait pas de mordant, sa balle rapide ne bougeait pas. Si nous avions eu un personnel de releveurs en santé, je l'aurais remplacé bien avant. Il a été notre lanceur le plus régulier et nous n'avons jamais marqué beaucoup de points pour lui. Je ne voulais pas qu'il se fasse matraquer.»

Les Cubs en ont profité pleinement. Ils ont terminé le match avec 17 coups sûrs au total face aux quatre lanceurs utilisés par les visiteurs.

Luis Salazar, avec un circuit, un double et un simple, et Mark Grace avec deux simples et un double ont obtenu trois coups sûrs chacun et ont produit deux points, tout comme Dwight Smith et Mike Harkey.



Michel Lajeunesse

Harkey (10-5) n'a peut-être pas connu son meilleur match au monticule quand il a accordé cinq coups sûrs, dont deux circuits (ceux de Larry Walker et Jerry Goff), et cinq points en cinq manches et deux tiers de travail, mais ce fut suffisant pour permettre aux siens de l'emporter.

«C'est un drôle de sport, a pour sa part commenté Don Zimmer. C'est bien difficile à comprendre. A son dernier départ contre nous, Gardner nous avait blanchi pendant neuf manches en ne nous donnant que quatre coups sûrs. J'avais dit à mes joueurs avant le match que nous allions devoir disputer tout un match pour l'emporter. Pourtant, après une manche, c'était terminé.»

Harkey est devenu la première recrue de Cubs à passer le cap des 10 victoires depuis 1972 quand Burt Hooton et Rick Reuschel avaient réussi l'exploit.

Chaleureux accueil

Les Cubs ont souhaité la bienvenue de façon toute spéciale à Gardner, qui dominait la Ligue nationale il y a deux jours à peine au chapitre de la moyenne de points mérités.

En une manche de travail, (il a affronté deux frappeurs en deuxième) Gardner a donné sept coups sûrs et huit points aux Cubs. Il a donné deux buts sur balles et a commis un mauvais lancer.

Mark Grace, avec un double, et Mike Harkey, lui aussi avec un double, ont produit deux points chacun pour les Cubs dans cette poussée initiale. Shawon Dunston, avec un double, Dwight Smith et Luis Salazar, avec des simples, et une balle passée de Jerry Goff ont permis aux Cubs de marquer leurs autres points aux dépens de Gardner.

Sa moyenne de points mérités est passée de 2.32 à 2.89 et il a glissé au septième rang de la ligue à ce chapitre.

Son successeur Dale Mohorcic, qui a obtenu son premier coup sûr dans les ligues majeures en y allant d'un simple en cinquième, a pu mettre fin à la deuxième manche, mais non sans avoir accordé deux simples et d'avoir atteint un frappeur. Les Cubs ont fait parader 18 frappeurs au marbre au cours de ces deux premières manches.

En cinquième, les Cubs ont ajouté un point à leur avance quand Jerome Walton a entrepris les hostilités avec un roulant que Junior Noboa a laissé passer au troisième coussin. Noboa venait de prendre la place de Tim Wallach au troisième coussin.

Un roulant de Dwight Smith l'a poussé au marbre après deux retraits.

«Mais en lançant pendant quatre manches, Mohorcic nous a sauvés, a dit Rodgers. Nous n'avons plus personne dans l'enclos des releveurs.»

La riposte

La riposte des Expos est venue à coups de circuits.

Goff a bouclé son deuxième circuit en troisième. Ses deux circuits en carrière ont été réussis à Wrigley Field.

Au losange

Petits jeux

Don Zimmer compatit avec Buck Rodgers pour ce qui est de l'exécution des petits jeux qui ont fait la différence pour les Expos au cours du dernier séjour à domicile.

«Parlez-m'en a dit Zimmer. Je peux écrire tout un livre avec ces jeux ratés par notre équipe cette saison. C'est là toute la différence entre une bonne saison et une saison médiocre. C'est bien simple, il faut savoir déposer l'amorti, permettre au coureur d'avancer, faire toutes ces petites choses sans cela on ne peut pas gagner.»

Par ailleurs, Zimmer se cherche toujours un quatrième partant.

«Disons que les gars que nous avons utilisé comme quatrième partant, Steve Wilson et Mike Bielecki n'ont pas très bien fait. Ils n'ont pas bien lancé. Je pense que cela résume bien la situation.»

Les chiffres

Baseball

LIGUE NATIONALE

SOMMAIRES

Pittsburgh 323 120 000—11 18 0
Phil 000 000 000—.0 .1 1
Drabek (G,14-4) et Slaught; Ruffin (P,6-11), Carman (2), Parrett (3), Cook (6), Boever (8), McDowell (9) et Daulton. **C**: Pit — Bream (11), Van Slyke (12).

San Diego 011 000 001—.3 .7 1
Cincinnati 001 000 010—.2 .6 0
Hurst, Harris (G,6-5) (8), Lefferts (VS,15) (9) et Lampkin; Armstrong, Dibble (P,4-3) (8) et Oliver, Reed (9). **C**: Cin — Sabo (21).

Atlanta 000 000 000—.0 .3 1
Houston 002 000 01x—.3 .7 0
Smoltz (P,7-8), Grant (8) et Whitt, Scott (G,9-10) et Biggio.

CLASSEMENT

Section Est

			.G.	PMoy.	Diff
New York	60	41	.594	—	
Pittsburgh	60	42	.588	½	
Montréal	55	51	.519	7½	
Philadelphie	50	52	.490	10½	
Chicago	49	57	.462	13½	
St. Louis	47	58	.448	15	

Section Ouest

Cincinnati	61	43	.587	—	
San Francisco	57	47	.548	4	
Los Angeles	52	51	.505	8½	
San Diego	47	57	.452	14	
Houston	45	61	.425	17	
Atlanta	40	63	.388	20½	

Mercredi, 1er août
New York 6 Montréal 4 (12 manches)
Chicago 5 Pittsburgh 0
Cincinnati 6 San Diego 3
San Francisco 2 Los Angeles 1
Philadelphie 11 St. Louis 10

Jeudi, 2 août
New York 5 Montréal 1
Pittsburgh 8 Chicago 5
San Diego 8 Cincinnati 5
St. Louis 4 Philadelphie 3
Atlanta 1 Houston 3
Los Angeles 1 San Francisco 3

Vendredi, 3 août
Montréal 4 Chicago 10
San Diego 3 Cincinnati 2
Pittsburgh 11 Philadelphie 0
Atlanta 0 Houston 3
New York à St. Louis, 20h35
Los Angeles à San Francisco, 22h35

Samedi, 4 août

LANCEURS PREVUS

New York (Gooden 11-5) à St. Louis (DeLeon 6-11), 15h15.
Los Angeles (Morgan 9-9) à San Francisco (Wilson 6-3), 15h15.
San Diego (Whitson 8-7) à Cincinnati (Charlton 8-6), 19h05.
Pittsburgh (Heaton 10-7) à Philadelphie (Combs 6-8), 19h05.
Montréal (Gross 8-8) à Chicago (Boskie 4-6), 20h05.
Atlanta (Leibrandt 4-4) à Houston (Deshaies 4-9), 20h05.

Dimanche, 5 août
Pittsburgh à Philadelphie, 13h35
San Diego à Cincinnati, 14h15
New York à St. Louis, 14h15
Montréal à Chicago, 14h20
Atlanta à Houston, 14h35
Los Angeles à San Francisco, 15h35

LES MENEURS

	PJ	PB	PCS.	Moy	7ui
Dykstra, Phi	95	373	78	130	.349
Dawson, Chi	96	343	50	116	.338
McGee, StL	102	405	63	134	.331
Bonds, Pit	93	326	69	107	.328
Larkin, Cin	102	399	57	126	.316
Murray, LA	97	337	55	106	.315
Mitchell, SF	90	339	64	106	.313
TGwynn, SD	102	414	57	129	.312
Jefferies, NY	95	380	67	117	.308
Sandberg, Chi	103	416	77	127	.305

Points produits — MaWilliams, San Francisco, 84; Bonds, Pittsburgh, 77; JCarter, San Diego, 77; Bonilla, Pittsburgh, 71; Strawberry, New York, 70.
Coups sûrs — McGee, St. Louis, 134; Dykstra, Philadelphie, 130; TGwynn, San Diego, 129; Sandberg, Chicago, 127; Larkin, Cincinnati, 126.
Doubles — **Wallach, Montréal, 28**; Jefferies, New York, 27; Bonilla, Pittsburgh, 26; Guerrero, St. Louis, 26; Presley, Atlanta, 26; Sabo, Cincinnati, 26.
Triples — LoSmith, Atlanta, 7; MThompson, St. Louis, 7; TGwynn, San Diego, 7; Coleman, St. Louis, 6; Duncan, Cincinnati, 6.
Circuits — Strawberry, New York, 26; Mitchell, San Francisco, 25; Sandberg, Chicago, 25; Bonilla, Pittsburgh, 23; 4 à égalité avec 20.
Buts volés — Coleman, St. Louis, 57; Yelding, Houston, 42; Bonds, Pittsburgh, 35; **Nixon, Montréal, 33**; **Raines, Montréal, 33**; Samuel, Los Angeles, 33.

Lanceurs (8 décisions) — Robinson, San Francisco, 8-1, .889, 3.39; Cook, Philadelphie, 7-2, .778, 3.20; Burkett, San Francisco, 10-3, .769, 3.41; Tudor, St. Louis, 10-3, .769, 2.65; Drabek, Pittsburgh, 13-4, .765, 2.94; RMartinez, Los Angeles, 13-4, .765, 2.81.
Retraits — RMartinez, Los Angeles, 159; Gooden, New York, 135; Cone, New York, 132; DeLeon, StLouis, 111; DeMartinez, Montréal, 109; Smoltz, Atlanta, 109.
Victoires protégées — Franco, New York, 23; Myers, Cincinnati, 21; DaSmith, Houston, 18; LeSmith, StLouis, 17; Brantley, San Francisco, 16; RMcDowell, Philadelphie, 16.

LIGUE AMERICAINE

SOMMAIRES

Toronto 001 000 000—.1 .3 2
Texas 001 010 70x—.9 10 0
Wells (P,7-3), Acker (7), Blair (8) et Borders; Moyer (G,1-3) et Jo.Russell. **C**: Tex — Buechele (5).

Chicago 000 000 330—.6 .9 1
Milwaukee 010 000 010—.2 .7 0
Hibbard (G,9-5) et Fisk; Knudson (P,8-5), Fossas (8), Veres (8), Mirabella (9) et Surhoff. **C**: Chi — Calderon (10); Mil — Yount (11).

Min 000 002 000 000 4—.6 12 1
Sea 000 100 100 000 0—.2 .9 1
Erickson, Berenguer (7), Aguilera (G,4-3) (10) et Ortiz; Young, Comstock (8), Jackson (9), Schooler (P,1-3) (10), Harris (13) et Valle. **C**: Min — Harper (6), Bush (4).

Detroit 010 012 010—.5 16 2
Boston 701 031 20x—14 18 0
Robinson (P,8-9), Gibson (1), Parker (5), Henneman (8) et Salas; Harris (G,9-4), Je.Reed (6), Hesketh (9) et Pena. **C**: Det — Fielder (34); Bos — Burks (12), Pena (5), Naehring (2).

Kansas City 000 010 000—.1 .7 1
Baltimore 323 104 01x—14 16 2
Gordon (P,6-8), Encarnacion (3), Crawford (6), Stottlemyre (8) et MacFarlane; Mitchell (G,4-3), Weston (7) et Tettleton. **C**: Bal — C.Ripken 2 (13), Orsulak (10), Horn (9).

Cleveland 100 001 200—.4 .8 3
New York 200 000 04x—.6 .3 2
Candiotti (P,11-7), Jones (8) et Skinner; Cary, Guetterman (G,7-4) (6) et Geren, Dorsett (9). **C**: NY

CLASSEMENT

Section Est

			.G.	PMoy.	Diff
Boston	57	48	.543	—	
Toronto	56	50	.528	1½	
Baltimore	53	53	.500	4½	
Detroit	51	57	.472	7½	
Cleveland	48	57	.457	9	
Milwaukee	45	59	.433	11½	
New York	41	63	.394	15½	

Section Ouest

Oakland	66	40	.623	—	
Chicago	61	41	.598	3	
Texas	55	50	.523	10½	
Seattle	55	52	.514	11½	
Californie	51	55	.481	15	
Minnesota	51	56	.477	15½	
Kansas City	48	57	.457	17½	

Mercredi, 1er août
Toronto 7 Baltimore 4
Boston 9 Chicago 5
Oakland 1 Seattle 0 (11 manches)
Detroit 15 New York 4
Texas 8 Milwaukee 2
Californie 11 Minnesota 5
Cleveland 4 Kansas City 1

Jeudi, 2 août
Toronto 4 Texas 5 (11 manches)
Kansas City 1 Baltimore 5
Chicago 4 Milwaukee 3 (1er match)
Chicago 4 Milwaukee 2 (2e match)
Detroit 6 New York 5 (14 manches)
Minnesota 2 Seattle 7
Oakland 7 Californie 5

Vendredi, 3 août
Toronto 1 Texas 9
Minnesota 6 Seattle 2 (13 manches)
Cleveland 4 New York 6
Kansas City 1 Baltimore 14
Detroit 5 Boston 14
Chicago 6 Milwaukee 2
Oakland en Californie, 22h35

Samedi, 4 août

LANCEURS PREVUS

Detroit (Searcy 1-2) à Boston (Clemens 14-5), 13h05.
Cleveland (Black 9-6) à New York (Leary 5-13), 19h30.
Kansas City (McGaffigan 2-0) à Baltimore (Harnisch 9-5), 19h35.
Chicago (Peterson 1-3) à Milwaukee (Krueger 5-6), 20h35.
Toronto (Stottlemyre 10-11) au Texas (Witt 9-8), 20h35.
Oakland (Moore 9-10) en Californie (Blyleven 8-7), 22h05.
Minnesota (Tapani 11-5) à Seattle (Johnson 9-7), 22h05.

Dimanche, 5 août
Detroit à Boston, 13h05
Cleveland à New York, 13h30
Chicago à Milwaukee, 14h35
Oakland en Californie, 16h05
Kansas City à Baltimore, 20h05
Minnesota à Seattle, 20h05
Toronto à Texas, 20h05

JUNIOR MAJEUR

CLASSEMENT

			G.P.	Moy.	Diff
Sherbrooke	30	13	.698	—	
Trois-Rivières	27	17	.614	3½	
Ste-Foy	27	18	.600	4	
Jonquière	25	18	.581	5	
Shawinigan	23	19	.548	6½	
Rive-Sud	13	30	.302	17	
Charlesbourg	13	31	.295	17½	

Mardi, 31 juillet
Trois-Rivières à Rive-Sud, remis, pluie
Shawinigan à Sherbrooke, remis, pluie

Mercredi, 1er août
Ste-Foy 11 Sherbrooke 16

Jeudi, 2 août
Trois-Rivières 5 Ste-Foy 6
Shawinigan 11 Charlesbourg 5
Rive-Sud 8 Jonquière 11

Samedi, 4 août
Trois-Rivières à Rive-Sud, 13h
Jonquière à Shawinigan, 19h30
Rive-Sud à Ste-Foy, 19h30
Sherbrooke à Charlesbourg, 19h30

Dimanche, 5 août
Charlesbourg à Rive-Sud, 13h30
Shawinigan à Jonquière, 2, 13h30, 19h30
Trois-Rivières à Sherbrooke, 19h30

JUNIOR REGIONAL

CLASSEMENT

	PJ	G	P	Moy.	Diff.
Chicoutimi	12	10	2	.833	--
Kénogami	10	5	5	.500	4
Alma	12	5	7	.416	5
Arvida	14	4	10	.285	7

Mardi, 31 juillet
Chicoutimi 5 Alma 4

Mercredi, 1er août
Alma 4 Chicoutimi 6
Arvida à Kénogami

Jeudi, 2 août 1990
Patrouilleurs(Arvida) 5 Ultramar(Kénogami)1

Samedi, 4 août, 1990
Kénogami vs Alma 19h00

Dimanche, 5 août, 1990
Chicoutimi vs Arvida 20h00

Lundi, 6 août, 1990
Chicoutimi vs Kénogami 19h30

Mardi, 9 août, 1990
Kénogami vs Arvida 19h30

Chicoutimi, champions de la saison régulière

MIDGET REGIONAL

Mercredi, 1er août
Laterrière 7 Arvida 9

Samedi 4 août 1990
Arvida vs Chicoutimi 19h00

Mercredi, 8 août 1990
Laterrière vs Chicoutimi 18h30

Arvidas champions de la saison régulière.

BANTAM REGIONAL

Lundi, 30 juillet
Orioles (Chic) 10 Royal (Jonq) 4

Jeudi, 2 août
Tuvico (Laterrière)3 Sags(Chicoutimi)7 18h30
Orioles (Chicoutimi) 10 Braves(Jonquière) 7

Vendredi, 3 août
Pirates (Jonq) 6 Braves (Jonq)5

PEE-WEE REGIONAL

Séries éliminatoires

Lundi, 6 août

Cards (Jonq) vs Orioles (Chic) 18h30 (Côte Réserve)
Expos (Jonq) vs Braves (Jonq) 18h30 (Hirondelles)

MOUSTIQUE REGIONAL

Jeudi, 2 août 1990

Orioles(Chicoutimi) 8 Voyageurs(Jonquière) 6

Orioles de Chicoutimi champions des séries de fin de saison
Fin de la saison de la ligue moustique régional.

Chiffres des Expos

AU BATON

	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy.
Aldrete, Mike	110	16	26	12	0	1	.236
DeShields, Delino	297	43	87	23	2	29	.293
Fitzgerald, Mike	214	27	50	23	7	7	.234
Foley, Tom	97	8	25	9	0	0	.258
Galarraga, Andres	377	43	97	58	13	4	.257
Goff, Jerry	50	7	13	3	2	0	.260
Grissom, Marquis	218	33	55	16	1	13	.252
Johnson, Wallace	49	6	8	5	1	1	.163
Martinez, Dave	240	40	72	24	9	8	.300
Nixon, Otis	118	27	27	9	0	33	.229
Noboa, Junior	131	12	34	11	0	4	.260
Owen, Spike	308	35	73	26	5	7	.237
Raines, Tim	287	37	81	37	3	33	.282
Santovenia, Nelson	136	10	26	25	5	0	.191
Walker, Larry	270	38	63	31	12	11	.233
Wallach, Tim	399	48	116	68	17	4	.291

AU MONTICULE

	G	P	VP		ML	PM	BB		R	MPM
Boyd, Dennis	6	3	0	122.2	41	29	74		3.01	
Burke, Tim	1	2	13	37.2	15	13	22		3.59	
Frey, Steve	4	1	4	28.0	10	13	15		3.21	
Gardner, Mark	6	6	0	127.2	41	47	108		2.89	
Gideon, Brett	0	0	0	1.0	1	4	0		9.00	
Gross, Kevin	8	8	0	116.0	49	48	78		3.80	
Hall, Drew	4	7	3	53.1	31	27	40		5.23	
Martinez, Dennis	7	8	0	163.2	56	37	115		3.08	
Mohorcic, Dale	1	1	2	31.0	9	10	15		2.61	
Rojas, Mel	0	0	0	4.1	1	2	5		2.09	
Sampen, Bill	8	4	1	63.2	23	26	53		3.25	
Schmidt, Dave	3	3	13	46.0	23	13	22		4.50	
Smith, Zane	6	7	0	135.1	48	41	75		3.19	

LIGUE NATIONALE

MONTREAL 4 — **CHICAGO 10**

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
DeShlds 2b	3	0	0	0	Walton cc	5	2	2	0
DMrtnz cc	4	1	1	0	Sndbrg 2b	4	2	2	0
Raines cg	2	0	0	0	Grace 1b	4	2	3	2
Aldrete cg	2	0	1	0	Dawson cd	1	0	0	0
Wallach 3b	2	0	0	0	DwSmth cd	3	0	2	2
Noboa 3b	2	1	0	1	DClark cg	4	0	1	0
Galarrg 1b	2	0	0	0	Asnmchr l	1	0	0	0
WJhnsn 1b	2	0	0	0	MiWllms l	0	0	0	0
Walker cd	3	1	2	2	Salazar 3b	4	2	3	2
Foley ac	3	0	0	0	Dunston ac	5	1	1	1
Rojas l	0	0	0	0	Girardi r	4	1	1	0
Sampen l	0	0	0	0	Harkey l	3	0	1	2
Grissm fs	1	0	0	0	Dascenz cg	2	0	1	0
Goff r	3	1	2	1					
Gardner l	0	0	0	0					
Mohorcc l	2	0	1	0					
Owen ac	2	0	0	0					
Totaux ..	**33**	**4**	**7**	**4**	**Totaux . .**	**40**	**10**	**17**	**9**

Montréal .... 001 003 000—.4 **Chicago** ... 620 011 00x—10

E—Noboa. DJ—Montréal 1, Chicago 1. LSB—Montréal 5, Chicago 12. 2B—Grace, Dunston, Harkey, Sandberg, Salazar, Girardi. C—Goff (2), Walker (12), Salazar (9). BV—Walton (11), Salazar (3).

Montréa	ML	CS	.P	PM.	BB.	RB
Gardner P,6-6	1	7	8	8	2	1
Mohorcic	4	6	1	0	1	2
Rojas	2	2	1	1	2	2
Sampen	1	2	0	0	0	0

Chicago	ML	CS	.P	PM.	BB.	RB
Harkey G,10-5	5	2-3	5	4	4	2
Assnmchr	2	1-3	1	0	0	3
MiWllms	1		1	0	0	1

Gardner a lancé à 2 frappeurs à la 2e.
DeShields atteint par Harkey, Salazar par Mohorcic. ML—Gardner. BP—Goff.
Arbitres— Marbre, Brocklander; 1er, Marsh; 2e, Wendlestedt; 3e, West.
D—2:42. A—33,318.

Hippodrome Saguenay

(Inscrits-dimanche)

COURSE NO 1 — $650
1- Aldo Direct — M. Tremblay
2- Silent Easy — D. Marchand
3- Raven Clyde — G. Lambert
4- Veloutine — M. Bradett
5- Hornby Leeta — G. Corneau
6- R L Heather — R. Duchesne

COURSE NO 2 — $550
1- M G Mélanie — D. Marchand
2- Primo Desbi — Y. Bélanger
3- Roof Vent Kevin — C. Tremblay
4- D Gs Diego — G. Corneau
5- Sir Patrick — R. Lambert
6- Amiral Dautray — Y. Boivin
7- Dawson Ga Du — J. Gauthier
8- Panabar — C. Bouchard

COURSE NO 3 — $600
1- Tonaro — D. Talbot
2- Prime Shany — C. Tremblay
3- Silent Panther — M. Darveau
4- Bowie Knife — J. Brassard
5- Silverwood Dulea — D. Tremblay
6- Image Grade — G. Corneau
7- Township Result — D. Marchand
8- Isle of Time — Y. Bélanger
9- Sumadons Taxi — J. Tremblay

COURSE NO 4 — $625
1- Oak Ridge — J. Brassard
2- Left Tackle — G. Corneau
3- Rubis Legardeur — Y. Bélanger
4- Garryo C Note — D. Marchand
5- Breezin Babe — J. Tremblay
6- Willie Wonderful — G. Bouchard

COURSE NO 5 — $500
1- E L Nick — R. Duchesne
2- Jolie Betchouan — C. Tremblay
3- Bellissima Dona — B. Bouchard
4- Imperial Dreamer — D. Talbot
5- Granite Gambler — M. Côté
6- Hosanna Grade — M. Tremblay
7- Glencoe Bijoux — C. Gagnon
8- Bouch — G. Corneau
9- Governor Adios — R. Lambert

COURSE NO 6 — $775
1- Cannelle Legardeur — Y. Bélanger
2- Scuffed Pants — J. Tremblay
3- Jojo La Caresse — G. Lambert
4- Blackie Sands — Y. Boivin
5- Minnies Penny — J. Tremblay
6- Fiston Semalu — D. Marchand

COURSE NO 7 — $500
1- Hard Times — D. Tremblay
2- Nasser — G. Lambert
3- Basilic Legardeur — Y. Bélanger
4- E Z Eins — Y. Boivin
5- Star Boarder — C. Gagnon
6- B JS Topper — G. Corneau
7- Key Miga — R. Duchesne
8- Amico — M. Tremblay
9- Fiesta Laco — J. Brassard

COURSE NO 8 — $600
1- Roger Blue — Y. Boivin
2- Horace E. Hanover — C. Gagnon
3- Hello Money — C. Tremblay
4- Hasard Grade — D. Marchand
5- Leos Mite — G. Corneau
6- Precyll Drummond — Y. Bélanger
7- Denton Patrol — R. Morency

COURSE NO 9 — $900
1- Lukes Bonhomme — J. Gauthier
2- Thunder Blue — D. Tremblay
3- Panda Almahurst — C. Tremblay
4- Nalas Brigadier — M. Tremblay
5- Connies Smart Boy — G. Corneau

COURSE NO 10 — $500
1- Magic Burner — G. Corneau
2- M G Marc — D. Marchand
3- Nuggets Mike — C. Gagnon
4- Jetta Noc — D. Tremblay
5- Title Blaze — R. Lambert
6- Fametasia — A. Potvin
7- Nathalie Bro — M. Darveau
8- Armstead Skip — Y. Boivin
9- Ellen Desbi — Y. Bélanger

Tennis

MONTREAL (PC) — Les résultats de vendredi aux Internationaux féminins de tennis du Canada:

Quart de finales
Simples

Katerina Maleeva (3), Bulgarie, bat Naoko Sawamatsu, Japon, 6-7, (7-5), 6-2, 6-4.
Steffi Graf (1), RFA, bat Natalia Zvereva (5), URSS, 6-0, 6-4.
Nathalie Tauziat (7), France, bat Manuela Maleeva-Fragniere (4), Suisse, 6-3, 6-2.
Gabriella Sabatini (2), Argentine, bat Jennifer Capriati (6), E.-U., 3-6., 6-1, 6-4.

Doubles

Katerina Maleeva, Bulgarie, et Lori McNeil, E.-U. (5), bat Patricia Hy, Richmond Hill, Ont., et Rene Simpson, Toronto, 7-5, 6-0.
Helen Kelesi, Richmond Hill, Ont., et Raffaella Reggi (7), Italie, battent Maria Strandlund, Suède, et Claudine Toleafoa, Nouvelle-Zéalande, 6-4, 6- 3.

Football

Ligue canadienne

Section Est

	Mj.	G.	P.	N..	PP.	PC.	Pts
Winnipeg	4	3	1	0	111	87	6
Ottawa	3	1	2	0	102	106	2
Hamilton	3	1	2	0	93	105	2
Toronto	3	1	2	0	92	103	0

Section Ouest

Calgary	3	2	0	1	122	79	5
Edmonton	4	2	2	0	147	130	4
C.-B.	3	1	1	1	85	102	3
Sask.	3	1	2	0	79	119	2

Vendredi, 27 juillet
Calgary 54 Saskatchewan 16
Winnipeg 23 C.-B. 24

Samedi, 28 juillet
Toronto 41 Hamilton 29

Jeudi, 2 août
Edmonton 20 Winnipeg 23
Saskatchewan à C.-B., 22h30

Vendredi, 3 août
Hamilton à Calgary, 21h30

Samedi, 4 août
Ottawa à Toronto, 19h30

Mardi, 7 août
Saskatchewan à Edmonton, 21h30

Mercredi, 8 août
C.-B. à Winnipeg, 20h30

Jeudi, 9 août
Hamilton à Ottawa, 19h30
Toronto à Calgary, 21h30

En quart de finale contre Natalia Zvereva

Steffi Graf s'est amusée ferme

MONTREAL (PC) — Le quart de finale entre la première favorite Steffi Graf et la Soviétique Natalia Zvereva, hier après-midi, a laissé tout le monde sur son appétit. La conférence de presse d'après-match, elle, a laissé un goût amer.

Graf a complètement dominé le premier set, qu'elle a remporté 6-0, puis s'est amusée dans le second pour finalement bâcler l'affaire au compte de 6-4. Pendant que Graf avouait qu'elle avait tenté toutes sortes d'expériences dans le deuxième set, Zvereva racontait qu'elle souffrait d'un léger «burn-out», et qu'elle n'avait plus le désir de vaincre, de se battre jusqu'à la fin. Et tant pis pour le match terne qu'on nous a offert.

«Depuis ma participation à la coupe de la Fédération la semaine dernière, je n'ai plus de motivation, a dit Zvereva. Pendant le match, je ne ressentais pas un grand désir de l'emporter. Je n'avais pas envie de me battre.

«Je m'ennuie de la maison. Au cours des quatre dernières années, pas une fois j'ai pu passer un mois complet chez moi. Je m'ennuie de la maison, de ma famille, de mes amis. Je retourne chez moi et tout va bientôt rentrer dans l'ordre.»

C'est la deuxième fois que Zvereva, âgée de 19 ans, nous fait le coup du «burn-out» à Montréal. L'année dernière, lors d'un match-exhibition au Forum contre la Canadienne Helen Kelesi, elle avait offert une performance très médiocre. Après la rencontre, elle avait même versé des larmes devant quelques journalistes.

Hier, elle a indiqué que la solution à ses problèmes pourrait être d'élire domicile dans un pays d'Europe de l'Ouest, où elle passe plusieurs mois par année. Elle a parlé de s'établir à Berlin ou Londres dès l'année prochaine.

Graf s'amuse

Graf n'a mis précisément que 21 minutes pour enlever le premier set, 6-0. On aurait pu s'attendre à pareille domination de Graf dans un match de première ronde, mais en quart de finale, contre la cinquième favorite...

«J'ai brisé ma raquette au premier set, et le cordage de ma deuxième raquette n'était pas adéquat, a dit Zvereva. Je savais alors que ce ne serait pas ma journée.»

Puis, dans le deuxième set Graf s'est mise à rater la cible, souvent par beaucoup. Elle a même permis à Zvereva de briser son service à deux occasions consécutives, pour lui concéder une avance de 4-2.

«Je n'ai jamais pensé que je pourrais perdre, a dit Graf. Dans le deuxième set, j'ai essayé toutes sortes de coups, des revers à deux mains, des moonballs....»

Et pourquoi des expériences dans un match quart de finale?

«Parce que je pouvais me le permettre. Parce que j'en ai besoin. J'ai maintenant besoin d'un bon arsenal de coups puisque les joueuses sont de plus en plus agressives. Ce fut donc un match profitable pour moi.»

Et maintenant...

Graf affrontera aujourd'hui en demi-finale la Française Nathalie Tauziat, gagnante surprenante, hier, aux dépens Manuela Maleeva-Fragnière, par le pointage de 6-3, 6-2.

Le jeu de Graf est-il suffisamment à point pour lui permettre de tout balayer?

«Steffi n'est pas à son mieux, a commenté Zvereva. Elle commet plusieurs erreurs sur des coups faciles. Auparavant, il était si difficile de lui arracher un jeu.»

Lorsque Graf a été informée des commentaires de Zvereva, elle a répondu, avec le sourire: «Parlait-elle du premier set?»

Une chose est certaine, Tauziat vendra sa peau plus chèrement que Zvereva. Classée septième tête de série, la Française débordait d'enthousiasme après avoir réglé le cas de Maleeva-Fragnière, pourtant quatrième favorite, en sets consécutifs.

«Je n'aurai pas de tactique très définie, a dit Tauziat, âgée de 22 ans et classée 16e au monde. Je vais jouer mon jeu, c'est-à-dire être très offensive.

«Il ne faut surtout pas que je redoute le coup droit de Graf. Malgré ce que disent les autres joueuses, j'ai affronté Graf sept ou huit fois et je me suis rendue compte qu'elle commet beaucoup d'erreurs sur son coup droit.»

Concernant Maleeva-Fragnière, il faut dire à sa décharge que son difficile match de la veille contre Kelesi l'a laissée beaucoup moins énergique.

Sabatini de peine et de misère

MONTREAL (PC) — Pour Gabriela Sabatini et les autres grandes dames du circuit professionnel, les matches sont de plus en plus difficiles contre la jeune merveille américaine Jennifer Capriati. Sabatini tirait de l'arrière 4-2 au troisième et dernier set mais, de peine et de misère, elle a enlevé les quatre derniers jeux pour remporter une victoire de 3-6, 6-1, 6-4, hier soir, et atteindre les demi-finales des Internationaux de tennis du Canada.

Et pourtant Sabatini, deuxième favorite, n'a pas mal joué, affichant même une dextérité au filet qu'on ne lui connaissait pas. Mais Capriati a été redoutable, avec ses puissants services, des retours foudroyants et quelques lobs époustouflants.

Les deux joueuses en étaient à un troisième affrontement en carrière, et pour la première fois Capriati a forcé le tenue d'un troisième set. La jeune Américaine n'a que 14 ans et, au fil des mois, elle deviendra de plus en plus redoutable.

Sabatini affrontera en demi-finale, aujourd'hui, la Bulgare Katerina Maleeva, victorieuse hier après-midi aux dépens de la Japonaise Naoko Sawamatsu au compte de 6-7 (7-5), 6-2, 6-4.

Sabatini pourrait ressentir la fatigue après avoir disputé deux matches, hier soir, puisque immédiatement après sa victoire contre Capriati elle retournait sur le court pour disputer un match de double.

GM MOTOR SPORT
Courses nationales de voitures de série

MOLSON 200

Autodrome St-Félicien
ST-FÉLICIEN, QUÉBEC

12 AOÛT 1990
Admission: 20$ · 12 ans et moins: GRATUIT

Remis à cause de la pluie

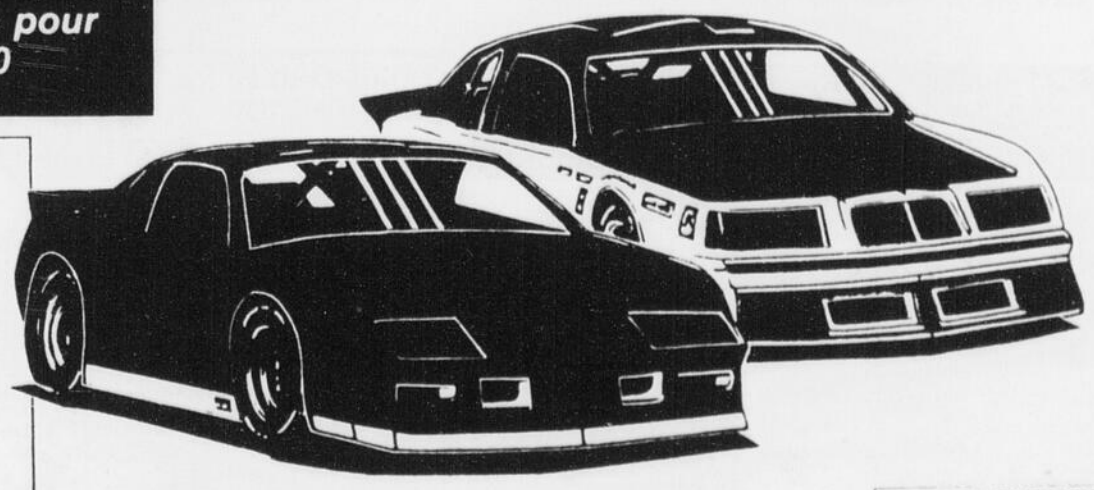
Les billets du 15 juillet 90 demeurent valide pour le 12 août 90

présenté
avec la collaboration de:

Hôtel du Jardin
BÉTON PRÉFABRIQUÉS DU LAC

DIMANCHE 12 AOÛT

10:00 hres - Ouverture des barrières
12:00 hres - Pratiques
12:30 hres - Dîner
13:00 hres - Première course de qualification (10 tours)
13:10 hres - Deuxième course de qualification (10 tours)
13:20 hres - Troisième course de qualification (10 tours)
13:30 hres - Go-karts: course des médias
14:00 hres - Intermission
14:15 hres - Alignement des voitures pour le départ
14:30 hres - Présentation des pilotes
14:40 hres - Hymnes nationaux (Américain et Canadien)
14:45 hres - Drapeau vert - Molson 200 (200 tours)
16:30 hres - Remise des trophées



Autodrome St-Félicien
Sanctionné par: ACT
MOLSON EXPORT Racing

Camp des Cascades

Les jeunes répondent en masse

JONQUIERE (MT) — Le camp de perfectionnement, organisé par les Cascades du Saguenay-Lac-Saint-Jean, a pris son envol, hier, au Palais des Sports de Jonquière en présence de 108 jeunes joueurs de hockey venus de tous les coins de la région.

Ce camp de perfectionnement, qui est, en fait, un genre d'école de hockey, pemettra aux dirigeants des Cascades de faire l'évaluation des jeunes de 12 à 15 ans qui ont été remarqués par les dépisteurs au cours de la dernière saison de hockey.

Tous ces jeunes joueurs de hockey se sont présentés au camp de perfectionnement sur l'invitation de la direction des Cascades et représentent, jusqu'à un certain point, la relève de cette formation midget.

L'instructeur des Cascades, Laval Ménard, s'est déclaré heureux de la réponse positive et presque totale de tous les jeunes qui avaient été invités et il croit que ce camp sera un des meilleurs jamais tenu.

«Il fait bon de voir tous ces jeunes venus nous rencontrer pour cette journée d'accueil, de dire Laval Ménard, et cette présence nous indique, clairement, que le hockey régional est en bonne santé.»

«Nous allons apporter une attention toute spéciale à chacun des jeunes présents, de mentionner l'instructeur, et ces derniers auront, dans un premier temps, un rapport verbalisé, puis recevront une évaluation écrite par la poste.»

«A la suite de cette évaluation, de faire remarquer Laval Ménard, les jeunes joueurs sauront quels sont les points qu'ils devront améliorer au cours des prochaines saisons.»

Pour l'épauler dans son travail, Laval Ménard pourra compter sur une équipe de premier plan.

Cette équipe d'instructeurs est formée des personnes suivantes: Claude Cormier, nouvel assistant-instructeur avec les Cascades, Yves Martel, Martin Chamberland, Richard Martel de Chicoutimi, un des meilleurs techniciens de hockey sur le plan régional et provincial, Marc Coudé, Marc Landry, Etienne Belzile, un ancien joueur des Cascades repêché par les Flames de Calgary, Félix Potvin, gardien de buts des Saguenéens de Chicoutimi de la Ligue junior majeur, et Marc Fortier des Nordiques de Québec qui agira à titre de conférencier.



Laval Ménard

Sport-éclair

Tennis au Lac-Saint-Jean

Le Grand Prix du circuit de tennis Lac-Saint-Jean Ouest se poursuivait au centre civique de Dolbeau, hier. Champion en titre, Jacques Dallaire a facilement disposé de Victor Kaska, 6-1 et 6-1, en classe A. De son côté, Edouard-Léo Ouellet affrontait François Boily. Au tableau B, Marc Blais a battu Claude Larouche, 6-2 et 6-0. Martin Simard jouait contre Léopold Théberge, tard hier soir. En division féminine, Anne Gagnon a perdu 7-6 et 6-2 face à Chantale Bouchard. Championne de 1989, Hélène Boulay a vaincu Nancy Trottier, 6-0 et 6-1. Le tournoi prendra fin dimanche après-midi avec la présentation des trois finales.

Coupe du monde

MOUNT HUTT, Nouvelle-Zélande (PC) — C'est le mois d'août et, aussi invraisemblable qui cela puisse paraître, la saison de la coupe du monde de ski alpin est sur le point de commencer.

Pour une deuxième année consécutive, le circuit de la coupe de monde s'ouvrira la semaine prochaine dans l'hémisphère Sud où c'est présentement l'hiver.

Alain Villiard de Ste-Adèle et Brad King de Toronto seront les premiers Canadiens à reprendre la compétition lorsque la saison prendra son envol lundi. Deux slaloms et deux slaloms géants sont prévus jusqu'à jeudi sur une île du sud de la Nouvelle-Zélande.

L'enjeu vaudra la peine puisque 100 points sont accordés aux vainqueurs, ce qui devrait leur permettre de prendre une longueur d'avance sur leurs rivaux lorsque la saison se poursuivra au mois de décembre.

Les North Stars déménagent leur filiale

ST-JEAN, Terre-Neuve (PC) — Les North Stars du Minnesota déménageront leur club-école de Kalamazoo, au Michigan, à St-Jean Terre-Neuve dans la Ligue américaine pour la saison 1991-92.

Cette décision devra être approuvée par les gouverneurs de la Ligue américaine mais il semble qu'elle ne posera aucun problème.

«La ville de St-Jean se révèle un excellent site pour une équipe de la Ligue américaine», a déclaré Bobby Clarke, le directeur général des North Stars du Minnesota.

«Nous avons été impressionnés par la ville et les installations et nous sommes convaincus que l'entente sera profitable aux deux parties.»

Médaille d'or

TORONTO (PC) — Patricia Noall, de Montréal-Nord, a été la seule représentante du Québec a mérité une médaille d'or, hier, lors de la troisième journée de compétition aux championnats canadiens seniors de natation.

Noall, du club CAMO, a remporté le 200 mètres libre en un temps de deux minutes 03.01 secondes.

La natation pour le plaisir et la santé

Un ouvrage qui donne le goût de nager

Par Pierre Fellice

CHICOUTIMI (PF).- J'ai eu l'occasion, au cours des derniers jours, de visionner la toute nouvelle cassette vidéo, produite par la Fédération de natation du Québec, en collaboration avec la compagnie Citadelle. Et force m'est d'admettre que ce vidéo (LA NATATION POUR LE PLAISIR ET LA SANTE), vous donne pratiquement le goût de nager.

Produit par les «Productions IVVL», ce document vidéo est d'une durée de 21 minutes, et en termes simples, on vous explique tour à tour les techniques de nage (quatre styles mondialement reconnus dans la natation sportive) et les règles de sécurité aquatique, tout en vous donnant des conseils sur l'initiation des jeunes à la natation, et sur les exercices pour améliorer votre condition physique. On vous prodigue même des conseils pratiques pour l'entretien de votre piscine.

Quatre champions canadiens, Guylaine Cloutier, Manon Simard, Patricia Noall et Sébastien Goulet ont apporté leur collaboration, de sorte que les techniques sont expliquées (et visionnées) très clairement. Du même coup, les néophytes de la natation peuvent capter facilement les messages et les mettre en pratique par la suite.

«Il y a plus de 200 000 piscines au Québec actuellement, et je pense que ce document vidéo contribuera à sensibiliser les utilisateurs aux règles de sécurité, d'une part, et au bienfait de la natation, d'autre part", explique Edgar Théorêt, le directeur général de la Fédération de natation du Québec.

Ce dernier note également que le document en question sera distribué en milieu scolaire, au cours des prochains mois, et il va même jusqu'a penser que dès l'an prochain, un projet du regretté Victor Davis, pourrait être mis de l'avant. Le projet en question viserait à enseigner la natation dans les piscines familiales, de plus en plus nombreuses dans la province.

«Avec l'aide de quelques nageurs d'élites, il s'agit d'un projet que nous pourrons mettre de l'avant assez facilement, et qui nous tient d'ailleurs à coeur à la Fédération de natation du Québec", ajoute encore Théorêt, tout en précisant que les clubs de natation peuvent également tirer profit de ce document vidéo. On en compte 130 de ces clubs au Québec, dont 40 s'adressent aux maîtres nageurs.

Un document donc à voir, si vous ne l'avez déjà fait, et qui est en vente au coût de 24,95 $, dans les Centres Citadelle de votre localité.

Soyez prudent!
Portez votre ceinture de sauvetage!
50 bonnes raisons de prendre une 50
Votre ami:
Jean-Guy Bergeron
DISTRIBUTEUR:

CALENDRIER DU PÊCHEUR
Sagamie LE DÉPANNEUR
VERS GLACE
COKE-SPRITE CANETTES CAISSE 12 $2.99 Dépôt + TAXE
MAJEURE | MINEURE
Vos meilleurs moments de pêche!

DATES				
4 AOUT	5h00	9h00	12h00	18h00
5 AOUT	5h00	9h30	12h30	19h30
6 AOUT	6h00	10h00	13h00	20h00

La liqueur au meilleur PRIX... chez Sagamie LE DÉPANNEUR
LE PROGRAMME DOUBLE
UN COKE 500ML + UN CHIPS 60GR HOSTESS FRITO LAY
GRATUITS
AVEC LA LOCATION D'UN DEUXIÈME FILM VIDÉO
DU CINÉMATEUR
Jusqu'au 2 septembre 1990
12 Dépanneurs à votre service
Ouvert 24 heures ou de bonne heure

Marathon de la Francophonie

Une neuvième édition de consolidation

CHICOUTIMI (MT) — C'est aujourd'hui, à Chicoutimi, que se tiendra la neuvième édition du marathon de la Francophonie.

De retour l'an dernier, après une absence d'un an, le marathon tentera de reprendre son second souffle et refaire l'image qui avait permis à cette compétitiont de devenir une attraction sportive de premier plan sur le plan national.

La formule de l'an dernier, un genre de boucle, sera répétée, cette année, et les dirigeants espèrent qu'elle sera aussi populaire qu'en 1989.

Selon le président du club le Norois de Chicoutimi, Roger Gilbert, l'édition de cette année promet des sensations fortes et il croit que tous les bons marathoniens et toutes les bonnes marathoniennes de la région seront présents à la ligne du départ.

Quant à la participation extérieure, Roger Gilbert nageait encore dans l'inconnu, hier soir, et il attendait le moment de l'inscription pour savoir si les invitations lancées pendant la saison morte avaient porté fruit.

Les athlètes devront faire 7 fois la boucle du parcours et ce faisant, ils passeront autant de fois sur la rue Racine, ce qui donnera la chance aux spectateurs d'apprécier l'effort fourni par les coureurs.

Patrick Montuoro hésite

La figure de proue du marathon de la Francophonie, Patrick Muntuoro de Chicoutimi, hésitait encore, tard, hier soir, à prendre le départ pour cette neuvième édition.

Muntuoro a participé aux 8 premières éditions et a gagné 3 fois cette épuisante épreuve.

Patrick Muntuoro s'entraîne beaucoup pour le marathon de Montréal et il trouve qu'un seul mois de repos entre les deux compétitions est un laps de temps trop court.

De plus, il a participé, la semaine dernière, au demi-marathon Phil Latulippe à Québec et cette dure épreuve, disputée par un temps torride, a laissé des traces.

S'il ne participe pas au marathon, Patrick Muntuoro sera, au moins, de la course des 10 kilomètres, mais, comme il le disait si bien, la nuit porte conseil, de telle sorte que la décision finale ne sera prise que ce matin.

Les distances

Le marathon de la Francophonie présentera une panoplie de disciplines du monde des courses.

On retrouve donc l'éventail suivant: 1.6 kilomètre populaire, 10 kilomètres de marche ou course, 21.1 kilomètres marche, 21.1 kilomètres course et le le marathon de 42.2 kilomètres.

Les activités débuteront à 13 h avec les inscriptions et se termineront à 22 h avec la remise des différents prix aux athlètes méritants.

Sport régional

Balle-molle Saint-Jude

La ligue de balle-molle Saint-Jude a commencé ses séries de fin de saison. Cette semaine, 6 parties étaient à l'affiche.

Lundi soir, le Marché Richelieu a eu raison du Connexion au pointage de 5-0, alors que Location G. Gagné faisait de même en humiliant les Banquets Ludo par le pointage de 16-8.

Mardi soir, les Banquets Ludo avaient raison du Madarin 6-1 et le Marché Richelieu blanchissait Uni-Sélect 10-0.

Mercredi soir, Connexion prenait la mesure de Location G. Gagné 4-3 et Les Mandarin se démarquait du Marché Richelieu aisément en l'emportant 9-5.

Au classement général, on retrouve, dans l'ordre, Le Madarin, le Marché Richeleu, les Banquets Ludo, Connexion, Location G. Gagné et Uni-Select.

Balle-molle Métabetchouan

Les séries de fin de saison de la ligue de balle-molle de Métabetchouan sont présentement en cours. Après les premières parties, le Miville Fortin a pris l'avance 2-0 dans sa série contre le Desbiens Auto-Pro.

Dans l'autre série, Le bar du Moulin mène aussi 2-0 contre le restaurant Terasso.

Balle-molle Laterrière

Les Pirates ont finalement rejoint l'équipe Croft dans la ligue du «Grand Brûlé» de Laterrière, cette semaine, et ce, après de nombreuses tentatives.

Maintenant, le classement général se lit comme suit: Croft et les Pirates, 14-7, Claude Rouleau, 13-8, Ben Blackburn, 11-10, S.S. Saint-Gelais, 9-12, et le Ray-Max de la base de Bagotville, 2-19.

Le joueur de la semaine a été Michel Fortin qui a réussi 14 retraits au bâton en 2 rencontres. C'était la deuxième semaine de suite que Fortin remportait un tel honneur.

Ligue de fer Molson

La ligue de fer Molson a continué ses activités, cette semaine. Le Jocelyn Tremblay, le Mario Jean, Nolicam et le Potvin et Bouchard ont remporté des victoires.

Au classement général, le Nolicam occupe la première place et est suivi, dans l'ordre, du Mario Jean et du Jocelyn Tremblay.

Balle-lente majeure Molson-O'Keefe

Avec une partie à jouer au calendrier régulier, le Proco a remporté le championnat de la saison régulière de la ligue de balle-lente majeure Molson-O'Keefe.

Les équipes qui participeront aux séries de fin de saison sont les suivantes: Brassette du Capitaine, Cirque de Jonquière, le Montagnais et le Coca-Cola.

Les 2 joueurs de la semaine ont été Clément Gervais et Stanley Poirier.

Fiesta de balle-lente de Saint-Honoré

C'est en fin de semaine qu'a eu lieu la Fiesta de balle-lente de Saint-Honoré.

Dans la classe féminine, Photo Dix-Quatre et épicerie Rachelle ont été couronnés champions. Dans la catégorie masculine, le Proco a mérité les honneurs.

Dans une partie d'étoiles, les représentants de Saint-Honoré l'ont emporté sur ceux de la ligue majeure Molson-O'Keefe au compte de 8-3.

Compétition de canot

La descente de la rivière Du Moulin en canot (7 k) se tiendra le 19 août prochain dans le cadre du Festival des moissons de Laterrière.

Cette compétition s'adresse à 3 catégories: compétition, amateur et mixte. Il y aura trois canots à gagner et des bourses intéressantes pour les athlètes qui finiront dans les trois premières places.

Pour informations, signaler le numéro de téléphone suivant: 678-9022. Soulignons qu'un tournoi de fers aura lieu à la même occasion.

Soccer

Le premier rang en vue

MONTREAL (PC) — Le F.C. Supra de Montréal aura l'occasion de se hisser seul au premier rang de la section est de la Ligue canadienne de soccer, ce soir, mais les joueurs montréalais se préparent à une guerre de tranchées face au Spirit de Kitchener.

«Ce sera un match serré, surtout en milieu de terrain et en défense», a constaté le défenseur Rudy Doliscat, qui avait marqué l'unique but dans la victoire de 1-0 à Kitchener, le 13 juin dernier.

«Le Spirit est une équipe tenace, ses joueurs foncent et frappent. Ils prennent tous les moyens pour gagner.

Et l'équipe compte aussi quelques joueurs dangereux avec le ballon.» A leur affrontement précédent, le F.C. Supra avait d'ailleurs peiné pour mériter la victoire.

«John McGrane (l'entraîneur du Spirit et ex-joueur du Manic de Montréal) déteste perdre, a expliqué André Gagnon, entraîneur-adjoint de la formation montréalaise.

ACTIVITÉS D'AUTOMNE DANS LES PARCS
ET RÉSERVES FAUNIQUES DU QUÉBEC
RÉSERVATIONS À COMPTER DU 7 AOÛT 1990



Durant l'automne, des séjours en chalet sont offerts dans plusieurs réserves fauniques pour la villégiature ou la chasse au petit gibier. Dans les parcs, l'hébergement est disponible pour la villégiature seulement. Dans les réserves fauniques de Matane, de Port-Daniel et de Rimouski, la chasse au cerf de Virginie, avec hébergement, est également disponible.

Pour réserver:

1-800-462-5349

Région immédiate de Québec: **890-5349**

entre **8h30 et 16h00** selon le calendrier suivant:

- **Mardi, 7 août**
  Réserves fauniques des Chics-Chocs, de Matane, de Port-Daniel, de Rimouski et parcs du Bic et de la Gaspésie.
- **Mercredi, 8 août**
  Réserves fauniques des Laurentides, de Portneuf et parc de Frontenac.
- **Jeudi, 9 août**
  Réserves fauniques Mastigouche, de Papineau-Labelle, Rouge-Matawin, du Saint-Maurice et parc du Mont-Tremblant.

Pour les disponibilités restantes, on réserve aux mêmes heures du 10 août jusqu'à la fin de la saison.

Loisir, Chasse et Pêche Québec

Québec

Contre Shawinigan

Leblanc veut gagner au moins 2 matchs

JONQUIERE (MT) — L'heure «H» a sonné pour les Voyageurs de Jonquière qui devront livrer 3 matchs en fin de semaine contre leurs éternels rivaux de cette saison, la formation de Shawinigan.

Ce soir, les hommes de Michel Leblanc se rendent à Shawinigan pour se frotter à l'équipe qu'ils doivent battre pour participer aux séries de fin de saison.

Pour la circonstance, l'entraîneur de Voyageurs, Michel Leblanc, enverra au monticule Stéphane Dufour, un lanceur qui pourrait aller chercher cette grosse partie sur la route.

Lors de leur dernière visite à Shawinigan, les Voyageurs avaient balayé le double.

Demain, ce sera au tour du Shawinigan de venir à Jonquière pour y disputer un programme double.

Les deux lanceurs, pour la circonstance, seront, dans un ordre qui n'a pas encore été établi, Eric Doré et Joey Lessard, tout dépendant de la température.

Les Voyageurs possèdent un match et demi d'avance sur Shawinigan et, même s'il est préférable d'être en position de commande, il n'en demeure pas moins qu'ils doivent gagner au moins deux parties sur 3 en fin de semaine.

Jeudi dernier, contre la formation de la Rive-Sud, les joueurs des Voyageurs ont joué avec le feu et, malgré leur victoire de 11-8, ceux-ci ont démontré que la préparation mentale n'était pas à point pour ce genre de match clé.

Michel Leblanc a confiance en ses joueurs, mais il craint que ses jeunes porte-couleurs se la coulent douce en pensant qu'ils sont déjà assurés de participer aux séries de fin de saison.

«Nous devrons être prêts, de dire l'entraîneur, parce que Shawinigan ne nous fera pas de cadeau.»

Après ces trois parties de fin de semaine, les Voyageurs ont terminé leur saison alors que Shawinigan devra affronter, dans une dernière rencontre, les meneurs de la Ligue, l'équipe de Sherbrooke.

Club de golf de Saint-Gédéon

La qualité du terrain surprend les pros

CHICOUTIMI (SE) - Les membres de l'Association des golfeurs professionnels du Québec ont été agréablement surpris par la qualité du club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon.

De passage au Lac-Saint-Jean pour la présentation de la troisième étape de leur circuit, ils ont découvert un terrain étonnant.

«Dans la région de Montréal, les golfeurs s'informaient un peu sur la qualité du terrain au club Lac-Saint-Jean, a résumé le président de l'AGP, Jean Morin, cette semaine. Quand on nous disait que c'est un terrain de six ans, nous étions un peu sceptiques sur les conditions.

«A la surprise générale, les conditions de ce terrain sont magnifiques.

«De plus, nous avons été accueillis en grandes pompes. Les joueurs ont beaucoup apprécié. Je pense que les gens du Saguenay—Lac-Saint-Jean apprécient beaucoup plus les professionnels que peuvent le faire les gens des régions situées autour de Montréal. Le calibre est fort au Québec et les spectateurs ont pu le constater. La parité existe.»

Le circuit de l'AGP quitte rarement la région de Montréal cette saison. Selon Jean Morin, c'est uniquement parce qu'il n'avait toujours pas de commanditaire principal lorsqu'est venu le moment de dresser son calendrier.



Serge Emond

L'AGP a été étonnée par la qualité du terrain et de l'organisation. Elle a également été surprise par l'intérêt suscité par la présentation d'une étape de son circuit.

Selon Jean Morin, l'AGP acceptera sans se faire prier de revenir au club Lac-Saint-Jean, l'an prochain, si ce dernier en fait la demande. Les représentants des commanditaires ont également pris bien des notes...

Résistance et désordre public

Chelios poursuivi

MADISON, Wisconsin (AP) — Chris Chelios des Blackhawks de Chicago, Gary Suter des Flames de Calgary et David Lundeen sont, depuis hier, sous le coup de poursuites déposées par deux officiers de police en raison d'une altercation survenue le 28 juin dernier à la sortie d'une brasserie.

Suter, Chelios et Lundeen sont tous d'ex-joueurs de hockey de l'université du Wisconsin.

La poursuite stipule que les deux policiers en civil ont été «agressés, battus et ridiculisés.»

Les compensations monétaires demandées n'ont pas été rendues publiques. Les poursuites ont été déposées par le sergent Mark Bradley et l'agent Jeroma Becka.

Les trois joueurs de hockey avaient été arrêtés quand Bradley et Becka ont été agressés alors qu'ils tentaient de contenir Chelios qui, disent-ils, faisait preuve d'un comportement jugé obsène à l'extérieur du débit de boisson.

Le groupe a agressé les officiers avec «l'intention de causer des blessures», et a agi de «façon outrageante en regard des droits civils» de ces derniers, mentionne la poursuite. Les joueurs de hockey n'ont «pas tenu compte» de la présence policière et «de la dignité humaine» des officiers.

Chelios a été accusé de résistance aux représentants de l'ordre et de désordre public, alors que Lundeen est accusé d'avoir tenté d'agresser un officier et d'obstruction à la justice.

Le Critérium cycliste n'aura pas lieu

CHICOUTIMI (MT) — Contrairement à ce qui avait été annoncé, le Critérium cycliste du club Synergie de Chicoutimi n'aura pas lieu demain tel que prévu.

Selon les informations transmises par le président du club, Marc Fournier, les organisateurs du Critérium n'ont pu venir à une entente avec les dirigeants de la Sidac centre-ville.

La commission des loisirs de la municipalité de Chicoutimi était en faveur de la présentation de cette compétition clycliste, mais une entente écrite stipule que les commerçants de la rue Racine doivent donner leur aval pour ce genre de compétition.

Compte tenu du fait qu'il y aura la présentation, aujourd'hui, du marathon de la Francophonie, les commerçants de la rue Racine, surtout les restaurateurs, auraient estimé que le blocage d'un quadrilatère deux jours de suite était inacceptable pour la bonne marche des commerces concernés.

Marc Fournier se déclare déçu de cette décision, mais il entend bien revenir à la charge l'an prochain.

D'une trappe à l'autre

L'omnium Mario Tremblay

Le club de golf Lac-Saint-Jean, qui vient de connaître une semaine mouvementée avec le passage du circuit de l'Association des golfeurs professionnels du Québec, vivra au rythme de l'omnium Mario Tremblay, aujourd'hui. Ce tournoi sera présenté pour la toute première fois et il regroupera 240 joueurs. Il prend la relève du défunt tournoi Carbonneau-Tremblay.

Une ronde amicale a été disputée hier mais le tournoi principal se déroule aujourd'hui. Parmi les invités spéciaux se trouvent Pierre Mondou, Yvon Lambert, Michel Beaudry, Guy Carbonneau et Réjean Houle, le président d'honneur de l'événement. Le président du comité d'organisation est Bruno Harvey.

Entente Chicoutimi-Saguenay

Les clubs de golf Chicoutimi et Saguenay Arvida ont conclu une entente au cours des dernières heures qui permettra à leurs membres de jouer sur un autre terrain à un tarif réduit. Par exemple, le membre du club Chicoutimi peut maintenant jouer à Jonquière pour la somme de 15 $, du lundi au jeudi, et il peut également réserver une heure de départ au club Saguenay. L'inverse est vrai évidemment. C'est un rabais d'une dizaine de dollar. Les deux clubs vont fonctionner de cette façon jusqu'à la fin de la saison.

Tournoi féminin

Un important tournoi régional féminin se tiendra au club Saguenay, demain. Il regroupera 56 participantes dans une compétition semblable au tournoi Georges Abraham. Le tournoi sera présenté selon la formule «quatre balles meilleure balle» et offrira des bourses totalisant 1600 $. Il sera joué pour une deuxième année de suite. Parmi les inscrites se trouvent Sandra Turbide, Paquerette Martel, Odette Gagné et Céline Tremblay.

Port-Alfred

Le club de golf Port-Alfred connaît une fin de semaine plutôt tranquille. Le prochain tournoi prévu est celui de l'Hôpital de Chicoutimi, le 7 août. Le tournoi d'Alcan aura lieu les 9 et 12 août.

Chicoutimi

Il y avait un tournoi de nuit, hier, au club de golf Chicoutimi. Il était présenté au profit de la Société canadienne du cancer. Lundi, le Port de Chicoutimi aura sa propre compétition amicale.

Le tournoi des Saguenéens approche également à grands pas. Il sera joué vendredi prochain et permettra à l'équipe d'améliorer un peu sa situation financière.

Les longs frappeurs

La «journée distance interurbain Bell» présentée au club Lac-Saint-Jean, hier, a connu un certain succès. En classe participation, les meilleures frappes ont été réussies par Céline Tremblay (186 verges) et Nicol Tremblay (250 verges). Eh oui, c'est le maire d'Alma. En division amateur, Odette Gagné a dominé la section féminine avec une «drive» de 212 verges. Elle a facilement devancé Line Gagné (156) et Thérèse Tremblay (117). Chez les hommes, Pierre Mondou a placé la petite balle à 265 verges. Guy Grenon (250) et Pierre Girard (248) l'ont suivi de près.

Championnat par équipe

Les représentantes de Dolbeau ont pris le deuxième rang, mardi dernier, lors d'un championnat par équipe qui était présenté à Donnacona. Julie Boissonneault, Johanne Boissonneault et Ghislaine Gagnon ont placé leur trio en position favorable dans un tableau de 32 formations. Julie Boissonneault a réalisé la meilleure ronde de la journée en jouant 75. Elles évolueront à Hemingford, le 30 août.

Tournoi des 50 ans et plus

Le club de Dolbeau sera le théâtre d'un tournoi régional réservé aux joueurs de 50 ans et plus, le 10 août. L'événement sera sous la présidence d'honneur du maire de Dolbeau, Camil Lupien. Ce tournoi comprendra trois classes masculines et deux catégories féminines. Le coût de l'inscription est de 18 $ pour les membres du club de Dolbeau et de 22 $ pour les membres des autres clubs. La période d'inscription prendra fin le 7 août. Des cartes sont disponibles dans les divers clubs.

Il cumulera deux postes à Trois-Rivières

Gaston Drapeau quitte avec regret

Par Serge Emond

TROIS-RIVIERES (SE) - Gaston Drapeau a lui-même entamé les discussions avec les Draveurs de Trois-Rivières dans l'espoir de devenir entraîneur et gérant général de cette équipe. Il a regardé ailleurs parce qu'il était de plus en plus convaincu d'être incapable de vivre la prochaine saison avec Yvon Bouchard à ses côtés.

Drapeau a présenté sa démission aux Saguenéens de Chicoutimi, hier matin, et il a accepté, quelques heures plus tard, les conditions des Draveurs. A Trois-Rivières, il a signé un pacte de deux saisons et une année d'option. L'année d'option s'appliquera automatiquement si les Draveurs gagnent au moins une ronde lors des prochaines séries éliminatoires.

«Quand j'ai appris par un ami que je pouvais intéresser les Draveurs, j'ai parlé de la situation avec Yvon Bouchard et il m'a accordé la permission de discuter avec l'équipe de Trois-Rivières, a expliqué Drapeau, hier après-midi. J'ai toujours été bien traité à Chicoutimi. Il y avait un conflit entre moi et Yvon Bouchard.

«C'est finalement tout un ramassis de petites choses. Je n'ai jamais été l'homme d'Yvon Bouchard. Il l'a déjà dit. Je n'aurais jamais été capable de travailler dans ces conditions. Yvon Bouchard m'avait dit: Je vais te «gosser» toute la saison... Nous sommes deux gars qui aiment prendre beaucoup de place. Je lui laisse toute la place. J'aurai toute la place voulue à Trois-Rivières.»

Drapeau ajoute que si les postes chez les Draveurs n'étaient pas devenus disponibles, il n'aurait pas débuté la saison avec les Saguenéens dans ces conditions.

Il croit avoir pris la meilleure décision possible pour Gaston Drapeau, Yvon Bouchard et les Saguenéens.

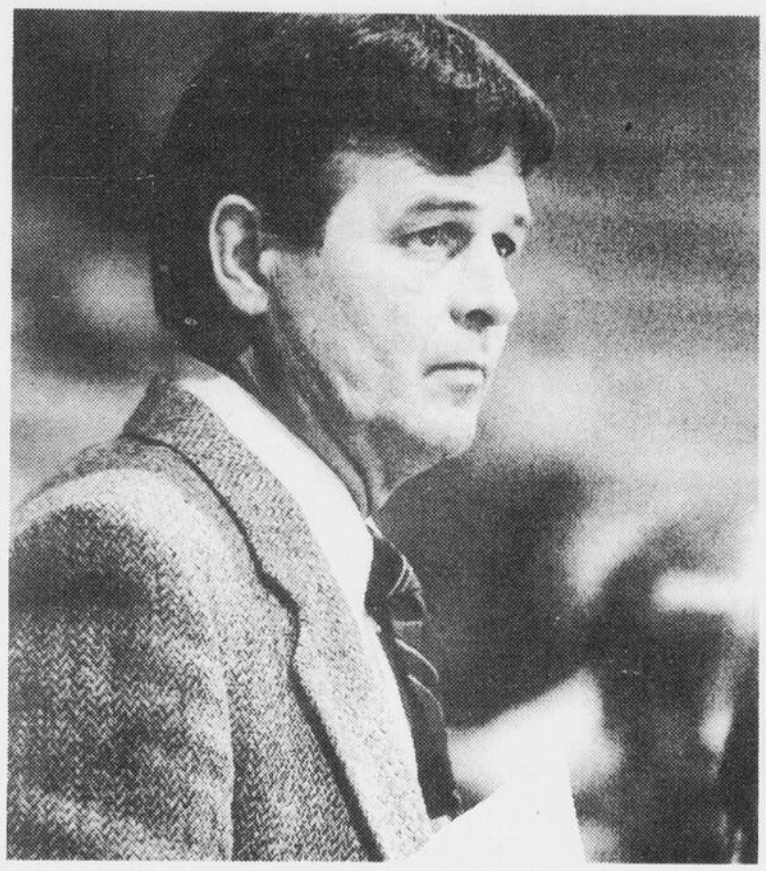
Il y a quelques mois, Drapeau avait accepté un contrat d'une saison avec les Saguenéens. A ce moment-là, Yvon Bouchard et les autres dirigeants de l'équipe étaient déjà en place.

«J'ai essayé mais ce n'était vraiment pas possible, a repris Drapeau. Je ne serais jamais parti de Chicoutimi sans une bonne raison.

«Je crois avoir agi en professionnel. J'avais obtenu la permission d'Yvon Bouchard de parler avec les Draveurs.»

Drapeau aura donc passé quatre saisons à la barre des Saguenéens de Chicoutimi. Il part après avoir obtenu un championnat de division et une participation à une série finale.

«Ce n'est pas facile de quitter Chicoutimi, a conclu Gaston Drapeau. J'ai plusieurs amis à Chicoutimi et il est impossible de partir sans avoir une certaine nostalgie. Je ne garde que de bons souvenirs de Chicoutimi.»



Gaston Drapeau

Les Draveurs ont flairé la bonne affaire

TROIS-RIVIERES (SE) - Les Draveurs de Trois-Rivières sont convaincus d'avoir fait une bonne affaire en accordant un contrat de deux saisons et une année d'option à Gaston Drapeau.

Selon le président Claude Caron, Drapeau rencontrait tous les critères exigés par les Draveurs.

«A la suite des départs de Dany Dubé (entraîneur) et Michel Boucher (gérant général), il y a deux semaines, nous avions tracé un genre de candidat idéal, a expliqué Caron, hier. Nous voulions un gars d'expérience, qui connaît bien la Ligue junior majeur du Québec, capable de faire gagner l'équipe en séries et de développer le potentiel de nos jeunes joueurs pour leur permettre d'être repêchés par un club de la Ligue nationale.

«Quand nous avons su que Gaston Drapeau pouvait discuter avec nous, il devenait le candidat idéal. Nous avons fait un bon coup.»

Le président Caron a ajouté que les Draveurs n'ont pas étudié de nombreuses candidatures au cours des dernières semaines. Ils avaient entamé certaines démarches avec Charles Thiffault.

Il a précisé que la formation trifluvienne n'a jamais cherché à négocier avec un entraîneur déjà sous contrat.

«Nous avons commencé à discuter avec Gaston Drapeau quand il nous a assurés qu'il avait la permission des Saguenéens, a poursuivi Claude Caron. Il a donné sa démission ce matin (hier) et nous avons finalisé l'entente par la suite.»

Yvon Bouchard nie qu'il y ait conflit

CHICOUTIMI (SE) - Yvon Bouchard ne croit pas à un conflit entre lui et Gaston Drapeau pour expliquer la démission de ce dernier. Il estime que Drapeau a quitté ses fonctions chez les Saguenéens uniquement parce qu'il avait une offre alléchante des Draveurs de Trois-Rivières.

«Il avait une bonne offre des Draveurs et c'est la seule raison, a dit le président des Saguenéens. Gaston Drapeau m'a dit qu'il avait appris par un ami que les Draveurs pouvaient être intéressés à lui. Je lui ai répondu que je ne pouvais pas le surveiller 24 heures par jour et qu'il avait un contrat avec nous. Il a pris ça comme une réponse positive.»

Les membres du conseil d'administration des Saguenéens tiendront une réunion pour discuter de la question, ce matin.

Hier, Yvon Bouchard n'a pas accepté la démission de Drapeau. On peut penser que les dirigeants le feront aujourd'hui puisque la Ligue junior majeur du Québec n'a pas un seul règlement qui protège les équipes dans une telle situation. Il serait également étonnant que les Saguenéens amorcent des démarches légales contre leur ancien entraîneur. Tout le monde y perdrait au change.

«Une chose est certaine. L'association entre Gaston Drapeau et les Saguenéens est terminée. Je n'en veux pas à Gaston, a encore dit Bouchard. Je comprends sa position. J'aurais peut-être agi de la même façon. Ce qui est frustrant, c'est que rien ne protège les équipes dans ces situations.

«Je suis d'accord pour dire que nous avons modifié certaines choses au niveau administratif mais il n'est pas exact de parler d'un conflit entre lui et moi.»



Yvon Bouchard

Bientôt le camp

Le camp d'entraînement des Saguenéens débutera dans trois semaines. Bouchard n'a pas l'impression que l'équipe se retrouve en mauvaise position par suite du départ de Drapeau.

«Nous ne sommes pas mal pris, a assuré le président. Il y a des solutions de rechange. Nous pourrons certainement trouver quelqu'un dans les dix prochains jours. Ca nous donne quand même un peu de temps.

«Il est même préférable que ça arrive maintenant que durant la saison.»

Les Saguenéens se lanceront donc à la recherche d'un entraîneur dans les prochaines heures.

Les premiers noms entendus ont été ceux de Guy Chouinard, Jean-Louis Létourneau et André Savard. Les Saguenéens se tourneront peut-être aussi vers un pilote du Saguenay—Lac-Saint-Jean. S'ils le font, ils devront sans doute étudier, par exemple, les candidatures de Laval Ménard ou de Richard Martel.

En revanche, Doris Labonté ne sera probablement pas de retour avec le club comme entraîneur adjoint maintenant que Drapeau a quitté pour Trois-Rivières.

Contrat pour Rénald Nepton

Si Gaston Drapeau est parti, Rénald Nepton a conservé ses fonctions de thérapeute athlétique de la formation chicoutimienne.

Il a accepté, cette semaine, un contrat proposé par les nouveaux dirigeants de l'équipe. Dès lundi, il entamera une nouvelle saison au centre Vézina. Son adjoint des dernières années, Marc Morin, sera également de retour.

Index-sport

Amère défaite 10-4 — Page 33

Steffi Graf s'amuse — Page 35

L'heure «H» des Voyageurs — Page 38

Rallye auto provincial
Départ samedi le 4 août, 8h00
Club Aramis, Jonquière
Retour dimanche le 5 août
Coût de participation:
21 $ par personne

MOLSON
Une commandite de Molson Saguenay Ltée

Du jamais vu dans la région

LIQUIDATION AUTOMOBILES

DU 6 AU 10 AOUT
au Creps d'Alma de 9h00 à 21h00

Tous les manufacturiers sous un même toit
ALMA - VILLE DE L'AUTOmobile

FAITES VOTRE CHOIX
750 voitures
à l'intérieur et à l'extérieur

Dodge
CamionsDodge
CHRYSLER
GM
mazda
NISSAN
Ford
HONDA
TOYOTA